PHONES
0 (800) 800 130
(050) 462 0 130
(063) 462 0 130
(067) 462 0 130

130 COM.UA

Internet store of autogoods

SKYPE
km-130

CAR RECEIVERS — Receivers • Media receivers and stations • Native receivers • CD/DVD changers • FM-modulators/USB adapters • Flash memory • Facia plates and adapters • Antennas • Accessories | CAR AUDIO — Car audio speakers • Amplifiers • Subwoofers • Processors • Crossovers • Headphones • Accessories | TRIP COMPUTERS — Universal computers • Model computers • Accessories | GPS NAVIGATORS — Portable GPS • Built-in GPS • GPS modules • GPS trackers • Antennas for GPS navigators • Accessories | VIDEO — DVR • TV sets and monitors • Car TV tuners • Cameras • Videomodules • Transcoders • Car TV antennas • Accessories | SECURITY SYSTEMS — Car alarms • Bike alarms • Mechanical blockers • Immobilizers • Sensors • Accessories | OPTIC AND LIGHT — Xenon • Bixenon • Lamps • LED • Stroboscopes • Optic and Headlights • Washers • Light, rain sensors • Accessories | PARKTRONICS AND MIRRORS — Rear parktronics • Front parktronics • Combined parktronics • Rear-view mirrors • Accessories | HEATING AND COOLING — Seat heaters • Mirrors heaters • Screen-wipers heaters • Engine heaters • Auto-refrigerators • Air conditioning units • Accessories | TUNING — Vibro-isolation • Noise-isolation • Tint films • Accessories | ACCESSORIES — Radar-detectors • Handsfree, Bluetooth • Windowlifters • Compressors • Beeps, loudspeakers • Measuring instruments • Cleaners • Carsits • Miscellaneous | MOUNTING — Installation kits • Upholstery • Grilles • Tubes • Cable and wire • Tools • Miscellaneous | POWER — Batteries • Converters • Start-charging equipment • Capacitors • Accessories | MARINE AUDIO AND ELECTRONICS — Marine receivers • Marine audio speakers • Marine subwoofers • Marine amplifiers • Accessories | CAR CARE PRODUCTS — Additives • Washer fluid • Care accessories • Car polish • Flavors • Adhesives and sealants | LIQUID AND OIL — Motor oil • Transmission oil • Brake fluid • Antifreeze • Technical lubricant

In store "130" you can find and buy almost all necessary goods for your auto in Kyiv and other cities, delivery by ground and postal services. Our experienced consultants will provide you with exhaustive information and help you to chose the very particular thing. We are waiting for you at the address

https://130.com.ua

RYOBI®

ORIGINAL INSTRUCTIONS
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS
OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER
ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA
ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNOS
OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ
TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ
PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ
AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA
TRADUCEREA INSTRUCŢIUNILOR ORIGINALE
TULKOTS NO ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS
ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS
ORIGINAALJUHENDI TÕLGE
PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA
PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL
PREKLAD ORIGINÁLNYCH POKYNOV
ПРЕВОД ОТ ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ
ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ

EN FR DE ES IT NL PT DA SV FI NO RU PL CS HU RO LV LT ET HR SL SK BG UK

RBV36B

130.com.ua

Important! It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining and operating the product.

Attention! Il est essentiel que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant d'assembler, d'entretenir et d'utiliser le produit.

Achtung! Es ist wichtig, dass Sie vor Zusammenbau, Wartung und Benutzung des Produktes die Anweisungen in dieser Anleitung lesen.

¡Atención! Resulta fundamental que lea este manual de instrucciones antes de realizar el montaje, el mantenimiento y de utilizar este producto

Attenzione! E' importante leggere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di montare il prodotto, svolgere le operazioni di manutenzione sullo stesso e metterlo in funzione.

Let op! Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voor u het product monteert, onderhoudt en gebruikt.

Atenção! É fundamental que leia as instruções deste manual antes da montagem, manutenção e operação do aparelho.

OBS! Det er vigtigt, at man læser instrukserne i denne brugsanvisning, inden man samler, vedligeholder og betjener produktet.

Observera! Det är viktigt att du läser instruktionerna i manualen före montering, användning och underhåll av produkten.

Huomio! On tärkeää, että luet tämän käsikirjan ohjeet ennen tuotteen kokoamista, huoltoa ja käyttöä.

Advarsel! Det er viktig at du leser instruksjonene i denne manualen før sammensetning, vedlikehold og bruk av produktet

Внимание! Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией этого изделия.

Uwaga! Koniecznie należy przeczytać instrukcje zawarte w tym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

Důležité upozornění! Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

Figyelem! Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

Atenţie! Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

Uzmanību! Ir svarīgi izlasīt šīs rokasgrāmatas instrukcijas pirms uzstādīšanas, apkopes un preces darbināšanas.

Dėmesio! Prieš surenkant, prižiūrint ir naudojant gaminį, būtina perskaityti šiame vadove pateiktus nurodymus.

Tähtis! Enne masina kokkupanekut, hooldamist ja kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.

Upozorenje! Vrlo je važno da ste prije sklapanja, održavanja i rada s ovim proizvodom pročitali upute u ovom priručniku.

Pomembno! Pomembno je da pred montažo vzdrževanjem in uporabo tega izdelka preberete navodila v tem priročniku.

Upzornenie! Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

Важно! Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

Важливо! Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.

Subject to technical modification | Sous réserve de modifications techniques | Technische Änderungen vorbehalten | Bajo reserva de modificaciones técnicas | Con riserva di eventuali modifiche tecniche | Technische wijzigingen voorbehouden | Com reserva de modificações técnicas | Med forbehold for tekniske ændringer | Med förbehåll för tekniska ändringar | Tekniset muutokset varataan | Med forbehold om tekniske endringer | могут быть внесены технические изменения | Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych | Změny technických údajů vyhrazeny | A műszaki módosítás jogát fenntartjuk | Sub rezerva modificaţiilor tehnice | Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus | Pasiliekant teisę daryti techninius pakeitimus | Tehnilised muudatused võimalikud | Podloæno tehniškim promjenama | Tehnične spremembe dopuščene | Právo na technické zmeny je vyhradené | Подлежи на технически модификации | Є об'єктом для технічних змін

130.com.ua

Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of your cordless blower/vacuum.

INTENDED USE

The cordless blower/vacuum is only intended for use outdoors in dry and well-illuminated conditions.

The product is not intended to be used by children or persons with reduced physical, mental or sensory capabilities.

The product is intended for blowing and vacuuming light debris including leaves, grass and other garden refuse. The product is not designed to suck or vacuum water or other liquids.

GENERAL SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instruction for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injury.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool’s operation. If damaged, have the power tool repaired**

130.com.ua

Autogoods “130”

before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that safety of the power tool is maintained.

CORDLESS BLOWER/VACUUM SAFETY WARNINGS

- Some regions have regulations that restrict the use of the product in some operations. Check with your local authority for advice
- Do not allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, or people unfamiliar with these instructions to use the product. Local regulations may restrict the age of the operator.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- Keep bystanders, children and pets 15 m away from the area of operation. Stop the product if anyone enters the area.
- While operating the product, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the machine when barefoot or when wearing open sandals. Avoid wearing clothing that is loose fitting or that has hanging cords or ties; they can be caught in moving parts.
- Do not wear loose clothing or jewellery that can be drawn into the air inlet.
- Secure long hair so it is above shoulder level to prevent entanglement in moving parts.
- Wear hearing protection at all times while operating the product. The product is extremely noisy and permanent hearing injury may result if instructions to limit exposure, reduce noise and wear hearing protection are not strictly followed.
- Wear full eye protection at all times while operating the product. The manufacturer strongly suggests a full face mask or fully enclosed goggles. Normal spectacles or sunglasses are not adequate protection. Objects can be thrown at high speed by the powerful air jet at any time and may rebound from hard surfaces toward the operator.
- Before each use, ensure that all controls and safety devices function correctly. Do not use the tool if the off switch does not stop the product.
- Before each use, always inspect the housing for damage. Ensure that guards and handles are in place and properly secured.
- Never operate the product with defective guards or shields, or without safety devices, such as debris collector, in place.
- Keep all cooling air inlets clear of debris.
- Use rakes and brooms to loosen debris before blowing/vacuuming.
- Clear the work area before each use. Remove all objects, such as rocks, broken glass, nails, wire, or string, which can be blown a considerable distance by high velocity air, or become entangled in the fan.

GENERAL OPERATION

- Operate the product only at reasonable hours – not early in the morning or late at night when people might be disturbed.
- The manufacturer strongly suggests you use the shoulder harness provided while operating the product. The shoulder harness should be adjusted to a comfortable length to help carry the weight of the product and reduce operator fatigue. Familiarise yourself with the quick release catch and do not cover the mechanism with other clothing while using the product.
- The product is provided with a cruise control lever near the trigger. Cruise control sets the speed at a convenient level to provide enough power to achieve the task. Low running speed will help reduce noise and vibration. Cruise control helps reduce operator fatigue.

⚠ WARNING

Setting the cruise control will operate and lock the trigger. In this case, the trigger will not release and turn off the blower/vacuum.

Turn off the cruise control by pressing the lever fully forward to stop the motor of the blower/vacuum.

- Do not operate the product in an explosive atmosphere.
- Avoid using the product in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.

Autogoods “130”

- Do not operate the product in poor lighting. The operator requires a clear view of the work area to identify potential hazards.
- Use of hearing protection reduces the ability to hear warnings (shouts or alarms). The operator must pay extra attention to what is going on in the work area.
- Do not get distracted, and always concentrate on the task.
- Operating similar tools nearby increases both the risk of hearing injury and the potential for other persons to enter your work area.
- Keep firm footing and balance. Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance.
- Always be sure of the footing on slopes. Walk, never run.
- Keep all parts of your body away from any moving part. Rotating impeller blades can cause severe injury. Stop the machine and ensure that impeller blades have stopped rotating before:
  - opening the fan guard
  - installing, changing, or unblocking tubes
  - opening, removing, or emptying the debris collector
- Never run the product without the proper equipment attached. When used as a blower, always install the blower tubes and close the fan guard. When used as a vacuum, always install both of the vacuum tubes and debris collector bag.
- Do not modify the product in any way or use parts and accessories that are not recommended by the manufacturer.

⚠ WARNING

If the product is dropped, suffers heavy impact or begins to vibrate abnormally, immediately stop the product and inspect for damage or identify the cause of the vibration. Any damage should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.

To reduce the risk of injury associated with contacting rotating parts, always stop the machine, remove the battery pack, and make sure all moving parts have stopped:

- before cleaning or clearing a blockage
- when leaving the product unattended
- before installing or removing attachments
- before checking, maintaining or working on the product
- if the machine starts to vibrate abnormally (inspect immediately)

SPECIFIC BLOWER SAFETY WARNINGS

- In blower mode, use the product with the vacuum tubes fitted, or you may choose to remove them and close the fan guard. You must never separate the vacuum tubes and operate with only the upper tube fitted. These tubes are designed to be a one-time fit. If you attempt to separate the fitted vacuum tubes, the tubes will be damaged. This significantly increases the potential for serious injury by contact with the rotating fan.
- Wear a face filter mask in dusty conditions to reduce the risk of injury associated with the inhalation of dust.
- Slightly dampen surfaces in dusty conditions.
- Do not point the blower nozzle in the direction of people or pets.
- Never place objects inside the blower tubes.
- Do not operate the product near open windows.
- Use the full blower nozzle extension so that the air stream can work close to the ground and perform effectively.
- Do not place blower on top of or near loose debris. Debris can be sucked into the intake vent, resulting in possible damage to the product.

SPECIFIC VACUUM SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING

Never operate the vacuum with only the upper vacuum tube fitted. Failure to follow this warning increases the risk of personal injury.

- Do not operate the vacuum without the debris collector bag assembly installed; flying debris could cause serious injury. Make sure that the debris collector bag is in good condition and completely closed before operating.
- Move the vacuum from side to side along the outer edge of debris. To avoid clogging, do not place the vacuum tube directly into the debris pile.
- Hold the motor higher than the inlet end of the vacuum tube.
- Always point vacuum tube downhill when working on a hillside.
- To avoid serious injury to the operator or damage to the product, do not try to vacuum up rocks, broken glass, bottles, or similar objects.
- Avoid situations that could cause fire in the debris collector bag. Do not operate near an open flame. Do not vacuum up warm ash from fireplaces and barbecue pits. Do not vacuum up discarded cigars or cigarettes unless the cinders are completely cool.

TRANSPORTATION AND STORAGE

- Stop the product, remove the battery, and allow it to cool before storing or transporting.
- Clean all foreign materials from the product. Store the product in a cool, dry, and well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents, such as garden chemicals and de-icing salts. Do not store outdoors.
- For transportation in vehicles, secure the product against movement or falling to prevent injury to persons or damage to the product.

130.com.ua

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Transport the battery in accordance with local and national provisions and regulations.

Follow all special requirements on packaging and labelling when transporting batteries by a third party. Ensure that no batteries can come in contact with other batteries or conductive materials while in transport by protecting exposed connectors with insulating, non-conductive caps or tape. Do not transport batteries that are cracked or leaking. Check with the forwarding company for further advice.

MAINTENANCE

⚠ WARNING

Use only original manufacturer's replacement parts, accessories and attachments. Failure to do so can cause possible injury and poor performance, and may void your warranty.

⚠ WARNING

Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service, bring the product to an authorised service centre. When servicing, use only identical replacement parts.

- The tool is fitted with an interlock system to prevent the motor from turning on if the fan guard is not properly closed or the vacuum tubes are not properly fitted. If the product will not start when a fully charged battery is fitted and the trigger is pulled, check the vaccum tube or the fan guard is properly and securely fitted. If the interlock system does not prevent the motor from running when the fan guard or vacuum tubes are not fitted, do not use the product. Bring the product to an authorised service centre for repair.
- To reduce the risk of injury associated with contacting rotating parts, always stop the machine, remove the battery pack, and make sure all moving parts have stopped:
  - before cleaning or clearing a blockage
  - when leaving the product unattended
  - before installing or removing attachments
  - before checking, maintaining or working on the product
  - if the machine starts to vibrate abnormally (inspect immediately)
- Do not make adjustments and repairs not described in this manual. For other repairs, contact an authorised service agent.
- After each use, clean the product with a soft dry cloth.
- Check all nuts, bolts and screws at frequent intervals for proper tightness to ensure that the product is in safe working condition. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.
- Bring the product to an authorised service centre to replace damaged or unreadable labels.

CLEARING A BLOCKAGE

- To reduce the risk of injury associated with contacting rotating parts, always stop the product, remove the battery pack, and make sure all moving parts have stopped.
- Remove the vacuum and blow tubes to inspect for blockage. Clear the tubes if required.
- Remove the debris collector bag. Check that the bag adaptor is free from obstruction.
- Inspect the opening to the fan enclosure and the tube to the debris bag for evidence of a blockage. Remember, even though the battery is removed, the fan and mulching blades may move as you clear any blockage. Keep fingers away from the fan and mulching blades at all times.
- Do not attempt to remove the fan or mulching blade. If it is necessary to remove the fan and mulching blades, bring the product to an authorised service centre.
- Re-install the tubes and debris collector bag before inserting the battery pack and starting the product.

RESIDUAL RISKS

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Injury caused by vibration. Always use the right tool for the job, use designated handles and use the lowest speed necessary to achieve the task. See "RISK REDUCTION".
- Exposure to noise can cause hearing injury. Wear ear protection and limit exposure.
- Injury from flying objects from the blow tube airflow or vacuum exhaust if the debris collection bag is not fitted or damaged. Wear eye protection at all times.

RISK REDUCTION

It has been reported that vibrations from handheld tools may contribute to a condition called Raynaud's Syndrome. Symptoms may include tingling, numbness and blanching of the fingers, usually apparent upon exposure to cold. Hereditary factors, exposure to cold and dampness, diet, smoking and work practices are all thought to contribute to the development of the these symptoms. There are measures that can be taken by the operator to possibly reduce the effects of vibration:

- Keep your body warm in cold weather. When operating the unit wear gloves to keep the hands and wrists warm.
- After each period of operation, exercise to increase blood circulation.
- Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.
- If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your doctor.

Autogoods "130"

⚠ WARNING

Injuries may be caused, or aggravated, by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods, ensure you take regular breaks.

KNOW YOUR PRODUCT

See page 147.

1. Fan guard
2. Upper vacuum tube
3. Lower vacuum tube
4. Guide wheels
5. High speed nozzle
6. Lower blow tube
7. Upper blow tube
8. Debris collector bag
9. Bag adaptor
10. Blower/vacuum mode selection lever
11. Front handle
12. Shoulder harness
13. Cruise control
14. Rear handle
15. On/Off trigger
16. Locking pin
17. Sliding lock

SYMBOLS ON THE PRODUCT

Safety alert

Read and understand all instructions before operating the product, follow all warnings and safety instructions.

Beware of thrown or flying objects. Keep all bystanders, especially children and pets, at least 15 m away from the operating area.

Rotating fans. Keep hands and feet out of openings while the product is running.

Wear ear protection.

Wear eye protection.

Do not expose to rain or damp condition.

Conforms to all regulatory standards in the country in the EU where the product is purchased.

EurAsian Conformity Mark

Ukrainian mark of conformity

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

Guaranteed sound power level is 104 dB.

Blower mode

Vacuum mode

Cruise control speed setting

SYMBOLS IN THIS MANUAL

Parts or accessories sold separately

Note

Warning

Stop the product

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

⚠ DANGER
Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING
Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION
Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

CAUTION
Without safety alert symbol
Indicates a situation that may result in property damage.

130.com.ua

Autogoods “130”

La plus grande priorité a été donnée à la sécurité, aux performances et à la fiabilité de votre aspirateur/souffleur sans-fil lors de sa conception.

UTILISATION PRÉVUE

Le souffleur/aspirateur sans-fil est conçu pour n'être utilisé qu'à l'extérieur par conditions sèches et sous un bon éclairage.

Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants ou par des personnes aux capacité physiques, sensorielles ou mentales diminuées.

Ce produit est destiné au soufflage et à l'aspiration des débris légers tels que les feuilles, l'herbe et autres déchets du jardin. Il n'a pas été conçu pour le pompage ou l'aspiration d'eau ou autres liquides.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou de graves blessures. Conservez ces avertissements et instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Le terme “outil électrique” dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique alimenté par le secteur (à fil) ou par batterie (sans fil).

ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL

- **Gardez l'espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces de travail sombres ou encombrés sont propices aux accidents.
- **N'utilisez pas d'outil électrique en atmosphère explosive, comme en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les appareils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer poussières et vapeurs.
- **Gardez les enfants et les visiteurs à distance lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent entraîner une perte de contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les fiches secteur des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche secteur d'aucune façon. N'utilisez pas d'adaptateurs avec les outils électriques reliés à la terre.** L'utilisation de fiches secteur non modifiées et adaptées à la prise de courant réduit le risque de décharge électrique.
- **Evitez que votre corps entre en contact avec des surfaces reliées à la terre, telles que des tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de décharge électrique est accru si votre corps est électriquement relié à la terre.
- **N'exposez pas ce produit à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- **Ne maltraitez pas le câble d'alimentation. Ne vous servez jamais du câble d'alimentation pour transporter l'outil, pour le tirer, ou pour en débrancher la fiche secteur. Gardez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants et des pièces en mouvement.** Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- **Lorsque vous utilisez un outil électrique en extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée à un usage en extérieur réduit les risques de choc électrique.
- **S'il n'est pas possible d'éviter d'utiliser un outil électrique en environnement humide, utilisez une alimentation électrique équipée d'un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique suffit à provoquer de graves blessures.
- **Utilisez des protections individuelles. Portez toujours une protection oculaire.** Des équipements de protection tels qu'un masque anti-poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, ou une protection auditive dans les conditions appropriées réduit le risque de blessures.
- **Prévenez les mises en marche accidentelles. Assurez-vous que l'interrupteur est en position "arrêt" avant la connexion au secteur et/ou l'insertion de la batterie, ainsi qu'avant de saisir ou de transporter l'outil.** Le transport d'un outil électrique avec votre doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension d'un outil dont l'interrupteur est en position "marche" est propice aux accidents.
- **Retirez toute clé ou tout outil de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé ou un outil laissé sur une partie tournante d'un outil électrique est susceptible d'entraîner des blessures.
- **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Vous contrôlerez ainsi mieux l'outil électrique en cas d'imprévu.
- **Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements ou de bijoux amples. Maintenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des parties en mouvement.** Les vêtements et bijoux amples ainsi que les cheveux longs sont susceptibles d'être happés par les parties en mouvement.
- **Si un dispositif d'extraction et de collecte des poussières est fourni, assurez-vous que ce dispositif est installé et utilisé de façon correcte.** L'utilisation d'un dispositif de collecte des poussières réduit les risques associés aux poussières.

130.com.ua

Autogoods “130”

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne faites pas forcer le produit. Utilisez un outil électrique adapté au travail à effectuer.** Un outil électrique adapté utilisé dans les limites de ses capacités effectuera un meilleur travail dans de meilleures conditions de sécurité.
- **N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur marche/arrêt est inopérant.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez la fiche secteur de la source de courant et/ou le pack batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, tout changement d'accessoire, et avant de le ranger.** De telles mesures préventives de sécurité réduisent les risques de mettre accidentellement en marche l'outil électrique.
- **Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou avec ces instructions s'en servir.** Les outils électriques sont dangereux entre des mains non entraînées.
- **Entretenez les outils électriques. Vérifiez que les pièces en mouvement sont bien alignées et non déformées, qu'aucune pièce n'est cassée ou mal montée, et qu'aucun autre problème n'est susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** Beaucoup d'accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- **Gardez les outils coupants propres et affûtés.** Les outils coupants bien entretenus et bien affûtés sont moins susceptibles de se déformer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez l'outil électrique, ses accessoires et ses embouts, etc. en concordance avec ces instructions, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** L'utilisation détournée d'un outil électrique entraîne des situations dangereuses.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ALIMENTÉS PAR BATTERIE

- **N'utilisez que le chargeur préconisé par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur prévu pour un type de batterie avec un autre type de batterie peut entraîner un risque d'incendie.
- **N'utilisez les outils électriques qu'avec les packs batterie leur étant spécifiquement destinés.** L'utilisation de tout autre pack batterie entraîne des risques de blessure et d'incendie.
- **Lorsque le pack batterie n'est pas utilisé, éloignez-le des autres objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, ou autres petits objets susceptibles de court-circuiter les bornes de la batterie.** La mise en court-circuit des bornes de la batterie peut causer des brûlures et entraîner un incendie.
- **Sous des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie, évitez d'entrer en contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, lavez à grande eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin.** Le liquide éjecté de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.

ENTRETIEN

- **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié n'utilisant que des pièces détachées identiques.** Vous maintiendrez ainsi la sécurité d'utilisation de votre outil électrique.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS AU SOUFFLEUR/ASPIRATEUR SANS-FIL

- La législation de certaines régions restreint l'utilisation du produit à certaines opérations. Contactez les autorités locales pour de plus amples informations
- Ne laissez jamais les enfants, les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, ou les personnes non familiarisées avec ces instructions utiliser ce produit. Les lois locales peuvent imposer un âge minimum à l'opérateur.
- Gardez à l'esprit que l'opérateur est responsable des accidents qui arrivent aux autres personnes présentes dans sa propriété.
- Gardez les passants, les enfants et les animaux éloignés d'au moins 15 m de l'aire de travail. Arrêtez le produit lorsque quiconque pénètre dans l'environnement de travail.
- Lorsque vous utilisez le produit, portez toujours des chaussures adéquates ainsi que des pantalons longs. N'utilisez pas la machine pieds nus ou avec des sandales ouvertes. Évitez tout habillement ample ou comportant des cordons ou cravates qui pendent et seraient susceptibles d'être happés par les pièces en mouvement.
- Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux qui pourraient être attirés vers l'entrée d'air.
- Attachez les cheveux longs au-dessus du niveau des épaules afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les parties en mouvement.
- Portez une protection auditive en permanence lorsque vous utilisez ce produit. Ce produit est extrêmement bruyant et pourrait provoquer une perte d'audition permanente si des mesures de précautions telles que la réduction de l'exposition, la réduction du bruit et le port d'une protection auditive ne sont pas suivies de façon stricte.
- Portez une protection oculaire totale en permanence lorsque vous utilisez ce produit. Le fabricant recommande fortement le port d'un masque facial total ou de lunettes de protection complètement fermées. Des lunettes de vue ou de soleil ne constituent pas une protection adéquate. Des objets peuvent être projetés à haute vitesse à tout moment par le puissant flux d'air et peuvent rebondir sur des surfaces dures en direction de l'opérateur.
- Avant chaque utilisation assurez-vous que toutes

130.com.ua

Autogoods “130”

les commandes et tous les organes de sécurité fonctionnent correctement. N'utilisez pas l'outil si son interrupteur “arrêt” est inopérant à arrêter le produit.

- Avant chaque utilisation, vérifiez toujours le carter à la recherche de dommages éventuels. Assurez-vous que les protections et poignées sont en place et bien fixées.
- N'utilisez jamais un produit dont les carters ou les protections sont endommagés ou dont les éléments de sécurité, comme le collecteur de débris, ne sont pas en place.
- Gardez toutes les entrées d'air de refroidissement exemptes de débris.
- Utilisez un râteau et un balai pour désagglutiner les débris avant de les souffler/aspirer.
- Dégagez la zone de travail avant chaque utilisation. Retirez tous les objets tels que pierres, verre brisé, clous, câbles ou ficelle, qui pourraient se voir projeter à une distance considérable par la haute vitesse de l'air, ou s'emmêler dans la turbine.

UTILISATION GÉNÉRALE

- N'utilisez la machine qu'à des heures raisonnables – évitez de le faire tôt le matin ou tard le soir, où vous risqueriez de gêner des gens.
- Le fabricant conseille fortement l'utilisation du harnais d'épaule fourni lors de l'utilisation du produit. Le harnais d'épaule doit être réglé à une longueur confortable pour aider à supporter le poids du produit et ainsi réduire la fatigue de l'opérateur. Familiarisez vous avec le dispositif de libération rapide et ne recouvrez pas son mécanisme avec d'autres vêtements lors de l'utilisation du produit.
- Le produit est fourni avec un levier régulateur de puissance situé près de la gâchette. Le régulateur de puissance règle la vitesse à un niveau adapté permettant de fournir assez de puissance pour effectuer la tâche. Une faible vitesse de fonctionnement permet de réduire les niveau de bruit et de vibration. Le régulateur de puissance permet de réduire la fatigue de l'opérateur.

⚠ AVERTISSEMENT

La mise en fonction du régulateur actionne et verrouille la gâchette. Dans ce cas, la gâchette ne se désenclenchera pas et n'arrêtera pas le souffleur/aspirateur.

Désactivez le régulateur en poussant complètement son levier vers l'avant pour arrêter le moteur du souffleur/aspirateur.

- N'utilisez jamais le produit dans une atmosphère explosive.
- Évitez d'utiliser le produit par mauvais temps, en particulier en cas de risque d'éclairs.
- N’utilisez pas cet outil dans une zone mal éclairée. L'opérateur doit avoir une bonne vue d'ensemble de la zone de travail pour identifier les dangers éventuels.
- L'utilisation d'une protection auditive réduit la capacité à entendre les avertissements (cris ou alarmes). L'utilisateur doit redoubler d'attention par rapport aux événements survenant dans la zone de travail.
- Ne vous laissez pas distraire et concentrez-vous sur ce que vous faites.
- L'utilisation d'outils similaires alentour augmente le risque d'atteinte à l'audition ainsi que le risque que d'autres personnes entrent dans la zone de travail.
- Gardez un bon appui et un bon équilibre. Ne pas se précipiter. Ne travaillez pas en extension, vous pourriez perdre l’équilibre.
- Gardez toujours un bon appui dans les pentes. Marchez, ne courrez jamais.
- Maintenez toutes les parties de votre corps éloignées des parties en mouvement. Les pales de la turbine en rotation peuvent entraîner de graves blessures. Arrêtez la machine et assurez-vous que les pales de la turbines ne sont plus en rotation avant de :
  - procéder à l'ouverture de la protection de la turbine
  - procéder à l'installation, au changement, ou au déblocage des tubes
  - procéder à l'ouverture, au retrait, ou au vidage du collecteur de débris
- Ne faites jamais fonctionner l’appareil sans qu’un accessoire adapté soit en place. En cas d'utilisation en tant que souffleur, installez toujours les tubes de soufflage et refermez la trappe. Lorsque vous l’utilisez comme un aspirateur, installez toujours les tubes d’aspiration et un sac d’aspiration.
- Ne modifiez la machine d'aucune façon et n'utilisez pas de pièces ou accessoires non recommandés par le fabricant.

⚠ AVERTISSEMENT

Si le produit est tombé, a subi un choc important ou se met à vibrer de façon anormale, arrêtez-le immédiatement et recherchez les dommages éventuels ou identifiez la cause des vibrations Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé.

Pour réduire le risque de blessures occasionnées par le contact avec les éléments en rotation, il convient de toujours arrêter la machine, d'en retirer la pack batterie, et de s'assurer que tous les éléments en mouvement se sont bien arrêtés :

- avant de nettoyer ou de dégager la cause d'un blocage
- lorsque vous laissez le produit sans surveillance
- avant de mettre en place ou de retirer des accessoires
- avant de travailler sur le produit, de le vérifier ou de l'entretenir
- si la machine se met à vibrer de façon anormale (vérifiez immédiatement)

130.com.ua

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS AU MODE SOUFFLEUR

- En mode souffleur, utilisez le produit avec les tubes en place, ou vous pouvez choisir de les retirer et de fermer la protection de turbine. Vous ne devez jamais séparer les tubes d'aspiration et n'opérer qu'avec le tube supérieur en place. Ces tubes sont conçus pour n'être assemblés qu'une seule fois. Si vous tentez de séparer les tubes d'aspiration, vous les endommagerez. Ceci augmente de façon significative le risque de blessure grave par mise en contact avec la turbine en rotation.
- Portez un masque facial en conditions poussiéreuses pour éviter toute blessure due à l'inhalation des poussières.
- Humectez légèrement les surfaces en conditions poussiéreuses.
- N'orientez pas la buse du souffleur vers des personnes ou des animaux domestiques.
- N'introduisez jamais aucun objet dans les tubes du souffleur.
- N'utilisez pas le souffleur à proximité de portes ou fenêtres ouvertes.
- Utilisez la rallonge complète d'embout de soufflage afin que le souffle d'air agisse près du sol et soit plus efficace.
- Ne placez pas le souffleur sur ou à proximité de débris épars. Les débris sont susceptibles d'être aspirés dans les entrées d'air ce qui risquerait d'endommager l'appareil.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS AU MODE ASPIRATEUR

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais l'aspirateur avec uniquement le tube supérieur en place. Le non-respect de cet avertissement augmente les risques de graves blessures.

- N'utilisez pas l'aspirateur sans que le sac de collecte ne soit en place ; des débris volant pourraient causer de graves blessures. Assurez-vous que le sac de collecte des débris est en bon état et complètement fermé avant utilisation.
- Effectuez un mouvement de balayage de gauche à droite le long de la limite des débris. Pour éviter tout bourrage, ne plongez pas directement le tube d'aspiration dans le tas de débris.
- Maintenez le moteur plus haut que l'extrémité d'entrée du tube d'aspiration.
- Faites toujours pointer le tube d'aspiration vers l'aval lorsque vous travaillez sur une pente.
- Pour éviter d'occasionner de graves blessures ou des dommages à l'appareil, ne tentez pas d'aspirer des cailloux, du verre brisé, des bouteilles ou autres objets similaires.
- Evitez les situations qui pourraient mettre le feu au sac d'aspiration. Ne travaillez pas à proximité d'une flamme nue. N'aspirez pas les cendres chaudes d'une cheminée, le charbon de bois, les amas de brindilles, etc. N'aspirez pas de mégots de cigares ou de cigarettes à moins qu'ils soient complètement froids.

TRANSPORT ET STOCKAGE

- Arrêtez le produit, retirez la batterie, et laissez-les refroidir avant de les ranger ou de les transporter.
- Débarrassez l'appareil de tous les corps étrangers. Rangez la en un endroit frais, sec et correctement ventilé, hors de portée des enfants. Ne la rangez pas à proximité d'agents corrosifs tels que produits chimiques de jardinage ou sels de dégel. Ne rangez pas à l'extérieur.
- Pour le transport, attachez le produit pour l'empêcher de bouger ou de tomber, afin d'éviter toute blessure et tout dommage matériel.

TRANSPORT DES BATTERIES AU LITHIUM

Transportez les batteries en conformité avec les dispositions et règlements locaux et nationaux.

Respectez tous les exigences légales particulières concernant l'emballage et l'étiquetage des batteries lorsque vous confiez leur transport à un tiers. Assurez-vous qu'aucune batterie ne puisse entrer en contact avec une autre batterie ou avec des matériaux conducteurs lors de son transport en isolant les bornes électriques avec du ruban adhésif ou des capuchons isolants. Ne transportez pas une batterie qui serait fendue ou qui fuirait. Demandez conseil au transporteur pour de plus amples informations.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez que des pièces détachées et accessoires d'origine constructeur. Le non respect de cette précaution peut entraîner de mauvaises performances, des blessures, et annuler votre garantie.

⚠ AVERTISSEMENT

Les réparations demandent un soin et des connaissances extrêmes et ne doivent être effectuées que par un réparateur qualifié. Pour l'entretien et les réparations, apportez le produit à un service après-vente agréé. N'utilisez que des pièces détachées identiques pour effectuer les réparations.

- Le produit est équipé d'un dispositif de couplage destiné à empêcher le moteur de se mettre en marche si la protection de la turbine n'est pas bien fermée ou si les tubes d'aspiration ne sont pas bien en place. Si le produit ne démarre pas lorsqu'une batterie complètement chargée est en place et que la gâchette est enfoncée, vérifiez le tube d'aspiration et assurez-vous que la protection de la turbine est bien en place. Si le système de couplage n'empêche pas le moteur de tourner lorsque la protection de la turbine ou les tubes d'aspiration ne sont pas en place, n'utilisez pas le produit. Retournez le produit à un service après-vente agréé pour le faire réparer.

130.com.ua

- Pour réduire le risque de blessures occasionnées par le contact avec les éléments en rotation, il convient de toujours arrêter la machine, d'en retirer la pack batterie, et de s'assurer que tous les éléments en mouvement se sont bien arrêtés :
  - avant de nettoyer ou de dégager la cause d'un blocage
  - lorsque vous laissez le produit sans surveillance
  - avant de mettre en place ou de retirer des accessoires
  - avant de travailler sur le produit, de le vérifier ou de l'entretenir
  - si la machine se met à vibrer de façon anormale (vérifiez immédiatement)
- N'effectuez aucun réglage ni aucune réparation qui ne seraient décrits dans ce manuel. Pour les autres réparations, contactez un service après-vente agréé.
- Après chaque utilisation, utilisez un chiffon propre et sec pour nettoyer le produit.
- Vérifiez régulièrement le bon serrage des écrous, vis et boulons pour que le produit soit toujours en bon état de fonctionnement. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé.
- Adressez-vous à un service après-vente agréé pour le remplacement des étiquettes abîmées ou illisibles.

DÉGAGEMENT D'UN BLOCAGE

- Pour réduire le risque de blessures occasionnées par le contact avec les éléments en rotation, il convient de toujours arrêter la machine, d'en retirer la pack batterie, et de s'assurer que tous les éléments en mouvement se sont bien arrêtés :
- Retirez les tube d'aspiration et de soufflage pour vérifier le blocage. Dégagez les tubes au besoin.
- Retirez le sac de collecte des débris. Vérifiez que le raccord du sac n'est pas bouché.
- Vérifiez l'ouverture du boîtier de la turbine et le tube du sac de débris à la recherche d'une obstruction flagrante. Rappelez-vous, même si la batterie a été retirée, la turbine et les lames de broyage sont susceptibles d'être en mouvement lorsque vous dégagez le blocage. Gardez les doigts éloignés de la turbine et des lames de broyage à tout moment.
- Ne tentez pas de retirer la turbine ou les lames de broyage. S'il est nécessaire de retirer la turbine et les lames de broyage, apportez le produit à un service après-vente agréé.
- Remettez en place les tubes et le sac de collecte des débris avant d'insérer le pack batterie et de démarrer le produit.

RISQUES RÉSIDUELS

Même lorsque le produit est utilisé selon les prescriptions, il reste impossible d'éliminer totalement certains facteurs de risque résiduels. Les dangers suivants risquent de se présenter en cours d'utilisation et l'utilisateur doit prêter particulièrement garde à ce qui suit :

- Blessures dues aux vibrations. Utilisez toujours un outil adapté au travail à effectuer, servez-vous des poignées appropriées et utilisez la vitesse la plus basse permettant de mener à bien la tâche. Voir “Réduction Des Risques”.
- L'exposition au bruit peut provoquer des pertes d'audition. Portez une protection auditive et limitez le temps d'exposition.
- Risque de blessures causées par la projection d'objets par le tube de soufflage ou l'échappement au cas où le sac de collecte serait manquant ou endommagé. Portez en permanence une protection oculaire.

RÉDUCTION DES RISQUES

Il a été reporté que les vibrations engendrées par les outils à main peuvent contribuer à l'apparition d'un état appelé le Syndrome de Raynaud chez certaines personnes. Les symptômes peuvent comprendre des fourmillements, un engourdissement et un blanchiment des doigts, généralement par temps froid. Des facteurs héréditaires, l'exposition au froid et à l'humidité, le régime alimentaire, le tabagisme et les habitudes de travail peuvent contribuer au développement de ces symptômes. Certaines mesures peuvent être prises par l'utilisateur pour aider à réduire les effets des vibrations:

- Gardez votre corps au chaud par temps froid. Lorsque vous utilisez l'appareil, portez des gants afin de garder vos mains et vos poignets au chaud.
- Après chaque session de travail, pratiquez des exercices qui favorisent la circulation sanguine.
- Faites des pauses fréquentes. Limitez la quantité d'exposition journalière.
- Si vous ressentez l'un des symptômes associés à ce syndrome, arrêtez immédiatement le travail et consultez votre médecin pour lui en faire part.

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation prolongée d'un outil est susceptible de provoquer ou d'aggraver des blessures. Assurez-vous de faire des pauses de façon régulière lorsque vous utilisez tout outil de façon prolongée.

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE PRODUIT

Voir page 147.

1. Couvercle de turbine
2. Tube d'aspiration supérieur
3. Tube d'aspiration inférieur
4. Roues de guidage
5. Embout haute vitesse
6. Tube de soufflage inférieur
7. Tube de soufflage supérieur
8. Sac de collecte des débris
9. Adaptateur pour sac
10. Levier de sélection de mode souffleur/aspirateur
11. Poignée avant
12. Harnais d'épaule

Autogoods “130”

13. Régulateur de puissance
14. Poignée arrière
15. Bouton poussoir marche
16. Goupille de verrouillage
17. Glissière de verrouillage

SYMBOLES APPLIQUÉS SUR LE PRODUIT

Avertissement

Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser le produit, respectez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité.

Prenez garde à la projection d'objets au sol et dans les airs. Gardez tous les passants, en particulier les enfants et les animaux, éloignés d'au moins 15 m de distance de la zone de travail.

Turbine rotative. Éloignez les mains et les pieds des ouvertures du produit en fonctionnement.

Portez une protection auditive.

Portez une protection oculaire.

Ne pas exposer à la pluie ou à des conditions humides.

Cet outil est conforme à l'ensemble des normes réglementaires du pays de l'UE où il a été acheté.

Marque de qualité EurAsian

TR 066

Marque de conformité ukrainienne

Les produits électriques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les par l'intermédiaire des structures disponibles. Contactez les autorité locales pour vous renseigner sur les conditions de recyclage.

LWA 104 dB

Le niveau de puissance sonore garanti est 104 dB.

Mode souffleur

Mode aspirateur

Régulateur de puissance

SYMBOLES DE CE MANUEL

Pièces détachées et accessoires vendus séparément

Note

Avertissement

Arrêtez le produit.

Les symboles suivants, et les noms qui leur sont associés, permettent d'expliquer les différents niveaux de risques liés à l'utilisation de cet outil.

⚠ **DANGER**
Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ **AVERTISSEMENT**
Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ **MISE EN GARDE**
Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.

MISE EN GARDE
Sans symbole d'alerte de sécurité
Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

130.com.ua

Autogoods "130"

Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit hatten oberste Priorität bei der Entwicklung Ihres kabellosen Laubbläsers/ Laubsaugers.

VORGESEHENE VERWENDUNG

Der kabellose Laubbläser/Laubsauger ist nur zur Benutzung im Freien bei trockenen Bedingungen und guter Beleuchtung vorgesehen.

Dieses Produkt ist nicht für Kinder oder Personen mit verminderten physischen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten geeignet.

Das Produkt ist zum Wegblasen und Saugen von leichtem Kehrgut, wie Laub, Gras und anderen Gartenabfällen vorgesehen. Es ist nicht zum Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten vorgesehen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNUNGEN

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Warnungen und Anweisungen! Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie diese Warnhinweise und Anweisungen für einen späteren Gebrauch gut auf.

Die Bezeichnung "Elektrowerkzeug" in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr Elektrowerkzeug, das an das Stromnetz angeschlossen wird oder das akkubetriebene (kabellose) Elektrowerkzeug.

ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- **Der Arbeitsbereich muss sauber und gut ausgeleuchtet sein.** Unordentliche oder dunkle Bereiche fordern Unfälle heraus.
- **Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosiver Umgebung ein, wie z.B. bei Vorhandensein entzündlicher Flüssigkeiten, von Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und Außenstehende bei der Arbeit mit dem Werkzeug fern.** Jede Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Den Stecker niemals auf irgendeine Weise modifizieren. Verwenden Sie mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen niemals Übergangsstecker.** Nicht-modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko von Stromschlägen.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizkörpern, Küchenherden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Setzen Sie dieses Produkt nicht Regen oder feuchten Bedingungen aus.** Ein Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht die Gefahr eines Stromschlags.
- **Das Stromkabel nicht überstrapazieren. Zweckentfremden Sie das Kabel niemals, um das Werkzeug damit zur tragen, aufzuhängen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen fern.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.
- **Verwenden Sie bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen im Freien nur Verlängerungskabel, die auch zum Gebrauch im Freien geeignet sind.** Die Verwendung eines Kabels, das zum Gebrauch im Freien geeignet ist, verringert die Stromschlaggefahr.
- **Falls der Einsatz eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar sein sollte, verwenden Sie ein durch eine Fehlerstromschutzschaltung geschütztes Stromnetz.** Der Einsatz einer Fehlerstromschutzschaltung verringert die Stromschlaggefahr.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- **Bleiben Sie wachsam, achten Sie auf das was Sie tun und benutzen Sie bei der Arbeit mit Werkzeugen Ihren gesunden Menschenverstand. Verwenden Sie das Werkzeug nicht bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten.** Ein kurzer Moment der Unachtsamkeit bei der Arbeit mit einem Werkzeug kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Verwenden Sie Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Schutzausrüstung wie Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter entsprechenden Bedingungen verwendet werden, reduzieren die Verletzungsgefahr.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dies sorgt für eine bessere Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

Autogoods “130”

- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGS

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, falls es sich durch den Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.** Ein Elektrowerkzeug, das sich durch den Schalter nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und/ oder nehmen den Akku aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie irgendwelchen Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder Elektrowerkzeuge lagern.** Diese vorbeugenden Maßnahmen reduzieren das Risiko eines unbeabsichtigten Startens des Elektrowerkzeugs.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepfl egte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

BENUTZUNG UND WARTUNG VON AKKUGERÄTEN

- **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit den dafür vorgesehenen Akkus.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungen und Feuer führen.
- **Halten Sie Akkus, die nicht benutzt werden, von anderen Metallobjekten wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallobjekten, die eine Verbindung zischen den Polen herstellen könnten, fern.** Ein Kurzschließen der Akkupole kann Verbrennungen oder ein Feuer verursachen.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

SERVICE – REPARATUR

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifi ziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

SICHERHEITSWARNUNGEN LAUBBLÄSER/GARTEN-LAUBSAUGER

- In einigen Regionen können Vorschriften die Benutzung dieses Produktes auf einige Tätigkeiten beschränken. Lassen Sie sich von Ihrer örtlichen Behörde beraten
- Lassen Sie niemals Kinder, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen oder Personen die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind das Produkt benutzen. Die lokale Gesetzgebung regelt das Mindestalter des Benutzers.
- Vergessen Sie nie, dass der Benutzer verantwortlich ist für Unfälle und Gefahren die an Eigentum Fremder oder an anderen Personen entstehen könnte.
- Halten Sie Zuschauer, Kinder und Haustiere 15 m von dem Arbeitsbereich fern. Stoppen Sie das Produkt, wenn jemand diesen Bereich betritt.
- Tragen Sie beim Betrieb des Produktes immer festes Schuhwerk und lange Hosen. Arbeiten Sie mit der Maschine niemals Barfuß oder mit offenen Sandalen. Vermeiden Sie weite Kleidung, oder Kleidung mit Schnüren oder Bändern zu tragen, sie können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck, die in den Lufteinlass gesaugt werden könnten.
- Binden Sie lange Haare zurück, so dass diese sich über Schulterhöhe befinden um zu verhindern, dass sie sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Tragen Sie immer vollen Gehörschutz, wenn Sie das Produkt benutzen. Das Produkt ist extrem laut und dauerhafter Hörschaden kann entstehen, wenn die Anweisungen zu Exposition, Lärmreduzierung und Gehörschutz nicht streng befolgt werden.
- Tragen Sie immer vollen Augenschutz, wenn Sie das Produkt benutzen. Der Hersteller empfiehlt dringend eine volle Gesichtsmaske oder voll geschlossene Schutzbrille zu tragen. Normale Brillen oder Sonnenbrillen sind kein ausreichender Schutz. Gegenstände können von dem kräftigen Luftstrom

LAC com.ua

Autogoods “130”

jederzeit mit großer Geschwindigkeit geschleudert werden, und von harten Gegenständen in Richtung Benutzer gelenkt werden.

- Stellen Sie sicher, dass alle Bedienelemente und Sicherheitsvorrichtung ordnungsgemäß funktionieren. Benutzen sie das Werkzeug nicht, wenn der "Aus" Schalter das Produkt nicht stoppt.
- Überprüfen Sie das Gehäuse vor jeder Benutzung auf Beschädigung. Stellen Sie sicher, dass alle Schutzabdeckungen und Griffe montiert und ordentlich gesichert sind.
- Betreiben Sie das Produkt niemals mit defekten Schutzvorrichtungen oder Abschirmungen, oder ohne Sicherheitsvorrichtungen, wie z.B. angebrachtem Fangsack.
- Halten Sie alle Lüftungseinlässe von Verunreinigungen frei.
- Verwenden Sie Besen und Rechen um Kehrgut vor dem Blasen/Saugen zu lockern.
- Reinigen Sie vor jeder Benutzung den Arbeitsbereich. Entfernen Sie alle Gegenstände wie z.B. Steine, zerbrochenes Glas, Nägel, Draht oder Fäden, die von dem Luftstrom eine beträchtliche Distanz geblasen werden können oder in dem Lüfterrad verwickelt werden können.

ALLGEMEINE BENUTZUNG

- Betreiben Sie die Maschine nur zu angemessenen Zeiten – nicht früh am Morgen oder spät am Abend, wenn andere Personen gestört werden könnten.
- Der Hersteller empfiehlt, dass Sie das mitgelieferte Tragegeschirr benutzen, wenn Sie das Produkt einsetzen. Das Tragegeschirr sollte auf eine bequeme Länge eingestellt sein, um Ihnen zu helfen, das Gewicht des Produktes zu tragen und Ermüdung zu verringern. Machen Sie sich mit dem Schnellverschluss vertraut und verdecken den Mechanismus nicht mit Kleidung, während Sie das Produkt benutzen.
- Das Produkt verfügt über einen Drehzahlregler in der Nähe des Ein- / Ausschalters. Der Drehzahlregler stellt die Geschwindigkeit auf ein geeignetes Niveau ein, um genug Leistung für die Aufgabe zu liefern. Niedrige Geschwindigkeit hilft Lärm und Vibrationen zu verringern. Der Drehzahlregler hilft die Ermüdung des Benutzers zu verringern.

⚠ WARNUNG

Einstellen mit dem Drehzahlreglers bedient und verriegelt den Ein- /Ausschalter. In diesem Fall kann der Bläser/ Sauger nicht über den Ein-/ Ausschalter ausgeschaltet werden.

Um den Drehzahlregler auszuschalten und den Motor des Gerätes zu stoppen, drücken Sie den Hebel des Drehzahlreglers ganz nach vorne.

- Benutzen Sie das Produkt niemals in explosionsfähiger Atmosphäre.
- Vermeiden Sie es das Produkt bei schlechtem Wetter zu benutzen, besonders bei Gewittergefahr.
- Nicht bei schlechter Beleuchtung verwenden. Der Benutzer benötigt einen ungehinderten Blick auf den Arbeitsbereich, um mögliche Gefahren zu erkennen.
- Das Tragen von Gehörschutz verringert Ihre Fähigkeit Warnungen zu hören (Warnungen oder Zurufe). Der Benutzer muss dem, was im Arbeitsbereich vor sich geht ganz besondere Beachtung schenken.
- Lassen Sie sich nicht ablenken und konzentrieren Sie sich ständig auf das, was sie tun.
- Der Betrieb ähnlicher Werkzeuge in der Umgebung erhöht das Risiko von Gehörschäden und die Wahrscheinlichkeit, dass andere Personen Ihren Arbeitsbereich betreten.
- Halten Sie immer das Gleichgewicht. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Das könnte zu Gleichgewichtsverlust führen.
- Achten Sie bei der Arbeit an Hängen auf einen festen Stand. Gehen sie immer, laufen sie nie.
- Halten Sie alle Körperteile von den sich bewegenden Teilen fern. Rotierende Lüfterflügel können schwerste Verletzungen verursachen. Stoppen Sie die Maschine und stellen sicher, dass die Flügel sich nicht mehr drehen, bevor Sie:
  - die Lüfterabdeckung öffnen
  - Saugrohre montieren, wechseln oder reinigen
  - den Auffangsack öffnen, entfernen oder leeren
- Rotierende Lüfterflügel können schwerste Verletzungen verursachen. Montieren Sie beim Gebläsebetrieb immer zuerst die Gebläserohre und schließen Sie die Klappe. Montieren Sie beim Saugerbetrieb immer zuerst die Saugerrohre und den Auffangsack.
- Verändern Sie die Maschine nicht auf irgendeine Weise oder verwenden Teile oder Zubehör die nicht vom Hersteller empfohlen sind.

⚠ WARNUNG

Wenn das Produkt fallen gelassen wurde oder einen schweren Schlag erhielt oder ungewöhnlich vibriert, stoppen Sie das Produkt sofort und überprüfen es auf Schäden oder identifizieren Sie die Ursache der Vibration. Jeder Schaden muß durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.

Damit die Gefahr durch sich drehende Teile verringert wird, stoppen Sie immer das Produkt,entfernen den Akku und stellen sicher, dass alle sich drehende Teile gestoppt sind:

- vor dem Reinigen oder Entfernen einer Blockierung.
- wenn Sie das Produkt unbeaufsichtigt lassen
- vor dem Montieren oder Entfernen von Anbauteilen.
- Bevor Sie das Produkt prüfen, reinigen oder daran arbeiten,
- falls das Gerät beginnt ungewöhnlich zu vibrieren (sofort überprüfen)

Autogoods “130”

SPEZIELLE SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR DEN BLÄSERBETRIEB

- Sie koennen das Produkt im Bläserbetrieb mit montierten Saugrohren benutzen oder Sie können sie entfernen und die Lüfterabdeckung schließen. Sie dürfen die Saugrohre niemals trennen und das Produkt mit nur dem oberen Rohr benutzen. Diese Rohre sind für nur einmalige Montage konstruiert. Wenn Sie versuchen die Saugrohre zu trennen, werden die Rohre beschädigt. Dadurch wird die Gefahr von schweren Verletzungen durch Kontakt mit dem Lüfter beträchtlich erhöht.
- Tragen Sie bei staubigen Bedingungen einen Atemschutz um das Verletzungsrisiko durch das Einatmen von Staub zu verringern.
- Befeuchten Sie bei staubigen Bedingungen die Oberflächen leicht.
- Richten Sie die Gebläsedüse niemals auf Personen oder Tiere.
- Stecken Sie niemals Gegenstände in die Gebläserohre.
- Das Gebläse nicht in der Nähe offener Fenster oder Türen verwenden.
- Verwenden Sie die Verlängerung der Düse, so dass der Luftstrom nah am Boden und effektiv arbeiten kann.
- Legen Sie das Gebläse nicht auf oder in die Nähe losen Kehrguts. Das Kehrgut könnte in den Lufteinlass gesaugt werden und möglicherweise das Gerät beschädigen.

SPEZIELLE SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR DEN SAUGERBETRIEB

⚠ WARNUNG

Benutzen Sie den Sauger niemals mit nur dem oberen Saugrohr montiert. Nichtbeachtung dieser Warnung erhöht die Gefahr von Verletzungen.

- Verwenden Sie den Sauger niemals, solange der Auffangsack nicht montiert ist. Umherfliegendes Kehrgut kann schwere Verletzungen verursachen. Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass der Auffangsack in gutem Zustand und vollständig geschlossen ist.
- Führen Sie den Sauger von Seite zu Seite entlang dem äußeren Rand des Kehrguts. Halten Sie zur Vermeidung von Verstopfungen das Saugerrohr nicht direkt in den Kehrguthaufen hinein.
- Halten Sie den Motor höher als das Einlassende des Saugerrohrs.
- Richten Sie bei der Arbeit in Hanglage das Saugrohr immer hangabwärts.
- Vermeiden Sie schwere Verletzungen des Benutzers und eine Beschädigung des Geräts, indem Sie keine Steine, zerbrochenes Glas, Flaschen oder andere ähnliche Objekte aufsaugen.
- Vermeiden Sie Situationen, die dazu führen könnten, dass der Saugerbeutel Feuer fängt. Nicht in der Nähe einer offenen Flame verwenden. Saugen Sie niemals heiße Asche aus Kaminen, Grills usw. Saugen Sie niemals weggeworfene Zigarren oder Zigaretten auf, sofern diese nicht vollständig abgekühlt sind.

TRANSPORT UND LAGERUNG

- Stoppen Sie das Produkt, entfernen den Akku und lassen es abkühlen, bevor Sie sie es lagern oder transportieren.
- Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Produkt. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und gut belüfteten Ort, der Kindern keinen Zugang bietet. Das Produkt von korrodierend wirkenden Stoffen, wie Gartenchemikalien und Enteisungssalzen, fernhalten. Nicht im Freien lagern.
- Sichern Sie das Produkt beim Transport gegen Bewegung oder fallen, um Verletzungen und Beschädigung des Produktes zu verhindern.

TRANSPORT VON LITHIUM AKKUS

Transportieren Sie Akkus gemäß Ihren örtlichen und nationalen Bestimmungen und Regeln.

Befolgen Sie alle besonderen Anforderungen für Verpackung und Beschriftung, wenn Sie Akkus von Dritten transportieren lassen. Stellen Sie sicher, dass beim Transport kein Akku in Kontakt mit anderen Akkus oder leitenden Materialien kommt, indem Sie die freien Anschlüsse mit Isolierband, nichtleitenden Kappen oder Klebeband schützen. Transportieren Sie keine Akkus die gebrochen oder undicht sind. Befragen Sie Ihre Transportfirma nach weiteren Informationen.

WARTUNG UND PFLEGE

⚠ WARNUNG

Verwenden Sie ausschließlich original Ersatzteile, Zubehör und Aufsätze des Herstellers. Nichtbefolgung kann mögliche Verletzungen oder schlechte Leistung verursachen und Ihre Garantie ungültig machen.

⚠ WARNUNG

Service und Wartung des Gerätes erfordert besondere Sorgfalt und Kenntnisstand und darf nur durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden. Bringen Sie das Produkt zur Wartung zu einem autorisierten Kundendienst. Beim Service dürfen nur originale Ersatzteile benutzt werden.

- Das Produkt ist mit einem Verriegelungssystem ausgestattet, um zu verhindern, dass der Motor angeschaltet wird, wenn die Lüfterabdeckung nicht richtig geschlossen ist oder die Saugrohre nicht richtig montiert sind. Wenn das Produkt mit eingelegtem voll aufgeladenem Akku nicht startet, wenn der Ein-/Ausschalter gedrückt wird, überprüfen sie das Saugrohr und stellen Sie sicher, dass die Lüfterabdeckung ordnungsgemäß und sicher befestigt ist. Wenn das Verriegelungssystem nicht verhindert, dass der Motor läuft, wenn die Lüfterabdeckung oder die Saugrohre nicht montiert sind, benutzen Sie das Produkt

130.com.ua

Autogoods “130”

nicht. Bringen Sie das Produkt einem autorisierten Kundendienst zur Reparatur.

- Damit die Gefahr durch sich drehende Teile verringert wird, stoppen Sie immer das Produkt,entfernen den Akku und stellen sicher, dass alle drehende Teile gestoppt sind:
  - vor dem Reinigen oder Entfernen einer Blockierung.
  - wenn Sie das Produkt unbeaufsichtigt lassen
  - vor dem Montieren oder Entfernen von Anbauteilen.
  - Bevor Sie das Produkt prüfen, reinigen oder daran arbeiten,
  - falls das Gerät beginnt ungewöhnlich zu vibrieren (sofort überprüfen)
- Führen Sie keine Einstellungen oder Reparaturen durch, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben werden. Kontaktieren Sie Ihren autorisierten Kundendienst für andere Reparaturen.
- Reinigen Sie das Produkt nach jeder Benutzung mit einem weichen, trockenen Lappen.
- Überprüfen Sie Bolzen, Muttern und Schrauben immer wieder ob alles fest angezogen ist so dass das Produkt in einem sicheren Zustand ist. Jedes beschädigte Teil sollte durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.
- Zu einem autorisierten Kundendienst zurückbringen, um beschädigte oder unleserliche Aufkleber zu ersetzen.

ENTFERNUNG EINER BLOCKIERUNG

- Damit die Gefahr durch sich drehende Teile verringert wird, stoppen Sie immer das Produkt,entfernen den Akku und stellen sicher, dass alle sich drehende Teile gestoppt sind:
- Entfernen Sie die Saug- und Gebläserohre und suchen sie die Blockierung. Reinigen Sie die Rohre, wenn erforderlich.
- Entfernen Sie den Auffangsack. Überprüfen Sie, dass der Adapter zum Auffangsack nicht verstopft ist.
- Überprüfen Sie die Öffnung des Lüftergehäuses und das Rohr zu dem Auffangsack auf Verstopfungen. Auch wenn der Akku entfernt ist, können der Lüfter und die Mulchklingen bewegt werden während Sie Verstopfungen entfernen. Halten Sie Ihre Finger immer von dem Lüfter und den Mulchklingen fern.
- Versuchen Sie nicht den Lüfter oder die Mulchklingen zu entfernen. Wenn es erforderliche ist, den Lüfter und die Mulchklingen zu entfernen, bringen Sie das Produkt zu einem autorisierten Kundendienst.
- Montieren Sie die Rohre und den Auffangsack wieder, bevor Sie den Akku einlegen und das Produkt starten.

RESTRISIKEN:

Sogar wenn das Produkt wie vorgeschrieben benutzt wird, ist es unmöglich ein gewisses Restrisiko vollständig zu beseitigen. Die folgenden Gefahren können bei der Benutzung entstehen, und der Benutzer sollte besonders auf folgende Punkte achten:

- Durch Vibrationen verursachte Verletzungen. Verwenden Sie immer das richtige Werkzeug für die Aufgabe, benutzen Sie die vorgesehenen Griffe und setzen die niedrigste erforderliche Geschwindigkeit ein, um die Aufgabe zu erledigen. Siehe “Risikominderung”.
- Lärm kann zu Gehörschäden führen. Tragen Sie einen Gehörschutz und schränken Sie die Belastung ein.
- Verletzung durch fliegende Gegenstände in dem Luftstrom des Gebläserohrs oder der Abluft, wenn der Beutel nicht montiert oder beschädigt ist. Tragen Sie immer einen Augenschutz.

RISIKOVERRINGERUNG

Vibrationen von in der Hand gehaltenen Werkzeugen können bei einigen Personen zu einem Zustand, der Raynaud-Syndrom genannt wird, führen. Symptome sind u.a. Kribbeln, Taubheitsgefühl und episodische Weißfärbung der Finger und treten normalerweise bei Kälte auf. Man geht davon aus, dass ererbte Faktoren, Kälte und Feuchtigkeit, Essgewohnheiten, Rauchen und Arbeitsweise zur Entwicklung dieser Symptome beitragen. Der Anwender kann Maßnahmen ergreifen, um die Auswirkungen der Vibrationen möglicherweise zu verringern:

- Halten Sie den Körper bei Kälte warm. Tragen Sie beim Betrieb des Geräts Handschuhe, um Hände und Handgelenke warm zu halten.
- Betätigen Sie sich nach jedem Einsatz körperlich, um den Blutkreislauf zu steigern.
- Machen Sie regelmäßig Pausen. Beschränken Sie die Beanspruchung pro Tag.
- Sollten bei Ihnen Symptome dieses Zustands auftreten, stellen Sie unverzüglich den Betrieb ein und suchen Sie in Hinsicht auf die Symptome einen Arzt auf.

⚠ WARNUNG

Verletzungen können durch lange Benutzung eines Werkzeugs entstehen oder verschlimmert werden. Machen Sie regelmäßig Pause, wenn Sie ein Werkzeug für lange Zeit benutzen.

MACHEN SIE SICH MIT IHREM PRODUCT VERTRAUT

Siehe Seite 147.

1. Lüfterabdeckung
2. Oberes Saugrohr
3. Unteres Saugrohr
4. Führungsrollen
5. Hochgeschwindigkeitsdüse
6. Unteres Gebläserohr
7. Oberes Gebläserohr
8. Auffangsack
9. Adapter Auffangsack
10. Blas-/Saugmodus Wählhebel

Autogoods “130”

11. Vorderer Haltegriff
12. Schultergurt
13. automatische Geschwindigkeitskontrolle
14. Hinterer Haltegriff
15. Ein-/Ausschalter
16. Sicherungsstift
17. Schiebeverschluss

SYMBOLE AUF DEM PRODUKT

Sicherheitswarnung

Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Produkt benutzen, befolgen Sie alle Warnungen und Sicherheitsanweisungen.

Achten Sie auf geschleuderte oder fliegende Objekte. Halten Sie alle Zuschauer, besonders Kinder und Haustiere, mindestens 15 m von dem Arbeitsbereich fern.

Rotierende Ventilatoren. Halten Sie Hände und Füße von den Öffnungen fern während das Produkt in Betrieb ist.

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Tragen Sie einen Augenschutz.

Nicht Regen oder feuchten Bedingungen aussetzen.

Dieses Gerät entspricht allen gesetzlichen Normen des Landes der europäischen Union, in dem es gekauft wurde.

EurAsian Konformitätszeichen

TR 008

Ukrainisches Prüfzeichen

Elektrische Geräte sollten nicht mit dem übrigen Müll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie diese an den entsprechenden Entsorgungsstellen. Wenden Sie sich an die örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Auskunft über die Entsorgung zu erhalten.

LWA 104 dB

Der garantierte Schallleistungspegel beträgt 104 dB.

Gebläsebetrieb

Saugbetrieb

Einstellung Drehzahl

SYMBOLE IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG

Teile oder Zubehör getrennt erhältlich

Bitte beachten

Warnung

Stoppen des Produktes.

Mit den folgenden Symbolen wird die Bedeutung der verschiedenen Risikostufen, die mit dem Produkt einhergehen, dargestellt.

⚠ **GEFAHR**

Weist auf eine unmittelbare gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu Tod oder ernsthafter Verletzung führen kann.

⚠ **WARNUNG**

IWeist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu Tod oder ernsthafter Verletzung führen kann.

⚠ **VORSICHT**

IWeist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu einer leichten oder mittleren Verletzung führen kann.

VORSICHT

Ohne Sicherheitswarnsymbol

Bezeichnet eine Situation die zu Sachbeschädigungen führen kann.

130.com.ua

Autogoods “130”

Seguridad, desempeño y fiabilidad son las prioridades en el diseño de su aspirador/soplador inalámbrico.

USO PREVISTO

El soplador/aspirador inalámbrico solo es apto para exterior, en condiciones secas y con una buena iluminación.

Este producto no debe ser utilizado por niños o personas con discapacidad física, mental o sensorial.

El producto está diseñado para soplar y aspirar residuos ligeros incluyendo hojas, césped y otros residuos de jardín. No está diseñado para absorber o aspirar agua u otros líquidos.

ALERTA DE SEGURIDAD GENERAL

⚠ ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de peligro e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Conserve estas advertencias e instrucciones para poder consultarlas posteriormente.

El término “herramienta eléctrica” que aparece en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica (con cable) o con batería (sin cables).

ZONA DE TRABAJO

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas oscuras o poco despejadas pueden provocar accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en entornos inflamables, como puede ser en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o el humo.
- **Mantenga a los niños y personas ajenas alejadas de la zona en la que está utilizando la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Las conexiones de la herramienta eléctrica deben corresponder a los de la toma de corriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Utilizar enchufes sin modificar y tomas correspondientes reducirán el riesgo de descargas eléctricas.
- **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si su cuerpo está conectado a tierra.
- **No exponga este producto a la lluvia o humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica podría aumentar el riesgo de descargas eléctricas.
- **Utilice correctamente el cable. No utilice el cable para llevar, tirar o desconectar el cable de la herramienta. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- **A la hora de utilizar herramientas eléctricas al aire libre, utilice un alargador adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección.** El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.

SEGURIDAD PERSONAL

- **Manténgase alerta y atento a lo que está haciendo y utilice el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** En un momento de descuido, mientras utiliza herramientas eléctricas podrían ocurrir lesiones personales graves.
- **Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre dispositivos de protección ocular.** El equipo de protección como las máscaras de polvo, calzado antideslizante de seguridad, cascos rígidos o unas condiciones adecuadas reducirán los daños corporales.
- **Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está en posición OFF antes de conectar la herramienta a una toma de corriente y/o batería, y levantar o transportar la herramienta.** El transporte de herramientas con el dedo sobre el interruptor o la conexión de herramientas eléctricas con el interruptor en ON puede causar accidentes.
- **Extraiga cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave que se encuentra conectada a una pieza de rotación puede resultar en lesiones personales.
- **No se extienda demasiado. Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Lleve ropa adecuada. No use ropa holgada o joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes lejos de las piezas móviles.** La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si existen dispositivos para la conexión de accesorios de recogida y extracción de polvo, asegúrese de que están conectados y que se utilizan adecuadamente.** El uso de accesorios de recogida de polvo puede reducir riesgos relacionados con el polvo.

USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- **No fuerce el producto. Utilice la herramienta correcta para su aplicación.** La herramienta correcta hará un trabajo más seguro y mejor para el que ha sido diseñada.
- **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor de encendido no responde.** Cualquier herramienta

130.com.ua

Autogoods “130”

que no puede ser controlada con el interruptor de encendido es peligrosa y debe ser reparada.

- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga la batería de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.
- **Coloque las herramientas eléctricas a ralentí fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- **Realice labores de mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe la alineación o unión de las piezas móviles, si existe rotura de piezas o cualquier otro problema que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Si alguna pieza está dañada, la herramienta eléctrica debería repararse antes de volver a utilizarla.** Muchos accidentes son causados por un mantenimiento deficiente.
- **Mantenga las herramientas de corte bien afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con bordes de corte afilados que tienen un mantenimiento adecuado reducen su deterioro y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta, accesorios, partes eléctricas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se va a realizar.** Utilizar la herramienta eléctrica para realizar trabajos diferentes a los que esta herramienta está destinada podría dar como resultado una situación peligrosa.

USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA

- **Recargue la unidad solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Podría haber un riesgo de incendio cuando se utilice un cargador con una batería para la que no está diseñado.
- **Utilice sólo herramientas eléctricas específicamente diseñadas para ellos.** Utilizar cualquier otro tipo de baterías puede causar lesiones o un riesgo de incendio.
- **Cuando la batería no está en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan crear una conexión desde una terminal a otra.** Causar un cortocircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- **En condiciones abusivas, podría salir expulsado líquido de la batería, por lo que debería evitar el contacto con éste. Si se produce un contacto accidental, enjuáguese las manos con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda inmediatamente al médico.** Si el líquido es expulsado de la batería y entra en contacto con él, podría causar irritación o quemaduras.

MANTENIMIENTO

- **Su herramienta eléctrica debería ser reparada por personas cualificadas, que deberían utilizar únicamente piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad a la hora de utilizar la herramienta eléctrica.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL SOPLADOR/ASPIRADOR INALÁMBRICO

- Algunas regiones tienen normativas que restringen el uso del producto para algunas operaciones. Consulte con sus autoridades locales
- Nunca deje que utilicen este aparato niños, personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, personas sin experiencia ni conocimientos ni personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones. Las regulaciones locales pueden restringir la edad del operario.
- Tenga presente que el operario o usuario es responsable de los accidentes o riesgos que le puedan ocurrir a otras personas o a su propiedad.
- Mantenga a los transeúntes, a los niños y a los animales a 15 m de distancia de la zona de operación. Apague el aparato si alguien entra en el área.
- Mientras esté manipulando el producto, use siempre calzado sólido y pantalones largos. No utilice la máquina si está descalzo o lleva sandalias. Evite llevar ropa suelta, con cordones o corbata, ya que podría engancharse en las partes móviles.
- No lleve ropa suelta ni abalorios que pueda absorber la entrada de aire.
- Recoja el cabello largo para que quede por encima del nivel de los hombros y evitar así que se enmarañe en cualquier pieza móvil.
- Lleve puesta una protección para los oídos en todo momento mientras maneja el aparato. El producto es extremadamente ruidoso y puede provocar lesiones de audición permanentes si no se respetan estrictamente las instrucciones para limitar la exposición, reducir el ruido y utilizar protección auditiva.
- Lleve puesta una protección total para los ojos en todo momento mientras maneja este aparato. El fabricante recomienda encarecidamente el uso de una máscara completa o de unas gafas protectoras totalmente cerradas. Las gafas normales o de sol no son una protección adecuada. En cualquier momento, los objetos pueden salir despedidos a gran velocidad debido al potente chorro de aire y pueden rebotar en superficies duras hacia el operador.
- Antes de cada uso, asegúrese de que todos los controles y dispositivos de seguridad funcionan correctamente. No utilice la herramienta si el interruptor “off” no para el aparato.
- Compruebe siempre que no hay daños en la carcasa antes de cada uso. Asegúrese de que las protecciones y los mangos están bien asegurados en su sitio.
- No haga funcionar el producto con cubiertas o protecciones defectuosas, o sin dispositivos de

130.com.ua

Autogoods “130”

seguridad, por ejemplo, sin el colector de desechos en su lugar.

- Mantenga todos los orificios de refrigeración libres de cualquier residuo.
- Use rastrillos y escobas para soltar los escombros antes de soplar/aspirar.
- Limpie el área de trabajo antes de cada uso. Retire todas las piedras, cristales rotos, clavos, alambres, cordeles, etc. que el soplador pueda lanzar a una distancia considerable con el aire a alta velocidad o que puedan engancharse en el ventilador.

FUNCIONAMIENTO GENERAL

- Utilice la máquina sólo a horas razonables - no muy temprano por la mañana o tarde por la noche cuando pueda molestar a otras personas.
- El fabricante recomienda encarecidamente utilizar el arnés para hombros suministrado mientras utiliza el aparato. El arnés para hombros debe ajustarse a una altura cómoda que ayude a llevar el peso del aparato y reducir la fatiga del operador. Familiarícese con el pestillo de desacoplamiento rápido y no cubra el mecanismo con otras telas mientras utiliza el aparato.
- El aparato incluye una palanca de control de velocidad cerca del gatillo. El control de velocidad fija la velocidad al nivel adecuado para proporcionar la suficiente energía para la tarea que se va a realizar. La velocidad baja ayuda a reducir el ruido y la vibración. El control de velocidad ayuda a reducir la fatiga del operador.

⚠ ADVERTENCIA

La fijación del control de velocidad pondrá en funcionamiento el gatillo y lo bloqueará. En este caso, el gatillo no se soltará y el soplador/aspirador se apagará.

Apague el control de velocidad empujando la palanca totalmente hacia delante, así el motor del soplador/aspiradora se apagará.

- No utilice el producto en atmósferas explosivas.
- Evite utilizar el aparato en malas condiciones atmosféricas, especialmente cuando haya riesgo de relámpago.
- No trabaje con esta herramienta en una zona mal iluminada. El operador debe tener una visión clara de la zona de trabajo para identificar peligros potenciales.
- El uso de dispositivos de protección auditiva reducirá su capacidad para oír posibles advertencias (gritos o alarmas). El operador debe prestar atención extra a lo que está sucediendo en el área de trabajo.
- No se distraiga y siempre esté concentrado en lo que está haciendo.
- Utilizar herramientas similares a poca distancia aumenta tanto el riesgo de lesión auditiva como el riesgo potencial de que otras personas accedan a su área de trabajo.
- Mantenga su pisada firme y su equilibrio. No se extienda demasiado. Si lo hace, podrá perder el equilibrio.
- Asegúrese siempre de mantener el equilibrio y de no situarse en pendientes. Camine, nunca corra.
- Mantenga las piezas en movimiento alejadas de su cuerpo. Las aspas de rotación del impulsor pueden causar lesiones graves. Pare la máquina y asegúrese de que las cuchillas del impulsor han dejado de girar antes de:
  - abrir la protección del ventilador
  - instalar, cambiar o desbloquear los tubos
  - abrir, retirar o vaciar el colector de residuos
- Nunca utilice la unidad sin los accesorios correctos. Al utilizar la herramienta como soplador, instale siempre los tubos de soplador y cierre la compuerta. Cuando se utilice como aspirador, instale siempre los tubos y la bolsa para el aspirador.
- No modifique la herramienta de modo alguno ni utilice piezas o accesorios que no sean los recomendados por el fabricante.

⚠ ADVERTENCIA

Si el aparato se cae, sufre un impacto fuerte o empieza a vibrar de manera anormal, párelo inmediatamente y compruebe si está dañado o identifique el motivo de la vibración. La reparación de daños y la sustitución de piezas deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado.

Para reducir el riesgo de lesiones debido al contacto con piezas giratorias pare siempre la máquina, retire la batería y asegúrese de que todas las piezas móviles se han parado:

- antes de limpiar o despejar una obstrucción
- cuando deje el aparato desatendido
- antes de colocar o quitar accesorios.
- antes de inspeccionar, mantener o trabajar con el producto
- si la máquina empieza a vibrar de forma anormal (comprobar inmediatamente)

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS DEL SOPLADOR

- En el modo de soplador, puede utilizar el aparato con los tubos de aspiración colocados o quitarlos y cerrar la protección del ventilador. Nunca debe separar los tubos de aspiración y utilizar el aparato solo con el tubo superior colocado. Estos tubos están diseñados para ser instalados en una sola vez. Si intenta separar los tubos de aspiración instalados, los tubos se dañarán. Esto aumenta significativamente el riesgo de lesiones graves por contacto con el ventilador giratorio.
- Use una máscara de filtro en condiciones en las que haya mucho polvo para reducir el riesgo de lesiones asociadas con la inhalación de polvo.
- Humedezca ligeramente las superficies cubiertas de polvo.

130.com.ua

Autogoods “130”

- No dirija la boquilla del soplador hacia personas o animales domésticos.
- No coloque objetos dentro de los tubos del soplador.
- No utilice el soplador cerca de ventanas o puertas abiertas.
- Utilice toda la extensión de la boquilla del soplador para que el chorro de aire incida cerca del suelo y funcione de forma efectiva.
- No coloque el soplador sobre o cerca de restos sueltos de basura. Los restos de basura pueden ser absorbidos por el orificio de entrada de aire dañando como resultado la unidad.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS DEL ASPIRADOR

⚠ ADVERTENCIA

Nunca utilice el aspirador teniendo colocado únicamente el tubo de vacío superior. El incumplimiento de esta advertencia aumenta el riesgo de lesiones personales.

- No opere el aspirador sin el conjunto de la bolsa instalado; los restos de suciedad pueden provocar daños al volar. Asegúrese de que la bolsa colectora de residuos está en buenas condiciones y completamente cerrada antes de poner en funcionamiento el aparato.
- Mueva el aspirador de un lado a otro a lo largo del borde exterior de la suciedad. Para evitar atascos, no coloque el tubo del aspirador directamente en el montón de escombros.
- Mantenga el motor más alto que el extremo de la entrada de aire del tubo del aspirador.
- Dirija siempre el tubo del aspirador hacia abajo cuando trabaje en una superficie inclinada.
- Para evitar lesiones graves al operador o daños en la unidad, no intente aspirar piedras, cristales rotos, botellas u otros objetos similares.
- Evite las situaciones que podrían implicar un riesgo de incendio de la bolsa para el aspirador. No utilice la herramienta cerca de una llama expuesta. No aspire cenizas calientes de chimeneas, barbacoas, maleza apilada, etc. No aspire cigarros o cigarrillos desechados a menos que las cenizas se hayan enfriado completamente.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Detenga el producto, retire la batería y deje que ambos se enfríen antes de guardarlos o transportarlos.
- Limpie todo el material extraño que pueda permanecer en el producto. Guarde en una zona seca y bien ventilada, a la que no puedan acceder los niños. Evite el contacto con agentes corrosivos tales como productos químicos de jardinería o sales descongelantes. No almacenar al aire libre.
- Para transportar el producto, sujételo de modo que no se mueva ni se caiga para evitar lesiones personales o daños al producto.

TRANSPORTE DE BATERÍAS DE LITIO

Transporte de baterías de acuerdo con las disposiciones y reglamentos nacionales y locales.

Cumpla todos los requisitos especiales relativos al embalaje y etiquetado cuando el transporte de baterías se lleve a cabo por un tercero. Asegúrese de que, durante el transporte, las baterías no entran en contacto con otras baterías o materiales conductores protegiendo los conectores expuestos con tapones o tapas aislantes de material no conductor. No transporte baterías que tengan grietas o fugas. Consulte a la empresa de transporte para obtener más asesoramiento.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA

Utilice sólo piezas y accesorios de recambio originales del fabricante. Si no lo hace podría ocurrir un mal funcionamiento, podrían producirse daños o podría quedar anulada la garantía.

⚠ ADVERTENCIA

Las reparaciones requieren tener mucho cuidado y conocimiento y sólo debe realizarse por un técnico de servicio calificado. Para operaciones de servicio, lleve el producto a un centro de servicio autorizado. Al realizar una reparación, sólo use piezas de reemplazo idénticas.

- El aparato lleva incorporado un sistema de bloqueo para evitar que el motor se encienda con la protección del ventilador o los tubos de aspiración mal colocados. Si el aparato no arranca teniendo la batería totalmente cargada y tirando del gatillo, revise el tubo de aspiración y asegúrese de que la protección del ventilador está colocada de forma segura y correcta. No utilice el aparato si el sistema de bloqueo no evita que el motor se ponga en funcionamiento sin la protección del ventilador y los tubos de aspiración colocados. Lleve el aparato a un centro de servicios autorizado para que lo reparen.
- Para reducir el riesgo de lesiones debido al contacto con piezas giratorias pare siempre la máquina, retire la batería y asegúrese de que todas las piezas móviles se han parado:
  - antes de limpiar o despejar una obstrucción
  - cuando deje el aparato desatendido
  - antes de colocar o quitar accesorios.
  - antes de inspeccionar, mantener o trabajar con el producto
  - si la máquina empieza a vibrar de forma anormal (comprobar inmediatamente)
- No realice ajustes y reparaciones que no estén descritos en este manual. Para otro tipo de reparaciones póngase en contacto con un agente de servicios autorizado.

130.com.ua

Autogoods “130”

- Limpiar el producto con un paño suave seco después de cada uso.
- Verifique a intervalos frecuentes si todas las tuercas, pernos y tornillos están apretados apropiadamente para asegurarse de que el producto esté en buenas condiciones de trabajo. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida o reparada adecuadamente por un centro de servicio autorizado.
- Lleve el aparato a un centro de asistencia autorizado para sustituir las etiquetas dañadas o ilegibles.

DESPEJAR UN BLOQUEO

- Para reducir el riesgo de lesiones debido al contacto con piezas giratorias pare siempre la máquina, retire la batería y asegúrese de que todas las piezas móviles se han parado:
- Retire los tubos de aspiración y de soplado para inspeccionar el bloqueo. Despeje los tubos si fuera necesario.
- Retire la bolsa colectora de residuos. Compruebe si el adaptador de la bolsa está obstruido.
- Compruebe el alojamiento del ventilador y el tubo que da a la bolsa de residuos para ver si están bloqueados. Recuerde, aunque la batería no esté colocada, el ventilador y las cuchillas de trituración pueden moverse al despejar el bloqueo. Mantenga siempre los dedos apartados del ventilador y las cuchillas.
- No intente quitar el ventilador ni las cuchillas de trituración. Si fuera necesario quitarlos, lleve el aparato a un centro de servicios autorizado.
- Vuelva a instalar los tubos y la bolsa colectora de residuos antes de introducir la batería y arrancar el aparato.

RIESGOS RESIDUALES:

Incluso cuando se utiliza el producto según las instrucciones, sigue siendo imposible eliminar por completo ciertos factores de riesgo residuales. Los siguientes peligros pueden surgir en el uso y el operador debe prestar especial atención para evitar lo siguiente:

- Lesiones por vibración. Utilice siempre la herramienta adecuada para cada trabajo, así como los mangos correspondientes y la velocidad más baja necesaria para cada trabajo. Consulte el apartado “Reducción De Riesgos”.
- La exposición al ruido puede causar pérdidas de audición. Use protección para los oídos y limite el tiempo de exposición.
- Puede haber lesiones causadas por objetos proyectados por el flujo de aire del tubo del soplador o del escape del aspirador, si la bolsa no está instalada o dañada. Use siempre protección para los ojos.

REDUCCIÓN DEL RIESGO

Se ha informado de que las vibraciones de las herramientas de mano puede contribuir a una condición llamada síndrome de Raynaud en ciertos individuos. Los síntomas pueden incluir hormigueo, entorpecimiento y decoloración de los dedos, generalmente aparentes cuando tiene lugar una exposición al frío. Se considera que los factores hereditarios, exposición al frío y a la humedad, dieta, tabaquismo y prácticas de trabajo contribuyen al desarrollo de estos síntomas. Existen medidas que pueden ser tomadas por el operador para reducir los efectos de vibración:

- Mantenga su cuerpo caliente durante el tiempo frío. Al manipular la unidad, utilice guantes para mantener las manos y las muñecas calientes.
- Después de cada período de funcionamiento, realice ejercicios para aumentar la circulación sanguínea.
- Haga pausas de trabajo frecuentes. Limite la cantidad de exposición por día.
- Si siente alguno de los síntomas de esta enfermedad, interrumpa inmediatamente el uso y consulte a su médico estos síntomas.

⚠ ADVERTENCIA

El uso prolongado de una herramienta puede causar o agravar lesiones. Al utilizar cualquier herramienta durante períodos prolongados asegúrese de tomar descansos regulares.

CONOZCA SU PRODUCTO

Véase la página 147.

1. Protección del ventilador
2. Tubo superior del aspirador
3. Tubo inferior del aspirador
4. Ruedas de guía
5. Boquilla de alta velocidad
6. Tubo inferior del soplador
7. Tubo superior del soplador
8. Bolsa recolectora de residuos
9. Adaptador de la bolsa
10. Palanca de selección del modo soplador/aspirador
11. Mango delantero
12. Arnés para el hombro
13. Control de crucero
14. Mango trasero
15. Interruptor Marcha
16. Pasador de bloqueo
17. Bloqueo deslizante

tsc-com.ua

Autogoods “130”

SÍMBOLOS EN EL PRODUCTO

Advertencia

Lea y comprenda todas las instrucciones antes de manipular el producto, respete las advertencias y las instrucciones de seguridad.

Tenga cuidado con los objetos volátiles o lanzados. Mantenga a todos los espectadores, especialmente a los niños y las mascotas, por lo menos a 15 metros de la zona de trabajo.

Ventiladores de rotación. Mantenga las manos y los pies apartados de las aberturas mientras el aparato está en funcionamiento.

Use protección auditiva.

Utilice protección ocular.

No la exponga a la lluvia o a lugares húmedos.

Esta herramienta responde a todas las normas reglamentarias del país de la UE donde se ha comprado.

Certificado EAC de conformidad

TR 066

Marca de conformidad ucraniana

Los productos eléctricos de desperdicio no deben desecharse con desperdicios caseros. Por favor recíclelos donde existan dichas instalaciones. Compruebe con su autoridad local o minorista para reciclar.

L_{WA} 104 dB

El nivel de potencia sonoro garantizado es de 104 dB.

Modo de soplador

Modo de aspiración

Control de crucero

SÍMBOLOS EN ESTE MANUAL

Las piezas o accesorios se venden por separado

Nota

Advertencia

Detenga el aparato.

Los siguientes símbolos y palabras detallan los niveles de cuidado necesarios para usar este producto.

⚠ **PELIGRO**

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o heridas de gravedad.

⚠ **ADVERTENCIA**

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o heridas de gravedad.

⚠ **ADVERTENCIA**

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar heridas leves.

ADVERTENCIA

Sin símbolo de alerta de seguridad

Indica una situación que puede causar daños en las cosas.

130.com.ua

Autogoods “130”

E' stata data massima priorità a sicurezza, prestazioni e affidabilità nel design di questo aspiratore/soffiatore senza cavo.

UTILIZZO RACCOMANDATO

Il soffiatore/aspiratore senza cavo è progettato per essere utilizzato all'esterno in luoghi asciutti e ben illuminati.

Prodotto non inteso per essere utilizzato da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali.

Il prodotto è stato progettato per aspirare e soffiare detriti leggeri come foglie, erba e altri rifiuti organici da giardino. Non è adatto ad aspirareo risucchiare acqua o altri liquidi.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

⚠ AVVERTENZA

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza di tutte le istruzioni potrà causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali. Conservare le presenti avvertenze ed istruzioni per poterle consultare in seguito.

Il termine “elettroutensile” nelle avvertenze fa riferimento a un elettroutensile che funziona con una spina (con cavo) o a batterie (senza cavo).

AMBIENTE DI LAVORO

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree di lavoro disordinate o non illuminate adeguatamente potranno causare incidenti.
- **Non mettere in funzione gli elettroutensili in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.** Gli elettroutensili creano scintille che possono causare incendi a contatto con polveri e fumi.
- **Tenere bambini ed eventuali osservatori lotani mentre si mette in funzione l'elettroutensile.** Eventuali distrazioni potranno causare una perdita di controllo.

SICUREZZA ELETTRICA

- **La spina dell'elettroutensile deve corrispondere alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con elettroutensili con messa a terra (presa di terra).** Spine non modificate e prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto del corpo con superfici con messa a terra come tubi, radiatori, piani cottura e refrigeratori.** Rischio aumentato di scosse elettriche se il corpo viene collegato con messa a terra.
- **Non esporre il prodotto a pioggia o umidità.** Nel caso in cui dell'acqua entrerà nell'elettroutensile il rischio di scosse elettriche aumenterà.
- **Non sottoporre a sforzi il cavo dell'alimentazione. Non trasportare né tirare o scollegare l'elettroutensile dal cavo. Tenere il cavo lontano da calore, olio, angoli appuntiti o parti in movimento.** Cavi danneggiati o intrecciati potranno far aumentare il rischio di scosse elettriche.
- **Quando si mette in funzione un elettroutensile all'esterno, utilizzare una prolunga adatta all'esterno.** Utilizzare un cavo adatto agli esterni per ridurre il rischio di scosse elettriche.
- **Nel caso in cui non si possa fare a meno di mettere in funzione un elettroutensile in un luogo umido, utilizzare un dispositivo di corrente residua (RCD).** Utilizzare un RCD ridurrà il rischio di scosse elettriche.

SICUREZZA PERSONALE

- **Mantenere sempre l'attenzione e utilizzare buon senso quando si utilizza un elettroutensile. Non utilizzare un elettroutensile se stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o farmaci.** Un momento di disattenzione durante le operazioni potrà risultare in gravi lesioni personali.
- **Utilizzare equipaggiamento di protezione personale. Indossare sempre occhiali di protezione.** Utilizzare sempre equipaggiamento di protezione come maschere per la polvere, calzature antiscivolo, caschi o cuffie di protezione per ridurre rischi di lesioni alla persona.
- **Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia sulla posizione off (spento) prima di collegare l'utensile all'alimentazione e/o al gruppo batterie, o prima di afferre e trasportare l'utensile.** Trasportare elettroutensili tenendo un dito sull'interruttore o con l'elettroutensile acceso potrà causare incidenti.
- **Rimuovere eventuali chiavi o dispositivi di regolazione prima di accendere l'elettroutensile.** Una chiave o un dispositivo di blocco collegato a una parte rotante dell'utensile potrà risultare in gravi lesioni personali.
- **Non protendersi. Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia.** Ciò permetterà un miglior controllo dell'elettroutensile in situazioni inaspettate.
- **Indossare un abbigliamento adatto. Non utilizzare abiti con parti svolazzanti o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento.** Abiti con parti svolazzanti, gioielli o capelli lunghi potranno rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- **Nel caso in cui vengano forniti dispositivi per l'estrazione e la raccolta della polvere, assicurarsi che gli stessi siano collegati e utilizzati correttamente.** Utilizzare il sacchetto di raccolta della polvere può ridurre rischi collegati alla polvere.

UTILIZZO E MANUTENZIONE ELETTROUTENSILI

- **Non forzare il prodotto. Utilizzare l'elettroutensile corretto per il proprio lavoro.** L'elettroutensile corretto svolgerà in maniera migliore e più sicura il lavoro per il quale è stato progettato.
- **Non utilizzare l'elettroutensile se l'interruttore non si accende e spegne.** Un elettroutensile che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

130.com.ua

Autogoods “130”

- **Scollegare la presa dall'alimentazione e/o il gruppo batterie dall'elettroutensile prima di fare le adeguate regolazioni, cambiare gli accessori o riporre gli elettroutensili.** Queste misure di sicurezza preventive ridurranno il rischio di avvio dell'elettroutensile.
- **Riporre elettroutensili lontano dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscano il funzionamento dell'elettroutensile o queste istruzioni di metterlo in funzione.** Gli elettroutensili possono essere pericolosi se utilizzati da personale non preparato.
- **Svolgere sempre le operazioni di manutenzione sull'elettroutensile. Controllare l'eventuale allineamento scorretto o blocco delle parti in movimento, la rottura di parti e qualsiasi altra condizione che potrà influenzare il funzionamento dell'elettroutensile. In caso di danni far riparare l'elettroutensile prima di utilizzarlo.** Elettroutensili sui quali non sono state svolte le dovute operazioni di manutenzione possono essere causa di incidenti.
- **Mantenere tutti gli utensili affilati e appuntiti.** Utensili per operazioni di taglio con parti taglienti sui quali sono state svolte le corrette operazioni di manutenzione non si bloccheranno e saranno più facili da controllare.
- **Utilizzare l'elettroutensile, i suoi accessori, le punte ecc. assieme a queste istruzioni tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.** Utilizzare l'elettroutensile per operazioni diverse da quelle indicate potrà causare situazioni pericolose.

UTILIZZO E MANUTENZIONE DI UN UTENSILE A BATTERIE

- **Ricaricare solo con il caricatore indicato dalla ditta produttrice.** Un caricatore adatto per un tipo di batterie potrà creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro gruppo batterie.
- **Utilizzare elettroutensili solo con i gruppi batteria indicati.** L'utilizzo di gruppi batteria diversi da quelli indicati potrà causare rischi di lesioni e incendi.
- **Quando il gruppo batterie non viene utilizzato, tenerlo lontano da oggetti in metallo come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti che potranno fare da tramite da un terminale all'altro.** Cortocircuitare i terminali della batteria assieme potrà causare scottature o incendi.
- **Se sottoposto a stress, la batteria potrà perdere dei liquidi; evitare il contatto. Se si entra accidentalmente in contatto con tali liquidi, lavarsi immediatamente con acqua. Se il liquido entra negli occhi, rivolgersi a un medico.** Il liquido espulso dalla batteria potrà causare irritazioni o scottature.

MANUTENZIONE

- **Far svolgere la manutenzione da personale qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche.** Ciò permette di mantenere la sicurezza dell'elettroutensile.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SOFFIATORE/ASPIRATORE SENZA CAVO

- In alcune regioni norme specifiche limitano l'utilizzo del prodotto ad alcune operazioni. Controllare con le autorità locali per avere ulteriori informazioni a riguardo
- Non lasciare mai che bambini, persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza o persone non familiari con queste istruzioni utilizzino il prodotto. Leggi locali possono limitare l'età dell'operatore.
- Ricordare che l'operatore sarà responsabile di eventuali lesioni o danni a persone o cose.
- Tenere osservatori, bambini e animali ad almeno 15 metri di distanza dall'area delle operazioni. Arrestare il prodotto nel caso in cui eventuali osservatori entrino nell'area di lavoro.
- Mentre si mette in funzione il prodotto indossare sempre calzature resistenti e pantaloni lunghi. Non mettere in funzione l'utensile se scalzi o se si indossano sandali. Evitare di indossare abbigliamento con parti svolazzanti o con cordicelle o cordini pendenti; tali elementi potranno infatti rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- Non indossare abiti con parti svolazzanti o gioielli che potranno essere aspirati nelle griglie dell'aria.
- Assicurare i capelli lunghi al di sopra delle spalle per evitare che rimangano impigliati nelle parti in movimento.
- Indossare sempre cuffie per le orecchie mentre si mette in funzione il prodotto. Il prodotto è estremamente rumoroso e potrà causare lesioni permanenti all'udito se le istruzioni riguardanti il limite all'esposizione, la riduzione del rumore e le cuffie di protezione non verranno seguite.
- Indossare sempre la protezione completa occhi mentre si utilizza questo prodotto. La ditta produttrice raccomanda di utilizzare una maschera per il volto o visiere ermeticamente chiuse. Normali occhiali scuri o da sole non costituiscono una protezione adeguata. Oggetti potranno essere scagliati ad alta velocità dal potente getto d'aria in un qualsiasi momento e potranno essere scagliati da superfici dure contro l'operatore.
- Assicurarsi prima di ciascun utilizzo che tutti i comandi e i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente. Non utilizzare l'utensile se l'interruttore "off" (spento) non arresta il prodotto.
- Prima di ogni utilizzo, controllare sempre la sede dell'utensile per individuare eventuali danni. Assicurarsi che gli schermi e i manici siano correttamente montati e assicurati.
- Non mettere in funzione il prodotto senza schermi o protezioni o senza dispositivi di sicurezza come per esempio sacchetti per la raccolta di detriti.
- Rimuovere eventuale materiale di scarto dalle griglie dell'aria.
- Utilizzare rastrelli e scope per rimuovere i detriti prima di svolgere operazioni di soffiatura/aspiratura.
- Pulire l'area di lavoro prima di ogni utilizzo. Rimuovere tutti gli oggetti come sassi, vetri rotti, chiodi, o pezzi di

130.com.ua

Autogoods "130"

filo, che potranno essere scagliati a una considerevole distanza dall'aria ad alta velocità e rimanere bloccati nella ventola.

FUNZIONAMENTO GENERALE

- Mettere in funzione l'utensili a orari ragionevoli – mai al mattino presto o a tarda sera per non disturbare altre persone.
- La ditta produttrice raccomanda di utilizzare la cinghia da spalla fornita mentre si utilizza il prodotto. La cinghia da spalla deve essere regolata a una lunghezza comoda per aiutare l'operatore a trasportare il peso del prodotto e a ridurre la fatica dell'operatore. Familiarizzare con il dispositivo a rilascio veloce e non coprire il meccanismo con un panno mentre è in funzione.
- Il prodotto è fornito con una leva di controllo del regolatore di velocità vicino al grilletto. Il regolatore di velocità imposta la velocità a un livello conveniente per fornire abbastanza potenza per il lavoro da svolgere. La velocità bassa aiuterà a ridurre il rumore e le vibrazioni. Il regolatore di velocità aiuterà a ridurre la fatica dell'operatore.

⚠ AVVERTENZA

Impostare il regolatore di velocità metterà in funzione e bloccherà il grilletto. In questo caso, il grilletto non verrà rilasciato e spegnerà il soffiatore/aspiratore.

Spegnere il regolatore di velocità spingendo la leva completamente in avanti per arrestare il motore dell'aspiratore/soffiatore.

- Non mettere mai in funzione il prodotto in un'atmosfera esplosiva.
- Evitare di utilizzare il prodotto in cattive condizioni climatiche soprattutto in caso di rischi di fulmini.
- Norme di sicurezza generali non utilizzare questo apparecchio in una zona scarsamente illuminata. L'area di lavoro deve essere pulita per essere in grado di individuare potenziali rischi.
- L'utilizzo di dispositivi di protezione ridurrà la capacità di ascoltare eventuali segnali d'allarme (grida o avvertimenti). L'operatore dovrà prestare attenzione a ciò che accade nella zona di lavoro.
- Non venire distratti e concentrarsi sempre su ciò che si sta facendo.
- Mettere in funzione utensili simili troppo vicino al proprio corpo aumenterà il rischio di lesioni all'udito e i rischi potenziali per le persone che entrano nell'area di lavoro.
- Mantenere sempre un appoggio saldo e l'equilibrio. Non protendersi. Protendersi potrà causare una perdita di equilibrio.
- Mantenere l'equilibrio su terreni in discesa. Camminare, non correre mai.
- Tenere tutte le parti del proprio corpo lontane dalle parti in movimento. Le lame rotanti possono causare gravi lesioni personali. Arrestare il dispositivo e assicurarsi che le pale della ventola abbiano smesso di ruotare prima di:
  - aprire lo schermo della ventola
  - installare, cambiare, o sbloccare i tubi
  - aprire, rimuovere o svuotare il sacchetto di raccolta dei detriti
- Non avviare l'utensile senza gli accessori corretti. Quando viene utilizzato come soffiatore, installare i tubi del soffiatore e chiudere lo sportello. Quando si mette in funzione l'unità nella modalità aspiratore, installare i tubi dell'aspiratore e il sacchetto.
- Non modificare l'utensile in alcun modo né utilizzare parti e accessori non raccomandati dalla ditta produttrice.

⚠ AVVERTENZA

Se il prodotto cade, subisce impatti pesanti o inizia a vibrare in maniera anomala, arrestarlo e controllare eventuali danni per identificare la causa delle vibrazioni. Riparare eventuali danni o far sostituire i pezzi da un centro servizi autorizzato.

Per ridurre il rischio di lesioni associate con il contatto con le parti ruotanti, arrestare sempre l'utensile, rimuovere il gruppo batterie, e assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano arrestate:

- prima di svolgere operazioni di pulizia o rimuovere un blocco
- quando si lascia il prodotto incustodito
- prima di montare o rimuovere accessori
- prima di svolgere operazioni di controllo, manutenzione o lavoro sul prodotto
- se il dispositivo inizia a vibrare in modo non normale (controllare immediatamente)

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER IL SOFFIATORE

- Nella modalità soffiatore, utilizzare il prodotto con i tubi dell'aspiratore montati, o rimuoverli e chiudere lo schermo della ventola. Non separare mai i tubi dell'aspiratore e metterlo in funzione solo con i tubi superiori installati. Questi tubi sono progettati per essere montati una sola volta. Tentare di separare i tubi dell'aspiratore una volta montati potrà danneggiarli. Ciò potrà aumentare significativamente la possibilità di gravi lesioni causate dal contatto con le ventole rotanti.
- Se l'utilizzo dell'apparecchio produce polvere, indossare una maschera in grado di filtrare le particelle della polvere per evitare i rischi legati all'inalazione di polveri nocive.
- Inumidire le superfici con una leggera presenza di polvere.
- Non rivolgere la bocca del soffiatore verso persone o animali domestici.
- Non posizionare oggetti nei tubi del soffiatore.
- Non mettere in funzione il soffiatore accanto a finestre o porte aperte.
- Utilizzare l'estensione ugello per soffiatore in modo che

Autogoods "130"

il flusso dell'aria potrà funzionare a poca distanza dal terreno garantendo così prestazioni ottimali.

- Non posizionare il soffiatore su o accanto a detriti molto piccoli. Detriti molto piccoli potranno essere aspirati nelle griglie di aspirazione causando gravi danni all'unità.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER IL SOFFIATORE

⚠ AVVERTENZA

Non mettere in funzione l'aspiratore montando solo il tubo superiore per l'aspirazione. La mancata osservanza delle presenti avvertenze aumenterà il rischio di lesioni personali.

- Non mettere in funzione l'aspiratore senza aver prima installato un sacchetto di raccolta; i detriti scagliati dall'utensile potranno causare gravi lesioni. Assicurarsi che il sacchetto di raccolta detriti sia in ottime condizioni e sia completamente chiuso prima delle operazioni di lavoro.
- Muovere l'aspiratore da un lato all'altro lungo il margine esterno dei detriti aspirati. Per evitare blocchi, non posizionare il tubo dell'aspirazione direttamente nella pila dei detriti.
- Reggere il motore in una posizione più alta rispetto all'ingresso del tubo di aspirazione.
- Puntare sempre il tubo dell'aspiratore in basso mentre si lavora su un pendio.
- Per evitare gravi lesioni all'operatore o danni all'unità, non tentare di aspirare rocce, vetri rotti, bottiglie, o altri oggetti simili.
- Evitare le situazioni in cui il sacco di raccolta potrebbe incendiarsi. Non utilizzare questo apparecchio nelle vicinanze di una fiamma libera. Non aspirare ceneri ancora calde di camini, barbecue, ecc. Non aspirare mozziconi di sigari o di sigarette ancora incandescenti.

TRASPORTO E RIPONIMENTO

- Arrestare il prodotto, rimuovere la batteria, e lasciarlo raffreddare prima di riporlo o trasportarlo.
- Rimuovere eventuali materiali di scarto dal prodotto. Riporre in un luogo asciutto e ben ventilato non accessibile ai bambini. Tenerlo a distanza da agenti corrosivi, come le sostanze chimiche per il giardinaggio e il fondente chimico. Non riporre all'esterno.
- Per il trasporto, assicurare il prodotto contro ogni movimento o contro eventuali cadute per evitare lesioni a persone o danni al prodotto.

TRASPORTO BATTERIE AL LITIO

Trasportare le batterie rispettando quanto indicato dalle norme e regolamentazioni locali.

Far rispettare quanto indicato sulle etichette e sull'involucro quando la batteria viene trasportata da terzi. Assicurarsi che le batterie non entrino in contatto con altre batterie o con materiali condutttivi mentre si trasportano proteggendo connettori esposti con tappi o nastro isolante e non conduttivo. Non trasportare batterie rotte o che perdono liquidi. Consultare la ditta produttrice per eventuali ulteriori consigli.

MANUTENZIONE

⚠ AVVERTENZA

Utilizzare solo parti di ricambio, accessori e dispositivi originali della ditta produttrice. In caso contrario si potranno causare lesioni, prestazioni basse e la garanzia verrà invalidata.

⚠ AVVERTENZA

Le operazioni di manutenzione devono essere svolte con grande attenzione e accortezza solo da un tecnico qualificato. Per la manutenzione, portare il prodotto presso un centro servizi autorizzato. Quando l'attrezzo viene riparato, utilizzare solo ricambi identici.

- Il prodotto è dotato di un sistema di blocco per prevenire al motore di accendersi se lo schermo ventola non è chiuso correttamente o se i tubi dell'aspiratore non sono correttamente installati. Se il prodotto non si avvierà quando si installerà una batteria completamente carica e il grilletto verrà premuto, controllare il tubo dell'aspiratore e assicurarsi che lo schermo della ventola sia correttamente e adeguatamente montato. Se il sistema di blocco non previene il motore dal girare mentre lo schermo della ventola o i tubi dell'aspiratore non sono installati, non utilizzare il prodotto. Portare il prodotto presso un centro servizi autorizzato per svolgere le dovute riparazioni.
- Per ridurre il rischio di lesioni associate con il contatto con le parti ruotanti, arrestare sempre l'utensile, rimuovere il gruppo batterie, e assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano arrestate:
  - prima di svolgere operazioni di pulizia o rimuovere un blocco
  - quando si lascia il prodotto incustodito
  - prima di montare o rimuovere accessori
  - prima di svolgere operazioni di controllo, manutenzione o lavoro sul prodotto
  - se il dispositivo inizia a vibrare in modo non normale (controllare immediatamente)
- Non fare riparazioni e regolazioni non indicate nel presente manuale. Per ulteriori riparazioni, contattare il centro servizi autorizzato.
- Dopo ogni uso, pulire il prodotto con una panno morbido e asciutto.
- Controllare frequentemente dadi, bulloni e viti, verificando che siano stati assicurati correttamente per fare in modo che il prodotto garantisca condizioni di lavoro ottimali. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.
- Riportare presso un centro servizi autorizzato per sostituire le etichette danneggiate o illeggibili.

130.com.ua

Autogoods “130”

RIMOZIONE DI UN BLOCCO

- Per ridurre il rischio di lesioni associate con il contatto con le parti ruotanti, arrestare sempre l'utensile, rimuovere il gruppo batterie, e assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano arrestate:
- Rimuovere i tubi dell'aspiratore e del soffiatore per controllare il blocco. Pulire i tubi se necessario.
- Rimuovere il sacchetto di raccolta dei detriti. Controllare che l'adattatore del sacchetto detriti non presenti ostruzioni.
- Controllare l'apertura del dispositivo di chiusura della ventola e il tubo fino al sacchetto di raccolta detriti per rilevare un eventuale blocco. Ricordare che sebbene la batteria venga rimossa, la ventola e le lame di triturazione potranno muoversi mentre si rimuove il blocco. Tenere sempre le dita lontane dalle pale della ventola e dalle lame di triturazione.
- Non tentare di rimuovere la ventola o le lame di triturazione. Se necessario rimuovere la ventola e le lame di triturazione, portare il prodotto presso un centro servizi autorizzato.
- Reinstallare i tubi e il sacchetto di raccolta detriti prima di inserire il gruppo batterie e di avviare il prodotto.

RISCHI RESIDUI:

Anche quando il prodotto viene utilizzato come indicato, è impossibile eliminare completamente alcuni fattori di rischio residuo. Si potranno verificare i seguenti rischi durante l'utilizzo e l'operatore dovrà prestare attenzione speciale per evitare quanto segue:

- Lesioni causate da vibrazioni. Utilizzare sempre il giusto utensile per il lavoro da svolgere, utilizzare i manici indicati e la velocità più bassa necessaria per svolgere il compito. Vedere “Riduzione Rischio”.
- L'esposizione al rumore può causare lesioni all'udito. Indossare cuffie di protezione e limitare l'esposizione.
- Si potranno ricevere lesioni da oggetti scagliati dal flusso dell'aria o da scarichi dell'aspiratore se il sacchetto non è stato installato o è danneggiato. Indossare sempre protezioni per gli occhi.

RIDUZIONE DEL RISCHIO

Si è accertato che le vibrazioni causate da utensili a mano possono contribuire a causare una condizione chiamata Sindrome di Raynaud in alcune persone. I sintomi, comprendenti formicolio, intorpidimento e perdita di colore alle dita, si verificano di solito quando ci si espone al freddo. Fattori ereditari, esposizione a freddo e umidità, una dieta scorretta, fumo e condizioni di lavoro non sicure potranno contribuire allo sviluppo di questi sintomi. é possibile prendere delle precauzioni per ridurre le vibrazioni:

- Tenere il corpo al caldo a basse temperature. Quando si utilizza l'utensile, indossare guanti e tenere le mani e i polsi caldi.
- Dopo aver utilizzato l’utensile per un certo periodo, fare degli esercizi per stimolare la circolazione del sangue.
- Fare spesso delle pause. Limitare la quantità di esposizione giornaliera.
- Nel caso in cui si provino i sintomi di questa condizione, interrompere immediatamente l’utilizzo dell’utensile e consultare un dottore.

⚠ AVVERTENZA

Il prolungato utilizzo dell'utensile potrà causare o aggravare lesioni. Quando si utilizza questo utensile per periodi di tempo prolungati, assicurarsi di fare sempre delle pause regolari.

FAMILIARIZZARE CON IL PRODOTTO

Vedere pagina 147.

1. Cuffia copriventola
2. Tubo aspiratore superiore
3. Abbassae il tubo dell'aspiratore
4. Ruote di guida
5. Ugello ad alta velocità
6. Abbassare il tubo del soffiatore
7. Tubo soffiatore superiore
8. Sacchetto di raccolta detriti
9. Adattatore sacchetto
10. Leva selezione modalità soffiatore/aspiratore
11. Manico anteriore
12. Cinghia da spalla
13. Regolatore di velocità
14. Manico posteriore
15. Pulsante di messa in funzione
16. Perno di blocco
17. Dispositivo di blocco scorrevole

SIMBOLI SUL PRODOTTO

Avvertenza

Leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di mettere in funzione il prodotto, seguire tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza.

Fare attenzione ad oggetti scagliati o lanciati dall'utensile. Tenere lontani tutti gli osservatori, soprattutto bambini e animali, ad almeno 15 m dalla zona di funzionamento.

Ventole rotanti. Tenere mani e piedi lontani dalle aperture mentre il prodotto è in funzione.

Indossare cuffie di protezione.

Indossare dispositivi di protezione occhi.

Autogoods “130”

Non esporre a pioggia o umidità.

Questo apparecchio è conforme a tutte le norme vigenti nel paese dell'UE in cui è stato acquistato.

Marchio di conformità EurAsian

Marchio di conformità ucraino

I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Vi sono strutture per smaltire tali prodotti. Informarsi presso il proprio Comune o rivenditore di sicurezza per smatire adeguatamente tali rifiuti.

Il livello garantito di potenza sonora è di 104 dB.

Modalità aspiratore

Modalità aspiratore

Regolatore di velocità

SIMBOLI NEL PRESENTE MANUALE

Parti o accessori venduti separatamente

Note

Avvertenze

Arrestare il prodotto.

I seguenti simboli indicano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

⚠ PERICOLO

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.

⚠ AVVERTENZA

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte

⚠ ATTENZIONE

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona.

ATTENZIONE

Senza simbolo di allerta di sicurezza

Indica una situazione che potrà risultare in gravi danni a cose.

130.com.ua

Autogoods “130”

Veiligheid, prestaties, betrouwbaarheid kregen topprioriteit in het ontwerp van uw snoerloze blazer/zuiger.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK

De snoerloze blazer/zuiger is uitsluitend geschikt voor buitenshuis gebruik in droge en goed verlichte omstandigheden.

Het product is niet geschikt voor gebruik door kinderen of personen met verminderde fysieke, mentale of zintuigelijke vermogens.

Het product is bedoeld voor het blazen en opzuigen van licht afval, waaronder bladeren, gras en ander tuinafval. Het is niet ontworpen om water of andere vloeistoffen op te zuigen.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies. Wanneer niet de waarschuwingen en instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot elektrische schok en/of ernstig letsel. Bewaar deze waarschuwingen en voorschriften zorgvuldig om ze ook later te kunnen inzien.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar gereedschap dat met de stroomtoevoer is verbonden (met snoer) of accu-aangedreven (snoerloos) gereedschap.

WERKOMGEVING

- **Houd de werkplek schoon en goed verlicht.** Vervuilde of donkere plekken nodigen uit tot ongevallen.
- **Gebruik elektrische werktuigen niet in explosieve omgevingen, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap kan vonken veroorzaken die het stof of de gassen kunnen ontsteken.
- **Houd kinderen en omstanders weg terwijl u elektrisch gereedschap gebruikt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle verliezen.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten overeenkomen met de contactdoos. Wijzig de stekker nooit. Gebruik geen adapters met geaarde elektrische werktuigen.** Niet-gewijzigde stekkers en overeenkomstige contactdozen zullen het risico op elektrische schok verminderen.
- **Vermijd lichaamscontact met een geaard oppervlak, zoals buizen, radiatoren, kookfornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico voor elektrische schokken als uw lichaam is geaard.
- **Stel het product niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Water dat een elektrisch werktuig binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.
- **Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch werktuig te dragen, eraan te trekken of het uit de contactdoos te trekken. Houd het snoer weg van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of verstrikte snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
- **Gebruik een verlengsnoer geschikt voor buitenshuis gebruik wanneer u een elektrisch werktuig buitenshuis gebruik.** Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor buitenshuis gebruik, vermindert het risico op elektrische schokken.
- **Als het gebruik van een elektrisch werktuig op een vochtige plaats onvermijdelijk is, gebruikt u een contactdoos die beschermd is door een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- **Blijf alert, kijk naar wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik een elektrisch werktuig niet wanneer u moe of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent.** Een ogenblik van onoplettendheid terwijl u elektrisch gereedschap gebruikt, kan leiden tot ernstige verwondingen.
- **Gebruik een persoonlijke beschermuitrusting. Draag altijd gehoorbescherming.** Beschermonderdelen, zoals een stofmasker, antislipschoeisel, helm of gehoorbescherming dat op een geschikte manier wordt gebruikt, zal het risico op verwondingen verlagen.
- **Ongewenst starten voorkomen. Zorg ervoor dat de schakelaar zich in de uit-stand bevindt voor u de machine met een stroombron en/of accupack verbindt, de machine opheft of draagt.** Wanneer u elektrisch gereedschap draagt met de vinger op de schakelaar of wanneer het gereedschap met de stroombron is verbonden, kan dit leiden tot ongevallen.
- **Verwijder alle afstelsleutels voor u het elektrisch werktuig inschakelt.** Een sleutel die op een draaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap werd achtergelaten, kan leiden tot verwondingen.
- **Overrek u niet. Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm.** Dit maakt een betere controle van het werktuig in onverwachte omstandigheden mogelijk.
- **Draag geen wijde kleding, dassen of sieraden die klem kunnen raken en u naar de bewegende delen toe kunnen trekken. Draag geen losse kledij of juwelen. Houd uw haar, kledij en handschoenen weg van de bewegende onderdelen.** Losse kledij, juwelen of lang haar kan in bewegende onderdelen verstrikt raken.
- **Als er apparaten worden geleverd voor de verbinding met een stofextractie en verzamelfaciliteiten, zorgt u ervoor dat deze zijn verbonden en goed worden gebruikt.** Het gebruik van een stofverzamelaar vermindert stof-gerelateerde gevaren.

130.com.ua

Autogoods “130”

GEBRUIK VAN EN ZORG VOOR UW ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- **Forceer het product niet. Gebruik het correcte werktuig voor uw toepassing.** Het juiste werktuig zal de taak beter en veiliger uitvoeren aan het tempo waarvoor het werd ontworpen.
- **Gebruik het elektrisch werktuig niet als de schakelaar het niet kan in- of uitschakelen.** Een elektrisch werktuig dat niet met behulp van de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- **Trek de stekker uit de contactdoos en/of ontkoppel het accupack van het werktuig voor u de machine afstelt, accessoires vervangt of het werktuig opbergt.** Zulke preventieve veiligheidsmaatregelen kunnen het risico op ongewenst starten van de machine verminderen.
- **Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen en niet-opgeleide personen die het gereedschap of deze gebruiksaanwijzingen niet kennen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van niet-opgeleide gebruikers.
- **Onderhoud elektrisch gereedschap. Controleer op verkeerde aflijning of verstrikt raken van bewegende delen, defecten van onderdelen en alle andere situaties die de werking van het werktuig kunnen beïnvloeden. Indien beschadigd, laat u het elektrisch gereedschap repareren voor gebruik.** Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische werktuigen.
- **Houd de zaagwerktuigen scherp en schoon.** Correct onderhouden zaagwerktuigen met scherpe randen zijn minder geneigd om verstrikt te raken en kunnen makkelijker worden bestuurd.
- **Gebruik het werktuig, de accessoires en werktuigonderdelen, etc. in overeenstemming met deze instructies en houd rekening met de bedrijfsomstandigheden en het uit te voeren werk.** Het gebruik van een elektrisch werktuig voor zaken die niet in het voorgeschreven gebruik zijn beschreven, kan leiden tot gevaarlijke situaties.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN HET ACCUAANGEDREVEN WERKTUIG

- **Herlaad enkel met de oplader die door de fabrikant is gespecificeerd.** Een oplader die voor een type accupack is geschikt kan een brandgevaar betekenen wanneer het met een ander accupack wordt gebruikt.
- **Gebruik elektrisch gereedschap uitsluitend met de specifiek toegewezen accupacks.** Het gebruik van andere accupacks kan leiden tot risico's op letsels en brand.
- **Wanneer het accupack niet wordt gebruikt, moet u het weg houden van andere metalen objecten, zoals papierclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kan maken van een terminal naar een andere.** De batterijterminals kortsluiten kan leiden tot brandwonden of brand.
- **In oneigenlijke omstandigheden, kan een vloeistof uit de accu lekken; vermijd contact hiermee. Als per ongeluk contact voorkomt, spoelt u met water. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, dient u bijkomend medische hulp te raadplegen.** Vloeistof die uit de accu lekt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

ONDERHOUD

- **Laat uw elektrisch gereedschap onderhouden door een gekwalificeerd onderhoudspersoon en gebruik hierbij uitsluitend identieke vervangonderdelen.** Dit zal ervoor zorgen dat de veiligheid van het werktuig wordt behouden.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN SNOERLOZE ZUIGER/BLAZER

- In enkele streken gelden regels die het gebruik van het product tot enkele handelingen beperken. Raadpleeg uw gemeentebestuur voor advies
- Laat kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuigelijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring of kennis of mensen die niet vertrouwd zijn met deze gebruiksaanwijzingen, het product niet gebruiken. De plaatselijke wetgeving kan beperkingen opleggen i.v.m. de leeftijd van de bediener.
- Hou er rekening mee dat de bediener of gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen of gevaren t.o.v. anderen of hun eigendom.
- Houd omstaanders, kinderen en huisdieren op tenminste 15 m afstand van het werkgebied. Leg het product stil als iemand het werkgebied betreedt.
- Terwijl u het product bedient, draagt u altijd stevig schoeisel en een lange broek. Gebruik de machine wanneer u blootsvoets bent of open sandalen draagt. Vermijd het dragen van losse kledij of kledij met loshangende snoeren; ze kunnen verstrikt raken in de bewegende delen.
- Draag geen losse kledij of juwelen die in de luchtinlaat kunnen worden ingetrokken.
- Maak lang haar vast boven schouderhoogte om te voorkomen dat het verstrikt raakt in de bewegende delen.
- Draag steeds gehoorbescherming terwijl u dit product gebruikt. Het product is heel luidruchtig en kan leiden tot permanente gehoordschade als de instructies ter beperking van de blootstelling, geluiddemping en het dragen van gehoorbescherming niet worden nageleefd.
- Draag steeds volledige gezichtsbescherming terwijl u dit product gebruikt. De fabrikant raadt ten zeerste het gebruik aan van een volledig gezichtsmasker of een gesloten veiligheidsbril. Een normale bril of zonnebril is geen afdoende bescherming. Voorwerpen kunnen tegen hoge snelheid door een krachtige luchtstoot worden weggeslingerd en vanaf een hard oppervlak in de richting van de bediener worden teruggestuurd.
- Controleer voor elk gebruik of alle bedieningsknoppen en veiligheidsinrichtingen goed functioneren. Gebruik het werktuig niet als de "uit"-knop het product niet stillegt.
- Inspecteer voor elk gebruik de behuizing op schade.

130.com.ua

Autogoods “130”

Zorg ervoor dat de beschermers en handvatten zijn geïnstalleerd en stevig zijn vastgemaakt.

- Gebruik het product nooit met een defecte beschermer of schild of zonder veiligheidsvoorzieningen, bijvoorbeeld een afvalcollector.
- Houd alle koelluchtinlaten vrij van afval.
- Gebruik harken en bezems om restafval los te maken voordat u gaat blazen/zuigen.
- Maak voor elk gebruik de werkplek vrij. Verwijder alle voorwerpen, zoals stenen, glas, nagels, draad of koord die ver kunnen worden weggeworpen bij hoge luchtsnelheid of in de ventilator verstrikt kunnen raken.

ALGEMENE WERKING

- Gebruik de machine uitsluitend op redelijke tijdstippen – niet heel vroeg op de ochtend of 's avonds laat als dit mensen kan hinderen.
- De fabrikant stelt voor dat u het meegeleverde schouderharnas gebruikt terwijl u het product bedient. Het schouderharnas moet op een comfortabele lengte worden afgesteld om het gewicht van het product te helpen dragen en vermoeidheid bij de bediener te voorkomen. Maak uzelf vertrouwd met de snelle ontgrendelknop en bedek het mechanisme niet met andere kledij terwijl u het product gebruikt.
- Het product is voorzien van een snelheidsregelaar hendel in de buurt van de hendel. De snelheidsregelaar stelt de snelheid op een aangepast niveau af om voldoende vermogen te leveren om de taak uit te voeren. Een lage bedrijfssnelheid helpt om geluid en trilling te verminderen. De snelheidsregelaar helpt om vermoeidheid bij de bediener te verminderen.

⚠ WAARSCHUWING

Het instellen van de snelheidsregelaar zorgt ervoor dat de hendel wordt geactiveerd en vergrendeld. In dit geval zal de hendel niet worden ontgrendeld en de zuiger/blazer uitschakelen.

Schakel de snelheidsregelaar uit door de hendel volledig naar voor te duwen om de motor van de blazer/zuiger uit te schakelen.

- Gebruik het product nooit in een explosieve atmosfeer.
- Vermijd gebruik van het product bij slecht weer, vooral als er gevaar voor bliksem bestaat.
- Gebruik dit apparaat niet op plekken waar u niet goed kunt zien. De gebruiker heeft een duidelijk overzicht nodig van het werkgebied om mogelijke gevaren te identificeren.
- Het gebruik van gehoorbescherming vermindert de mogelijkheid om waarschuwingen (verbaal of alarmen) te horen. De gebruiker moet extra aandacht hebben voor wat er op de werkplaats gebeurt.
- Laat u niet afleiden en concentreer altijd op wat u doet.
- Het gebruik van gelijksoortige apparaten in de nabijheid verhoogt het risico van letsel en de mogelijkheid dat er andere mensen in uw werkgebied komen.
- Bewaar steeds een stevige houvast en goed evenwicht. Overrek u niet. Rek u niet uit, waardoor u uw evenwicht kunt verliezen.
- Zorg ervoor dat u altijd stevig vast staat op hellingen. Stap altijd, loop nooit.
- Houd alle lichaamsdelen weg van de bewegende delen. Ronddraaiende rotorbladen kunnen ernstige letsels veroorzaken. Leg de machine stil en zorg ervoor dat de rotorbladen zijn stilgevallen voor:
  - u de ventilatorbeschermer opent
  - buizen installeert, vervangt of deblokkeert
  - de afvalcollector opent, verwijdert of leegmaakt
- Laat het toestel nooit werken wanneer de geschikte uitrusting niet werd bevestigd. Bij gebruik als blazer, altijd de blazerbuizen installeren en de deur sluiten. Wanneer het toestel als zuiger wordt gebruikt, installeer dan altijd de zuigkokers en een opvangzak.
- Het apparaat op geen enkele wijze aanpassen of reserveonderdelen gebruiken die niet worden aanbevolen door de fabrikant.

⚠ WAARSCHUWING

Als u het product laat vallen, het een ernstige impact ondergaat of abnormaal begint te trillen, legt u het product onmiddellijk stil en controleert u het op schade of zoekt u naar de oorzaak van de trillingen. Enige schade moet direct worden gerepareerd of vervangen door een bevoegd onderhoudscentrum.

Om het risico op verwondingen door contact met de roterende onderdelen te verminderen, legt u de machine altijd stil, verwijdert u het batterijpack en zorgt u ervoor dat alle bewegende onderdelen zijn stilgevallen.

- voor u een blokkering reinigt of weghaalt
- wanneer u het product onbeheerd achterlaat
- voor u voorzetstukken installeert of verwijdert
- voor het controleren, onderhouden of werken aan het product.
- als de machine abnormaal begint te trillen (onmiddellijk controleren)

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR DE BLAZER

- In de blazermodus gebruikt u het product met geïnstalleerde zuigerbuizen of kunt u ze verwijderen en de ventilatorbeschermer sluiten. Ontkoppel de zuigerbuizen nooit en bedien de machine nooit wanneer alleen de bovenste buis geïnstalleerd is. Deze buizen zijn geschikt voor eenmalige installatie. Als u de geïnstalleerde zuigbuizen probeert uit elkaar te halen, zullen ze beschadigd raken. Dit betekent een aanzienlijke verhoging van de mogelijkheid voor ernstige verwondingen bij contact met de roterende schoep.
- Draag een mondmasker in stofferige omstandigheden om het risico op letstels verbonden met het inademen van stof, te verminderen.

130.com.ua

- Bevochtig de oppervlakken iets in stoffige omstandigheden.
- Richt de blazermond nooit in de richting van mensen of huisdieren.
- Plaats nooit objecten in de blaasbuizen.
- Gebruik de blazer niet in de buurt van ramen of deuren.
- Gebruik de volledige verlengstuk van het blazermondstuk zodat de luchtstroom dicht bij de grond kan werken en goede prestaties kan leveren.
- Plaats de blazer niet boven op of in de buurt van losse afvalstukken. Het afval kan in de inlaatopening worden gezogen waardoor deze mogelijk beschadigd raakt.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR DE ZUIGER

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik de zuiger nooit wanneer alleen de boveste zuigbuis is gemonteerd. Als u deze waarschuwing niet in acht neemt, verhoogt dit het risico op letsels.

- Gebruik de zuiger niet zonder dat de vacuümzak is geplaatst; rondvliegend afval kan ernstig letsel veroorzaken. Zorg ervoor dat de afvalverzamelzak zich in een goede staat bevindt en volledig is gesloten voor u met de machine begint te werken.
- Beweeg de zuiger van links naar rechts en terug langs de buitenzijde van de afval. Om opstopping te voorkomen, plaatst u de zuigbuis niet rechtstreeks in de afvalhoop.
- Houd de motor hoger dan het inlaatuiteinde van de zuigbuis.
- Richt de zuigkoker altijd naar beneden wanneer u op een heuvel werkt.
- Om ernstig letsel van de gebruiker of schade aan het apparaat te voorkomen, geen stenen, gebroken glas, flessen of gelijksoortige objecten opzuigen.
- Vermijd situaties die ertoe kunnen leiden dat de opvangzak vuur vat. Gebruik het toestel niet in de buurt van een open vlam. Zuig geen warme as uit een open haard, barbecueput, houthopen, enz. Zuig geen weggegooide sigaren of sigaretten op tenzij de as volledig koud is.

TRANSPORT EN OPSLAG

- Leg het product stil, verwijder de batterij en laat afkoelen voor u het toestel opbergt of transporteert.
- Verwijder alle vreemde voorwerpen van het product. Bewaar op een koele, droge en goed geventileerde plaats die niet toegankelijk is voor kinderen. Houd corrosieve producten, zoals tuinchemicaliën en strooizout uit de buurt van het apparaat. Bewaar niet buitenshuis.
- Voor transport beveiligt u het product tegen bewegen of vallen om lichamelijke letsels of schade aan het product te voorkomen.

LITHIUMBATTERIJEN TRANSPORTEREN

De accu's dienen in overeenstemming met de plaatselijk en nationale regelgeving te worden getransporteerd.

Respecteer alle speciale voorwaarden op de verpakking en etikettering wanneer u de accu's door derden laat transporteren. Zorg ervoor dat de accu's tijdens het transport niet in contact komen met andere batterijen of geleidende materialen door blootliggende connectoren met isolerende, niet-geleidende doppen of plakband te beschermen. Transporteer geen accues die lekken of gebarsten zijn. Overleg met het transportbedrijf voor verder advies.

ONDERHOUD

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik uitsluitend originele vervangonderdelen, accessoires en voorzetstukken van de fabrikant. Als u dit niet doet, kan dit mogelijks letsels of slechte prestaties veroorzaken waardoor uw garantie kan vervallen.

⚠ WAARSCHUWING

Het onderhoud vereist extreme voorzichtigheid en deskundigheid en mag enkel door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus worden uitgevoerd. Voor onderhoud brengt u het product naar een geautoriseerd onderhoudscentrum. Gebruik voor het onderhoud alleen identieke vervangingsonderdelen.

- Het product is uitgerust met een vergrendelinrichting om te voorkomen dat de motor wordt ingeschakeld als de ventilatorbeschermer niet correct is gesloten of de zuigbuizen niet correct zijn geïnstalleerd. Als het product niet wil starten wanneer een volle batterij is geplaatst en de hendel wordt ingedrukt, controleert u de zuigbuizen en zorg u ervoor dat de ventilatorbeschermer correct en veilig is geïnstalleerd. Als de vergrendelinrichting niet voorkomt dat de motor aanslaat wanneer de ventilatorbeschermer of de zuigbuizen niet zijn geplaatst, gebruikt u het product niet. Breng het product naar een geautoriseerd onderhoudscentrum voor herstelling.
- Om het risico op verwondingen door contact met de roterende onderdelen te verminderen, legt u de machine altijd stil, verwijdert u het batterijpack en zorgt u ervoor dat alle bewegende onderdelen zijn stilgevallen.
  - voor u een blokkering reinigt of weghaalt
  - wanneer u het product onbeheerd achterlaat
  - voor u voorzetstukken installeert of verwijdert
  - voor het controleren, onderhouden of werken aan het product.
  - als de machine abnormaal begint te trillen (onmiddellijk controleren)
- Voer geen afstellingen of herstellingen uit die niet in deze gebruiksaanwijzing zijn beschreven. Voor andere

Autogoods “130”

herstellingen, neemt u contact op met uw geautoriseerd onderhoudsagent.

- Na elk gebruik, reinigt u het product met een zachte, droge doek.
- Controleer regelmatig of alle moeren, bouten en vijzen goed zijn vastgemaakt om zeker te zijn dat het product veilig kan worden gebruikt. Een beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerd onderhoudscentrum goed worden gerepareerd of vervangen.
- Raadpleeg een geautoriseerd servicecentrum om beschadigde of onleesbare etiketten te vervangen.

VERSTOPPING VRIJMAKEN

- Om het risico op verwondingen door contact met de roterende onderdelen te verminderen, legt u de machine altijd stil, verwijdert u het batterijpack en zorgt u ervoor dat alle bewegende onderdelen zijn stilgevallen.
- Verwijder de zuig- en blaasbuizen om de verstopping te controleren. Maak indien nodig de buizen vrij.
- Verwijder de afvalverzamelzak. Controleer dat de zakadapter vrij is van obstructies.
- Controleer de opening naar de ventilatorbehuizing en de buis naar de afvalzak op tekenen van verstopping. Onthoud dat zelfs met een verwijderde batterij, de ventilator- en mulchingbladen kunnen bewegen als u een verstopping verwijdert. Houd vingers steeds weg van de ventilator- en mulchingbladen.
- Probeer de het ventilator- en mulchingblad niet te verwijderen. Indien het nodig is om de ventilator- en mulchingbladen te verwijderen, brengt u het product naar een geautoriseerd onderhoudscentrum.
- Herinstalleer alle buizen en de afvalverzamelzak voor u het batterijpack installeert en het product start.

RESTRISICO'S

Zelfs wanneer het product zoals voorgeschreven wordt gebruikt, is het nog steeds onmogelijk om bepaalde restrisico's volledig te elimineren. De volgende gevaren kunnen zich voordoen tijdens het gebruik en de gebruiker dient in het bijzonder aandacht te hebben om de volgende situaties te vermijden:

- Letsels veroorzaakt door trillingen. Gebruik altijd het juiste werktuig voor de taak, de aangewezen handvatten en de laagste mogelijke snelheid om de taak uit te voeren. Zie "Risico's Beperken".
- Blootstelling aan geluid kan gehoorletsels veroorzaken. Draag gehoorbescherming en beperk de blootstelling.
- Letsel mogelijk door vliegende objecten door de luchtstroom van de blaasbuis of vacuümuitlaat als de zak niet is geplaatst of beschadigd is. Draag altijd gezichtsbescherming.

RISICOBEPERKING

Er zijn meldingen dat trillingen van handwerktuigen bij sommige mensen bijdragen tot het Syndroom van Raynaud. Symptomen kunnen ondermeer tintelingen, gevoelloosheid en bleek worden van de vingers omvatten, wat normaal gezien duidelijk wordt bij blootstelling aan koude. Erfelijke factoren, blootstelling aan koude en vocht, dieet, roken en werkroutine kunnen allemaal bijdragen tot de ontwikkeling van deze symptomen. Er kunnen door de bediener maatregelen worden genomen om de gevolgen van de trillingen te beperken:

- Houd bij koud weer uw lichaam warm. Draag handschoenen wanneer u de machine gebruikt om handen en polsen warm te houden.
- Doe oefeningen om de bloeddoorstroming te bevorderen na elke periode van gebruik.
- Neem regelmatig een pauze. Beperk het aantal uren dat u per dag wordt blootgesteld.
- Wanneer u enige van de symptomen van deze aandoening ervaart, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het toestel en raadpleeg uw dokter

⚠ WAARSCHUWING

Letsels kunnen worden veroorzaakt of ernstiger worden door verlengd gebruik van een werktuig. Als u een werktuig gedurende langere periodes gebruikt, neem dan regelmatig pauze.

KEN UW PRODUCT

Zie pagina 147.

1. Ventilatiebeschermer
2. Bovenste zuigerbuis
3. Onderste zuigbuis
4. Geleiderwielen
5. Mondstuk voor hoge snelheid
6. Onderste blaasbuis
7. Bovenste blazerbuis
8. Afvalverzamelzak
9. Zakadapter
10. Blazer-/zuigermodus selectiehendel
11. Voorste handvat
12. Schouderharnas
13. Snelheidsregelaar
14. Achterste handvat
15. Drukknop aan
16. Vergrendelpen
17. Glijdend slot

SYMBOLEN OP HET PRODUCT

Waarschuwing

Lees en begrijp alle instructies voor u het product bedient, volg alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies.

Tro.com.ua

Autogoods “130”

Houd rekening met weggeslingerde of rondvliegende voorwerpen. Houd alle omstanders, in het bijzonder kinderen en huisdieren, op tenminste 15m afstand van het werkgebied.

Roterende ventilatoren. Houd handen en voeten weg van openingen terwijl het product loopt.

Draag gehoorbescherming.

Draag gezichtsbescherming.

Stel niet bloot aan regen of vocht.

Dit apparaat voldoet aan alle geldende normen van Lid-Staat van de Europese Unie waar het werd gekocht.

EurAsian-symbool van overeenstemming

Oekraïens conformiteitssymbool

Elektrisch afval mag niet samen met ander huishoudafval worden weggegooid. Gelieve te recycleren indien de mogelijkheid bestaat. Neem contact op met uw lokaal bestuur of handelaar om advies te krijgen over recyclage.

Het gegarandeerd geluidsniveau bedraagt 104 dB.

Bazermodus

Zuigmodus

Snelheidsregelaar

SYMBOLEN IN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

Onderdelen of accessoires afzonderlijk verkocht

Opmerking

Waarschuwing

Product stoppen

De volgende kernwoorden en verklaringen zijn bedoeld om de gevaarniveaus die op dit toestel betrekking hebben, te verklaren.

⚠ **GEVAAR**
Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.

⚠ **WAARSCHUWING**
Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.

⚠ **LET OP**
Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, kleine of middelmatige verwondingen kan veroorzaken.

LET OP
Zonder veiligheidswaarschuwingssymbool
Wijst op een situatie die kan leiden tot materiële schade.

130.com.ua

Autogoods “130”

Segurança, desempenho e fiabilidade receberam prioridade de topo na conceção do seu soprador/aspirador sem fios.

USO PREVISTO

O ventilador / aspirador sem fios destina-se apenas a utilização no exterior em condições secas e bem iluminados.

O produto não deve ser utilizado por crianças nem por pessoas com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas.

O produto foi desenhado para soprar e aspirar resíduos leves incluindo folhas, relvado e outros resíduos de jardim. Não se destina a sugar ou aspirar água ou outro líquido.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA

⚠ ADVERTÊNCIA

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O facto de não seguir os avisos e as instruções pode conduzir a choque eléctrico, fogo e/ou lesão grave. Conserve estas advertências e instruções para que possa consultá-las mais tarde.

O termo "ferramenta eléctrica" nos avisos refere-se à ferramenta operada através de ligação à rede eléctrica (com fios) ou à ferramenta operada através de bateria (sem fios).

AMBIENTE DE TRABALHO

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desordenadas ou escuras são um convite para acidentes.
- **Não opere ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem causar a inflamação de poeiras ou vapores.
- **Ao operar esta ferramenta eléctrica, mantenha as crianças e as pessoas presentes afastadas.** Distracções podem fazer com que perca o controlo.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

- **As fichas eléctricas da ferramenta têm de corresponder à tomada. Nunca altere a ficha seja de que maneira for. Não use quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas de ligação com terra.** As fichas não modificadas e tomadas compatíveis reduzirão o risco de choque eléctrico.
- **Evite o contacto do corpo com superfícies com ligação terra ou enterradas, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Há um aumento do risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- **Não exponha este produto à chuva ou humidade elevada.** A entrada de água na ferramenta eléctrica aumentará o risco de choque eléctrico.
- **Não abuse do cabo de alimentação. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou retirar a ficha da ferramenta da tomada. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, pontas afiadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- **Ao operar uma ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para o uso ao ar livre.** A utilização de um cabo apropriado para o uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- **Se operar uma ferramenta eléctrica num local húmido é inevitável, use uma fonte com protecção de dispositivo de corrente residual (RCD).** O uso de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

SEGURANÇA PESSOAL

- **Ao operar esta ferramenta eléctrica, permaneça alerta, tenha em atenção ao que está a fazer e use o bom senso. Não utilize a ferramenta eléctrica quando se sentir cansado ou se se encontrar sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera estas ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
- **Utilizar equipamento de protecção. Use sempre protecção para os olhos.** O equipamento de protecção tal como a máscara contra pó, calçado anti-derrapante de segurança, capacete, ou protecção para os ouvidos, usado para condições apropriadas irá reduzir a probabilidade de ferimentos.
- **Evite o arranque involuntário. Assegure-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de o ligar à fonte de energia e/ou bateria, levantando ou transportando a ferramenta.** Transportar ferramentas eléctricas com o seu dedo no interruptor ou ligar à corrente ferramentas eléctricas que têm o interruptor ligado são um convite a acidentes.
- **Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave-inglesa ou uma chave colocada numa peça móvel da ferramenta eléctrica pode causar lesões pessoais.
- **Não se aproxime em demasia. Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço.** Isto possibilita um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- **Use roupas adequadas. Não use roupa larga ou acessórios de jóias. Mantenha o seu cabelo, roupa e luvas longe das peças móveis.** A roupa larga, jóias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.
- **Se são fornecidos os dispositivos para a ligação de espaços de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estes se encontram conectados e usados correctamente.** A utilização de um colector de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA ELÉCTRICA

- **Não force o produto. Use a ferramenta eléctrica correcta para a sua aplicação.** A ferramenta fará o seu trabalho melhor e de forma mais segura trabalhando ao ritmo para que foi concebida.
- **Não use uma ferramenta caso o interruptor**

130.com.ua

Autogoods “130”

não ligue e desligue a ferramenta eléctrica correctamente. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.

- **Desligue a ficha da alimentação eléctrica e/ou a bateria da ferramenta antes de proceder a quaisquer ajustes, substituição de acessórios ou de armazenar a ferramenta.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta eléctrica.
- **Armazene as ferramentas eléctricas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta eléctrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta eléctrica.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
- **Realize a manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se existe desalinhamento ou emperramento das peças móveis, ruptura das peças e qualquer outra condição que possa ter afectado o funcionamento da ferramenta eléctrica. Se danificado, mande a ferramenta eléctrica ser reparada antes de a utilizar.** Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com fracas manutenções.
- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** É menos provável que as ferramentas de corte com uma correcta manutenção e com pontas de corte afiadas fiquem presas e são mais fáceis de controlar.
- **Utilize a ferramenta, acessórios, peças eléctricas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho que se vai realizar.** O uso da ferramenta eléctrica para as operações diferentes daquelas a que se destina podem causar uma situação perigosa.

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA BATERIA

- **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que seja adequado para um tipo de bateria pode causar risco de incêndio, quando utilizado com outra bateria.
- **Use ferramentas eléctricas somente com baterias especificamente concebidas.** O uso de qualquer outro tipo de bateria pode causar risco de lesões e incêndio.
- **Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos como clipes de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros pequenos objectos metálicos que podem fazer a ligação de um terminal para outro.** Ligar os terminais da bateria em conjunto pode causar queimaduras ou um incêndio.
- **Sob circunstâncias abusivas, o líquido pode ser ejectado da bateria, evite o contacto. Se o contacto ocorrer acidentalmente, limpe com água abundante. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure adicionalmente assistência médica.** O líquido ejectado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.

MANUTENÇÃO

- **A manutenção da sua ferramenta eléctrica deve ser efectuada por uma pessoa qualificada para reparações, utilizando apenas peças de substituição idênticas.** Isto assegurará que a segurança da ferramenta eléctrica é mantida.

AVISOS DE SEGURANÇA DO VENTILADOR / ASPIRADOR SEM FIOS

- Algumas regiões têm normas que restringem o uso do produto para algumas operações. Consulte as autoridades locais
- Nunca deixe que o aparelho seja utilizado por crianças, pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, pessoas sem experiência nem conhecimentos nem pessoas que não estejam familiarizadas com estas instruções. A legislação local pode restringir a idade do operador.
- Mantenha em mente que o operador ou o utilizador é responsável pelos acidentes ou perigos que ocorrem a outras pessoas ou à sua propriedade.
- Mantenha os transeuntes, as crianças e os animais a 15 m de distância da zona de operação. Desligue o aparelho se alguém entrar na área.
- Durante o funcionamento do produto, use sempre calçado forte e calças longas. Não opere a máquina se estiver descalço ou se usar sandálias. Evite usar roupa larga com cordões ou gravata, porque poderá encravar nas partes móveis.
- Não use roupa larga nem missangas que possam ir para entrada de ar.
- Prenda o cabelo comprido para que fique acima do nível dos ombros para evitar que fique emaranhado em peças móveis.
- Coloque sempre uma proteção para os ouvidos enquanto manipula este aparelho. O produto é extremamente ruidoso e pode provocar lesões de audição permanentes se não se respeitarem estritamente as instruções para limitar a exposição, reduzir o ruido e utilizar proteção auditiva.
- Coloque sempre uma proteção total para os olhos enquanto manipula este aparelho. O fabricante recomenda encarecidamente o uso de uma máscara completa ou de umas luvas protetoras totalmente fechadas. Os óculos normais ou de sol não são uma proteção adequada. Em qualquer momento, os objetos podem ser projetados a grande velocidade devido ao potente jorro de ar e podem fazer ricochete em superfícies duras em direção ao operador.
- Certifique-se antes de cada uso que todos os controlos e dispositivos de segurança funcionam corretamente. Não utilize a ferramenta se o interruptor “off” não parar o aparelho.
- Verifique sempre se não existem danos na armação antes de cada uso. Certifique-se de que os guardas e os punhos estão no lugar e devidamente protegidas.
- Nunca coloque o produto a funcionar com proteções ou defesas defeituosas ou sem dispositivos de segurança, por exemplo coletor de detritos no sítio.

130.com.ua

Autogoods “130”

- Mantenha as entradas de ar para arrefecimento sem obstruções.
- Use ancinhos e vassouras para soltar os detritos antes de soprar/aspirar.
- Desimpeça a área onde pretende trabalhar antes de cada utilização. Remova todos os objetos, como pedras, vidros partidos, pregos, arames ou cordas, que podem ser soprado a uma distância considerável pela alta velocidade do ar, ou ficar obstruídos na ventoinha.

FUNCIONAMENTO GERAL

- Opere a máquina apenas em horas convenientes – não cedo de manhã ou tarde à noite, quando as pessoas podem ser perturbadas.
- O fabricante sugere fortemente que use o arnês fornecido durante a operação do produto. O arnês deve ser ajustado a um comprimento confortável para ajudar a suportar o peso do produto e reduzir a fadiga do operador. Familiarize-se com a captura de libertação rápida e não cobre o mecanismo com outras roupas ao usar o produto.
- O produto é fornecido com uma alavanca de controlo de cruzeiro perto do botão. O controlo de cruzeiro define a velocidade a um nível conveniente de fornecer energia suficiente para realizar a tarefa. Uma baixa velocidade de funcionamento vai ajudar a reduzir o ruído e vibração. O controlo de cruzeiro ajuda a reduzir a fadiga do operador.

⚠ ADVERTÊNCIA

Ao configurar o controlo de cruzeiro irá operar e bloquear o gatillo. Neste caso, o botão não vai libertar nem desligar o ventilador / aspirador.

Desligue o controlo de cruzeiro, pressionando a alavanca completamente para a frente para parar o motor do ventilador / aspirador.

- Nunca opere o aparelho num ambiente explosivo.
- Evite utilizar o aparelho em más condições atmosféricas, especialmente quando houver risco de relâmpago.
- Não utilize esta ferramenta numa zona com pouca luz. O operador necessita de uma visão clara da área de trabalho para identificar potenciais perigos.
- O uso da protecção auditiva reduz a sua capacidade de ouvir avisos (gritos ou alarmes). O operador deve prestar atenção extra àquilo que está a acontecer na área de trabalho.
- Não se desconcentre e concentre-se sempre no que está a fazer.
- Operar ferramentas similares nas proximidades aumenta tanto o risco de lesão auditiva e o potencial para outras pessoas entrarem na sua área de trabalho.
- Mantenha-se bem apoiado e equilibrado. Não se aproxime em demasia. Tentar esticar-se demais pode provocar a perda de equilíbrio.
- Certifique-se sempre onde põe os pés em sítios inclinados. Ande e nunca corra.
- Mantenha qualquer peça em movimento longe do seu próprio corpo. As pás impulsoras em rotação podem provocar lesões graves. Pare a máquina e garanta que o impulsor de lâminas pararam antes de:
  - abrir a proteção do ventilador
  - instalar, alterar ou desbloquear tubos
  - abrir, remover ou esvaziar o colector de resíduos
- Nunca opere a unidade sem o equipamento apropriado instalado. Quando usado como um soprador, instale sempre os tubos do soprador e feche a porta. Quando usado como um aspirador, instale sempre os tubos de aspiração e o saco de aspiração.
- Não modifique a máquina em qualquer forma nem use peças e acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.

⚠ ADVERTÊNCIA

Se o aparelho cair, sofrer um impacto forte ou começar a vibrar de maneira anormal, pare-o imediatamente e verifique se está danificado ou identifique o motivo da vibração. Qualquer dano deve ser devidamente reparado ou substituído por um centro de assistência autorizado.

Para reduzir o risco de lesão associada ao contato com peças rotativas, pare sempre a máquina, retire a bateria, e certifique-se que todas as peças móveis pararam:

- antes de limpar ou despejar uma obstrução
- quando deixar o aparelho sem ninguém
- antes de colocar ou tirar acessórios.
- antes de verificar, fazer a manutenção ou funcionar com o produto
- se o cortador começar a vibrar de forma anormal (verifique imediatamente)

AVISOS ESPECÍFICOS DE SEGURANÇA DO VENTILADOR

- No modo ventilador, use o produto com os tubos de vácuo embutidos, ou pode optar por removê-los e fechar a proteção do ventilador. Nunca deve separar os tubos de vácuo e operar apenas com o tubo superior instalado. Estes tubos são concebidos para serem instalados uma só vez. Se tentar separar os tubos de aspiração instalados, os tubos serão danificados. Isto aumenta significativamente o potencial de lesões graves por contacto com a ventoinha rotativa.
- Use uma máscara de filtro de rosto em condições de poeira para reduzir o risco de lesão associada à inalação de pó.
- Humedeça ligeiramente as superfícies em condições de poeira.
- Não aponte o soprador na direcção de pessoas ou animais de estimação.
- Nunca coloque objetos dentro dos tubos do soprador.
- Não utilize o soprador junto a janelas abertas.

130.com.ca

Autogoods “130”

- Use a extensão completa da boca do ventilador, de modo que o fluxo de ar possa trabalhar junto ao solo e de forma eficaz.
- Não coloque o soprador sobre ou perto de detritos soltos. Os detritos podem ser sugados para a ventilação de admissão, resultando em possíveis danos para a unidade.

AVISOS ESPECÍFICOS DE SEGURANÇA DE VÁCUO

⚠ ADVERTÊNCIA

Nunca utilize o aspirador tendo colocado apenas o tubo de vácuo superior. O incumprimento desta advertência aumenta o risco de lesões pessoais.

- Não opere o aspirador sem o conjunto do saco de vácuo instalado; a projeção de detritos pode causar ferimentos graves. Certifique-se que o saco coletor de resíduos está em bom estado e completamente fechado antes de operar.
- Mova o aspirador de um lado para o outro ao longo da borda exterior de detritos. Para evitar obstruções, não coloque o tubo de aspiração diretamente na pilha de detritos.
- Segure o motor mais acima que a extremidade de entrada do tubo de aspiração.
- Segure o motor mais acima que a extremidade de entrada do tubo de aspiração.
- Para evitar ferimentos graves para o operador ou danos na unidade, não tente aspirar pedras, vidro quebrado, garrafas ou outros objetos semelhantes.
- Evite as situações que poderiam incendiar o saco de aspiração. Não opere perto de uma chama aberta. Não limpe cinzas quentes de chaminés, churrasqueiras, pilhas de troncos, etc. Não aspire beatas de cigarro ou charuto a menos que as cinzas tenham arrefecido totalmente.

TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

- Pare o produto, retire a bateria e deixe que ambos arrefeçam antes de guardar ou de transportar.
- Limpe todos os materiais estranhos do produto. Guarde-o num local fresco e seco e bem ventilado a que as crianças não consigam aceder. Mantenha-o afastado de substâncias corrosivas, tais como produtos químicos utilizados em jardinagem e sais de descongelação. Não armazenar ao ar livre.
- Para transportar, prenda o aparelho de modo a evitar que este se mova ou caia, para evitar lesões ou danos no produto.

TRANSPORTE DE BATERIAS DE LÍTIO

Transporte as baterias em conformidade com as disposições e regulamentos locais e nacionais.

Siga todos os requisitos especiais na embalagem e rótulos ao transportar baterias por um terceiro. Certifique-se de que nenhuma bateria pode entrar em contato com outras baterias ou materiais condutores durante o transporte protegendo os conectores expostos com tampas ou fita isoladora e não condutora. Não transporte baterias que estejam rachadas ou com fugas. Confirme com a empresa de envio para mais conselhos.

MANUTENÇÃO

⚠ ADVERTÊNCIA

Utilize apenas peças de substituição, acessórios e encaixes do fabricante original. A inobservância desta indicação pode causar um fraco desempenho, possíveis lesões e poderá anular a sua garantia.

⚠ ADVERTÊNCIA

Os serviços de manutenção requerem extremo cuidado e conhecimentos e devem apenas ser realizado por um técnico de assistência qualificado. Para operações de serviço, leve o produto a um centro de serviço autorizado. Ao realizar serviços de manutenção, use apenas peças de substituição idênticas.

- O produto está equipado com um sistema de bloqueio para evitar que o motor ligue se o guarda ventilador não estiver bem fechado ou os tubos de vácuo não estiverem devidamente equipados. Se o produto não iniciar quando se colocar uma bateria totalmente carregada e o botão for puxado, verificar o tubo de vácuo e garanta que a proteção do ventilador está correta e bem colocada. Se o sistema de bloqueio não impedir o motor de funcionar quando a proteção do ventilador ou os tubos não estiverem colocados, não utilize o produto. Leve o produto a um centro de serviço autorizado para reparação.
- Para reduzir o risco de lesão associada ao contato com peças rotativas, pare sempre a máquina, retire a bateria, e certifique-se que todas as peças móveis pararam:
  - antes de limpar ou despejar uma obstrução
  - quando deixar o aparelho sem ninguém
  - antes de colocar ou tirar acessórios.
  - antes de verificar, fazer a manutenção ou funcionar com o produto
  - se o cortador começar a vibrar de forma anormal (verifique imediatamente)
- Não realize ajustes e reparações que não estejam descritos neste manual. Para outro tipo de reparações entre em contacto com um agente de serviço autorizado.
- Limpar o produto com um pano suave seco depois de cada uso.
- Verifique todas as porcas, pregos e parafusos com intervalos frequentes para confirmar a tensão apropriada e se certificar que o produto está em condições seguras de funcionamento. Qualquer peça danificada deve ser substituída ou reparada adequadamente por um centro de serviço autorizado.

130.com.ua

- Devolva o aparelho a um centro de assistência autorizado para substituir etiquetas danificadas ou ilegíveis.

ELIMINAR UMA OBSTRUÇÃO

- Para reduzir o risco de lesão associada ao contato com peças rotativas, pare sempre a máquina, retire a bateria, e certifique-se que todas as peças móveis pararam.
- Remova os tubos de vácuo e sopro para inspecionar o bloqueio. Limpe os tubos, se necessário.
- Retire o saco coletor de resíduos. Verifique se o adaptador do saco não tem obstruções.
- Inspeccione a abertura da caixa do ventilador e do tubo para o saco de detritos para comprovar um bloqueio. Lembre-se, mesmo com a bateria é removida, as pás do ventilador pode mover-se enquanto limpa qualquer bloqueio. Mantenha os dedos longe das pás do ventilador a todo o momentos.
- Não tente remover as pás de ventilador. Se for necessário remover as pás do ventilador, leve o produto a um centro de serviço autorizado.
- Re-instalar o saco coletor e os tubos antes de inserir a bateria e ligar o produto.

RISCOS RESIDUAIS:

Mesmo quando se utiliza o produto segundo as instruções, continua a ser impossível eliminar por completo certos fatores de risco residuais. Os seguintes perigos podem surgir na utilização e o operador deve prestar especial atenção para evitar o seguinte:

- Lesões por vibração. Sempre use a ferramenta adequada para o trabalho, use as pegas designadas e use a menor velocidade necessária para realizar a tarefa. Consulte o ponto “Redução De Riscos”.
- A exposição ao ruído pode provocar perda de audição. Use proteção para os ouvidos e limite o tempo de exposição.
- Lesões causadas por objetos projetados do fluxo de ar do tubo do soprador ou escape do aspirador, se o saco não está instalado ou danificado. Use sempre proteção para os olhos.

REDUÇÃO DO RISCO

Foi reportado que as vibrações das ferramentas de mão podem contribuir para uma doença designada de Síndrome de Raynaud em determinados indivíduos. Os sintomas podem incluir formigueiro, entorpecimento e empalidecimento dos dedos, habitualmente visível aquando da exposição ao frio. Estima-se que os factores hereditários, exposição ao frio e humidade, dieta, tabagismo e práticas de trabalho contribuem todos para o desenvolvimento destes sintomas. Existem medidas que podem ser tomadas pelo operador para possivelmente reduzir os efeitos da vibração:

- Mantenha o seu corpo quente durante o tempo frio. Ao operar a unidade, use luvas para manter as mãos e os pulsos quentes.
- Após cada período de operação, exercite para aumentar a circulação sanguínea.
- Faça pausas frequentes no trabalho. Limite o tempo de exposição por dia.
- Caso sinta algum dos sintomas desta doença, interrompa de imediato a sua utilização e consulte o seu médico sobre estes sintomas.

⚠ ADVERTÊNCIA

O uso prolongado de uma ferramenta pode causar o agravar lesões. Ao usar qualquer ferramenta durante períodos prolongados, assegure-se que faz intervalos regulares.

CONHEÇA O SER APARELHO

Ver a página 147.

1. Proteção do ventilador
2. Tubo de aspiração superior
3. Tubo de aspiração inferior
4. Rodas de guia
5. Boquilha de alta velocidade
6. Tubo inferior do soprador
7. Tubo superior do soprador
8. Saco recolector de resíduos
9. Adaptador da bolsa
10. Alavanca de seleção do modo soprador/aspirador
11. Pega frontal
12. Arnês para o ombro
13. Controlo de cruzeiro
14. Pega traseira
15. Botão de premir Liga
16. Passador de bloqueio
17. Bloqueio deslizante

SÍMBOLOS NO PRODUTO

Aviso

Leia e compreenda todas as instruções antes de manipular o produto, respeite os alertas e as instruções de segurança.

Tenha cuidado com os objectos voláteis ou lançados. Mantenha todos os espectadores, especialmente crianças e animais de estimação, a pelo menos 15 m da área de funcionamento.

Ventoinhas. Mantenha as mãos e os pés afastados das aberturas enquanto o aparelho está em funcionamento.

Autogoods “130”

Use protecção para os ouvidos

Usar protecção para os olhos

Não o exponha à chuva ou a condições de humidade.

Esta ferramenta obedece a todas as normas regulamentares do país da UE onde foi comprada.

Marca de conformidade EurAsian

Marca de conformidade ucraniana

Os aparelhos eléctricos antigos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle onde existem instalações para o efeito. Verifique com as suas Autoridades Locais ou revendedor para obter informações sobre reciclagem.

O nível de potência sonoro garantido é de 104 dB.

Modo de soprador

Modo de aspiração

Controlo de cruzeiro

SÍMBOLOS NESTE MANUAL

As peças ou acessórios vendem-se separadamente

Nota

Aviso

Pare o aparelho.

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

⚠ **PERIGO**

Indica uma situação perigosa iminente, que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

⚠ **ADVERTÊNCIA**

Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá conduzir à morte ou graves lesões.

⚠ **ADVERTÊNCIA**

Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá resultar em pequenas ou moderadas lesões.

ADVERTÊNCIA

Sem símbolo de alerta de segurança

Indica uma situação que pode resultar em danos de propriedade.

130.com.ua

Autogoods “130”

Sikkerhed, ydelse og driftssikkerhed har fået topprioritet i designet af din ledningsfri blæser/suger.

TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL

Den ledningsfri blæser/suger er kun beregnet til udendørs brug under tørre og godt oplyste forhold.

Produktet er ikke beregnet til at blive benyttet af børn eller personer med nedsatte fysiske, mentale eller sensoriske evner.

Produktet er beregnet til at blæse og opsuge lettere affald inkl; løv, græs og andet haveaffald. Det er ikke beregnet til at opsuge vand eller andre væsker.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER

⚠ ADVARSEL

Alle sikkerhedsadvarsler og alle anvisninger skal læses. Manglende overholdelse af advarslerne og anvisningerne kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader. Gem vejledningen med advarsler og anvisninger til senere opslag.

Med udtrykket “elværktøj” i advarslerne henvises til dit lysnet-drevne (via ledning) elværktøj eller batteridrevne (ledningsfri) elværktøj.

ARBEJDSOMGIVELSER

- **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder inviterer til ulykker.
- **Brug ikke elværktøjer i eksplosive omgivelser som fx i nærheden af brandbar væske, gas eller støv.** Elværktøjer udløser gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- **Der må ikke være børn og tilskuere i nærheden, når et elværktøj anvendes.** Distraktioner kan medføre, at du mister kontrollen.

ELEKTRISK SIKKERHED

- **Elværktøjets elstik skal passe til elnetkontakten. Elstikket må aldrig modificeres på nogen som helst måde. Undlad brug af adapterstik til jordede (stelforbundne) elværktøjer.** Umodificerede elstik og passende elnetkontakter reducerer faren for elektrisk stød.
- **Undgå kropskontakt med jordede eller stelforbundne overflader som fx rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er forøget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er forbundet med jord eller stel.
- **Dette produkt må ikke udsættes for regn eller fugt.** Hvis der trænger vand ind i et elværktøj, øges faren for elektrisk stød.
- **Undlad at misbruge ledningen. Ledningen må aldrig bruges til at bære eller trække i elværktøjet eller til at trække stikket ud. Ledningen må ikke komme i nærheden af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger faren for elektrisk stød.
- **Når et elværktøj anvendes i det fri, skal der bruges en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af ledninger beregnet til udendørs brug reducerer faren for elektrisk stød.
- **Hvis man er nødt til at bruge et elværktøj i fugtige omgivelser, skal strømforsyningen have en fejlstrømsafbryder (RCD-afbryder).** Brug af fejlstrømssikring reducerer faren for elektrisk stød.

PERSONLIG SIKKERHED

- **Når man bruger et elværktøj, skal man være agtpågivende, iagttage hvad man gør og bruge sund fornuft. Undlad at bruge et elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øjebliks uopmærksomhed under brug af motoriserede værktøjer kan medføre alvorlige personskader.
- **Brug personlige værnemidler. Brug altid øjenværn.** Værnemidler som fx støvmaske, skridfast sikkerhedsfodtøj, hjelm eller høreværn anvendt korrekt i forhold til de givne forhold reducerer faren for personskader.
- **Forebyg utilsigtet start. Kontrollér, at kontakten er i pos. OFF (=slukket), inden værktøjet sluttes til strømkilde og/eller batteri, samles op eller bæres.** At bære elværktøjer med fingeren på kontakten eller at slutte strøm til elværktøjer med tændt kontakt er at invitere til ulykker.
- **Fjern evt. skruenøgler, inden der tændes for elværktøjet.** En efterladt skruenøgle fastgjort til en roterende del af elværktøjet kan medføre personskader.
- **Overstræk ikke. Sørg for altid at have godt fodfæste og god balance.** Dette giver bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
- **Vær ordentligt klædt på. Bær ikke løftsiddende tøj eller smykker. Sørg for, at hår, tøj og handsker ikke kommer i nærheden af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan hænge fast i bevægelige dele.
- **Hvis der findes anordninger for tilslutning af støvudsugnings- og -opsamlingsudstyr, skal disse tilsluttes og anvendes korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede faremomenter.

BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJ

- **Undlad at tvinge produktet. Brug elværktøjet til det tiltænkte anvendelsesformål.** Det korrekte elværktøj klarer opgaven bedre og sikrere med den hastighed, det er designet til.
- **Elværktøjet må ikke tages i brug, hvis TÆND/SLUK-kontakten ikke virker.** Et elværktøj, der ikke kan kontrolleres med TÆND/SLUK-kontakten, er farligt og skal repareres.
- **Inden udførelse af justeringer, udskiftning af tilbehør eller opbevaring af elværktøjer skal elstikket trækkes ud af elnetkontakten, og/eller batteriet skal tages ud af elværktøjet.** Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer faren for utilsigtet start af elværktøjet.

130.com.ua

Autogoods “130”

- **Når elværktøjer ikke bruges, skal de opbevares utilgængeligt for børn; personer, som ikke er fortrolige med elværktøjet eller denne brugsanvisning, må ikke anvende elværktøjet.** Elværktøjer er farlige i hænderne på ukyndige brugere.
- **Elværktøjer skal vedligeholdes. Kontrollér, om der er forkert indjusterede eller forbundne bevægelige dele, afbrækkede dele samt andre tilstande, som kan påvirke elværktøjets funktionsmåde. Hvis der konstateres skader, skal elværktøjet repareres inden brug.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- **Skærende værktøjer skal holdes skarpe og rene.** Korrekt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skær er mindre tilbøjelige til at binde/blokere og er lettere at kontrollere.
- **Brug elværktøjet, tilbehøret og værktøjs-bits osv. som foreskrevet i denne brugsanvisning, og tag højde for arbejdsforholdene og den aktuelle arbejdsopgave.** Brug af elværktøjet i strid med de tiltænkte anvendelsesformål kan medføre farlige situationer.

BRUG OG PLEJE AF BATTERIVÆRKTØJ

- **Opladning må kun finde sted med den af producenten foreskrevne oplader.** En oplader, der er beregnet til én type batteri, kan udgøre en brandrisiko, hvis den bruges til en anden batteritype.
- **Brug kun elværktøjer sammen med specifikt godkendte batterier.** Brug af andre batterityper kan medføre fare for personskade og brand.
- **Når batteriet ikke bruges, må det ikke opbevares sammen med metalgenstande som fx papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre metalgenstande, som kan skabe forbindelse mellem batteriets poler.** Hvis batteriets poler kortsluttes, kan det forårsage forbrændinger eller ildebrand.
- **Hvis batteriet misbruges, kan der sprøjte væske ud af det; undgå kontakt med batterivæsken. Ved kontakt med batterivæsken skylles med vand. Hvis der kommer væske i øjnene, søges desuden læge.** Udsprøjtet batterivæske kan forårsage irritation eller forbrændinger.

VEDLIGEHOLDELSE

- **Sørg for, at elværktøjet serviceres af en kvalificeret reparatør, som kun benytter sig af originale reservedele.** Herved garanteres sikkerheden for elproduktet.

SIKKERHEDSADVARSLER VEDR. LEDNINGSFRI BLÆSERE/SUGERE

- Nogle områder har regler, som begrænser brugen af produktet til visse formål. Forhør dig hos de lokale myndigheder
- Produktet må aldrig benyttes af børn, personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, eller af folk, der ikke er fortrolige med denne brugsanvisning. Lokale love kan have indflydelse på den tilladte brugeralder.
- Husk det er brugeren selv der er ansvarlig for ulykker eller farer andre folk bliver udsat for.
- Tilskuere, børn og kæledyr skal have en sikkerhedsafstand på mindst 15 m til arbejdsområdet. Stop produktet, hvis uvedkommende kommer ind i området.
- Under arbejdet med produktet skal man altid bære kraftigt fodtøj og lange bukser. Undlad at bruge maskinen barfodet eller med åbne sandaler. Undgå at bære løstsiddende tøj samt nedhængende snore eller bånd; disse kan hænge fast i bevægelige dele.
- Undlad at benytte løstsiddende tøj eller smykker, som kan blive trukket ind i luftindgangen.
- Langt hår skal bindes op over skulderniveau, så det ikke risikerer at vikle sig ind i bevægelige dele.
- Benyt altid fuldstændigt høreværn under brugen af produktet. Produktet er ekstremt støjende, og der er fare for varige høreskader, hvis der ikke træffes de foreskrevne foranstaltninger til at begrænse eksponering, reducere støjen og benytte høreværn.
- Benyt altid fuldstændigt øjenværn under brugen af dette produkt. Producenten anbefaler på det kraftigste, at man benytter fuld ansigtsmæssige og helt lukkede beskyttelsesbriller. Normale briller eller solbriller yder ikke tilstrækkelig beskyttelse. Genstande kan til enhver tid blive opslynget med høj hastighed af den kraftige luftstråle og kan springe tilbage mod operatøren, hvis de rammer hårde overflader.
- Inden hver brug skal man kontrollere, at alle betjeningselementer og alt sikkerhedsudstyr fungerer upåklageligt. Undlad at bruge værktøjet, hvis produktet ikke kan standses med "SLUK"-kontakten.
- Inden hver brug skal man altid efterse huset for skader. Kontrollér, at skærme og håndtag er monteret og sidder ordentligt fast.
- Brug aldrig produktet med defekte skærme, eller skjolde, eller uden påmonteret sikkerhedsudstyr, fx påmonteret affaldsopsamler.
- Hold alle køleluftindgange fri for affaldsstykker.
- Brug river og koste til løsning af affald, inden der blæses/suges.
- Ryd arbejdsområdet inden hver ibrugtagning. Fjern alle genstande som fx sten, knust glas, søm, ledning eller snor, som kan blive blæst langt væk af den kraftige luftstrøm eller blive vinklet ind i blæseren.

GENEREL BETJENING

- Maskinen må kun betjenes på rimelige tidspunkter -- dvs. ikke tidligt om morgenen eller sent om aftenen, hvor man risikerer at genere andre.
- Producenten anbefaler på det kraftigste, at man bruger den medfølgende skulderrem under arbejdet med produktet. Skulderremmen skal justeres til en komfortabel længde for at hjælpe med at bære produktets vægt og reducere brugerens udmattelse. Sørg for at blive fortrolig med lynudløsningslåsen, og undgå at tildække mekanismen med anden beklædning, mens du bruger produktet.
- Produktet har et cruise-control-greb tæt på udløseren.

Autogoods “130”

Cruise-control'en indstiller hastigheden til et komfortabelt niveau, hvor der ydes tilstrækkelig effekt til at udføre arbejdet. Lav driftshastighed bidrager til at reducere støj og vibration. Cruise-control bidrager til at reducere brugernes udmattelse.

⚠ ADVARSEL

Indstilling af cruise-control vil aktivere og låse udløseren. I dette tilfælde vil udløseren ikke kunne udløse og slukke for blæseren/sugeren.

Man slukker for cruise-control'en ved at presse håndtaget helt frem for at stoppe blæserens/sugerens motor.

- Undgå at bruge produktet i atmosfærer med eksplosionsfare.
- Undlad at bruge produktet i dårligt vejr, især hvis der er fare for lynnedslag.
- Må ikke anvendes under dårlige lysforhold. Operatøren skal have tydeligt overblik over arbejdsområdet, så han/hun kan identificere evt. faremomenter.
- Vær opmærksom på, at høreværn begrænser evnen til at høre advarsler (alarmer eller råb). Operatøren skal være ekstra opmærksom på, hvad der sker i arbejdsområdet.
- Sørg for ikke at blive distraheret, og vær altid koncentreret om dét, du gør.
- Brug af lignende værktøjer i nærheden øger både risikoen for høreskader og for, at uvedkommende personer kommer ind i dit arbejdsområde.
- Hold et godt fodfæste og balance. Overstræk ikke. Overstrækninng kan føre til tab af balancen.
- Sørg altid for at have godt fodfæste på skråninger. Gå, løb aldrig.
- Hold alle legemsdele på afstand af alle bevægelige dele. Roterende skovlblade kan forårsage alvorlig personskade. Stop maskinen, og kontrollér, at vingehjulsbladenes rotation er stoppet inden:
  - der åbnes for blæserskærmen
  - der monteres, skiftes eller renses rør
  - affaldsbeholderen åbnes, fjernes eller tømmes
- Kør aldrig maskinen uden det korrekt udstyr monteret. Når produktet anvendes som blæser, skal man altid motere blæseslangerne og lukke døren. Når den bruges som støvsuger, skal du altid anbringe støvsugerrøret og -posen.
- Undgå at ændre ved maskinen på nogen som helst måde eller at bruge dele og tilbehør, som ikke anbefales af producenten.

⚠ ADVARSEL

Hvis produktet tabes, udsættes for stød eller begynder at vibrere unormalt, skal man omgående stoppe det og inspicere det for skader eller lokalisere årsagen til vibrationen. Enhver beskadiget del skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret servicecenter.

For at mindske risikoen for skader i forbindelse med berøring af roterende dele skal man altid stoppe maskinen, fjerne batteripakken og sørge for, at alle bevægelige dele er stoppet fuldstændigt:

- ingen rengøring eller afhjælpning af en blokering.
- når produktet efterlades uden opsyn
- inden installation og fjernelse af tilbehørsdele
- inden kontrol, vedligeholdelse eller arbejde på produktet
- hvis maskinen begynder at vibrere unormalt (kontrolleres omgående)

SPECIFIKKE SIKKERHEDSADVARSLER VEDR. BLÆSERE

- I blæsertilstand skal produktet anvendes med påmonteret sugerørene; eller man kan vælge at fjerne dem og lukke blæserskærmen. Man må aldrig skille sugerørene ad og benytte produktet, når kun det øverste rør er monteret. Disse slanger er beregnet til engangsmontering. Hvis man foresøger at afmontere monterede sugeslanger, vil slangerne belive ødelagt. Hermed øges faren for alvorlige personskader betydeligt som følge af kontakt med den roterende ventilator.
- Under støvede forhold skal du bruge en ansigtsmaske for at nedsætte risikoen for personskade forbundet med indhalering af støv.
- Overfladerne fugtes en smule i støvede omgivelser.
- Ret ikke blæserdysen mod personer eller kæledyr.
- Der må aldrig anbringes genstande i blæseslangerne.
- Undlad at bruge blæseren i nærheden af åbne vinduer eller døre.
- Brug den fulde blæserdyseforlængelse, så luftstrømmen kan virke tæt ved jorden og arbejde effektivt.
- Blæseren må ikke anbringes oven på eller nær løst affald. Affald kan blive suget ind i indsugningsåbningen og evt. medføre skader på produktet.

SPECIFIKKE SIKKERHEDSADVARSLER VEDR. SUGERE

⚠ ADVARSEL

Sugeren må aldrig benyttes, hvis kun den øverste sugeslange er påmonteret. Manglende iagttagelse af denne advarsel øger faren for personskader.

- Undgå at benytte sugeren, uden at sugeposen er ordentligt monteret; flyvende affald kan give alvorlige personskader. Kontrollér, at affaldsopsamlingsposen er i god stand og helt lukket inden ibrugtagning.
- Bevæg sugeren fra side til side langs den udvendige affaldskant. For at undgå tilstopning må sugeslangen ikke sættes direkte i affaldsdyngen.
- Hold motoren højere end sugeslangens indløbsende.
- Ret altid støvsugerrøret ned ad bakke, når der arbejdes på en skråning.

130 corrum

Autogoods “130”

- For at undgå alvorlige personskader for operatøren og skader på produktet må man ikke forsøge at opsuge sten, glasskår, flasker el.lign.
- Undgå situationer, som kan antænde støvsugerposen. Arbejd ikke i nærheden af åben ild. Støvsug ikke varm aske fra ildsteder, griller osv. Støvsug ikke cigarer og cigaretter, medmindre skoddene er helt kolde.

TRANSPORT OG OPBEVARING

- Stop produktet, fjern batteriet, og lad det køle af inden opbevaring eller transport.
- Afrens alle fremmedlegemer fra produktet. Opbevar den på et køligt, tørt og godt ventileret sted utilgængeligt for børn. Opbevar motorsaven på afstand af ætsende midler som f.eks. havekemikalier og optøningssalt. Må ikke opbevares udendørs.
- Til transport skal man sikre produktet, så den ikke kan bevæge sig eller vælte; dette for at forebygge personskader eller skader på produktet.

TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Batterier skal transporteres i henhold til lokale og nationale forskrifter og love.

Når batterier skal transporteres af tredjepart, skal alle specielle krav til emballering og mærkning efterleves. Man skal sikre sig, at ingen batterier kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer under transporten ved at beskytte blottede konnektorer med isolerende, ikke-ledende hætter eller tape. Undlad at transportere batterier med revner eller utætheder. Rådfør dig desuden hos speditøren.

VEDLIGEHOLDELSE

⚠ ADVARSEL

Brug kun originale reservedele, ekstraudstyr og tilbehør fra producenten. I modsat fald er der fare for personskader, dårlig maskinydelse og annullering af garantien.

⚠ ADVARSEL

Vedligeholdelse kræver stor omhyggelighed og viden og kun bør udføres af en kvalificeret teknikker. Servicering af produktet skal ske på et autoriseret servicecenter. Skal dele udskiftes må kun identiske reservedele anvendes.

- Produktet har et interlock-system for at forhindre motoren i at starte, hvis blæserskærmen ikke er korrekt lukket, eller hvis sugerørene er ikke korrekt monteret. Hvis produktet ikke vil starte, når et fuldt opladet batteri er monteret, og der trækkes i udløseren, skal man kontrollere sugerøret og sikre sig, at blæserskærmen er korrekt og sikkert monteret Hvis interlock-systemet ikke forhindrer motoren i at køre, når blæserskærmen eller sugerørene ikke er monteret, må man ikke bruge produktet. Indlevér produktet på et autoriseret servicecenter for reparation.
- For at mindske risikoen for skader i forbindelse med berøring af roterende dele skal man altid stoppe maskinen, fjerne batteripakken og sørge for, at alle bevægelige dele er stoppet fuldstændigt:
  - ingen rengøring eller afhjælpning af en blokering.
  - når produktet efterlades uden opsyn
  - inden installation og fjernelse af tilbehørsdele
  - inden kontrol, vedligeholdelse eller arbejde på produktet
  - hvis maskinen begynder at vibrere unormalt (kontrolleres omgående)
- Undlad at foretage justeringer og reparationer, som ikke er beskrevet i denne brugsanvisning. Til andre reparationsopgaver skal man kontakte den autoriserede servicemontør.
- Produktet skal rengøres med en blød klud efter hver brug.
- Tjek ofte alle møtrikker, bolte og skruer om de sidder godt fast, og sørg for at produktet fungerer ordentligt. Enhver del, som bliver beskadiget, skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret servicecenter.
- Indleveres på et autoriseret servicecenter med henblik på erstatning af beskadigede eller ulæselige mærkater.

AFHJÆLPNING AF BLOKERING

- For at mindske risikoen for skader i forbindelse med berøring af roterende dele skal man altid stoppe maskinen, fjerne batteripakken og sørge for, at alle bevægelige dele er stoppet fuldstændigt:
- Fjern suge- og blæserørene for at undersøge blokeringen. Rengør rørene efter behov.
- Fjern affaldsopsamlingsposen. Kontrollér, at poseadapteren er fri for blokering.
- Undersøg åbningen til blæserrummet og røret til affaldsposen for tegn på blokering. Husk på, at selv om batteriet er fjernet, kan blæseren og bioklip-knivene bevæge sig, når man fjerner evt. blokeringer. Sørg altid for at holde fingrene på afstand af blæseren og bioklipknivene.
- Forsøg aldrig at fjerne blæseren eller bioklipkniven. Hvis det bliver nødvendigt at fjerne blæser og bioklipknive, skal man indlevere produktet på et autoriseret servicecenter.
- Husk at montere rørene og affaldsopsamlingsposen, inden du isætter batteriet og starter produktet.

UUNDGÅELIGE RISICI

Selv om produktet anvendes som foreskrevet, er det stadig umuligt at eliminere visse uundgåelige risikofaktorer fuldstændigt. Følgende risici kan opstå under brug, og operatøren bør være særligt opmærksom for at undgå følgende:

- Personskader forårsaget af vibration. Brug altid det rigtige værktøj til arbejdsopgaven, brug de hertil indrettede håndtag, og benyt den lavest nødvendige hastighed til udførelse af arbejdsopgaven. Se “Risikoreduktion”.

Autogoods “130”

- Eksponering for støj kan medføre høreskader. Benyt høreværn, og begræns eksponering.
- Fare for personskader som følge af flyvende genstande fra blæseslangens luftstrøm eller sugerens udblæsning, hvis posen ikke er monteret eller er beskadiget. Der skal altid benyttes øjenværn.

RISIKOREDUKTION

Der er rapporteret om, at vibrationer fra håndholdte værktøjer kan være medvirkende til en lidelse kaldet Raynauds syndrom hos visse personer. Symptomerne herpå kan være prikken, følelsesløshed og blegning af fingrene, der normalt viser sig ved kuldepåvirkning. Faktorer som arvelighed, udsættelse for kulde og fugt, kost, rygning og arbejdsvaner menes alle at medvirke til udviklingen af disse symptomer. Der findes forholdsregler, som operatøren kan træffe for at begrænse påvirkningen fra vibrationer:

- Hold kroppen varm i koldt vejr. Brug handsker, så hænder og vriste holdes varme under arbejdet.
- Motionér efter hver arbejdsperiode for at øge blodcirkulationen.
- Hold hyppige arbejdspauser. Begræns eksponeringen for vibrationer pr. dag.
- Hvis du mærker nogen af symptomerne på denne tilstand, skal du straks ophøre med arbejdet og søge læge.

⚠ ADVARSEL

Længere tids brug af et værktøj kan forårsage - eller forværre - personskader. Når man bruger et værktøj i længere perioder ad gangen, skal man huske at holde hyppige pauser.

KEND PRODUKTET

Se side 147.

1. Ventilatorskærm
2. Øverste sugeslange
3. Nederste sugeslange
4. Styrehjul
5. Højhastighedsdyse
6. Nederste blæseslange
7. Øverste blæseslange
8. Affaldsopsamlingspose
9. Taske-adapter
10. Vælger til blæse/sugemodus
11. Forhåndtag
12. Skuldersele
13. Cruise-control
14. Baghåndtag
15. Tænd/sluk-kontakt
16. Låsepind
17. Skydelås

SYMBOLER PÅ PRODUKTET

Sikkerheds Varsel

Alle vejledninger skal læses og forstås, inden produktet benyttes; følg alle advarsler og sikkerhedsinstrukser.

Pas på udslyngede eller flyvende objekter. Sørg for, at tilskuere (især børn og dyr) er mindst 15 m fra arbejdsområdet.

Roterende blæsere. Hold hænder og fødder på afstand af åbninger, mens produktet kører.

Bær høreværn.

Benyt øjenværn.

Må ikke udsættes for regn eller bruges på fugtige steder.

Dette redskab overholder alle lovkrav og standarder i det EU-land, hvor det er købt.

EurAsian overensstemmelsesmærke

Ukrainsk overensstemmelsesmærke

Elektriske affaldsprodukter bør ikke afskaffes sammen med husholdningsaaffald. Genbrug venligst hvor faciliteterne tillader dette. Tjek med din lokale kommune eller forhandler for genbrugsråd.

Det garanterede lydeffektniveau er 104 dB(A).

Blæsemodus

Sugemodus

Cruise-control

130.com.ua

Autogoods “130”

SYMBOLER I DENNE BRUGSANVISNING

Dele eller tilbehør, der sælges separat

Bemærk

Advarsel

Stop produktet.

De følgende ikoner og betydninger er beregnet til at forklare risikoen involveret i at anvende denne enhed.

⚠ **FARE**
Indikerer en meget farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til alvorlige skader og i værste fald døden.

⚠ **ADVARSEL**
Indikerer en potentielt farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til alvorlige skader og i værste fald døden.

⚠ **PAS PÅ**
Indikerer en potentielt farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til mindre eller moderate skader.

PAS PÅ
Uden sikkerhedsadvarselssymbol
Indikerer en situation, som kan medføre materiel skade.

130.com.ua

Autogoods “130”

Säkerhet, prestanda och pålitlighet har varit högsta prioritet vid design av din trådlösa blåsare/sugare.

ANVÄNDNINGSOMRÅDE

Den sladdlösa blåsaren/sugaren är enbart avsedd för utomhusbruk i torra och väl upplysta förhållanden.

Produkten är inte avsedd för användning av barn eller personer med fysiska, mentala eller emotionella funktionshinder.

Produkten är avsedd för att blåsa bort och suga upp lättare skräp som löv, gräs och annat trädgårdsavfall. Den är inte gjord för att suga vatten eller andra vätskor.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

⚠ VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om du inte följer varningarna och anvisningarna kan du orsaka elektrisk stöt, brand och allvarlig skada. Spara dessa varningar och instruktioner för senare behov.

Termen "kraftverktyg" i varningarna hänvisar till ditt eldrivna (med sladd) verktyg eller ditt batteridrivna (utan sladd) verktyg.

ARBETSMILJÖ

- **Håll arbetsområdet rent och välupplyst.** Oordnade och mörka områden inbjuder till olyckor.
- **Använd inte kraftverktyg i explosiva atmosfärer, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Kraftverktyg ger upphov till gnistor vilka kan antända damm eller ångor.
- **Håll barn och åskådare borta när du använder ett kraftverktyg.** Distraktioner kan få dig att tappa kontrollen.

ELSÄKERHET

- **Kraftverktygets kontakt måste matcha uttaget. Modifiera inte kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter med jordade kraftverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, som exempelvis rör, element, spis och kylskåp.** Det föreligger en förhöjd risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- **Exponera inte produkten för regn eller våta förhållanden.** Vatten som tränger in i ett kraftverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- **Misshandla inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort kraftverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller intrasslade elsladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- **Använd en förlängningssladd avsedd för utomhusbruk när du använder kraftverktyget utomhus.** Användning av en sladd lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- **Använd en jordfelsbrytare om det är oundvikligt att använda ett kraftverktyg i en fuktig miljö.** Användningen av en jordfelsbrytare miskar risken för elektrisk stöt.

PERSONLIG SÄKERHET

- **Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett kraftverktyg. Använd inte ett kraftverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder kraftverktyg kan orsaka allvarlig personskada.
- **Använd skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning, som exempelvis andningsskydd, halkskyddade säkerhetsskor, huvudskydd och hörselskydd minskar i tillämpliga fall risken för personskador.
- **Förhindra oavsiktlig start. Säkerställ att strömbrytaren är i av-läge innan du ansluter till uttaget och/eller batteripacket, innan du lyfter upp verktyget och innan du bär det.** Att bära kraftverktyg med fingret på avtryckaren eller kraftverktyg som är igång bjuder in olyckor.
- **Ta bort eventuella justerings- eller skiftnycklar innan du startar kraftverktyget.** En skiftnyckel eller justeringsnyckel som lämnas kvar i en roterande del av kraftverktyget kan orsaka personskada.
- **Sträck dig inte. Ha alltid ett bra fotfäste och en god balans.** Det ger dig bättre kontroll över kraftverktyget i oväntade situationer.
- **Klä dig korrekt. Använd inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll ditt hår, dina kläder och handskar borta från rörliga delar.** Lössittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- **Om några uppsamlingsenheter för damm och avfall medföljer ska dessa vara ansluta och användas på ett korrekt sätt.** Användningen av en dammuppsamlare kan minska dammrelaterade faror.

ANVÄND OCH TA HAND OM KRAFTVERKTYGET

- **Tvinga inte produkten. Använd rätt kraftverktyg för ditt jobb.** Rätt kraftverktyg gör jobbet bättre och säkrare om det används i den takt som det är designat för.
- **Använd inte kraftverktyget om strömbrytaren inte fungerar för att stänga av och sätta på verktyget.** Alla kraftverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- **Koppla bort kontakten från uttaget och/eller ta bort batteripacket från kraftverktyget innan du utför några justeringar, byter ut tillbehör eller förvarar kraftverktyget.** Sådana förebyggande åtgärder minskar risken för att kraftverktyget startar oavsiktligt.
- **Förvara avstängda kraftverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som är obekanta med kraftverktyg, eller dessa instruktioner, använda kraftverktyget.** Kraftverktyg är farliga i händerna på otränade användare.
- **Underhåll dina kraftverktyg. Kontrollera så att inga rörliga delar är felinriktade eller sitter fast, att inga delar har gått sönder samt att ingenting annat föreligger som kan påverka kraftverktygets**

Autogoods “130”

användning. Reparera kraftverktyget innan användning om det är skadat. Många olyckor uppstår på grund av dåligt underhållna kraftverktyg.

- **Håll skärverktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna skärverktyg med vassa skärkanter fastnar inte lika lätt och är lättare att kontrollera.
- **Använd kraftverktyget, tillbehören och borrspetsar etc. i enlighet med dessa anvisningar och ta hänsyn till arbetsförhållanden och det jobb som ska utföras.** Användning av kraftverktyget till andra saker än det är avsett för kan resultera i en farlig situation.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV BATTERIET

- **Använd endast den batteriladdare som tillverkaren rekommenderar.** En batteriladdare som passar en typ av batteripack kan vara en brandfara om den används med en annan typ av batteripack.
- **Använd eldrivna verktyg med batteripaket som är speciellt utformade för användning tillsammans med produkterna.** Om du använder andra batteripaket ökar du risken för skador och brand.
- **När batteripaketet inte används ska det hållas bort från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan kortsluta batteriets kontakter.** Vid kortslutning av batteriets kontakter finns det risk för brännskador eller brand.
- **Vätska kan läcka ut från batteripacket vid felaktig användning; undvik kontakt med vätskan. Spola med vatten om du kommer i kontakt med den. Uppsök omedelbart läkarhjälp om du får vätska i ögonen.** Den kan orsaka irritation och brännskador.

UNDERHÅLL

- **Låt en kvalificerad serviceperson serva ditt kraftverktyg med identiska utbytesdelar.** Detta säkerställer att kraftverktygets säkerhet bibehålls.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR SLADDLÖS BLÅSARE/SUGARE

- En del regioner har regelverk som begränsar produktens användning till vissa funktioner. Kontrollera med lokala myndigheter
- Se till att barn eller personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga, eller personer som inte är erfarna eller inte bekanta med dessa instruktioner aldrig använder produkten. Lokala regler kan åldersbegränsa användningen av gräsklipparen.
- Kom ihåg att användaren är ansvarig för olyckor och faror som uppstår för andra människor och deras egendom.
- Håll åskådare, barn och husdjur på minst 15 meters avstånd. Stoppa produkten om någon kommer i närheten.
- Vid användning av produkten ska du alltid använda ordentliga skodon och långa byxor. Använd inte maskinen barfota eller med öppna sandaler. Bär inte kläder som sitter löst eller som har hängande delar eller snören, de kan fastna i rörliga delar.
- Bär inga löst sittande kläder eller smycken som kan fastna i rörliga delar eller sugas in i luftintag.
- Sätt upp hår som är längre än till axlarna så att det inte trasslas in i rörliga delar.
- Använd alltid hörselskydd vid användning av produkten. Produkten är extremt bullrig och kan ge permanenta hörselskador om inte säkerhetsföreskrifter för att begränsa exponering, minska buller och använda hörselskydd följs.
- Använd alltid heltäckande skyddsglasögon vid användning av produkten. Tillverkaren rekommenderar starkt användning av ansiktsskydd eller heltäckande skyddsglasögon. Vanliga glasögon eller solglasögon skyddar inte tillräckligt. Föremål kan när som helst kastas i väg i hög hastighet av den kraftfulla luftströmmen och studsa på hårda ytor i riktning mot användaren.
- Kontrollera före användning så att reglage och säkerhetsanordningar fungerar som de ska. Använd inte verktyget om "Off"-läget inte stoppar motorn.
- Kontrollera höljet före varje användning. Se till att skydd och handtag sitter på plats och är ordentligt säkrade.
- Använd aldrig verktyget med defekta skydd eller utan att säkerhetsanordningarna, som skräpuppsamlaren, är på plats.
- Håll alla kylluftsintag fria från skräp.
- Använd räfsor och borstar för att luckra upp skräp innan du blåser.
- Rensa upp på arbetsområdet innan arbetet påbörjas. Ta bort alla föremål, som sten, glassplitter, spik, vajer eller snöre, som kan blåsas iväg lång sträcka vid högt luftflöde eller trasslas in i fläkten.

ALLMÄN DRIFT

- Använd enbart maskinen under lämpliga tider – inte tidigt på morgonen eller sent på kvällen när det kan störa omgivningen.
- Tillverkaren rekommenderar starkt att du använder axelselen vid användning av produkten. Axelselen ska justeras till lämplig höjd för att hjälpa till att bära produktens vikt och minska användarens trötthet. Lär känna snabbkopplingen och täck inte över mekanismen med andra klädesplagg vid användning av produkten.
- Produkten har spak för inställbar hastighet vid gas reglaget. Lämplig inställbar hastighet ger mer kraft för att utföra uppgiften. Låg hastighet ger mindre buller och vibrationer. Inställbar hastighet hjälper till att minska påfrestningen för användaren.

⚠ VARNING

Inställning av hastighet driver och låser gasreglaget. I så fall släpps inte gasreglaget och stänger av blåsaren/sugaren.

Stäng av inställbar hastighet genom att trycka spaken framåt och stoppa motorn på blåsaren/sugaren.

- Använd aldrig produkten i lättantändlig atmosfär.
- Använd inte produkten i dåligt väder, speciellt inte om det finns risk för åskoväder.
- Använd endast i god belysning. Operatören måste

Autogoods “130”

ha god överblick över arbetsområdet för att upptäcka potentiella faror.

- När du använder hörselskydd minskar din förmåga att uppfatta varningar (skrik och alarm). Du måste vara extra uppmärksam på vad som sker i arbetsområdet.
- Låt dig inte distraheras och var alltid fokuserad på det du gör.
- Användning av liknande maskiner i närheten ökar risken för både hörselskador och för andra personer i närheten av arbetsområdet.
- Bibehåll ett bra fotfäste och bra balans. Sträck dig inte. Att sträcka sig kan resultera i balansförlust.
- Se till att du har ordentligt fotfäste i lutningar. Gå. Spring aldrig.
- Håll alla kroppsdelar borta från rörliga delar. De roterande bladen kan orsaka allvarliga skador. Stoppa maskinen och se till att bladen har slutat snurra före:
  - öppnande av fläktskydd
  - installation, ändring eller rensning av rör
  - öppnande, borttagning eller tömning av skräpsamlaren
- Kör aldrig maskinen utan att ha den korrekta utrustningen monterad. När den används som blåsare ska blåsrören installeras och luckan stängas. Montera alltid sugrören och uppsamlingspåsen när maskinen ska användas i sugläge.
- Modifiera inte maskinen på något sätt och använd inte delar eller tillbehör som inte rekommenderats av tillverkaren.

⚠ VARNING

Om produkten tappas, utsätts för hårda slag eller börjar vibrera onormalt mycket ska produkten omedelbart stoppas och kontrolleras för eventuella skador eller orsak till vibrationerna. Eventuella skador ska repareras ordentligt eller bytas ut av ett auktoriserat servicecenter.

För att minska skaderisken med roterande delar ska motorn alltid stoppas, ta ur batteriet och se till att alla rörliga delar har stannat helt:

- före rengöring eller rensning av ett stopp
- när produkten lämnas utan övervakning
- före installation och borttagning av tillbehör
- före kontroll av, rengöring av eller arbete med produkten
- om maskinen börjar vibrera onormalt (kontrollera omedelbart)

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BLÅSARE

- I blåsläge kan sugrören vara på plats eller tas bort och stänga fläktskyddet. Man får aldrig dela sugrören och använda produkten med enbart övre röret. Slangarna är gjorda för engångspassning. Om du försöker dela sugslangarna kommer slangarna att förstöras. Detta ökar dramatiskt risken för allvarliga personskador vid kontakt med den roterande fläkten.
- Använd en ansiktsmask om förhållandena är dammiga. Det minskar risken för skador på grund av damminandning.
- Om det är dammigt ska du fukta ytorna innan arbetet.
- Rikta inte utblåsmunstycket mot andra människor eller djur.
- Placera aldrig föremål i blåsrören.
- Använd inte blåsaren i närheten av öppna dörrar eller fönster.
- Använd hela blåsmunstycket så att luftströmmen kommer nära marken och är effektiv.
- Placera inte blåsaren ovanpå eller nära löst skräp. Skräp kan sugas in i luftintaget och eventuellt skada enheten.

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR SUGARE

⚠ VARNING

Använd aldrig sugen med enbart övre röret monterat. Följs inte denna varning kan det innebära risk för personskada.

- Använd inte sugaren utan skräppåse monterad, flygande skräp kan orsaka allvarliga skador. Se till att skräpsamlaren är i gott skick och ordentligt stängd före användning.
- För sugaren från sida till sida längs med skräpets ytterkant. Undvik stopp genom att inte placera sugröret direkt i en skräphög.
- Håll motorn högre än intagsänden på sugröret.
- Rikta alltid sugröret nedåt när du arbetar i en sluttning.
- För att undvika allvarliga skador på operatör eller på enhet ska du inte försöka suga upp sten, glasbitar, flaskor eller liknande föremål.
- Undvik situationer som kan få uppsamlingspåsen att fatta eld. Använd inte maskinen nära en öppen låga. Sug inte upp varm aska från eldstäder, grillar, lövhögar, etc. Sug inte heller upp cigarettfimpar eller cigarrer om de inte har svalnat helt.

TRANSPORT OCH FÖRVARING

- Stoppa produkten, ta ur batteriet och låt svalna före transport eller förvaring.
- Ta bort allt främmande material från produkten. Förvara den svalt och välventilerat på en plats där barn inte kan komma åt den. Förvara på avstånd från frätande medel, t.ex. trädgårdskemikalier och vägsalt. Förvara den inte utomhus.
- Vid transport ska produkten säkras mot rörelser eller fallande för att förhindra personskador eller att produkten skadas.

130.com.ua

Autogoods “130”

TRANSPORTERA LITIUMBATTERIER

Transportera batterier enligt lokala och nationella riktlinjer och regleringar.

Följ alla särskilda krav på förpackning och etikettering vid transport av batterier som utförs av tredje part. Se till att inga batterier kan komma i kontakt med andra batterier eller ledande material under transporten genom att skydda exponerade kontaktytor med isolerande, icke ledande överdrag eller tejp. Transportera aldrig batterier som har spruckit eller som läcker. Kontrollera med det transporterande företaget för vidare rådgivning.

UNDERHÅLL

⚠ VARNING

Använd enbart ersättningsdelar och tillbehör från tillverkaren. Om inte kan det eventuellt orsaka skador, sämre resultat och kan upphäva garantin.

⚠ VARNING

Att serva produkten kräver extrem försiktighet och kunskap och bör endast utföras av en kvalificerad servicetekniker. Vid service ska produkten lämnas till auktoriserat servicecenter. Använd endast identiska utbytesdelar när produkten servas.

- Produkten har ett interlocksystem som hindrar att motorn går om inte fläktskyddet är stängt eller sugrören inte är på plats. Om produkten inte startar med fulladdat batteri och reglaget trycks in, kontrollera sugrör och se till att fläktskydd är korrekt och säkert på plats. Om interlocksystemet inte hindrar motorn att starta när fläktskydd eller sugrör inte är på plats får inte produkten användas. Lämna produkten till auktoriserat servicecenter för reparation.
- För att minska skaderisken med roterande delar ska motorn alltid stoppas, ta ur batteriet och se till att alla rörliga delar har stannat helt:
  - före rengöring eller rensning av ett stopp
  - när produkten lämnas utan övervakning
  - före installation och borttagning av tillbehör
  - före kontroll av, rengöring av eller arbete med produkten
  - om maskinen börjar vibrera onormalt (kontrollera omedelbart)
- Gör inga justeringar eller reparationer som inte beskrivs i denna bruksanvisning. För alla andra reparationer ska godkänt servicecenter kontaktas.
- Efter rengöring ska maskinen alltid rengöras med en mjuk torr trasa.
- För att vara säker på att produkten är säker att använda, kontrollera alla muttrar, bultar och skruvar regelbundet för att säkerställa att de är åtdragna ordentligt. Skadade delar skall repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad servicefirma.
- Lämna produkten till auktoriserat servicecenter för byte av skadade eller oläsliga etiketter.

RENSA BLOCKERADE RÖR

- För att minska skaderisken med roterande delar ska motorn alltid stoppas, ta ur batteriet och se till att alla rörliga delar har stannat helt:
- Ta bort blås- och sugrör och inspektera blockeringen. Rensa rören vid behov.
- Ta bort skräpsamlaren. Kontrollera att uppsamlarfästet inte är igensatt.
- Kontrollera fläktöppningen och röret till skräpsamlaren för tecken på blockering. Kom ihåg att även om batteriet tas bort kan fläkt- och mullningsblad rotera när du rensar blockeringar. Håll alltid händerna på säkert avstånd från fläkt- och mullningsblad.
- Ta aldrig bort fläkt- eller mullningsblad. Om man måste ta bort fläkt- eller mullningsblad ska produkten lämnas till auktoriserat servicecenter.
- Sätt tillbaka rör och skräpsamlare innan batteriet sätts i och produkten startas.

KVARSTÅENDE RISKER

Även om produkten används enligt instruktionerna går det inte att eliminera alla eventuella riskfaktorer. Följande risker kan uppkomma under bruk och användaren ska vara extra uppmärksam för att undvika följande:

- Skada orsakad av vibration. Använd alltid rätt verktyg för arbetet, använd specifika handtag och lägsta hastighet som krävs för att utföra uppgiften. Se "Riskreducering".
- Exponering för buller kan orsaka hörselskador. Använd hörselskydd och begränsa exponeringen.
- Skador av flygande föremål kan uppkomma från luftströmmen eller vakuumutsläppet om inte påsen är ordentligt monterad eller om den är skadad. Använd alltid lämpligt ögonskydd.

RISKMINSKNING

Det finns rapporter om att vibrationer från handhållna verktyg kan bidra till ett tillstånd som kallas Raynauds syndrom för vissa personer. Symptomen brukar vara att det sticker i fingrarna och att de domnar bort; fingrarna kan också bli vita, särskilt vid kyla. Ärftliga faktorer, kyla och fukt, diet, rökning och arbetsrutiner tros alla bidra till att orsaka dessa symptom. Det finns förebyggande åtgärder som du kan vidta för att försöka minska vibrationernas påverkan:

- Håll dig varm när du arbetar i kallt väder. Använd handskar för att hålla kvar värmen i händer och handleder.
- Träna och rör på dig efter varje användningstillfälle för att öka blodcirkulationen.
- Ta ofta pauser från arbetet. Begränsa tiden du utsätter dig varje dag.
- Upphör omedelbart om du upplever några av dessa symptom och uppsök din läkare.

130.com.ua

Autogoods “130”

⚠ VARNING

Risk för person- eller slitageskador vid användning av verktyget under lång tid. Om verktyget används under längre perioder krävs regelbundna pauser.

LÄR KÄNNA PRODUKTEN

Se sida 147.

1. Fläktskydd
2. Övre sugrör
3. Nedre sugrör
4. Guidehjul
5. Höghastighetsmunstycke
6. Nedre blåsrör
7. Övre blåsrör
8. Skräpsamlingssäck
9. Väskadapter
10. Reglage för val av blåsar-/sugläge
11. Främre handtag
12. Axelsele
13. Fast läge
14. Bakre handtag
15. Omkopplare av/på
16. Låsstift
17. Skjutlås

SYMBOLER PÅ PRODUKTEN

Säkerhetsvarning

Läs igenom och var införstådd med alla instruktioner före användning av produkten, var uppmärksam på alla varningar och säkerhetsinstruktioner.

Se upp med kringkastade eller flygande föremål. Håll alla åskådare, barn och husdjur på minst 15 meters avstånd från arbetsområdet.

Roterande fläktar. Se till att hålla händer och fötter borta från öppningarna när produkten är igång.

Använd hörselskydd.

Bär ögonskydd.

Utsätt inte för regn eller våta omgivningar.

Detta verktyg uppfyller alla standarder i de EU-länder där det kan köpas.

EurAsian överensstämmelsesymbol

Ukrainskt märke för överensstämmelse

Gamla elektroniska produkter ska inte kastas med hushållssoporna. Återvinn där sådana faciliteter finns. Kontrollera med din lokala myndighet eller säljaren för att få återvinningstips.

Garanterad ljudnivå är 104 dB.

Blåsarläge

Sugläge

Fast läge

SYMBOLER I MANUALEN

Delar och utrustning säljs separat

Notera

Varning

Stoppa produkten.

Följande signalord och betydelser är tänkta att förklara de olika risknivåerna som är associerade med denna produkt.

⚠ FARA

Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.

⚠ VARNING

Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.

⚠ PÅMINNELSE

Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i mindre eller medelstora skador.

PÅMINNELSE

Utan säkerhetssymbol

Visar på en situation som kan orsaka skada på egendom.

Autogoods “130”

Langattoman puhaltimen/imurin suunnittelussa on pidetty etusijalla turvallisuutta, suorituskykyä ja luotettavuutta.

KÄYTTÖTARKOITUS

Langaton puhallin/imuri on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön kuivissa ja hyvin valaistuissa olosuhteissa.

Tuotetta ei ole tarkoitettu lasten eikä sellaisten ihmisten käytettäväksi, joiden ruumiin, aistien tai mielen suorituskyky on heikentynyt.

Tuotteella saa puhaltaa ja imuroida kevyitä roskia, kuten lehtiä, ruohoa ja muuta puutarhajätettä. Sitä ei ole tarkoitettu veden eikä muiden nesteiden imemiseen eikä imuroimiseen.

YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

⚠ VAROITUS

Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyönnistä voi seurata sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen. Säilytä nämä varoitukset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Sana ”sähkötyökalu” viittaa varoituksissa verkkovirta- (langalliseen) tai akkukäyttöiseen (langattomaan) sähkötyökaluun.

TYÖYMPÄRISTÖ

- **Pidä työalue siistinä ja valoisana.** Epäjärjestyksessä olevat ja pimeät alueet myötävaikuttavat onnettomuuksiin.
- **Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa paikoissa, kuten helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen tai pölyn läheisyydessä.** Sähkötyökalut kipinöivät, mikä saattaa sytyttää pölyn tai höyryt.
- **Pidä lapset ja sivulliset loitolla, kun käytät sähkötyökaluja.** Häiriöt voivat saada koneen riistäytymään hallinnasta.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- **Pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muunna pistoketta millään tavalla. Älä käytä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa minkäänlaisia sovitinpistokkeita.** Alkuperäiset pistokkeet ja niitä vastaavat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- **Älä kosketa maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, helloihin tai jääkaappeihin.** Jos ruumiisi on maadoitettu, sähköiskun vaara on suurempi.
- **Älä altista tuotetta sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun joutunut vesi kasvattaa sähköiskun vaaraa.
- **Pidä huolta sähköjohdosta. Älä koskaan kanna tai vedä sähkötyökalua johdosta tai irrota pistoketta johdosta vetämällä. Pidä johto etäällä kuumista paikoista, öljystä, terävistä kulmista ja liikkuvista osista.** Vioittunut tai takkuinen johto lisää sähköiskun vaaraa.
- **Kun käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön sopivan johdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- **Jos sähkötyökalua on pakko käyttää kosteissa tiloissa, käytä jäännösvirtalaitteella (RCD) suojattua pistorasiaa.** RCD:n käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUS

- **Ole valpas, katso mitä teet ja käytä maalaisjärkeä, kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Suojalaitteet, kuten pölynaamari, luistamattomat suojakengät, kypärä ja kuulosuojaimet vähentävät loukkaantumisen vaaraa.
- **Älä anna koneen käynnistyä vahingossa. Varmista, että katkaisin on poissa päältä, ennen kuin kytket koneen virtalähteeseen ja/tai akkuun ja ennen kuin nostat tai kannat konetta.** Sähkötyökalun kantaminen sormi katkaisimella ja virran kytkeminen koneeseen, joka on päällä, saattaa johtaa onnettomuuksiin.
- **Irrota säätöavaimet ja jakoavaimet ennen sähkötyökalun käynnistystä.** Sähkötyökalun pyörivään osaan jätetty jako- tai säätöavain saattaa johtaa loukkaantumiseen.
- **Älä kurkota liian pitkälle. Pysyttele tukevasti jaloillasi äläkä kurkota käsivartta liian kauas.** Tällöin sähkötyökalua on helpompi hallita odottamattomissa tilanteissa.
- **Älä pukeudu väljiin vaatteisiin, kravattiin tai koruihin, jotka voivat juuttua liikkuviin osiin. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet etäällä liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset saattavat tarttua liikkuviin osiin.
- **Jos laitetta varten on pölynpoisto- ja keräyslaite, kytke se asianmukaisesti ja käytä sitä oikein.** Pölyn kerääminen voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- **Älä pakota tuotetta. Käytä työhön sopivaa sähkötyökalua.** Asianmukainen sähkötyökalu hoitaa työt paremmin ja turvallisemmin sillä vauhdilla, jota varten se on suunniteltu.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jos se ei käynnisty ja sammu katkaisimesta.** Jos sähkötyökalua ei voida hallita katkaisimella, se on vaarallinen ja vaatii korjaamista.
- **Irrota pistoke virranlähteestä ja/tai akku työkoneesta, ennen kuin teet säätöjä, vaihdat varusteita tai varastoit koneen.** Tällaiset varotoimet pienentävät sitä vaaraa, että kone käynnistyisi vahingossa.
- **Varastoi sähkötyökalu pois lasten ulottuvilta äläkä anna kenenkään, joka ei tunne työkonetta tai näitä ohjeita, käyttää sitä.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.

Autogoods “130”

- **Huolla sähkötyökalut. Tarkista, että liikkuvat osat on kohdistettu oikein ja että ne liikkuvat kunnolla, että osia ei ole rikkoutunut ja että mikään muu seikka ei haittaa sähkötyökalun toimintaa. Jos sähkötyökalu vioittuu, korjaa se ennen käyttöä.** Onnettomuudet johtuvat usein sähkötyökalujen huonosta huollosta.
- **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Asianmukaisesti huolletut leikkuutyökalut, joiden leikkuupinnat ovat teräviä, eivät jumiudu helposti ja niitä on helppo hallita.
- **Käytä työkonetta, lisävarusteita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti, ja huomioi työolosuhteet ja tehtävän työn laatu.** Työkoneen käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun työhön voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.

AKKUKÄYTTÖISEN TYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO

- **Käytä lataukseen ainoastaan valmistajan suosittelemaa laturia.** Yhden tyyppiselle akulle sopivan laturin käyttö toisenlaisen akun kanssa voi olla vaarallista.
- **Käytä sähkötyökalua ainoastaan sitä varten suunniteltujen akkujen kanssa.** Muiden akkujen käyttö voi johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.
- **Kun akkua ei käytetä, pidä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat yhdistää akun navat.** Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovammoja ja tulipalon.
- **Jos akkua käsitellään väärin, siitä voi vuotaa nestettä; älä kosketa sitä. Jos kosketat sitä vahingossa, huuhtele se vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon.** Akusta vuotanut neste voi ärsyttää ihoa ja aiheuttaa palovammoja.

HUOLTO

- **Huollata työkone pätevällä huoltomiehellä, joka käyttää ainoastaan asianmukaisia varaosia.** Tämä varmistaa, että sähkötyökalu on turvallinen.

LANGATTOMAN PUHALTIMEN/IMURIN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Joillain alueilla vallitsee säädöksiä, jotka rajoittavat tämän tuotteen käyttöä joissain toiminnoissa. Pyydä paikallisilta viranomaisilta neuvoa
- Älä koskaan salli lasten tai ihmisten, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai aistit ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta tai tietämystä, tai näitä ohjeita tuntemattomien käyttää tuotetta. Paikalliset säädökset saattavat asettaa rajoituksia käyttäjän iälle.
- Muista, että ruohonleikkurin käy t t äjä on vastuunalainen vahingoista ja vaaroista, jotka hän aiheuttaa muille ihmisille ja heidän omaisuuksilleen.
- Pidä sivulliset, lapset ja lemmikit 15 metrin etäisyydellä työalueesta. Sammuta tuote, jos alueelle tulee joku.
- Käytä aina tuotetta käyttäessäsi asianmukaisia jalkineita ja pitkiä housuja. Älä käytä laitetta paljasjaloin tai avosandaaleissa. Älä käytä löysiä vaatteita tai vaatteita, joista riippuu nuoria tai siteitä; ne voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja, jotka saattaisivat imeytyä ilmanottoon.
- Sido pitkät hiukset hartioiden yläpuolelle, jotta ne eivät pääse tarttumaan liikkuviin osiin.
- Käytä aina kuulonsuojaimia tuotetta käyttäessäsi. Tämä tuote on erittäin äänekäs ja saattaa vahingoittaa kuuloa pysyvästi, jos ei noudateta ohjeita altistumisen rajoittamiseksi ja melutason alentamiseksi ja jos ei käytetä kuulosuojaimia.
- Käytä aina täysiä suojalaseja tuotetta käyttäessäsi. Valmistaja suosittelee painokkaasti täyttä kasvosuojusta tai täysin suljettuja suojalaseja. Tavalliset silmälasit tai aurinkolasit eivät tarjoa riittävää suojaa. Tehokas ilmavirta voi singota kappaleita milloin vain, ja ne voivat kimmota kovista pinoista käyttäjää kohden.
- Varmista aina ennen käyttöä, että kaikki hallinta- ja turvallisuuslaitteet toimivat asianmukaisesti. Älä käytä laitetta, jos Off-kytkin ei sammuta tuotetta.
- Tarkista kotelo vaurioiden varalta ennen jokaista käyttökertaa. Varmista, että suojat ja kahvat ovat paikoillaan ja kiinnitetty asianmukaisesti.
- Älä koskaan käytä tuotetta, jos suojat tai suojukset ovat epäkunnossa tai ilman suojalaitteita, kuten roskien kerääjää.
- Pidä kaikki jäähdytysilman ottoaukot puhtaina.
- Irrota roskat ennen puhaltamista/imuroimista maasta haravalla tai harjalla.
- Siivoa työalue ennen jokaista käyttöä. Poista kaikki sellaiset esineet kuten kivet, lasinpalat, naulat, johdot ja langat, jotka voimakas puhallus voi singota pitkiä matkoja tai jotka voivat sotkeutua puhaltimeen.

KÄYTTÖ YLEISESTI

- Käytä laitetta ainoastaan säädylliseen aikaan – ei aikaisin aamulla tai myöhään yöllä, jolloin se voi häiritä muita.
- Valmistaja suosittelee, että käytät tuotteen mukana tulleita valjaita sitä käyttäessäsi. Valjaat tulee säätää mukavan pituisiksi siten, että ne kannattelevat tuotteen painoa ja vähentävät käyttäjän väsymistä. Tutustu pikaliittimeen äläkä peitä mekanismia vaatteillasi käyttäessäsi tuotetta.
- Tuotteessa on vakionopeudensäädin lähellä liipaisinta. Vakionopeudensäätimellä nopeus voidaan säätää sopivalle tasolle, joka tarjoaa riittävän tehon työn suorittamiseen. Matala käyntinopeus vähentää melua ja tärinää. Vakionopeudensäädin vähentää käyttäjän väsymistä.

⚠ VAROITUS

Vakionopeudensäätimen säätäminen säätää liipaisinta ja lukitsee sen. Tällöin liipaisin ei vapaudu ja sammuta puhallinta/imuria.

Vakionopeudensäädin poistetaan käytöstä painamalla vipu kokonaan eteen, jolloin puhaltimen/imurin moottori sammuu.

Autogoods “130”

- Älä koskaan käytä tuotetta räjähdysalttiissa ympäristössä.
- Älä käytä tuotetta huonolla säällä, erityisesti kun on salamien vaara.
- Älä käytä tätä työkalua huonosti valaistussa paikassa. Käyttäjällä on oltava esteetön näkyvyys työalueelle, jotta hän näkee mahdolliset vaaratekijät.
- Kuulosuojaimet vaikeuttavat varoitusten kuulemista (hälytyksiä ja huutoja). Käyttäjän on kiinnitettävä enemmän huomiota siihen, mitä työalueella tapahtuu.
- Älä anna minkään häiritä sinua. Keskity aina työhösi.
- Samankaltaisten laitteiden käyttö lähettyvillä kasvattaa kuulovaurion riskiä sekä vaaraa, että joku muu tulee työalueellesi.
- Pidä vakaa tasapaino. Älä kurkota liian pitkälle. Liian pitkälle kurkotta minen saattaa johtaa tasapainon menettämiseen.
- Seiso rinteissä aina tukevasti. Kävele, älä koskaan juokse.
- Pidä kaikki ruumiinosat kaukana liikkuvista osista. Pyörivät siipipyörän siivet voivat aiheuttaa vakavia vammoja. Sammuta laite ja varmista, että juoksupyörän terät lakkaavat pyörimästä, ennen seuraavia toimia:
  - puhaltimen suojuksen avaaminen
  - putkien asentaminen, vaihtaminen ja avaaminen tukoksista
  - roskankeräimen avaaminen, irrottaminen ja tyhjentäminen
- Älä koskaan käytä laitetta ilman asianmukaisia varusteita. Kun käytät laitetta puhaltimena, asenna siihen aina puhaltimen putket ja sulje luukku. Kun käytät laitetta imurina, asenna siihen aina imuputket ja pussi.
- Älä muunna laitetta millään tavoin tai käytä osia tai lisävarusteita, jotka eivät ole valmistajan suosittelemia.

⚠ VAROITUS

Jos tuote putoaa, saa kovan iskun tai alkaa täristä normaalia enemmän, sammuta se heti ja tarkista se vaurioiden varalta tai paikanna tärinän syy. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittuneet osat asianmukaisesti.

Jotta pyörivien osien koskettamisesta aiheutuvan loukkaantumisen vaara olisi pienempi, pysäytä laite, irrota akku ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet:

- ennen tukoksen poistamista.
- kun jätät tuotteen valvomatta
- ennen kuin asennat tai irrotat lisävarusteita
- ennen tuotteen tarkastusta, ylläpitoa ja huoltoa
- jos laite alkaa täristä epänormaalisti (tarkista välittömästi)

PUHALTIMEN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Käytä tuotetta puhallintilassa imuputket asennettuina, tai voit poistaa ne ja sulkea puhaltimen suojan. Älä koskaan irrota imuputkia ja käytä laitetta pelkästään yläputken kanssa. Nämä putket on suunniteltu kerta-asennettaviksi. Jos yrität irrottaa asennetut imuputket, ne vahingoittuvat. Tämä kasvattaa merkittävästi pyörivään puhaltimeen koskettamisesta aiheutuvan vakavan loukkaantumisen vaaraa.
- Käytä pölyisissä paikoissa hengityssuodatinta, jotta pölyn hengittämisestä aiheutuvat riskit pienenisivät.
- Jos olosuhteet ovat pölyiset, kostuta pintoja hieman.
- Älä osoita puhaltimen suutinta ihmisiä tai lemmikkejä kohden.
- Älä koskaan aseta kappaleita puhaltimen putkien sisälle.
- Älä käytä puhallinta avoimien ikkunoiden tai ovien läheisyydessä.
- Käytä täyttä puhallinsuuttimen jatkoa, jotta ilmasuihku kohdistuu lähelle maata ja toimii tehokkaasti.
- Älä aseta puhallinta irrallisten roskien päälle tai lähelle. Ottoaukkoon saattaa imeytyä roskia, mikä aiheuttaa laitteelle vaurioita.

IMURIN TURVALLISUUSVAROITUKSET

⚠ VAROITUS

Älä koskaan käytä imuria pelkällä ylemmällä imuputkella. Tämän varoituksen laiminlyönti kasvattaa loukkaantumisvaaraa.

- Älä käytä imuria, jos siihen ei ole asennettu pussia; lentävät roskat voivat aiheuttaa vakavan vamman. Tarkista, että roskankeruupussi on hyvässä kunnossa ja täysin suljettu, ennen kuin käytät laitetta.
- Liikuttele imuria sivulta toiselle roskien ulkoreinaa myöten. Vältä tukkeutuminen olematta asettamatta imuputkea suoraan roskakasaan.
- Pitele moottoria imuputken ottopäätä korkeammalla.
- Suuntaa imuputki aina alamäkeen, kun työskentelet rinteessä.
- Vältä vakavat vammat ja laitteen vioittuminen olemalla imemättä kiviä, särkynyttä lasia, pulloja ja muita vastaavia kappaleita.
- Vältä tilanteita, joissa pussi voi syttyä tuleen. Älä käytä laitetta avotulen lähellä. Älä imuroi kuumaa tuhkaa takasta, grillistä, nuotiosta tms. Älä imuroi tupakoita tai sikareita, elleivät ne ole täysin jäähtyneet.

KULJETUS JA VARASTOITAESSA

- Sammuta tuote, irrota akku ja anna sen jäähtyä ennen varastointia ja kuljetusta.
- Puhdista laitteesta kaikki vieraat materiaalit. Varastoi laite viileään, kuivaan ja hyvin tuuletettuun paikkaan, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi. Pidä poissa syövyttäviltä aineilta kuten puutarhakemikaaleilta ja jäänsulatussuolalta. Älä säilytä ulkona.
- Kiinnitä tuote kuljetettaessa siten, että se ei pääse liikkumaan tai kaatumaan, jotta vältytä loukkaantumisilta ja vaurioilta.

Autogoods “130”

LITIUMAKKUJEN KULJETTAMINEN

Kuljeta akkuja paikallisten ja kansallisten ehtojen ja säädösten mukaisesti.

Noudata kaikkia pakkaamista ja nimeämistä koskevia erikoissäädöksiä, kun kolmas osapuoli kuljettaa akkuja. Varmista, että mikään akku ei kosketa muita akkuja tai johtavaa materiaalia kuljetuksen aikana suojaamalla paljaat navat eristävillä, johtamattomillla korkeilla tai teipillä. Älä kuljeta akkuja, jotka ovat halkeilleet tai vuotavat. Kysy välitysyritykseltä lisäneuvoja.

HUOLTO

⚠ VAROITUS

Käytä ainoastaan alkuperäisiä valmistajan tuottamia varaosia, lisälaitteita ja lisävarusteita. Tämän noudattamatta jättäminen voi johtaa loukkaantumiseen ja huonoon tulokseen ja voi mitätöidä takuun.

⚠ VAROITUS

Huolto kaipaa suurta huolellisuutta ja hyvää työkalun tuntemusta: Se on annettava pätevän teknikon tehtäväksi. Kun tuote vaatii huoltoa, vie tuote valtuutettuun huoltoon. Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia.

- Tuotteessa on interlock-järjestelmä, joka estää moottoria käynnistymästä, jos puhaltimen suojus ei ole kunnolla kiinni tai jos imuputket eivät ole kunnolla paikoillaan. Jos tuote ei käynnisty, kun sen akku on ladattu täyteen ja vedetään liipaisimesta, tarkista imuputki ja varmista, että puhaltimen suojus on kunnolla ja tiukasti paikoillaan. Jos interlock-järjestelmä ei estä moottoria toimimasta, kun puhaltimen suojus tai imuputket eivät ole paikoillaan, älä käytä tuotetta. Tuo tuote valtuutettuun huoltoon korjattavaksi.
- Jotta pyörivien osien koskettamisesta aiheutuvan loukkaantumisen vaara olisi pienempi, pysäytä laite, irrota akku ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet:
  - ennen tukoksen poistamista.
  - kun jätät tuotteen valvomatta
  - ennen kuin asennat tai irrotat lisävarusteita
  - ennen tuotteen tarkastusta, ylläpitoa ja huoltoa
  - jos laite alkaa täristä epänormaalisti (tarkista välittömästi)
- Sinulla on lupa suorittaa ainoastaan tässä käsikirjassa kuvattuja säätöjä ja korjauksia. Jos laite vaatii muuta huoltoa, ota yhteys valtuutettuun huoltopisteeseen.
- Puhdista tuote aina käytön jälkeen pehmeällä ja kuivalla liinalla.
- Varmista aina, että ruuvit ja mutterit ovat tiukasti kiinni, jotta tuote olisi aina turvallinen ja käyttövalmis. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittuneet osat asianmukaisesti.
- Palauta valtuutettuun huoltoon vaurioituneiden ja lukukelvottomien kylttien vaihtamiseksi.

TUKOKSEN POISTAMINEN

- Jotta pyörivien osien koskettamisesta aiheutuvan loukkaantumisen vaara olisi pienempi, pysäytä laite, irrota akku ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet:
- Irrota imu- ja puhallusputket ja tarkista ne tukosten varalta. Puhdista putket tarvittaessa.
- Irrota roskankeruupussi. Tarkista, että pussin sovittimessa ei ole esteitä.
- Tarkista puhallintilan aukko ja roskapussiin johtava putki tukoksen merkkien varalta. Muista, että vaikka akku on irrotettu, puhallin ja silppuriterät voivat liikkua tukoksia poistettaessa. Pidä sormet aina kaukana puhaltimesta ja silppuriteristä.
- Älä yritä irrottaa puhallinta tai silppuriterää. Jos puhallin ja silppuriterä on irrotettava, vie tuote valtuutettuun huoltoon.
- Asenna putket ja roskankeruupussi takaisin paikoilleen, ennen kuin asennat akun ja käynnistät tuotteen.

KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT RISKIT

Vaikka tuotetta käytettäisiin ohjeiden mukaisesti, ei ole mahdollista täysin eliminoida tiettyjä käyttöön liittyviä riskitekijöitä. Käytössä voi aiheutua seuraavia vaaroja, ja käyttäjän tulee kiinnittää erityistä huomiota niiden välttämiseen:

- Tärinän aiheuttama vamma. Käytä aina työhön sopivaa työkalua, käytä kahvoja ja käytä pienintä työn edellyttävää nopeutta. Katso kohta Riskien Vähentäminen.
- Liian kova melu voi aiheuttaa kuulovamman. Käytä suojalaseja ja rajoita altistumista.
- Puhaltimen putken tai imurin poistoaukon ilmavirran sinkoamista kappaleista aiheutuva vamma, jos pussia ei ole asennettu tai se on vioittunut. Käytä aina suojalaseja.

RISKIEN VÄHENTÄMINEN

Raporttien mukaan käsikäyttöisten laitteiden tärinä voi joidenkin kohdalla myötävaikuttaa Raynaud's Syndromen (Raynaudin oireen) ilmenemiseen. Oireita ovat pistely, turtuus ja sormien kalpeneminen, yleensä kylmässä ilmassa. Perinnölliset tekijät, kylmyys ja kosteus, ruokavalio, tupakointi sekä työtavat voivat kaikki myötävaikuttaa näiden oireiden ilmenemiseen. Käyttäjä voi ehkäistä tärinän aiheuttamia vaikutuksia seuraavasti:

- Pidä itsesi lämpimänä kylmällä säällä. Käytä laitteen käytön aikana käsineitä, jotta kätesi ja ranteesi pysyvät lämpöisinä.
- Harjoita kunkin käyttöjakson jälkeen liikuntaa, jotta verenkierto lisääntyisi.
- Pidä työn aikana säännöllisesti taukoja. Rajoita päivittäisen tärinän määrä.
- Jos mitään yllä mainittuja oireita ilmenee, lopeta heti laitteen käyttö ja kerro oireista lääkärille.

130.com.ua

Autogoods "130"

⚠ VAROITUS

Laitteen pitkittynyt käyttö voi aiheuttaa tai vaikeuttaa vammoja. Kun käytät mitä tahansa laitetta pitkiä aikoja, muista pitää säännöllisiä taukoja.

TUNNE TUOTTEESI

Katso sivu 147.

1. Tuulettimen suojus
2. Ylempi imuputki
3. Alempi imuputki
4. Ohjainpyörät
5. Nopea suutin
6. Alempi puhaltimen putki
7. Ylempi puhaltimen putki
8. Roskankeruupussi
9. Pussin sovitin
10. Puhallin/imuritilan valintavipu
11. Etukädensija
12. Valjaat
13. Vakionopeuden säätö
14. Takakädensija
15. Virtakytkin
16. Sokka
17. Liukulukko

TUOTTEESSA OLEVAT SYMBOLIT

Varoitus

Lue ja ymmärrä kaikki ohjeet ennen tuotteen käyttöä ja noudata kaikkia varoituksia ja turvallisuusohjeita.

Varo sinkoutuneita ja muita lentäviä esineitä. Pidä kaikki sivulliset vähintään 15 metrin päässä toiminta-alueelta –erityisesti lapset ja lemmikit.

Pyörivät puhaltimet Pidä kädet ja jalat poissa aukoista tuotteen käydessä.

Käytä kuulosuojaimia.

Käytä silmäsuojaimia.

Älä altista konetta sateelle tai kosteudelle.

Tämä työkalu on sen EU-maan kaikkien sääntömääräisten standardien mukainen, josta se on ostettu.

EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki

Ukrainalainen säädöstenmukaisuusmerkintä

Käytöstä poistettavia sähkölaitteita ei pidä hävittää talousjätteiden mukana. Ne on mahdollisuuksien mukaan pantava kiertoon. Kierrätysohjeita antavat kunnan viranomaiset ja vähittäiskauppiaat.

Taattu äänenteho on 104 dB.

Puhallintila

Imuritila

Vakionopeuden säätö

TÄMÄN KÄSIKIRJAN SYMBOLIT

Osat ja lisävarusteet on hankittava erikseen

Huom

Varoitus

Pysäytä tuote.

Seuraavat signaalisanat ja merkitykset on tarkoitettu selittämään tähän tuotteeseen liittyviä riskin tasoja.

⚠ VAARA

Ilmaisee välitöntä vaaratilannetta, joka ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.

⚠ VAROITUS

Ilmaisee potentiaalisen vaaratilanteen, joka ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.

⚠ HUOMAUTUS

Ilmaisee potentiaalisen vaaratilanteen, joka ellei sitä vältetä, saattaa johtaa pienempään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen.

HUOMAUTUS

Ilman turvallisuusvaroitussymbolia

Ilmoittaa tilanteesta, jossa omaisuutta saattaa vaurioitua.

Autogoods “130”

Sikkerhet, ytelser og driftssikkerhet er gitt topp prioritet i konstruksjonen av din trådløse blåser/støvsuger.

TILTENKT BRUK

Den batteridrevne blåseren/sugeren er kun ment for utendørs bruk med god belysning.

Dette produktet er ikke ment å bli brukt av barn eller personer med nedsatte fysiske, mentale eller sensoriske evner.

Produktet er ment for blåsing og støvsuging av lett smuss blant annet blader, gress og annet hageavfall. Det er ikke laget for å suge opp vann eller andre væsker.

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

⚠ ADVARSEL

Les alle sikkerhetsadvarslene og alle instruksjonene. Å unnlate å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og alvorlig personskade. Ta vare på disse advarslene og instruksene for å se I dem senere.

Begrepet “elektrisk verktøy” i advarslene gjelder ditt elektriske verktøy koblet til strømnettet (med ledning) eller batteridrevet (uten ledning) elektrisk verktøy.

ARBEIDSOMGIVELSER

- **Hold arbeidsområdet rent, ryddig og godt opplyst.** Uryddige og dårlig opplyste områder fører lett til ulykker.
- **Ikke bruk elektrisk verktøy i eksplosive atmosfærer, som der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- **Hold barn og andre på avstand når et elektrisk verktøy brukes.** Distraksjon kan føre til tap av kontroll.

ELEKTRISK SIKKERHET

- **Støpslet på det elektriske verktøyet må stemme med stikkontakten. Foreta aldri noen form for endringer av støpslet. Ikke bruk noen form for adapterstøpsel til jordet elektrisk verktøy.** Umodifiserte støpsler og passende stikkontakter vil redusere risikoen for elektrisk støt.
- **Unngå kroppskontakt med jordede overflater, som vannrør, radiatorer, kokeapparater og kjøleaggregater.** Det er økt risiko for elektrisk støt dersom kroppen din har kontakt med jord.
- **Ikke utsett produktet for regn eller høy fuktighet.** Vann som trenger inn i et elektrisk verktøy vil øke faren for elektrisk støt.
- **Ikke misbruk den elektriske ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære det elektriske verktøyet eller trekke støpslet ut av stikkontakten. Hold ledningen vekk fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadet eller sammenfloket ledning øker risikoen for elektrisk støt.
- **Når du bruker det elektriske verktøyet utendørs, bruk en skjøteledning som er tilpasset utendørs bruk.** Bruk av ledning som er tilpasset utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- **Dersom bruk av elektrisk verktøy i fuktige omgivelser ikke er til å unngå, bruk en strømkrets med sikring som er tilpasset verktøyet.** Bruk av strømkrets med sikring reduserer risikoen for elektrisk støt.

PERSONLIG SIKKERHET

- **Vær våken, se på hva du gjør og bruk fornuft når du arbeider med et elektrisk verktøy. Ikke bruk elektrisk verktøy når du er sliten eller under påvirkning av narkotiske stoffer, alkohol eller medisiner som kan påvirke din reaksjonsevne og/eller dømmekraft.** Et øyeblikks uoppmerksomhet når elektrisk verktøy brukes kan føre til alvorlige personskade.
- **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyebeskyttelse.** Verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern brukt i passende sammenhenger vil redusere risikoen for personskade.
- **Unngå utilsiktet start. Sørg for at bryteren er i posisjon OFF før utstyret kobles til strømnettet og / eller batteripakken, plukkes opp eller bæres.** Å bære det elektriske verktøyet med fingeren på startknappen eller koble strøm til et elektrisk verktøy med bryteren i ON inviterer til ulykker.
- **Fjern justeringsnøkler og annet verktøy før du setter strøm på det elektriske verktøyet.** En fastnøkkel eller annet verktøy festet til en roterende del av et elektrisk verktøy når det startes kan føre til personskade.
- **Ikke len deg for langt. Sørg for godt fotfeste og god balanse til enhver tid.** Dette gir bedre kontroll over det elektriske verktøyet i en uventet situasjon.
- **Kle deg riktig. Ikke bruk løstsittende plagg og/eller løsthengende smykker. Hold hår, klær og hansker vekke fra bevegelige deler.** Løse plagg, smykker og langt hår kan fanges opp av bevegelige deler.
- **Hvis det finnes tilkoblingsmuligheter for oppsugnings- og oppsamlingsutstyr for støv, sørg for at dette blir tilkoblet og brukt på riktig måte.** Bruk av støvoppsamler kan redusere støvrelatert faresituasjoner.

BRUK OG BEHANDLING AV ELEKTRISK VERKTØY

- **Ikke press maskinen. Bruk korrekt elektrisk verktøy for jobben som skal gjøres.** Riktig elektrisk verktøy vil gjøre jobben bedre og tryggere når det brukes slik det var tiltenkt.
- **Ikke bruk verktøyet hvis bryteren ikke slår verktøyet av og på.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres før det kan brukes.
- **Trekk støpslet ut av den elektriske kontakten og/ eller batteripakken fra det elektriske verktøyet før du foretar endringer, skifter tilbehør eller lagrer det elektriske verktøyet.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for utilsiktet start av det elektriske verktøyet.
- **Oppbevar elektrisk verktøy som ikke brukes utenfor barns rekkevidde og la ikke personer som**

130.com.ua

Autogoods “130”

ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller dets instruksjoner bruke det. Elektrisk verktøy er farlig i hendene på uerfarne brukere.

- **Vedlikehold av elektrisk verktøy. Kontroller for feilinnretting og at bevegelige deler løper fritt, at det ikke finnes ødelagte deler og enhver annen tilstand som kan påvirke det elektriske verktøyets drift. Hvis skadet må det elektriske verktøyet repareres før bruk.** Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt elektrisk verktøy.
- **Hold skjæreredskap skarpe og rene.** Korrekt vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe skjærekanter har mindre mulighet for å blokkere seg og er lettere å kontrollere.
- **Bruk det elektriske verktøyet, tilbehøret, verktøybits etc i henhold til disse instruksjonene, der du tar hensyn til arbeidsforholdene og det arbeidet som skal uføres.** Bruk av elektrisk verktøy på en måte det ikke var tiltenkt kan skape farlige situasjoner.

BATTERIPRODUKTER - BRUK OG STELL

- **Lad bare med ladere som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer til en type batteripakke kan skape risiko for brann dersom den brukes til en annen type batteripakke.
- **Bruk patteriprodukter kun med spesielt tiltenkte batteripakker.** Bruk av andre batteripakker kan føre til risiko for skade og brann.
- **Når batteripakken ikke er i bruk, hold den vekke fra metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og annet som kan forbinde de to terminalene med hverandre.** Kortslutning av batteriterminalene kan føre til brenning eller brann.
- **Dersom batteriet misbrukes kan det slippe ut væske, unngå hudkontakt med væsken. Hvis du får kontakt med væsken fra batteriet, skyll med rikelige mengder vann. Hvis væsken får kontakt med øynene må det søkes medisinsk hjelp.** Væske som kommer ut av batteriet kan føre til irritasjon eller brannsår.

VEDLIKEHOLD

- **Sørg for at reparasjoner og vedlikehold av ditt elektriske verktøy utføres av kvalifiserte teknikere som kun bruker originale erstatningsdeler.** Dette vil sørge for at sikkerheten med det elektriske verktøyet ivaretas.

SIKKERHETSADVARSLER FOR BATTERIDREVET BLÅSER/SUGER

- Visse regioner har forskrifter som begrenser bruken av produktet til definerte operasjoner. Sjekk hos lokale myndigheter for råd
- Du må aldri la barn, personer med redusert fysisk, sensorisk eller mental kapasitet eller mangel på erfaring og kunnskap eller personer som ikke kjenner disse instruksene, bruke produktet. Lokale forskrifter kan begrense en alder av operatøren.
- Husk at operatøren eller brukeren er ansvarlig for uhell og farer som andre personer og deres eiendom får påført.
- Hold tilskuere, barn og kjæledyr 15 m unna arbeidsområde. Stopp produktet når noen kommer inn på området hvor produktet brukes.
- Når du bruker produktet, ha alltid på gode sko og lange bukser. Ikke bruk maskinen uten sko eller med åpne sandaler. Unngå bruk av løstsittende klær eller klær som har hengende stropper eller snører - disse kan hekte seg fast i bevegelige deler.
- Ikke bruk løstsittende klær eller smykker som kan bli trukket inn i luftinntakene.
- Sørg for at langt hår ikke når lenger ned en til skuldrene for å hindre at det kan fanges opp av roterende deler.
- Bruk alltid full hørselvern når du bruker dette produktet. Denne maskinen er meget støyfull og kan føre til varige hørselskader dersom man ikke bruker hørselvern for å begrense eksponeringen og følger anvisningen om å bruke hørselvern.
- Bruk alltid full øyebeskyttelse når du bruker dette produktet. Produsenten anbefaler sterkt bruk av en full ansiktsmaske eller helt tette vernebriller. Vanlige briller eller solbriller gir ikke tilstrekkelig beskyttelse. Gjenstander kan når som helst bli kastet ut med stor fart av den sterke luftstrømmen og kan sprette tilbake fra harde overflater mot operatøren.
- Kontroller før hver bruk at alle styreenheter og sikkerhetsanordninger fungerer som de skal. Ikke bruk verktøyet hvis "av" knappen ikke stanser produktet.
- Sjekk alltid produktets ytre for skader før bruk. Sørg for at vern og håndtak er på plass og forsvarlig sikret.
- Du må aldri bruke produktet med ødelagte vern eller beskyttelser eller uten sikkerhetsanordninger, for eksempel hvis avfallsoppsamleren ikke er på plass.
- Hold alle luftinntak rene for avfall.
- Bruk rake og kost for å løsne på smuss før blåsing/ støvsuging.
- Klargjør arbeidsstedet før hver gangs bruk. Fjern alle objekter som steiner, knust glass, spiker, ståltråd, eller tau som kan bli kastet ut eller fanget opp av maskinens bevegelige deler.

GENERELL DRIFT

- Bruk maskinen kun til akseptable døgntider - ikke tidlig på morgenen eller sent på natten når folk kan føle seg forstyrret.
- Produsenten anbefaler sterkt at du anvender den medfølgende skulderremmen når produktet brukes. Skulderremmen må justeres til en komfortabel lengde for å bidra til å bære vekten av produktet og redusere belastningen på operatøren. Gjør deg kjent med hurtigutløseren og ikke dekk til mekanismen med for eksempel klesplagg når produktet brukes.
- Produktet er utstyrt med en spak for kjørekontroll i nærheten av avtrekkeren. Kjørekontrollen setter hastigheten til et komfortabelt nivå for å gi nok effekt til å utføre jobben. Lav kjørehastighet vil bidra til å redusere støy og vibrasjoner. Kjørekontrollen bidrar til å redusere belastningen på operatøren.

Autogoods "130"

⚠ ADVARSEL

Innstilling av kjørekontrollen vil drive og låse avtrekkeren. I dette tilfellet vil ikke avtrekkeren frigjøre og slå av blåseren/sugeren.

Slå av kjørekontrollen ved å skyve spaken helt fram for å stoppe motoren til blåseren/sugeren.

- Du må aldri bruke produktet i eksplosive omgivelser.
- Unngå å bruke produktet under dårlige værforhold, spesielt når det er fare for lynnedslag.
- Ikke bruk i dårlig lys. Operatøren må ha klar sikt over arbeidsfeltet for å identifisere potensielle farer.
- Bruk av hørselsvern reduserer muligheten for å høre advarsler (rop eller alarmer). Brukeren må være ekstra oppmerksom med hensyn til hva som skjer på arbeidsområdet.
- Ikke la deg bli avledet og hold alltid konsentrasjonen på det du driver med.
- Bruk av lignende utstyr i nærheten øker faren for både hørselskade og muligheten for at andre kommer inn i din arbeidssone.
- Ha god fotfeste og ballanse til enhver tid. Ikke len deg for langt. Hvis du lener deg for langt, kan du miste balansen.
- Sørg for å ha godt fotfeste i skråninger. Gå, du må aldri løpe mens du arbeider med maskinen.
- Hold alle deler av kroppen vekke fra bevegelige deler. Bladene i roterende løpehjul kan skape alvorlig personskade. Stopp maskinen og påse at bladene i løpehjulet har stoppet å rotere før:
  - åpning av viftevernet
  - installering, skifting eller åpning av rør
  - åpning, fjerning eller tømming av oppsamlingsposen for avfall
- Kjør ikke motoren uten at korrekt utstyr er montert. Når produktet brukes som blåser, sett alltid på blåserørene og lukk dekselet. Når maskinen brukes som suger, monter alltid sugerrørene og oppsamlingsposen.
- Du må ikke endre maskinen på noe måte eller bruke deler og tilbehør som ikke er anbefalt brukt av produsenten.

⚠ ADVARSEL

Dersom produktet faller i bakken, får et sterkt slag eller starter å vibrere unormalt, stans produktet omgående og sjekk for skader eller finn ut hva som er årsaken for vibrasjonene. Enhver skade må reparere helt eller delen skiftes av et autorisert serviceverksted.

Stopp alltid maskinen, fjern batteripakken og påse at alle bevegelig deler har stanset helt for å redusere risikoen for skade som følge av kontakt med roterende deler.

- før du renser eller åpner tette enheter
- å la produktet stå uten tilsyn
- før installasjon eller fjerning av tilbehør
- før kontroll, vedlikehold og arbeider på produktet
- dersom klipperen begynner å vibrere sterkt (kontroller umiddelbart)

SPESIFIKKE SIKKERHETSADVARSLER FOR BLÅSEREN

- I blåsermodus må produktet brukes med sugerørene montert, eller du kan velge å fjerne dem og stenge viftevernet. Du må aldri separere sugerørene og bruke produktet med bare det øvre røret montert. Disse rørene er designet til å settes på en gang. Dersom du forsøker å dele de sammensatte støvsugerrørene, vil rørene bli skadet. Det øker veldig muligheten for alvorlig personskade ved å komme borti den roterende viften.
- Bruk ansiktsmaske med filter ved arbeid i støvete miljøer for å redusere risikoen for skader som følge av innånding av støv.
- Fukt overflatene lett dersom det er støvete omgivelser.
- Ikke rett blåsemunnstykket mot mennesker eller dyr.
- Sett aldri gjenstander inni blåserørene.
- Ikke bruk maskinen i nærheten av åpne vinduer eller dører.
- Bruk hele blåserdyseforlengeren slik at luftstrømmen kan arbeide nær bakken og dermed virke på en effektiv måte.
- Ikke sett blåseren på toppen av eller nær løstliggende smuss. Smuss kan bli sugd inn i inntaksventilene, noe som kan føre til skader på produktet.

SPESIFIKKE SIKKERHETSADVARSLER FOR SUGEREN

⚠ ADVARSEL

Bruk aldri støvsugeren med kun øvre innsugsrør påsatt. Hvis denne advarselen ikke følges, øker det faren for alvorlig personskade.

- Ikke bruk støvsugeren uten at støvsugerposen er satt på, ellers kan smuss bli slengt ut og forårsake alvorlige personskader. Påse at oppsamlingsposen for avfall er i god stand og helt lukket før den tas i bruk.
- Flytt støvsugeren fra side til side langs ytre kant av smusset. For å unngå tiltetting, ikke sett støvsugerrøret direkte i avfallshaugen.
- Hold motoren høyere enn inntaksenden på støvsugingsrøret.
- Pek alltid nedover med sugerrøret når du arbeider i en bakke.
- For å unngå alvorlige personskader hos operatøren eller skader på produktet, må du ikke forsøke å støvsuge steiner, knust glass, flasker eller andre lignende gjenstander.
- Unngå situasjoner som kan føre til antenning av oppsamlingsposen. Ikke bruk enheten nær åpen flamme. Ikke sug opp aske fra et varmt ildsted, grillsted,

Autogoods “130”

kratt, etc. Ikke sug opp sigar- og sigarettstumper dersom ikke asken er helt kald.

TRANSPORT OG LAGRING

- Slå av produktet og la det kjøles ned før lagring eller transport.
- Fjern alle fremmedelementer fra produktet. Lagres på et kjølig, tørt og godt ventilert sted som er utilgjengelig for barn. Hold den borte fra korrosive materialer, så som ugressmidler og veisalt. Ikke oppbevar utendørs.
- Ved transport må produktet sikres mot å komme i bevegelse eller falle for å unngå skade på personer eller produktet.

TRANSPORTERE LITIUM-BATTERIER

Transporter batterier i henhold til lokale og nasjonale lover og forskrifter.

Følg alle spesialkrav med hensyn til emballering og merking når batterier transporteres av en tredjepart. Påse at ingen batterier kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer under transporten ved å beskytte åpne kontakter med isolasjon, ikkeledende lokk eller tape. Ikke transporter batterier som er sprukne eller som lekker. Kontakt speditøren for å få ytterligere råd.

VEDLIKEHOLD

⚠ ADVARSEL

Bruk kun produsentens originale reservedeler, tilleggsutstyr og påsatser. Dersom dette ikke følges, kan det forårsake personskader, dårlig funksjon og kan annullere garantien din.

⚠ ADVARSEL

Service krever meget stor forsiktighet og kunnskap og bør utføres kun av kvalifisert teknisk personale. For service skal produktet leveres til et autorisert serviceverksted. Når service utføres skal kun identiske reservedeler brukes.

- Produktet er utstyrt med et låsesystem som hindrer at motoren kan slås på dersom viftevernet ikke er forsvarlig låst eller sugerørene ikke er korrekt montert. Sjekk sugerørene og påse at viftevernet er forsvarlig montert og sikret hvis produktet ikke vil starte når et fulladet batteri er satt inn og avtrekkeren trykkes inn. Produktet må ikke brukes hvis låsesystemet ikke hindrer motoren fra å gå når viftevernet eller sugerørene ikke er montert. Bring produktet til et autorisert servicesenter for reparasjon.
- Stopp alltid maskinen, fjern batteripakken og påse at alle bevegelig deler har stanset helt for å redusere risikoen for skade som følge av kontakt med roterende deler.
  - før du renser eller åpner tette enheter
  - å la produktet stå uten tilsyn
  - før installasjon eller fjerning av tilbehør
  - før kontroll, vedlikehold og arbeider på produktet
  - dersom klipperen begynner å vibrere sterkt (kontroller umiddelbart)
- Ikke utføre justeringer eller reparasjoner som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen. For andre reparasjoner, ta kontakt med et autorisert serviceverksted.
- Etter hver bruk, rens produktet med en myk tørr klut.
- Kontroller all mutter, bolter og skruer med jevne mellomrom at de er skrudd fast for å sikre at produktet er i driftssikker stand. Enhver del som er skadet må repareres eller skiftes ut ved et autorisert serviceverksted.
- Lever produktet på et autorisert serviceverksted for å skifte ut skadde eller uleselige etiketter.

FJERNING AV EN BLOKKERING

- Stopp alltid maskinen, fjern batteripakken og påse at alle bevegelig deler har stanset helt for å redusere risikoen for skade som følge av kontakt med roterende deler.
- Fjern suge- og blåserøret for å kunne inspisere blokkeringen. Rengjør om nødvendig rørene.
- Fjern oppsamlingsposen for avfall. Sjekk at tilkoplingen til oppsamlerposen ikke har hindringer.
- Inspiser åpningen til vifteavlukket og røret inn i oppsamlerposen for å påse at det ikke finnes tegn på blokkeringer. Husk, at selv om batteriet er fjernet vil vil viften og finklipperbladene kunne bevege seg når blokkeringene fjernes. Hold til enhver tid fingrene vekke fra viften og finklipperbladene.
- Ikke gjør forsøk på å fjerne viften og finklipperbladene. Hvis det er nødvendig å fjerne viften eller finklipperbladene må produktet bringes til et autorisert servicesenter.
- Sett tilbake rørene og oppsamlerposen før batteripakken settes tilbake på plass og produktet startes.

GJENVÆRENDE RISIKO

Selv om utstyret brukes som beskrevet er det ikke mulig å unngå enhver gjenværende risiko. Følgende faresituasjoner kan oppstå ved bruk, og operatøren må legge spesielt vekt på å unngå følgende:

- Personskade på grunn av vibrasjon. Bruk alltid rett verktøy for jobben, bruk tiltenkte håndtak og lavest mulig hastighet for må få jobben gjort. Se "Farereduksjon".
- Eksponering for støy kan føre til hørselskader. Bruk hørselvern og begrens eksponeringen.
- Det kan oppstå skader fra flygende gjenstander fra blåserørets luftstrøm eller støvsugerens utgangsåpning dersom støvsugerposen ikke er satt på eller ødelagt. Bruk til enhver tid øyebeskyttelse.

130.com.ua

Autogoods “130”

FAREREDUKSJON

Det foreligger rapporter om at vibrasjoner fra håndholdt verktøy for enkelte personer kan bidra til en tilstand som kalles Raynauds Syndrome. Symptomene kan omfatte følelsesløshet og gjøre fingrene bleke, vanligvis synlig ved eksponering til lave temperaturer. Arvelige faktorer, eksponering mot lave temperaturer og fuktighet, diett, røyking og arbeidspraksis blir alle ansett for å kunne bidra til å utvikle disse symptomene. Brukeren kan iverksette tiltak for mulig å redusere virkningene av vibrasjonene:

- Hold kroppen din varm i kaldt vær. Bruk hansker og hold hender og vrister varme ved bruk av gressklipperen.
- Etter hver arbeidsperiode bør det utføres øvelser for å øke blodsirkulasjonen.
- Ta ofte pauser fra arbeidet som utføres. Begrens mengden av eksponering pr. dag.
- Hvis du opplever noen av symptomene på denne tilstanden må du øyeblikkelig avbryte arbeidet og oppsøke en lege med disse symptomene.

⚠ ADVARSEL

Hvis man bruker verktøyet for lenge av gangen, kan det føre til eller forverre allerede eksisterende personskade. Når du bruker et verktøy over en lenger tidsperiode, husk å ta regelmessige pauser.

KJENN PRODUKTET DITT

Se side 147.

1. Viftegitter
2. Øvre støvugingsrør
3. Nedre støvsugingsrør
4. Løpehjul
5. Høyhastighetsmunnstykke
6. Nedre blåserør
7. Øvre blåserør
8. Oppsamlingspose
9. Bagadapter
10. Velgerspak blåser-/støvsugingsmodus
11. Fremre håndtak
12. Skulderseler
13. Cruise control
14. Bakre håndtak
15. Av/PÅ-bryter
16. Låsepinne
17. Låsebolt

SYMBOLER PÅ PRODUKTET

Sikkerhetsalarm

Les og forstå alle instrukser før du tar i bruk produktet, følg alle advarsler og sikkerhetsanvisninger.

Vær oppmerksom på utkastede eller flygende gjenstander. Hold tilskuere, spesielt barn og dyr, på god avstand, det vil si minst 15 meter fra arbeidsområdet.

Roterende vifter. Hold hender og føtter unna åpninger mens produktet er i gang.

Bruk hørselsvern.

Bruk øyebeskyttelse.

Ikke utsette for regn eller fuktige forhold.

Dette verktøyet overholder samtlige standarder i det EU-landet det er kjøpt i.

EurAsian Konformitetstegn

Ukrainsk merke for konformitet

Avfall fra elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkulervedeksisterende avfallsbehandlingssted. Undersøk hos dine lokale myndigheter eller forhandler for råd om resirkulering.

Garantert lydeffektnivå er 104 dB.

Blåsemodus

Støvsugingsmodus

Cruise control

130.com.ua

Autogoods “130”

SYMBOLER I DENNE MANUALEN

Deler eller tilbehør solgt separat

Nb

Advarsel

Stans produktet.

Følgende symboler og betydninger forklarer risikonivået som er assosiert med dete produktet.

⚠ **FARE**

Indikerer en øyeblikkelig farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.

⚠ **ADVARSEL**

Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.

⚠ **FORSIKTIGHETSREGEL**

Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.

FORSIKTIGHETSREGEL

Uten sikkerhetsvarselsymbol

Indikerer en situasjon som kan føre til skade på eiendom.

130.com.ua

Autogoods “130”

При разработке этой беспроводной воздуходувки/пылесоса особое внимание уделялось безопасности, производительности и надежности.

НАЗНАЧЕНИЕ

Беспроводная воздуходувка/пылесос предназначена только для использования на открытом воздухе в сухом и хорошо освещенном месте.

Данное устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, психическими или сенсорными возможностями.

Изделие предназначено для сдувания и всасывания мелкого мусора, в том числе листьев, травы и тому подобных предметов. Оно не предназначено для всасывания или разряжения воды и других жидкостей.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ОСТОРОЖНО

Прочтите все предупреждения и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение приводимых ниже предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию или тяжким телесным повреждениям. Сохраните все предупреждения и инструкции по технике безопасности для последующего использования.

Термин "электроинструмент" в данном описании относится к инструментам с питанием от сети (проводные) и от аккумуляторных батарей (беспроводные).

БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

- **Рабочая зона должна быть свободна и хорошо освещена.** Загромождение или плохое освещение рабочей зоны может привести к несчастным случаям.
- **Не используйте электроинструмент во взрывоопасной среде, например в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В электроинструментах происходит искрообразование, что может привести к воспламенению пыли или газа.
- **Не допускайте присутствия детей и посторонних лиц при работе с инструментом.** Невнимательность может привести к утрате контроля.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- **Вилка кабеля питания инструмента должна соответствовать используемой розетке. Не подвергайте вилку кабеля каким-либо изменениям. Не используйте какие-либо переходники с электроинструментами с заземляющим проводом.** Использование оригинальных штепсельных вилок и соответствующих розеток предотвращает опасность поражения электрическим током.
- **Не допускайте контакта частей тела с поверхностями заземленных предметов, таких как трубы, радиаторы отопления, кухонные плиты, холодильники.** При соприкосновении частей тела человека с заземленными участками возрастает опасность поражения электрическим током.
- **Не допускайте попадания влаги на изделие и не используйте его во влажной атмосфере.** Попавшая внутрь инструмента вода повышает опасность поражения электрическим током.
- **Обращайтесь с кабелем питания надлежащим образом. Не используйте кабель для переноски, перемещения или отключения инструмента от сети питания. Оберегайте кабель от источников тепла, масляных и острых предметов и движущихся деталей.** Поврежденные или запутанные провода повышают опасность поражения электрическим током.
- **При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь удлинительным кабелем, предназначенным для наружного применения.** Использование кабеля, предназначенного для наружного применения, снижает опасность поражения электрическим током.
- **Если нет возможности избежать работы в условиях повышенной влажности, подключайте инструмент через устройство защитного отключения.** При использовании устройства защитного отключения снижается опасность поражения электрическим током.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- **Соблюдайте осторожность, следите за своими действиями и пользуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь инструментом в состоянии усталости или под воздействием наркотических средств, алкоголя или медицинских препаратов.** Малейшая невнимательность при работе с инструментом может привести к тяжкому телесному повреждению.
- **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты зрения.** Средства защиты, такие как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, шлем-каска, средства защита органов слуха, используемые надлежащим образом, снижают опасность телесного повреждения.
- **Не допускайте случайного запуска. Перед подключением к источнику питания или установкой аккумуляторной батареи, подъемом или перемещением инструмента убедитесь, что переключатель находится в положении «выключено».** Во избежание несчастных случаев при перемещении инструмента не держите пальцы на переключателе инструмента и не подключайте его к источнику питания при включенном положении переключателя.

130 com.ua

Autogoods “130”

- **Перед включением инструмента уберите все регулировочные и гаечные ключи.** Гаечные или регулировочные ключи, оставленные на вращающихся частях инструмента, могут привести к телесному повреждению.
- **Не перенапрягать. Старайтесь сохранять устойчивость и подыскивайте твердую опору.** Это обеспечивает лучшую управляемость электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- **Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Не допускайте попадания волос, одежды и перчаток в движущиеся части.** Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- **Если в инструменте предусмотрено использование устройства удаления и сбора пыли, обеспечьте их надежное крепление и надлежащее использование.** Использование пылесборника снижает опасность, связанную с пылеобразованием.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБРАЩЕНИЕ С ИНСТРУМЕНТОМ

- **Не прикладывайте чрезмерных усилий при работе с данным инструментом. В каждом случае используйте надлежащий электроинструмент.** Правильно выбранный электроинструмент позволяет выполнить работу, для которой он предназначен, более качественно и более безопасно.
- **Не пользуйтесь инструментом, если выключатель не включается или не выключается.** Любой электроинструмент, не управляемый выключателем, представляет опасность и должен быть отремонтирован.
- **Перед выполнением каких-либо регулировок, заменой приспособлений или хранением инструмента отключите вилку кабеля источника питания и/или аккумуляторной батареи от электроинструмента.** Такие меры предосторожности помогут предотвратить опасность случайного пуска инструмента.
- **Храните неиспользуемые электроинструменты в месте, недоступном для детей, а также не допускайте к использованию данного инструмента лиц, не знакомых с его работой или не ознакомленных с данными данными инструкциями.** Инструмент в руках неподготовленного лица представляет опасность.
- **Бережно обращайтесь с инструментом. Проверяйте инструмент на отсутствие перекосов или заклинивания движущихся частей, их неисправности или других причин, которые могут отразиться на работе инструмента. При повреждении инструмента перед его дальнейшим использованием его следует отремонтировать.** Многие несчастные случаи вызваны ненадлежащим обращением с инструментом.
- **Содержите режущее устройство в чистоте и заточенном виде.** При надлежащем техническом обслуживании режущего инструмента снижается вероятность застревания режущих частей и облегчается управляемость.
- **Используйте инструмент, принадлежности, насадки и т.п. в соответствии с данными указаниями, и принимая во внимание условия работы и выполняемую работу.** Использование данного электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА С АККУМУЛЯТОРНЫМ ПИТАНИЕМ И УХОД ЗА НИМ

- **Зарядку выполняйте только с использованием зарядного устройства, указанного изготовителем.** Зарядное устройство, подходящее к одному типу аккумуляторных батарей, может создать опасность возгорания при использовании с аккумуляторными батареями другого типа.
- **Используйте электрические устройства только со специально предназначенными для них аккумуляторными батареями.** Использование аккумуляторных батарей другого типа может привести к телесным повреждениям или возгоранию.
- **Если аккумуляторная батарея не используется, храните ее отдельно от других металлических предметов, например канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других мелких металлических предметов, которые могут привести к замыканию контактов батареи.** Замыкание контактов батареи может вызвать ожоги или привести к возгоранию.
- **При ненормальных условиях из батареи может вытечь жидкость, избегайте контакта с ней. Если этого избежать не удалось, смойте жидкость водой. Если жидкость попала в глаза, после их промывания обратитесь за медицинской помощью.** Жидкость, вытекшая из батареи, может вызвать раздражение или ожог.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- **Техническое обслуживание и ремонт инструмента должно выполняться только квалифицированным специалистом с использованием взаимозаменяемых запасных частей.** Это обеспечит нормальное техническое состояние устройства.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БЕСПРОВОДНОЙ ВОЗДУХОДУВКИ/ПЫЛЕСОСА

- В некоторых регионах существуют ограничения на использование некоторых операций с данным устройством. Обращайтесь за информацией в местные органы власти
- Никогда не позволяйте детям или людям с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также людям, незнакомым с этими инструкциями, использовать

Autogoods “130”

это устройство. Местные инструкции могут ограничить возраст оператора.

- Иметь в виду, что оператор или пользователь ответственны за несчастные случаи или опасности, встречающиеся другим людям или их собственности.
- Не допускайте прохожих, детей и домашних животных ближе чем на 15 м от рабочей зоны. Остановите устройство, если кто-то войдет в рабочую зону.
- Во время эксплуатации изделия всегда носите специальную обувь и длинные брюки. Не работайте с инструментом босиком или в открытых сандалиях. Не носите слишком свободную одежду или такую одежду, в которой есть свисающие шнурки или завязки, они могут застрять в движущихся частях.
- Не носите просторную одежду или ювелирные украшения, которые могут затянуться в воздухозаборное отверстие.
- Соберите длинные волосы выше плеч, чтобы предотвратить их попадание в движущиеся части.
- Обязательно носите специальные устройства для защиты слуха. Данное изделие сильно шумит, и длительное воздействие шума может привести к повреждению слуха, если не соблюдать инструкции по ограничению времени воздействия шума, снижению уровня шума и защите органов слуха.
- Обязательно носите специальные устройства защиты зрения. Производитель настоятельно рекомендует носить шлем-маску или защитные очки закрытого типа. Обычные очки или солнцезащитные очки не являются надлежащей защитой. Мощная струя воздуха может привести к быстрому отлетанию посторонних предметов и их отскоку от твердых поверхностей в сторону оператора.
- Убедитесь перед каждым использованием, что все элементы управления и предохранительные устройства функционируют правильно. Не используйте инструмент, если невозможно остановить устройство выключателем.
- Проверяйте корпус изделия на предмет повреждений перед каждым использованием. Убедитесь в том, что защитные приспособления и ручки находятся на месте и надежно закреплены.
- Запрещается эксплуатация продукта с неисправными защитными устройствами или щитками, а также без предохранительных устройств, например, без установленного мусоросборника.
- Очищайте от мусора вентиляционные отверстия для охлаждения двигателя.
- Используйте грабли и метлы, чтобы убрать остатки, прежде чем сдувать/пылесосить.
- Перед каждым использованием проверяйте рабочую зону. Уберите такие объекты, как камни, осколки стекла, гвозди, провода или шнуры, которые могут далеко отлететь под воздействием быстрого потока воздуха или застрять в крыльчатке.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Используйте устройство только в рабочее время, а не рано утром или поздно вечером, когда это может мешать окружающим.
- Производитель настоятельно рекомендует использовать плечевой ремень, входящий в комплект поставки, во время эксплуатации изделия. Необходимо установить удобную длину плечевого ремня, чтобы облегчить удерживание изделия и снизить утомляемость оператора. Ознакомьтесь с быстроразъемной защелкой и не закрывайте этот механизм во время использования продукта.
- Изделие снабжено рычажком стабилизатора скорости возле кнопки запуска. Стабилизатор скорости устанавливает удобную скорость, чтобы обеспечить достаточную мощность для работы. Чем ниже скорость, тем ниже уровень шума и вибрации. Стабилизатор скорости помогает снизить усталость оператора.

⚠ ОСТОРОЖНО

Установка стабилизатора скорости включит и заблокирует кнопку запуска. В этом случае кнопка запуска не отпустится и не выключит воздуходувку/пылесос.

Выключите стабилизатор скорости, нажав рычажок вперед до упора, чтобы остановить двигатель воздуходувки/пылесоса.

- Никогда не используйте изделие во взрывоопасной атмосфере.
- Избегайте использования устройства в плохих погодных условиях, особенно когда существует риск попадания молнии.
- Не работайте при недостаточном освещении. Оператор должен четко видеть рабочую зону в целях выявления потенциальных опасностей.
- Использование средств защиты органов слуха снижает способность услышать предупреждения (крики или сигналы). Работающий уделять повышенное внимание к происходящему в зоне работы.
- Не отвлекайтесь, будьте всегда сконцентрированы на том, что вы делаете.
- Эксплуатация аналогичных устройств вблизи рабочей зоны повышает риск повреждения слуха и опасность появления посторонних лиц в вашей рабочей зоне.
- Держать устойчивую опору и баланс. Не перенапрягать. Перенапряжение может кончаться потерей баланса.
- Обеспечьте устойчивость ног при работе на склонах. Передвигайтесь шагом, не бегайте.
- Не допускайте попадания частей тела в движущиеся детали. Вращающиеся лопасти крыльчатки могут стать причиной тяжелой травмы. Остановите устройство и убедитесь, что вращающиеся лопасти остановились, прежде чем:

130.com.ua

Autogoods “130”

- открывать решетку крыльчатки;
- устанавливать, менять или отсоединять трубки;
- открывать, снимать или опустошать мусоросборный мешок.

- Никогда не запускайте устройство без установленной на него соответствующей оснастки. При использовании устройства в качестве воздуходувки всегда устанавливайте соответствующие трубки и закрывайте дверцу. При использовании устройства в качестве пылесоса всегда устанавливайте трубки для всасывания и мешок для мусора.
- Запрещается каким-либо образом изменять конструкцию устройства или использования детали и принадлежности, не рекомендованные производителем.

⚠ ОСТОРОЖНО

Если устройство уронили, оно издает громкий стук или начинает чрезмерно вибрировать, немедленно остановите его и проверьте на наличие повреждений или выясните причину вибрации. Любые поврежденные детали должны быть надлежащим образом отремонтированы или заменены в авторизованном сервисном центре.

Для снижения риска получения травмы, связанной с касанием вращающихся частей, обязательно выключите устройство, извлеките шнур питания из розетки или извлеките батарею и убедитесь, что все движущиеся части остановились:

- перед очисткой или устранением забивания
- оставляя продукт без присмотра
- перед установкой и снятием насадок
- перед проверкой, техобслуживанием и эксплуатацией устройства
- если устройство начинает необычно вибрировать (проверьте немедленно)

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ ВОЗДУХОДУВКОЙ

- В режиме воздуходувки используйте изделие с установленными трубками всасывания или снимите их и закройте решетку крыльчатки. Запрещается отсоединять трубки всасывания и эксплуатировать пылесос с одной только верхней трубкой всасывания. Конструкция трубок подразумевает однократную установку. Любая попытка разделить установленные трубки всасывания повредит их. Это значительно повышает вероятность серьезной травмы при касании вращающейся крыльчатки.
- Для снижения опасности травмирования, связанного с вдыханием пыли при повышенной запыленности, надевайте на лицо защитную маску.
- Слегка смочите поверхности в условиях сильной запыленности.
- Не направляйте выходное отверстие в режиме выдувания на людей или домашних животных.
- Не допускайте попадания посторонних предметов в трубки воздуходувки.
- Не используйте данный инструмент вблизи открытых окон.
- Используйте дополнительную насадку воздуходувки, чтобы поток воздуха был близко к земле для максимальной эффективности.
- Не ставьте воздуходувку поверх разбросанного мусора или вблизи него. Мусор может затянуться в воздухозаборник и привести к повреждению устройства.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ ПЫЛЕСОСОМ

⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда не включайте пылесос, если установлена одна только верхняя всасывающая трубка. Несоблюдение этого предупреждения повышает опасность получения травмы.

- Не используйте пылесос без мусоросборного мешка, летящий мусор может стать причиной серьезных травм. Убедитесь, что мусоросборный мешок в надлежащем состоянии и полностью закрыт до начала работы.
- Перемещайте пылесос из стороны в сторону вдоль внешнего края мусора. Чтобы избежать засорения, не помещайте всасывающую трубку прямо в кучу мусора.
- Держите двигатель выше, чем впускной конец трубки всасывания.
- При работе на склоне всегда направляйте всасывающую трубку под уклон.
- Во избежание серьезной травмы оператора или повреждения устройства не убирать пылесосом камни, битое стекло, бутылки и тому подобные объекты.
- Избегайте ситуаций, которые могут привести к возгоранию мешка для мусора. Не работайте рядом с открытым огнем. Не очищайте всасыванием горячие кострища, ямы для барбекю, обожженные кусты и т.п., пока пепел окончательно не остынет. Не засасывайте брошенные окурки сигар или сигарет.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Остановите устройство, извлеките батарею и дайте им остыть перед постановкой на хранение или транспортировкой.
- Очистите устройство от всех посторонних материалов. Храните его в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом и недоступном для детей месте. Не держите бензопилу рядом с коррозийными веществами, такими как садовые

130.com.ua

Autogoods “130”

химикаты или размораживающая соль. Не храните на открытом воздухе.

- Для транспортировки закрепите изделие так, чтобы оно не могло перемещаться или упасть во избежание травмирования персонала или повреждения изделия.

ПЕРЕВОЗКА ЛИТИЕВЫХ БАТАРЕЙ

Транспортировку батареи осуществляйте в соответствии местными и национальными нормами и положениями.

Следуйте всем особым требованиям к упаковке и маркировке при транспортировке батареи в сторонние организации. Проверьте, чтобы батарея не соприкасалась с другими батареями или токопроводящими материалами во время транспортировки, защитив открытые контакты с помощью изоляции, непроводящих колпачков или пленки. Не транспортируйте поврежденные или протекающие батареи. За консультацией обращайтесь в транспортно-экспедиционную компанию.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ОСТОРОЖНО

Используйте только оригинальные запчасти, аксессуары и насадки от производителя. Невыполнение этого требования может привести к травме, к снижению производительности и к аннулированию гарантии.

⚠ ОСТОРОЖНО

Обслуживание требует чрезвычайной заботы и знания и должно быть выполнено только квалифицированным техником обслуживания. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для техобслуживания. При обслуживании использовать только идентичные сменные части.

- Изделие оснащено системой блокировки для предотвращения включения двигателя, если решетка крыльчатки неправильно закрыта или трубки всасывания неправильно установлены. Если изделие не запустится при полностью заряженной батарее после включения кнопкой запуска, проверьте трубку всасывания и убедитесь, что решетка крыльчатки правильно и надежно установлена. Не используйте устройство, если невозможно остановить двигатель выключателем, когда решетка крыльчатки или трубки всасывания не установлены. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта изделия.
- Для снижения риска получения травмы, связанной с касанием вращающихся частей, обязательно выключите устройство, извлеките шнур питания из розетки или извлеките батарею и убедитесь, что все движущиеся части остановились:
  - перед очисткой или устранением забивания
  - оставляя продукт без присмотра
  - перед установкой и снятием насадок
  - перед проверкой, техобслуживанием и эксплуатацией устройства
  - если устройство начинает необычно вибрировать (проверьте немедленно)
- Не выполняйте работ по регулировке и ремонту, не описанных в данном руководстве. По вопросу ремонта обращайтесь в авторизированный сервисный центр.
- После каждого использования протирайте изделие мягкой сухой тканью.
- Проверить все болты, задвижки, и винты, через короткие интервалы, на надлежащую плотность, чтобы убедиться, что изделие находится в безопасном, рабочем состоянии. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.
- Обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены поврежденных или нечитаемых этикеток.

ОЧИСТКА ЗАСОРЕНИЯ

- Для снижения риска получения травмы, связанной с касанием вращающихся частей, обязательно выключите устройство, извлеките шнур питания из розетки или извлеките батарею и убедитесь, что все движущиеся части остановились:
- Снимите пылесос и проверьте трубки на предмет засорения. Очистите трубки, если необходимо.
- Снимите мусоросборный мешок. Убедитесь, что адаптер мешка не засорен.
- Осмотрите отверстие в корпусе вентилятора и трубки по всей длине, чтобы проверить, не засорены ли они. Помните, что даже если батарея была извлечена, крыльчатка и мульчирующие лезвия могут двигаться во время очистки засорения. Не допускайте попадания пальцев в зону вращения крыльчатки и мульчирующих лезвий.
- Не пытайтесь снимать крыльчатку или мульчирующее лезвие. Если необходимо снять крыльчатку или мульчирующее лезвие, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Установите трубки и мусоросборный мешок на место перед установкой батареи и запуском изделия.

БУДЬТЕ ВСЕГДА ОСТОРОЖНЫ

Даже когда изделие используют согласно инструкциям, невозможно полностью устранить факторы риска. При эксплуатации могут возникнуть следующие ситуации, которым пользователь должен уделять особое внимание, чтобы избежать проблем:

- Травмы, вызываемые вибрацией. Применяйте инструмент только по своему назначению, используйте надлежащие ручки и соблюдайте рабочий режим. См. "Снижение Риска".
- Воздействие шума может привести к повреждению слуха. Носите устройства защиты

Autogoods “130”

слуха и ограничивайте продолжительность шумового воздействия.

- Травмы от летящих объектов из трубки воздуходувки или выпускного отверстия пылесоса, если мешок не установлен или поврежден. Обязательно носите устройства для защиты глаз.

СНИЖЕНИЕ РИСКА

Считается, что вибрация ручного инструмента может привести к проявлению у отдельных лиц так называемой болезни Рейно (Raynaud's Syndrome). К симптомам могут относиться покалывание, онемение и побеление пальцев (как при переохлаждении). Считают, что наследственные факторы, охлаждение и влажность, диета, курение и практический опыт способствуют развитию этих симптомов. Ниже приводятся меры, которые может принять оператор для снижения воздействия вибрации:

- Одевайтесь теплее в холодную погоду. При работе с устройством пользуйтесь перчатками, чтобы руки и запястья были в тепле.
- После каждого этапа работы выполните упражнения для усиления кровообращения.
- Чаще делайте перерывы в работе. Сократите длительность ежедневного пребывания на открытом воздухе.
- При появлении каких-либо из указанных симптомов сразу же прекратите работу и обратитесь по их поводу к врачу.

⚠ ОСТОРОЖНО

Слишком продолжительное использование инструмента может привести к травме. При использовании инструмента в течение длительного времени делайте регулярные перерывы.

ИЗУЧИТЕ УСТРОЙСТВО

См. стр. 147.

1. Ограждение вентилятора
2. Верхняя трубка всасывания
3. Нижняя трубка всасывания
4. Направляющие колеса
5. Высокоскоростное сопло
6. Нижняя трубка выдувания
7. Верхняя трубка выдувания
8. Мусоросборный мешок
9. Адаптер мешка
10. Рычаг выбора режима воздуходувки/пылесоса
11. Передняя ручка
12. Плечевой ремень
13. Стабилизатор скорости
14. Задняя ручка
15. Выключатель ВКЛ/ВЫКЛ
16. Стопорный штифт
17. Сдвижной запор

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ПРОДУКТЕ

Внимание

Внимательно прочитайте все инструкции перед началом работы с продуктом, соблюдайте все предупреждения и инструкции по безопасности.

Помните об опасности, которую представляют собой отбрасываемые устройством или вылетающие из-под него предметы. Не допускайте приближения посторонних лиц, особенно детей и домашних животных к рабочей зоне ближе чем на 15 м

Вращающиеся вентиляторы. Не приближайтесь к отверстиям во время работы устройства.

Следует надевать средства защиты органов слуха.

Используйте средства защиты органов зрения.

Не подвергайте инструмент воздействию дождя и не используйте в условиях повышенной влажности.

Настоящий инструмент отвечает всем официальным стандартам страны ЕС, в которой он был приобретен.

Знак Евразийского Соответствия
Сертификат Соответствия
No. TC RU C-DE.AE11.B.04141
Срок действия Сертификата
Соответствия по 09.08.2020
Некоммерческая организация
Учреждение сертификации и
экспертизы «Сертэкс»
109044 РФ, город Москва, 3-й
Крутицкий переулок, дом 11

Украинский знак стандартизации

130.com.ua

Autogoods "130"

Отработанная электротехническая продукция должна уничтожаться вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте, если имеется специальное техническое оборудование. По вопросам утилизации проконсультируйтесь с местным органом власти или предприятием розничной торговли.

Гарантируемый уровень звуковой мощности составляет 104 дБ.

Режим воздуходувки

Режим всасывания

Стабилизатор скорости

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ.

Детали или принадлежности, приобретаемые отдельно

Примечание

Осторожно

Остановите устройство.

Следующие сигнальные слова и значения предназначены, чтобы объяснить уровни риска, связанного с этим изделием.

⚠ **ОПАСНО**

Указывает неизбежно опасную ситуацию, которая, если не избежать, кончится смертельным или серьезным ущербом.

⚠ **ОСТОРОЖНО**

Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончаться смертельным или серьезным ущербом.

⚠ **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончаться малым или уменьшенным ущербом.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Употребляется без предупреждающего знака

Указывает на ситуацию, которая может привести к повреждению имущества.

130.com.ua

Autogoods “130”

ТРАНСПОРТИРОВКА:

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

ХРАНЕНИЕ:

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

СРОК СЛУЖБЫ ИЗДЕЛИЯ:

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

W17 – неделя изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.

Обратите внимание! Количество недель в месяце различается от года в год.

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2015
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48	53	
			14			27							

130.com.ua

Bezpieczeństwo, wydajność oraz niezawodność zostały potraktowane jako główny priorytet przy opracowywaniu bezprzewodowej dmuchawy/odkrzurzacza.

PRZEZNACZENIE

Bezprzewodowa dmuchawa/odkurzacz są przeznaczone wyłącznie do stosowania na zewnątrz pomieszczeń, w suchym i dobrze oświetlonym miejscu.

Produkt ten nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub sensorycznych.

Produkt jest przeznaczony do wydmuchiwania i wciągania lekkich śmieci, w tym liści, trawy i innych odpadów ogrodowych. Urządzenie nie jest przeznaczone do zasysania/odkurzania wody ani innych płynów.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE

Zapoznaj się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa i instrukcjami. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar oraz/lub poważne obrażenia ciała. Zachowajcie te ostrzeżenia i zalecenia, aby móc się do nich odnieść w późniejszym czasie.

Termin “elektronarzędzia” stosowany w przedstawionych tu zasadach bezpieczeństwa odnosi się zarówno do urządzeń zasilanych z sieci energetycznej (przewodowych) jak i urządzeń zasilanych z akumulatora (bezprzewodowych).

OTOCZENIE ROBOCZE

- **Miejsce pracy musi być utrzymywane w czystości i dobrze oświetlone.** Obszary zaśmiecone lub niewystarczająco oświetlone mogą być przyczyną wypadku.
- **Nie wolno uruchamiać urządzeń elektrycznych w miejscach, gdzie grozi to wybuchem, na przykład w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Urządzenia elektryczne mogą wytwarzać iskry, które mogą być przyczyną zapłonu pyłów lub oparów.
- **Podczas używania narzędzi elektrycznych należy utrzymywać osoby postronne i dzieci z dala od miejsca pracy.** Odwrócenie uwagi operatora może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE OBSŁUGI URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

- **Wtyczki zasilania elektronarzędzi muszą pasować do gniazd sieciowych. Nie wolno modyfikować wtyczek w żaden sposób. Nie wolno używać żadnych przejściówek do podłączania urządzeń posiadających przewód zasilania z uziemieniem.** Stosowanie oryginalnych wtyczek i dopasowanych gniazd sieciowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi lub podłączonymi do bieguna zerowego, np..rury, instalacje grzewcze i chłodnicze.** Kontakt ciała z masą lub uziemieniem zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Nie narażać tego produktu na działanie deszczu lub wody.** Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Nie uszkodzić przewodu zasilania. Nie wolno używać przewodu zasilania do przenoszenia, ciągnięcia urządzenia lub jego odłączania z gniazda sieciowego. Przewody elektryczne trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych elementów.** Uszkodzony lub zaplątany przewód elektryczny zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **W przypadku używania urządzenia na zewnątrz, ewentualne przedłużacze muszą być do tego przystosowane.** Zastosowanie przedłużacza przystosowanego do warunków zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Jeśli nie można uniknąć użytkowania urządzenia elektrycznego w warunkach wilgotnych, należy je zasilać z obwodu zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Zastosowanie takiego wyłącznika pozwala zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- **Zachowywać skupienie, uważnie obserwować wykonywane czynności, stosować zasady zdrowego rozsądku podczas obsługi urządzenia. Nie używać urządzeń elektrycznych w stanie zmęczenia lub będąc pod wpływem leków, alkoholu lub środków odurzających.** Moment nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może być przyczyną poważnego zranienia.
- **Stosować środki ochrony osobistej. Zawsze nosić okulary ochronne.** Stosowanie takich środków ochrony osobistej jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, twarde nakrycie głowy, nauszniki pozwoli zmniejszyć ryzyko zranienia.
- **Unikać możliwości przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania/ założeniem akumulatora lub w celu jego podniesienia lub przeniesienia należy upewnić się, że wyłącznik zasilania znajduje się w położeniu wyłączonym.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub podłączenie zasilania do urządzenia, w którym wyłącznik znajduje się w położeniu włączonym grozi wypadkiem.
- **Usunąć wszelkie narzędzia i klucze przed włączeniem zasilania.** Uruchomienie elektronarzędzia z kluczem założonym na ruchomym elemencie grozi poważnym wypadkiem.
- **Nie sięgać zbyt daleko. Należy cały czas pewnie opierać stopy i utrzymywać równowagę.** Zapewni to lepsze panowanie nad urządzeniem w nieprzewidzianych sytuacjach.
- **Należy zakładać odpowiednią odzież ochronną. Nie zakładać luźnego ubioru ani biżuterii. Trzymać włosy, ubranie i okulary z dala od ruchomych elementów.** Mogą być one wciągnięte przez ruchome części urządzenia.

Autogoods “130”

- **Jeśli używane urządzenie posiada przyłącze do wyciągu i gromadzenia kurzu, należy go używać w odpowiedni sposób.** Stosowanie metod usuwania pyłu zmniejsza zagrożenie związane z jego gromadzeniem.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

- **Nie przeciążać urządzenia. Używać odpowiedniego narzędzia do odpowiedniego rodzaju prac.** Najlepsze efekty pracy, przy zachowaniu pełnego bezpieczeństwa, zapewni używanie urządzeń w zakresie parametrów znamionowych i stosownie do ich przeznaczenia.
- **Nie używać tego urządzenia, jeśli wyłącznik nie pracuje poprawnie.** Używanie elektronarzędzia bez sprawnego wyłącznika jest zbyt niebezpieczne - należy oddać je do naprawy.
- **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów lub przed odłożeniem elektronarzędzia w miejsce przechowywania należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego lub wyjąć akumulator.** Tego rodzaju środki zapobiegawcze pozwolą zmniejszyć ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- **Nieużywane urządzenia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie wolno zezwalać osobom nie obeznanym z obsługą urządzeń elektrycznych na ich używane.** Urządzenia elektryczne mogą być niebezpieczne w rękach osób nieposiadających odpowiedniego przygotowania.
- **Urządzenia elektryczne wymagają konserwacji. Należy sprawdzać wyrównanie elementów ruchomych, sprawdzać, czy nie ma jakichkolwiek uszkodzeń, uwzględniać wszelkie aspekty mające wpływ na bezpieczną prace urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, oddać urządzenie do naprawy.** Wiele wypadków spowodowane jest używaniem urządzeń w niewłaściwym stanie technicznym.
- **Elementy tnące muszą być ostre i czyste.** Odpowiednio ostre krawędzie tnące ułatwią prowadzenie urządzenia i są bardziej odporne na uszkodzenie.
- **Wszelkie urządzenia, przystawki, akcesoria itp. należy używać zgodnie z dołączonymi instrukcjami obsługi, z uwzględnieniem warunków i charakteru wykonywanej pracy.** Używanie narzędzi w sposób niezgodny z ich przeznaczeniem grozi poważnym niebezpieczeństwem.

UŻYTKOWANIE I OBSŁUGA AKUMULATORA

- **Ładować wyłącznie za pomocą ładowarki dostarczonej przez producenta.** Ładowarka przeznaczona do jednego modelu akumulatora może być przyczyną pożaru w przypadku zastosowania do ładowania akumulatora innego typu.
- **Używać narzędzi ręcznych z napędem elektrycznym wyłącznie z akumulatorami przeznaczonymi do tych urządzeń.** Używanie innych akumulatorów wiąże się ze zwiększonym ryzykiem pożaru lub obrażeń ciała.
- **Gdy akumulator nie jest używany, przechowywać go z dala od innych metalowych przedmiotów, np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogłyby utworzyć połączenie między stykami, prowadząc do zwarcia.** Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- **W przypadku niewłaściwej obsługi może dojść do wycieku płynu z akumulatora, należy unikać kontaktu z tym płynem. Miejsce ewentualnego kontaktu przepłukać wodą. W przypadku, gdy płyn dostanie się do oczu, po przemyciu zwrócić się o pomoc do lekarza.** Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienia i oparzenia.

KONSERWACJA

- **Urządzenie elektryczne powinno być naprawiane przez wykwalifikowany personel, z zastosowaniem identycznych części zamiennych.** Dzięki temu zapewnione będzie bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA OBSŁUGI DMUCHAWY/ODKURZACZA

- W niektórych regionach obowiązują przepisy ograniczające używanie produktu w przypadku określonych działań. Informacje na ten temat można uzyskać w lokalnych urzędach
- Nie wolno pozwalać używać tego produktu dzieciom lub osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych ani osobom, które nie przeczytały tych instrukcji. Przepisy lokalne mogą ograniczać dopuszczalny wiek operatora.
- Należy pamiętać, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za spowodowanie wypadku lub zagrożenia bezpieczeństwa osób i mienia.
- Osoby postronne, dzieci i zwierzęta muszą znajdować się w odległości przynajmniej 15 metrów od miejsca pracy. Jeśli na obszarze znajduje się inna osoba, należy zatrzymać produkt.
- Podczas obsługi produktu zawsze należy nosić odpowiednie obuwie oraz długie spodnie. Nie wolno obsługiwać urządzenia będąc boso, lub mając założone lekkie obuwie typu sandały. Należy unikać noszenia luźnej odzieży lub ubrań ze zwisającymi sznurkami lub ozdobami, ponieważ mogą zostać one pochwycone przez ruchome części.
- Nie należy nosić luźnej odzieży lub biżuterii, która może być wciągnięta do wlotu powietrza.
- Długie włosy należy związać, aby znajdowały się powyżej ramion i aby nie zostały pochwycone przez maszynę.
- Podczas obsługi produktu przez cały czas należy stosować pełne zabezpieczenie słuchu. Produkt jest bardzo głośny i może dojść do trwałego uszkodzenia słuchu, jeśli nie będą ściśle przestrzegane środki ostrożności mające na celu ograniczenie narażenia przez zredukowanie poziomu hałasu lub stosowanie środków ochrony słuchu.
- Podczas obsługi produktu przez cały czas należy stosować pełne zabezpieczenie oczu. Producent zdecydowanie zaleca stosowanie pełnej maski twarzowej lub pełnych gogli. Standardowe okulary lub

Autogoods “130”

okulary przeciwsłoneczne nie zapewniają wymaganego zabezpieczenia. Obiekty w każdej chwili mogą być odrzucone z dużą szybkością przez wydajny nadmuch powietrza i mogą odbić się od twardej powierzchni, uderzając operatora.

- Przed użyciem należy sprawdzić, czy wszystkie przyrządy sterowania oraz zabezpieczenia działają prawidłowo. Nie należy używać narzędzia, jeśli wyłącznik („off") nie umożliwia wyłączenia produktu.
- Przed każdym użyciem zawsze należy sprawdzić, czy obudowa nie jest uszkodzona. Należy upewnić się, że osłony i uchwyty znajdują się na swoim miejscu i są dobrze zamocowane.
- Nigdy nie wolno używać tego produktu z uszkodzonymi osłonami lub zabezpieczeniami lub bez zabezpieczeń, np. bez założonej osłony.
- Wszelkie otwory wentylacyjne należy utrzymywać w stanie wolnym od zanieczyszczeń.
- Przed wydmuchiwaniem/wciąganiem powietrza należy wzruszyć śmieci grabiami i miotłą.
- Oczyścić miejsce pracy każdorazowo przed rozpoczęciem pracy. Należy usunąć wszelkie obiekty, takie jak kamienie, szkło, gwoździe, drut itp. ponieważ mogą być one odrzucone przez sprężone powietrze lub mogą być pochwycone przez wentylator.

OGÓLNA OBSŁUGA

- Z maszyny można korzystać wyłącznie w rozsądnych godzinach, a nie wcześnie rano lub późno w nocy, zakłócając spokój innych ludzi.
- Producent zdecydowanie zaleca stosowanie przez użytkownika dostarczonej uprzęży naramiennej podczas używania produktu. Uprzęż naramienna powinna mieć odpowiednio wyregulowaną długość, aby przejąć ciężar produktu i ograniczyć zmęczenie operatora. Należy zapoznać się z zaczepem błyskawicznym i nie zakrywać mechanizmu odzieżą podczas używania produktu.
- Produkt posiada dźwignię sterowania pracą w pobliżu spustu. Funkcja sterowania pracą kontroluje prędkość pracy, zapewniając wygodny poziom umożliwiających uzyskanie optymalnej mocy przy wykonywaniu danej pracy. Niska prędkość pracy spowoduje obniżenie poziomu hałasu i wibracji. Funkcja sterowania pracą pomaga ograniczyć zmęczenie operatora.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ustawienie funkcji sterowania pracą blokuje działanie spustu i przejmuje nad nim kontrolę. W takim przypadku spust nie zwolni i nie wyłączy dmuchawy/odkurzacza.

Aby wyłączyć funkcję sterowania pracą, należy przesunąć dźwignię do oporu w celu zatrzymania silnika dmuchawy/odkurzacza.

- Nigdy nie wolno używać produktu w wybuchowej atmosferze.
- Należy unikać używania produktu w złych warunkach pogodowych, szczególnie jeśli występuje ryzyko wyładowań atmosferycznych.
- Nie pracować w słabym oświetleniu. Operator musi dobrze widzieć miejsce pracy, aby móc zidentyfikować potencjalne zagrożenia.
- Stosowanie środków ochrony słuchu zmniejsza słyszalność ostrzeżeń (alarmów, okrzyków). Należy zwracać większą uwagę na to, co dzieje się w miejscu pracy.
- Nie wolno dopuścić do dekoncentracji i zawsze należy skupiać się na wykonywanej czynności.
- Praca podobnych narzędzi w pobliżu zwiększa ryzyko urazu słuchu oraz wtargnięcia innej osoby na miejsce pracy.
- Stać stabilnie, zachowując równowagę. Nie sięgać zbyt daleko. Sięganie zbyt daleko grozi utratą równowagi.
- Na zboczach należy zawsze stać w sposób pewny. Podczas pracy należy chodzić, nie wolno biegać.
- Wszystkie kończyny należy trzymać z dala od ruchomych elementów urządzenia. Obracające się łopaty wirnika mogą spowodować poważne zranienie. Przed wykonaniem następujących czynności należy zatrzymać maszynę i upewnić się, że łopatki wirnika przestały się obracać:
  - Otwarcie osłony wentylatora
  - Montaż, zmiana lub odblokowanie rur
  - Otwarcie, wyjęcie lub opróżnienie zbiornika na odpady
- Nie uruchamiać urządzenia bez założonych odpowiednich przystawek. Gdy urządzenie jest używane jako dmuchawa, zawsze należy zakładać rury dmuchawy i zamknąć pokrywę. Podczas pracy w trybie odkurzacza, muszą być założone rury ssawne i pojemnik na śmieci.
- Nie należy modyfikować maszyny w żaden sposób ani używać części i akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku upuszczenia produktu, narażenia jej na silne uderzenie lub w przypadku wystąpienia nietypowych wibracji należy natychmiast zatrzymać produkt i sprawdzić, czy nie ma oznak uszkodzenia lub ustalić przyczynę wibracji. Wszelkie uszkodzone części muszą być odpowiednio naprawione lub wymienione w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Aby ograniczyć ryzyko urazów ciała związanych z kontaktem z obracającymi się częściami, zawsze należy zatrzymać produkt, odłączyć akumulator i sprawdzić, czy wszystkie ruchome części zatrzymały się:

- przed czyszczeniem lub usuwaniem zablokowanego materiału
- pozostawiając produkt bez nadzoru
- przed montażem lub demontażem osprzętu
- przed sprawdzeniem, konserwacją lub obsługą produktu
- gdyby urządzenie zaczęło wpadać w nietypowe wibracje (sprawdzić przyczynę)

Autogoods "130"

SZCZEGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z DMUCHAWĄ

- Podczas używania produktu w trybie dmuchawy produkt może mieć zamontowane rury lub można je wymontować i zamknąć osłonę wentylatora. Nigdy nie wolno rozdzielać rur i używać produktu tylko z zamontowaną górną rurą. Te rury stanowią jednorazowe mocowanie. Rozdzielenie zmontowanych rur ciśnieniowych spowoduje ich uszkodzenie. Spowoduje to znaczny wzrost ryzyka poważnych urazów ciała na skutek kontaktu z obracającym się wentylatorem.
- W przypadku wytwarzania dużej ilości kurzu, aby zapobiec jego wdychaniu, należy stosować maskę przeciwpyłową.
- W przypadku dużego zapylenia należy lekko zwilżyć powierzchnię.
- Nie wolno kierować dyszy dmuchawy w kierunku osób postronnych lub zwierząt.
- Nigdy nie wolno wkładać obiektów do rur dmuchawy.
- Nie uruchamiać dmuchawy w pobliżu otwartych okien.
- Należy używać szerokiej dyszy, tak aby strumień powietrza mógł być prowadzony blisko ziemi i produkt pracował optymalnie.
- Nie umieszczać dmuchawy na luźnym gruzie lub w jego pobliżu. Gruz może zostać wciągnięty przez otwory powietrza dolotowego, co może spowodować uszkodzenie urządzenia.

SZCZEGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z ODKURZACZEM

⚠ OSTRZEŻENIE

Nigdy nie wolno używać odkurzacza z zamontowaną samą górną rurą odkurzacza. Zignorowanie tego ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia ciała.

- Nie wolno uruchamiać odkurzacza bez zamontowanego worka próżniowego. Latające odpady mogą spowodować poważne obrażenia ciała. Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że worek na pył jest w dobrym stanie i jest całkowicie zamknięty.
- Przesuwać odkurzacz od jednej do drugiej strony, wzdłuż zewnętrznej krawędzi śmieci. Aby uniknąć zablokowania, nie należy wkładać rury odkurzania bezpośrednio do stosu odpadów.
- Przytrzymać silnik powyżej wlotu rury próżniowej.
- Podczas pracy na zboczu, rura ssawna powinna być skierowana w dół.
- Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała operatora lub uszkodzenia urządzenia, nie należy usiłować wciągać kamieni, zbitego szkła, butelek lub innych podobnych przedmiotów.
- Unikać sytuacji grożących wciągnięciem ognia lub żaru do pojemnika na śmieci. Nie obsługiwać urządzenia w pobliżu źródeł otwartego ognia. Nie odkurzać gorącego popiołu z kominków, grillów, ognisk itp. Nie odkurzać niedopałków papierosów lub cygar o ile nie ostygły one całkowicie.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

- Przed schowaniem lub transportem produktu należy zatrzymać go, wyjąć akumulator i odczekać, aż ostygnie.
- Usunąć z produktu wszelkie zanieczyszczenia. Należy przechowywać urządzenie w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci. Nie chowajcie jej w pobliżu czynników żrących, takich jak ogrodowe produkty chemiczne czy sole odmrażające. Nie przechowywać na zewnątrz.
- W przypadku transportu produktu należy zabezpieczyć go przed przemieszczaniem się lub upadkiem, aby nie dopuścić do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

TRANSPORTOWANIE AKUMULATORÓW LITOWYCH

Akumulatory należy transportować zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami i regulacjami.

Należy postępować zgodnie z wszystkimi specjalnymi wymaganiami dotyczącymi pakowania i etykietowania akumulatorów podczas transportu przez stronę trzecią. Upewnij się, że żadne akumulatory nie zetkną się z innymi akumulatorami lub materiałami przewodzącymi podczas transportu; w tym celu należy zabezpieczyć odkryte złącza nieprzewodzącymi nakładkami izolacyjnymi lub taśmą izolacyjną. Nie należy transportować pękniętych ani nieszczelnych akumulatorów. Szczegółowe porady można uzyskać w firmie spedycyjnej.

KONSERWACJA

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne, akcesoria oraz przystawki producenta. W przeciwnym razie może dość do obrażeń ciała, niskiej wydajności oraz do unieważnienia gwarancji.

⚠ OSTRZEŻENIE

Serwisowanie wymaga wyjątkowej staranności i wiedzy. Może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. Serwisowanie produktu należy zlecić autoryzowanemu przedstawicielowi serwisu. Do napraw używać wyłącznie identycznych zamienników.

- Produkt jest wyposażony w układ blokady, który uniemożliwia uruchomienie silnika, jeśli osłona wentylatora nie jest prawidłowo zamknięta lub jeśli rury nie są prawidłowo zamocowane. Jeśli produkt nie uruchomi się po zainstalowaniu w pełni naładowanego akumulatora i po naciśnięciu spustu, należy sprawdzić, czy rura oraz osłona wentylatora są zamocowane prawidłowo. Jeśli układ blokady nie blokuje pracy silnika, gdy osłona wentylatora lub rury nie są zamontowane, nie wolno używać produktu. Przekazać produkt do autoryzowanego centrum serwisowego w celu przeprowadzenia naprawy lub wymiany.

130 copia

Autogoods “130”

- Aby ograniczyć ryzyko urazów ciała związanych z kontaktem z obracającymi się częściami, zawsze należy zatrzymać produkt, odłączyć akumulator i sprawdzić, czy wszystkie ruchome części zatrzymały się:
  - przed czyszczeniem lub usuwaniem zablokowanego materiału
  - pozostawiając produkt bez nadzoru
  - przed montażem lub demontażem osprzętu
  - przed sprawdzeniem, konserwacją lub obsługą produktu
  - gdyby urządzenie zaczęło wpadać w nietypowe wibracje (sprawdzić przyczynę)
- Nie przeprowadzać regulacji ani napraw, które nie zostały opisane w tym podręczniku. W przypadku innych napraw należy skontaktować się autoryzowanym punktem serwisowym.
- Po każdym użyciu należy wyczyścić produkt miękką, suchą szmatką.
- Systematycznie sprawdzać, czy wszystkie nakrętki, wkręty i śruby są dobrze dokręcone, aby upewnić się, że produkt jest w bezpiecznym stanie. Każdą uszkodzoną część należy odpowiednio naprawić lub wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Jeśli etykiety są uszkodzone lub nieczytelne, należy zwrócić produkt do punktu serwisowego w celu wymiany etykiet.

USUWANIE ZABLOKOWANYCH ELEMENTÓW

- Aby ograniczyć ryzyko urazów ciała związanych z kontaktem z obracającymi się częściami, zawsze należy zatrzymać produkt, odłączyć akumulator i sprawdzić, czy wszystkie ruchome części zatrzymały się.
- Zdemontować rury ssące i nadmuchowe w celu sprawdzenia, czy nie są zablokowane. W razie potrzeby usunąć obce obiekty.
- Zdemontować worek zbiornika na odpady. Sprawdzić, czy adapter worka nie jest zablokowany.
- Sprawdzić otwór obudowy wentylatora i rurę prowadzącą do worka na odpady. Uwaga:nawet jeśli akumulator jest odłączony, łopatki wentylatora i ostrza rozdrabniające mogą poruszyć się podczas usuwania obiektów. Nigdy nie należy zbliżać palców do łopatek wentylatora i ostrzy rozdrabniających.
- Nie należy próbować wymontowywać łopatek wentylatora ani ostrzy rozdrabniających. Jeśli wymagane jest wymontowanie łopatek wentylatora i ostrzy rozdrabniających, należy przekazać produkt do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Zamontować rury i worek zbiornika na odpady przed zamontowaniem akumulatora i uruchomieniem produktu.

RYZYKO ZWIĄZANE Z UŻYTKOWANIEM:

Nawet jeśli produkt jest używany zgodnie z zaleceniami, nadal nie jest możliwe wyeliminowanie określonych czynników ryzyka. Następujące zagrożenia mogą wystąpić podczas używania urządzenia i operator powinien zwracać szczególną uwagę na poniższe punkty:

- Urazy ciała spowodowane przez wibracje. Zawsze należy używać odpowiednich narzędzi do odpowiedniej pracy, używać przeznaczonych do tego celu uchwytów i najniższej prędkości umożliwiającej wykonanie danej pracy. Patrz “Ograniczenie Ryzyka”.
- Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu. Należy nosić środki ochrony uszu oraz ograniczyć poziom narażenia.
- Występuje ryzyko obrażeń ciała na skutek uderzenia przez obiekty wyrzucane z rury nadmuchu lub wydmuchu, jeśli worek nie jest zamocowany lub jest uszkodzony. Stosować przez cały czas środki ochrony oczu.

OGRANICZENIE RYZYKA

Badania dowodzą, że wibracje powodowane przez narzędzia ręczne mogą wywoływać u niektórych osób objawy syndromu Raynauda. Typowe objawy to mrowienie, drętwienie i blednięcie palców, widoczne zwykle po wystawieniu na działanie zimna. Uważa się, że czynniki dziedziczne, wystawienie na działanie zimna i wilgoci, dieta, palenie papierosów i przyjęte zwyczaje przyczyniają się do rozwoju tych objawów. Istnieją środki zaradcze, które może podjąć operator narzędzia, aby zmniejszyć efekt wibracji:

- Zadbać w niskich temperaturach o ciepłotę własnego ciała, zakładając odpowiednie ubranie. Podczas obsługi urządzenia należy nosić rękawice, aby dłonie i nadgarstki były ciepłe.
- Podczas przerw w pracy należy wykonywać ćwiczenia poprawiające krążenie krwi..
- Podczas pracy robić częste przerwy. Ograniczyć ekspozycję w ciągu dnia.
- W razie doświadczenia dowolnego z wymienionych objawów, należy niezwłocznie zaprzestać użytkowania tego urządzenia i skontaktować się z lekarzem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Długotrwałe użytkowanie narzędzia może spowodować obrażenia ciała lub nasilić dolegliwości zdrowotne. W przypadku używania narzędzia przed dłuższy czas należy pamiętać o regularnych przerwach.

ZAPOZNAJ SIĘ ZE SWOIM PRODUKTEM

Patrz str. 147.

1. Osłona wentylatora
2. Dolna rura odkurzania
3. Dolna rura odkurzania
4. Kółka prowadzące
5. Dysza szybkoobrotowa
6. Dolna rura nadmuchu
7. Górna rura nadmuchu
8. Worek na pył

Autogoods “130”

9. Adapter worka
10. Dźwignia wyboru trybu dmuchawy/odkurzacza
11. Przedni uchwyt
12. Uprząż naramienna
13. Sterowanie prędkością
14. Tylny uchwyt
15. Wyłącznik WŁĄCZENIE/WYŁĄCZENIE
16. Sworzeń blokujący
17. Blokada ślizgu

SYMBOLE PRODUKTU

Alarm bezpieczeństwa

Należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje przed rozpoczęciem obsługi produktu oraz przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.

Uwaga na odrzucane przedmioty. Wszystkie osoby postronne, a szczególnie dzieci i zwierzęta, muszą znajdować się w odległości przynajmniej 15 metrów od miejsca pracy.

Obracające się wentylatory. Nie należy zbliżać rąk ani nóg do otworów podczas pracy produktu.

Nosić środki ochrony słuchu.

Zakładać środki ochrony wzroku.

Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu ani nie używać w miejscach o dużej wilgotności.

Narzędzie to spełnia wymogi wszystkich norm reglamentacji kraju UE, w którym było ono zakupione.

Znak zgodności EurAsian

TR 066

Ukraiński znak zgodności

Zużyte produkty elektryczne nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi. Prosimy poddawać recyklingowi w odpowiednich miejscach. Informacje o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

LWA 104 dB

Maksymalny poziom natężenia hałasu wynosi 104 dB.

Tryb dmuchawy

Tryb odkurzania

Sterowanie prędkością

SYMBOLE W TYM PODRĘCZNIKU

Części lub akcesoria sprzedawane oddzielnie

Objaśnienie

Ostrzeżenie

Zatrzymać produkt.

Poniższe symbole i nazwy które im nadano, pozwalają wyjaśnić różne poziomy ryzyka związanego z używaniem tego narzędzia.

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**
Wskazuje na realne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.

⚠ **OSTRZEŻENIE**
Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.

⚠ **UWAGA**
Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować mniejsze lub bardziej poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.

UWAGA
Bez symbolu ostrzeżenia
Sytuacja, która może grozić uszkodzeniem mienia.

130.com.ua

Autogoods “130”

Bezpečnost, výkon a spolehlivost byli hlavní prioritou při návrhu vašeho foukače/vysavače.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Akumulátorový foukač/vysavač je určen pouze k venkovnímu použití za sucha a dobrého osvětlení.

Tento nástroj není určen pro používání osobami, včetně dětí, pokud jsou jejich fyzické, pohybové nebo mentální schopnosti sníženy.

Nástroje je určen pro odfukování a vysávání lehkých materiálů, včetně listí, trávy nebo jiného odpadu ze zahrad. Není určen pro nasávání nebo vysávání vody nebo jiných kapalin.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

⚠ VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny pokyny a bezpečnostní varování. Opomenutí dodržování varování a pokynů uvedených níže může způsobit úraz elektřinou požár a/nebo vážná poranění osob. Uschovejte všechny pokyny a upozornění, abyste se k nim mohli v budoucnosti vrátit.

Pojem „elektricky poháněný nástroj“ ve varování poukazuje na váš nástroj, který je napájen pomocí napájecího kabelu z elektrické sítě (s kabelem) nebo z baterie (bez přívodního kabelu).

PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Zatarasené nebo tmavé oblasti vedou k nehodám.
- **Nepracujte s tímto elektricky poháněným nástrojem ve výbušných prostředích, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektricky poháněné nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- **Udržujte děti a přihlížející během práce s elektricky poháněným nástrojem stranou.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- **Zástrčky elektricky poháněného nástroje musí být shodné s elektrickou zásuvkou. Nepokoušejte se zástrčku jakýmkoliv způsobem upravovat. Nepoužívejte žádný adaptér zástrček se zemněným (uzemněným) elektricky poháněným nástrojem.** Neupravené zástrčky a shodné zásuvky snižují nebezpečí elektrického úrazu.
- **Předcházejte tělesnému kontaktu s uzemněnými nebo zemněnými povrchy, například trubkami, radiátory, sporáky a lednicemi.** Je zde zvýšené nebezpečí zásahu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo zemněno nebo uzemněno.
- **Nevystavujte tento přístroj dešti nebo vlhkým podmínkám.** Voda vnikající do elektricky poháněného nástroje zvyšuje nebezpečí elektrického úrazu.
- **Nepoškozujte napájecí kabel. Nikdy pro odpojování, táhnutí nebo přenášení elektricky poháněného nástroje nepoužívejte kabel. Udržujte kabel mimo horké plochy, olej, pohyblivé součásti nebo ostré hrany.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí elektrického úrazu.
- **Pokud používáte elektricky poháněný nástroj ve venkovním prostředí, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní prostředí.** Použití kabelu vhodného pro venkovní prostředí snižuje nebezpečí elektrického úrazu.
- **Pokud používáte elektricky poháněný nástroj ve vlhkém prostředí, je nezbytné používat proudový chránič (PCH).** Použitím PCH snížíte nebezpečí poranění elektrickým proudem.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- **Buďte ve střehu, hlídejte, co děláte a používejte zdravý rozum při provozu tohoto elektricky poháněného nástroje. Elektrický nástroj nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvíle nepozornosti při práci s tímto elektricky poháněným nástrojem může způsobit vážná poranění osob.
- **Používejte osobní ochrannou výbavu. Vždy noste ochranu očí.** Ochranná výbava jako respirátor, protiskluzová obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu použitá pro příslušné podmínky snižuje osobní poranění.
- **Zabraňte náhodnému spuštění. Zabezpečte, aby byl spínač v poloze vypnuto (off) před připojením zdroje energie a/nebo bloku baterií, přípravou nebo nesením nástroje.** Nošení elektrického nástroje s vaším prstem na spínači nebo se zapojenou zástrčkou elektrického nástroje může při zapnutí vést k nehodě.
- **Odstraňte všechny seřizovací klíče nebo šroubováky, než zapnete poháněný nástroj.** Klíč nebo šroubovák ponechaný přiložený k pohyblivému dílu elektricky poháněného nástroje může způsobit poranění osob.
- **Nepřeceňujte se. Udržujte řádné postavení a rovnováhu po celou dobu práce.** Toto umožňuje lepší ovládání poháněného nástroje v neočekávaných situacích.
- **Správně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte svoje vlasy, oděv a rukavice mimo pohybující se části.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny do pohyblivých dílů.
- **Pokud jsou zařízení vybavena přípojkou pro odsávání prachu a sběrným zařízení, ujistěte se, že jsou správně připojeny k nástroji, a že se správně používají.** Použití odsavače prachu může snížit nebezpečí související s prachem.

POUŽITÍ A PÉČE O NÁSTROJ

- **Nepoužívejte nadměrnou sílu na nástroj. Nářadí vybírejte podle povahy práce, kterou chcete provádět.** Správný elektricky poháněný nástroj bude svou práci provádět lépe a bezpečněji při práci, pro kterou byl navržen.
- **Elektricky poháněný nástroj nepoužívejte, pokud spínač nezapíná a nevypíná.** Každý elektricky poháněný nástroj, který nemůže být ovládán spínačem, je nebezpečný a musí být opraven.

Autogoods “130”

- **Odpojte zástrčku od zdroje napájení a/nebo bateriový modul dříve, než provedete jakákoliv nastavení, výměnu příslušenství nebo než elektrický nástroj uložíte.** Také bezpečnostní preventivní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nástroje.
- **Ukládejte nečinný elektricky poháněný nástroj mimo dosah dětí a nenechávejte neznámé osoby pracovat s elektricky poháněným nástrojem nebo s těmito pokyny k obsluze elektrického nástroje.** Elektricky poháněné nástroje jsou nebezpečné v rukou nekvalifikovaných uživatelů.
- **Udržujte elektrické nástroje. Kontrolujte vychýlení nebo zasekávání pohyblivých dílů, rozbité části a každé jiné podmínky, které mohou ovlivnit funkci elektricky poháněných nástrojů. Zjistí-li se poškození, musí se elektricky poháněný nástroj před použitím opravit.** Mnoho úrazů je způsobeno nedostatečně udržovanými elektricky poháněnými nástroji.
- **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami mají nízkou pravděpodobnost zaseknutí a jsou snadněji ovladatelné.
- **Poháněné nástroje, příslušenství a vrtáky, atd. používejte v souladu s těmito pokyny s ohledem k pracovním podmínkám a práci, která má být provedena.** Použití elektricky poháněného nástroje pro práce jiné, než zamýšlené by mohlo mít za následek nebezpečnou situaci.

POUŽITÍ A PÉČE O NÁSTROJ NA BATERIE

- **Dobíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru může způsobit nebezpečí požáru, pokud se používá s jiným bateriovým modulem.
- **Elektrický nástroj používejte pouze s přesně určeným bateriovým modulem.** Použití jakéhokoliv jiného akumulátoru může způsobit nebezpečí poranění a požáru.
- **Pokud akumulátor nepoužíváte, uchovávejte jej mimo kovové předměty jako svorky pro papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou vytvořit propojení jednoho vývodu s druhým.** Zkratování vývodů baterie může způsobit požár nebo popáleniny.
- **Za nevhodných podmínek může z baterie vytékat kapalina; zabraňte kontaktu. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, omyjte vodou. Pokud kapalina přijde do kontaktu s očima, vyhledejte lékařskou pomoc.** Kapalina vytečená z baterie způsobit podráždění nebo popáleniny.

ÚDRŽBA

- **Váš elektricky poháněný nástroj smí opravovat pouze kvalifikovaný opravárenský pracovník a musí používat pouze shodné náhradní díly.** Toto zajišťuje udržování bezpečnosti elektricky poháněného nástroje.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K AKUMULÁTOROVÉMU FOUKAČI/VYSAVAČI

- Místní předpisy mohou omezovat použití výrobku. Ověřte si u svého orgánu místní správy toto nařízení
- Produkt není určen pro používání osobami, včetně dětí se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud neprošly školením ohledně používání, čištění či údržby. Místní předpisy mohou omezovat dobu obsluhy.
- Uživatel nebo obsluha tohoto zahradnického nástroje je zodpovědná za nehody nebo nebezpečí způsobená na jiné osobě nebo jejich majetku.
- Všechny přihlížející, zvláště děti a zvířata udržujte 15 m mimo pracovní oblasti. Zastavte výrobek, pokud někdo vstoupí do pracovního prostoru výrobku.
- Když s nástrojem pracujete, noste vždy pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Se zařízením nepracujte, pokud máte obuty sandály s otevřenou špičkou, nebo pokud jste bosi. Zamezte nošení volných oděvů, nebo které mají vlající šňůrky nebo pásky; mohou se zachytit do pohyblivých částí.
- Nenoste volné oblečení nebo šperky, mohou se zachytit do nasávání vzduchu.
- Dlouhé vlasy si svažte nad rameny, aby se nemohly zaplést do pohyblivých částí.
- Při práci s nástrojem vždy používejte ochranu sluchu. Výrobek je velmi hlučný a může nastálo ovlivnit sluch při vystavení, omezujte hluk a noste ochranu sluchu, i když to není dáno.
- Při práci s nástrojem vždy používejte ochranu zraku. Výrobce důrazně doporučuje používat celoobličejovou masku nebo uzavřené ochranné brýle. Dioptrické ani sluneční brýle nejsou vhodnou ochranou. Objekty mohou být odmršťovány vysokou rychlostí silným proudem vzduchu a mohou se odrážet od pevných povrchů směrem k obsluze.
- Před každým použitím se ujistěte, že všechny ovladače a jištění řádně fungují. Nástroj nepoužívejte, pokud přepínač „nevypíná“ (off) nástroj.
- Před použitím vždy zkontrolujte možné poškození krytu. Ujistěte se, že kryty a rukojeti jsou na svém místě a řádně zabezpečeny.
- Nikdy neprovozujte nástroj s poškozenými chrániči nebo štíty nebo bez bezpečnostních zařízení, například lapačem úlomků.
- Udržujte všechny otvory pro chlazení vzduchem prosté smetí.
- Používejte hrábě a košťata pro uvolnění smetí před foukání / vysáváním.
- Před každým použitím si vyčistěte pracovní oblast. Odstraňte všechny předměty, jako například kamínky, rozbité sklo, hřebíky, drát nebo řetězec, které mohou být odhozeny do značné vzdálenosti vysokou rychlostí proudícího vzduchu nebo se mohou zaplést do ventilátoru.

Autogoods “130”

VŠEOBECNÁ OBSLUHA

- Nástroj používejte pouze ve vhodnou denní dobu - ne brzy ráno nebo pozdě večer, neboť lidé mohou být rušeni.
- Při provozování zařízení výrobce důrazně doporučuje používat zádový postroj. Délku zádového postroje je třeba nastavit tak, aby byla pohodlná a postroj tak pomáhal nést váhu zařízení a snížil únavu obsluhy. Seznamte s rychlou pojistkou pro uvolnění a při používání zařízení ji nezakrývejte dalším oděvem.
- U spouště je výrobek vybaven páčkou tempomatu. Tempomat slouží k nastavení rychlosti na vhodnou úroveň, která poskytuje dostatečný výkon pro danou práci. Nízká rychlost napomáhá snížit hluk a vibrace. Tempomat pomáhá snižovat únavu pracovníka.

⚠ VAROVÁNÍ

Nastavení tempomatu funguje tak, že aretuje spoušť. V tomto případě se spoušť neuvolní a foukač/vysavač nevypne.

Chcete-li motor foukače/vysavače zastavit, tempomat vypněte stisknutím páčky úplně dopředu.

- Nikdy nepoužívejte ve výbušném ovzduší.
- Nepožívejte stroj při špatném počasí, zejména, hrozí-li bouřky.
- Neprovozujte při slabém osvětlení. Obsluha musí mít čistý výhled na pracovní oblast k identifikaci potenciálních nebezpečí.
- Uvědomte si, že použití ochrany sluchu snižuje vaši schopnost slyšet varování (poplachy nebo výkřiky). Obsluha si musí být tohoto vědoma a platí speciální upozornění, aby si všímala události v jeho pracovní oblasti.
- Nerozptylujte se a vždy se koncentrujte na to, co děláte.
- Obsluha podobných nástrojů zvyšuje jak nebezpečí poranění sluchu, tak osob vstupujících do zóny práce.
- Udržujte bezpečné postavení a rovnováhu. Nepřeceňujte se. Přeceňování může způsobit ztrátu rovnováhy.
- Vždy na svazích zabezpečte své pevné postavení. Choďte, nikdy neběhejte.
- Udržujte všechny části těla mimo pohyblivé součásti. Rotující lopatky hnacího kola mohou způsobit vážné poranění. Před prováděním následujících činností stroj zastavte a zkontrolujte, že se lopatky oběžného kola zastavily:
  - otevření krytu ventilátoru,
  - instalace, výměna nebo odstranění zablokovaných zbytků v trubkách,
  - otevření, vyjmutí nebo vyprázdnění sběrného vaku.
- Nikdy neuvádějte nástroj do chodu bez řádně připevněných doplňků. Když nástroj používáte jako fukar, vždy nainstalujte trubice fukaru a zavřete dvířka. Když nástroj používáte jako vysavač, vždy nainstalujte trubice vysavače a sběrný vak.
- Nástroj nijak neupravujte nebo nepoužívejte příslušenství, jež nejsou doporučena výrobcem.

⚠ VAROVÁNÍ

Pokud začne po pádu, silných nárazech nástroj nenormálně vibrovat, zastavte nástroj a ihned zjistěte příčinu vibrací a rozsah škod. Pokud je nějaká část poškozena, musí se nechat řádně opravit nebo vyměnit pověřeným servisním střediskem.

Chcete-li snížit riziko zranění spojené s kontaktem s rotujícími díly, vždy zařízení zastavte, vyjměte baterii a ujistěte se, že se všechny pohyblivé části zastavily:

- před čištěním nebo odstraněním ucpávky,
- je-li ponechán výrobek bez dozoru
- před demontáži a montáži příslušenství,
- před kontrolou, čištěním nebo prací na nástroji,
- pokud stroj začne abnormálně vibrovat (ihned zkontrolujte)

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE FOUKAČE

- V režimu foukače můžete používat výrobek s nasazenými trubkami vysavače nebo je můžete odstranit a zavřít kryt ventilátoru. Nikdy nesmíte oddělit trubky vysavače a pracovat pouze s nasazenou horní trubkou. Tyto trubice jsou navrženy pro jednorázovou instalaci. Pokud se pokusíte odpojit vysávací trubice, dojde k jejich poškození. Výrazně to zvyšuje možnost vážného poranění při kontaktu s rotujícím ventilátorem.
- V prašných prostředích noste respirátor pro snížení nebezpečí poranění spojených s vdechováním prachu.
- V prašných podmínkách povrch lehce navlhčete.
- Trysku fukaru nikdy nesměřujte na osoby ani domácí zvířata.
- Nikdy neumisťujte předměty dovnitř trubic fukaru.
- Nástroj nepoužívejte v blízkosti otevřených dveří a oken.
- Používejte celý nástavec trysky, aby se proud vzduchu pohyboval těsně u země a pracoval efektivně.
- Neumisťujte fukar na smetí nebo blízko rozházeného smetí. Smetí se může dostat do vstupních otvorů, což má za následek možné poškození přístroje.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE VYSAVAČE

⚠ VAROVÁNÍ

Nikdy nepoužívejte vysavač pouze s horní trubicí vysavače. Nedodržování může zvýšit pravděpodobnost vážného osobního poranění.

- Nepoužívejte vysavač bez namontovaného sběrného vaku; létající materiál může způsobit vážné poranění. Před uvedením do provozu zkontrolujte, že sběrný vak je v dobrém stavu a je zcela uzavřený.

Autogoods “130”

- Pohybujte vysavačem ze strany na stranu podél vnějšího okraje materiálu k odklizení. Abyste zabránili ucpání nevkládejte trubici vysavače přímo do hromady materiálu k odklizení.
- Motor udržujte výše než vstupní konec trubice vysavače.
- Pokaždé, když pracujete na svahu, směřujte trubici vysavače dolů po svahu.
- Abyste zabránili vážnému poranění obsluhy nebo poškození nástroje nevysávejte kameny, rozbité sklo, lahve nebo obdobné předměty.
- Vyhněte se situacím, při kterých by se mohl oheň dotýkat sběrného vaku. Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně. Nevysávejte horký popel z ohnišť, roštů, atd. Nevysávejte dokouřené doutníky nebo cigarety, dokud popel zcela nezchladne.

TRANSPORT A SKLADOVÁNÍ

- Před uskladněním nebo přepravou zařízení zastavte, vyjměte baterii a nechte ho vychladnout.
- Odstraňte z výrobku všechen cizí materiál. Ukládejte v chladných, suchých a dobře větraných prostorech, které nejsou přístupné dětem. Nářadí neuskladňujte v blízkosti žíravých látek, jako například v blízkosti zahrádkářských nebo zahradnických chemických přípravků nebo soli na zimní sypání komunikací. Neskladujte mimo budovu.
- Při transportu výrobku zajistěte proti pohybům nebo pádu, abyste zabránili poranění osob nebo poškození výrobku.

TRANSPORT LITHIOVÝCH BATERIÍ

Přenos baterií dle místních a národních opatření a předpisů.

Dodržujte všechny zvláštní požadavky na balení a značení při transportu baterií třetí stranou. Zajistěte, aby žádné baterie nepřišly do kontaktu s jinými bateriemi nebo vodivými materiály při transportu pomocí ochrany nekrytých kontaktů prostřednictvím izolace, nevodivých krytek či lepicích pásek. Nepřepravujte prasklé nebo baterie s unikajícím elektrolytem. Ptejte se u zásilkové společnosti na další radu.

ÚDRŽBA

⚠ VAROVÁNÍ

Používejte pouze originální příslušenství, doplňky a náhradní díly výrobce. Zanedbání může zapříčinit možné poranění, slabý výkon a může dojít ke ztrátě záruky.

⚠ VAROVÁNÍ

Údržba vyžaduje extrémní péči a znalosti a měla by být prováděna pouze kvalifikovaným servisním technikem. Pro servis vraťte výrobek do autorizovaného servisního centra. Pokud opravujete, používejte pouze stejné náhradní díly.

- Zařízení je vybaveno pojistným systémem, který zabraňuje v zapnutí motoru, není-li kryt ventilátoru správně zavřený nebo nejsou-li trubky vysavače správně namontovány. Pokud se zařízení nespustí s plně nabitou baterii a stisknutou spouští, zkontrolujte trubku vysavače a ujistěte se, že kryt ventilátoru je správně a bezpečně nasazený. Pokud systém blokování nezabrání tomu, aby se motor nespustil, když není namontován kryt ventilátoru nebo trubky vysavače, zařízení nepoužívejte. Zařízení předejte do autorizovaného servisního střediska.
- Chcete-li snížit riziko zranění spojené s kontaktem s rotujícími díly, vždy zařízení zastavte, vyjměte baterii a ujistěte se, že se všechny pohyblivé části zastavily:
  - před čištěním nebo odstraněním ucpávky,
  - je-li ponechán výrobek bez dozoru
  - před demontáži a montáži příslušenství,
  - před kontrolou, čištěním nebo prací na nástroji,
  - pokud stroj začne abnormálně vibrovat (ihned zkontrolujte)
- Můžete provádět pouze v návodu k obsluze uvedené opravy a seřízení. Další opravy se smí provádět pouze u pověřených servisních prodejců.
- Po každém použití setřete nástroj měkkým a suchým hadříkem.
- Zkontrolujte všechny šrouby, matice v častých intervalech na řádné utažení, aby se zajistilo, že výrobek bude pracovat v bezpečných pracovních podmínkách. Jakýkoliv poškozený díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Odevzdejte nejbližšímu servisnímu středisku k výměně poškozených či nečitelných štítků.

ODSTRANĚNÍ ZABLOKOVÁNÍ

- Chcete-li snížit riziko zranění spojené s kontaktem s rotujícími díly, vždy zařízení zastavte, vyjměte baterii a ujistěte se, že se všechny pohyblivé části zastavily:
- Odstraňte vysavač a trubky a zkontrolujte, kde došlo k ucpání. V případě potřeby trubky vyčistěte.
- Odstraňte zbytky ze sběrného vaku. Zkontrolujte, zda nedošlo k ucpání v oblasti adaptéru vaku.
- Zkontrolujte otvor vedoucí do krytu ventilátoru a trubku do sběrného vaku, zda zde nedošlo k ucpání. Pamatujte, že i po vyjmutí baterie se ventilátor a mulčovací lopatky mohou při odstraňování ucpaných zbytků pohybovat. Vždy udržujte prsty z dosahu ventilátoru a mulčovacích lopatek.
- Nepokoušejte se vyjmout ventilátor ani mulčovací lopatku. Pokud je nutné ventilátor a mulčovací lopatky vyjmout, zařízení předejte do autorizovaného servisního střediska.
- Před instalací akumulátoru a spuštěním zařízení znovu namontujte trubky a sběrný vak.

Lo.com.ua

Autogoods “130”

ZBYTKOVÁ RIZIKA

Dokonce, i když se výrobek provozuje jak je předepsáno, je stále nemožné zcela eliminovat veškeré zbytkové rizikové faktory. Následující nebezpečí mohou nastat při používání; vyhýbejte se:

- Poranění způsobené vibracemi. Vždy používejte pro práci správný nástroj, používejte určené rukojeti a k vykonání požadované práce použijte nejnižší rychlost. Viz ”Snižování Rizik“.
- Vystavování hluku může způsobit poškození sluchu. Noste ochranu sluchu a omezte vystavení.
- Nebezpečí poranění odletujícími předměty z fukaru nebo výfuku vysavače, pokud není vak upevněn či je poškozen. Vždy noste adekvátní ochranu zraku.

SNÍŽENÍ RIZIKA

Bylo zjištěno, že vibrace z ručních pracovních nástrojů mohou u některých osob přispívat ke stavu tzv. Raynaud’s Syndrome (Raynaudovu syndromu). Mezi jeho příznaky patří brnění, necitlivost a zběleni prstů, patrné obvykle po pobytu v chladu. Vědci se domnívají, že k rozvinutí těchto příznaků přispívají dědičné faktory, pobyt v chladu a vlhku, strava, kouření a pracovní návyky. Uživatel může omezit případné působení vibrací použitím vhodných opatření:

- Za chladného počasí se teple oblečte. Při práci s nástrojem si navlékněte rukavice, abyste udrželi ruce a zápěstí v teple.
- Během práce si v pravidelných intervalech zacvičte, abyste zvýšili krevní oběh.
- Zařazujte časté pracovní přestávky. Omezte dobu práce za den.
- Jakmile pocítíte některý z výše uvedených příznaků tohoto syndromu, okamžitě přerušte práci a vyhledejte lékaře.

⚠ VAROVÁNÍ

Poranění mohou být způsobena, či zhoršena, prodlouženým používáním nástroje. Když používáte jakýkoliv nástroj delší dobu, dělejte pravidelně přestávky.

POZNEJTE SVŮJ NÁSTROJ

Viz strana 147.

1. Kryt větráku
2. Horní trubice vysavače
3. Spodní trubice vysavače
4. Vodící kola
5. Vysokorychlostní tryska
6. Spodní trubice fukaru
7. Horní trubice fukaru
8. Sběrný vak odpadu
9. Adaptér vaku
10. Volicí páka režimu fukar/vysavač
11. Přední rukojeť
12. Ramenní popruhy
13. Tempomat (Cruise control)
14. Zadní rukojeť
15. Spínač ZAPNUTO/VYPNUTO
16. Zajišťovací kolík
17. Posuvný zámek

SYMBOLY NA VÝROBKU

Bezpečnostní výstraha

Řádně si návod přečtěte, porozumějte veškerým pokynům a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a bezpečnostní varování.

Dávejte pozor na odmrštěné nebo odletující předměty. Všechny přihlížející, zvláště děti a zvířata udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m od pracovní oblasti.

Rotující ventilátory. Mějte ruce a nohy mimo otvory, když nástroj běží.

Noste ochranu sluchu.

Noste ochranu očí.

Nevystavujte dešti nebo nepoužívejte ve vlhkých podmínkách.

Toto nářadí je v souladu se všemi normami a předpisy platnými v zemi EU, ve které bylo zakoupeno.

Euroasijská značka shody

Ukrajinská značka shody

Odpad elektrických výrobků se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Recyklujte prosím na sběrných místech. Ptejte se u místních úřadů nebo prodejce na postup při recyklaci.

Zaručená hladina akustického výkonu je 104 dB.

Režim foukání

Režim vysávání

130.com.ua

Autogoods “130”

Tempomat (Cruise control)

SYMBOLY V NÁVODU

Díly nebo příslušenství jsou v prodeji samostatně

Poznámka

Varování

Zastavte zařízení.

Následující signální slova a významy jsou vhodné pro vysvětlení úrovní nebezpečí spojených s tímto výrobkem.

⚠ **NEBEZPEČÍ**

Označuje bezprostředně rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak bude jejím následkem smrt nebo vážné zranění.

⚠ **VAROVÁNÍ**

Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.

⚠ **VAROVÁNÍ**

Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.

VAROVÁNÍ

Bez symbolu bezpečnostní výstrahy

Určuje situaci, která může mít za následek vážné poškození.

130.com.ua

Az akkumulátoros fúvógép/szívógép tervezésekor a biztonság, a teljesítmény és a megbízhatóság voltak a legfontosabb szempontok.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az akkumulátoros fúvó-/szívógép csak kültéri, száraz és jól megvilágított körülmények közötti használatra alkalmas.

Ezt a terméket nem használhatják gyerekek és korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező személyek.

A termék könnyű hulladék, például levelek, fű vagy más kerti hulladék elfújására vagy felszívására szolgál. Nem használható víz vagy más folyadék felszívására vagy porszívózására.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és útmutatást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet. Őrizze meg ezeket a figyelmeztetéseket és utasításokat a későbbi tájékozódásra is.

A figyelmeztetésekben a „szerszámgép” kifejezés az elektromos hálózatról (kábellel) működtetett vagy akkumulátorról (kábel nélkül) működtetett gépet jelenti.

MUNKATERÜLET

- **A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A rendetlen vagy sötét munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- **Az elektromos szerszámgépeket ne működtesse robbanásveszélyes környezetben, mint például robbanásveszélyes folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében.** Az elektromos gépekben szikrák keletkeznek, amik begyújthatják a port vagy a gőzöket.
- **Az elektromos szerszámgép használatakor a gyerekeket és a kívülállókat tartsa távol.** A figyelem elterelődése az irányítás elvesztését okozhatja.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- **A szerszámgép dugaszának illeszkednie kell az aljzathoz. Semmilyen módon ne módosítsa a dugaszt. A földelt elektromos gépekhez ne használjon adapter dugaszt.** A nem módosított és illeszkedő dugasz csökkenti az áramütés kockázatát.
- **Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, mint például csövekkel, radiátorokkal és hűtőkkel.** Megnöveli az áramütés kockázatát, ha a teste földeltté válik.
- **Ne tegye ki a terméket esőnek vagy nedves környezet hatásának.** A szerszámgépekbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
- **Ne rongálja meg a kábelt. A szerszámgép kábelét soha ne használja a szerszám hordozására, húzására vagy kihúzására. A kábelt hőtől, olajtól, éles tárgyaktól vagy mozgó alkatrészektől tartsa távol.** A sérült vagy beakadt kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- **Szerszámgépnek a szabadban való működtetésekor kültéri használatra is megfelelő hosszabbító kábelt használjon.** Kültéri használatra megfelelő hosszabbító kábel csökkenti az áramütés kockázatát.
- **Ha a szerszámgép használata nedves környezetben elkerülhetetlen, használjon áram-védőkacsolót (RCD).** Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- **Elektromos szerszámgép működtetésekor legyen mindig éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét. Ne használja a szerszámgépet, ha fáradt vagy alkohol, gyógyszer illetve más tudatmódosító szerek hatása alatt áll.** A gép használata közben már egyetlen figyelmetlen pillanat is súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- **Használjon személyi védelmi eszközöket. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védelmi felszerelések, mint például a pormaszk, a csúszásmentes biztonsági lábbelik, a védősisak vagy a fülvédő megfelelő használata csökkenti a személyi sérüléseket.
- **Kerülje el a véletlen bekapcsolást. A szerszám szállítása vagy felemelése, az áramellátás és/vagy akkumulátor csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van.** Szerszámgépek szállítása a kapcsolón tartott ujjal vagy bekapcsolt szerszámgépek áram alá helyezése balesetekhez vezet.
- **A szerszámgépről bekapcsolás előtt távolítson el minden beállító kulcsot és csavarkulcsot.** Egy a szerszámgép forgó alkatrészén maradt beállító kulcs vagy csavarkulcs személyi sérülést eredményezhet.
- **Ne hajoljon ki túlságosan. Mindig tartson megfelelő testtartást és egyensúlyt.** Ez a szerszámgép jobb irányítását teszi lehetővé váratlan szituációkban.
- **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne vegyen fel laza ruhát vagy ékszereket. A haját, a ruháit és a kesztyűjét tartsa távol a forgó alkatrészektől.** A laza ruházat, ékszerek vagy a hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- **Ha a gép el van látva porkivezető vagy -gyűjtő berendezésekhez való csatlakozási lehetőséggel, akkor ügyeljen rá, hogy ezeket csatlakoztassák és megfelelően használják.** A porfogó használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

A SZERSZÁMGÉP HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- **Ne erőltesse a terméket. A feladathoz a megfelelő szerszámgépet használja.** A megfelelő szerszámgép jobb teljesítménnyel és sokkal biztonságosabban fog dolgozni olyan körülmények között, amilyenekre azt tervezték.
- **Ne használja a szerszámgépet, ha a kapcsoló nem kapcsol be és ki.** Bármilyen szerszámgép veszélyes, amit a kapcsolóval nem lehet irányítani, ezért azt meg kell javítani.

Autogoods “130”

- **Bármilyen beállítás, tartozékcsere elvégzése vagy a szerszámgép tárolása előtt húzza ki a szerszámgépet a hálózatból és/vagy vegye ki az akkumulátort a szerszámgépből.** Az ilyen megelőző biztonsági óvintézkedések csökkentik a szerszámgép véletlen bekapcsolódásának kockázatát.
- **A használaton kívüli gépet gyerekek számára nem elérhető helyen tárolja, és ne hagyja, hogy a szerszámgépet vagy a kézikönyvet nem ismerő személyek használják a szerszámgépet.** Gyakorlatlan felhasználók kezében a szerszámgépek veszélyesek.
- **Tartsa megfelelő állapotban a szerszámgépeket. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek akadását vagy helytelen beállítását, az alkatrészek törését és minden más körülményt, ami hatással lehet a szerszámgép működésére. Ha sérült, a szerszámgépet használat előtt meg kell javítani.** Sok balesetet a rosszul karbantartott szerszámgépek okoznak.
- **A vágószerszámok legyenek élesek és tiszták.** A megfelelően karbantartott, éles vágóélű vágószerszámok kevésbé akadnak be és könnyebben irányíthatók.
- **A szerszámgépet, a tartozékokat és a biteket stb. ezen utasításban leírtaknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot.** A szerszámgép rendeltetéstől eltérő műveletekre való használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.

AKKUMULÁTOROS SZERSZÁMGÉP HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- **Csak a gyártó által megadott töltővel töltse az akkumulátorokat.** Egy adott akkumulátortípushoz való töltő egy másik típusú akkumulátorral való használata tűzveszélyes lehet.
- **A szerszámokat csak a hozzájuk való akkumulátorokkal üzemeltesse.** Más akkumulátorok használata tűzveszélyes lehet, és sérüléseket okozhat.
- **Az akkumulátort használaton kívül tartsa távol más fém tárgyaktól, úgymint gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kisméretű fém tárgyaktól, amelyek rövidre zárhatják a két érintkezőt.** Az akkumulátor érintkezőinek rövidre zárása tüzet vagy égéseket okozhat.
- **Nem megfelelő körülmények esetén folyadék távozhat az akkumulátorból, kerülje az azzal való érintkezést. Ha mégis érintkezik vele, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz.** Az akkumulátorból kifolyt folyadék irritációt vagy égéseket okozhat.

KARBANTARTÁS

- **A szerszámgépet csak szakképzett szervizszakemberrel szervizeltesse, csak azonos cserealkatrészeket használva.** Ez biztosítja, hogy a szerszámgép használata továbbra is biztonságos legyen.

AKKUMULÁTOROS FÚVÓ-/SZÍVÓGÉP BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Egyes régiókban olyan előírások érvényesek, amelyek korlátozzák a termék bizonyos műveletekre való használatát. További információért forduljon a helyi önkormányzathoz
- Ne hagyja, hogy gyerekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességgel rendelkező személyek, vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez, vagy az utasításokat nem ismerő személyek működtessék, tisztítsák vagy karbantartsák a terméket. A helyi előírások korlátozhatják a kezelő életkorát.
- Jegyezze meg, hogy a kezelő vagy a felhasználó felelős a más embereknek vagy tulajdonuknak okozott veszélyekért vagy balesetekért.
- A nézelődőket, gyerekeket és a háziállatokat tartsa 15 m távolságban a munkaterülettől. Állítsa le a terméket, ha bárki belép a területre.
- A termék működtetése közben mindig megfelelő lábbelit és hosszú nadrágot viseljen. Ne használja a gépet mezítláb vagy nyitott szandálban. Kerülje a bő ruha viseletét, vagy amelyből zsinórok vagy madzagok lógnak ki; beakadhatnak a mozgó részekbe.
- Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket, amelyek bekerülhetnek a légbemeneti nyílásba.
- Ha hosszú a haja, azt a vállvonal felett rögzítse, nehogy beakadjon valamilyen mozgó alkatrészbe.
- A termék használata közben mindig viseljen teljes fülvédőt. A termék nagyon hangos, és maradandó halláskárosodást eredményezhet, ha a kitettség korlátozására, a zaj csökkentésére és a fülvédő használatára vonatkozó előírások nincsenek szigorúan betartva.
- A termék használata közben mindig viseljen teljes szemvédőt. A gyártó kifejezetten javasolja a teljes arcmaszk vagy teljesen zárt védőszemüveg használatát. A normál szemüveg vagy a napszemüvegek nem nyújtanak megfelelő védelmet. Az erőteljes légáramlás bármikor nagy sebességgel röpíthet el tárgyakat, amelyek a kemény felületekről visszapattanhatnak a kezelő felé.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az összes kezelőszerv és biztonsági eszköz megfelelően működik. Ne használja a gépet, ha a főkapcsoló nem állítja le a motort.
- Sérüléseket keresve minden használat előtt vizsgálja át a burkolatot. Ellenőrizze, hogy a védőburkolatok és a fogantyúk a helyükön vannak és megfelelően rögzítettek.
- Soha ne működtesse a terméket hibás védőburkolatokkal vagy védőlemezekkel, illetve biztonsági berendezések, például felhelyezett hulladékgyűjtő nélkül.
- A hűtőlevegő bemeneteit tartsa lerakódástól mentesen.
- Fúvás / szívás előtt gereblye és seprű segítségével lazítsa fel a hulladékot.
- A használat előtt tisztítsa meg a munkaterületet. Távolítson el minden tárgyat, úgymint köveket, törött üvegeket, szegeket, drótdarabokat és szálakat, amelyeket a nagysebességű levegő jelentős távolságra fújhat el vagy beakadhatnak a ventilátorba.

Autogoods “130”

ÁLTALÁNOS MŰKÖDÉS

- Csak a nappali órákban használja a gépet – ne korán reggel vagy késő este, amikor megzavarhatja mások nyugalmát.
- A gyártó erősen javasolja, hogy a termék használata közben használja a mellékelt vállhevedert. A vállhevedert kényelmes hosszúságúra kell beállítani, hogy segítse a termék súlyának hordozását és csökkentse a kezelő fáradtságát. Ismerkedjen meg a gyorskioldó retesszel, és ne takarja le a mechanizmust a ruhájával a termék működtetése közben.
- A terméken a kioldó közelében található egy fordulatszámtartó kar. A fordulatszámtartó kényelmes szinte állítja be a fordulatszámot, ami elég teljesítményt biztosít a feladat elvégzéséhez. Az alacsony működési fordulatszám segít a zaj és a vibráció csökkentésében. A fordulatszámtartó segít csökkenteni a kezelő fáradtságát.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A fordulatszámtartó beállítása működteti és rögzíti a kioldót. Ebben az esetben a kioldó nem old ki, és nem kapcsolja ki a fúvó-/szívógépet.

Kapcsolja ki a fordulatszámtartót a kar teljes előretolásával, hogy leállítsa a fúvó-/szívógép motorját.

- Soha ne működtesse a terméket robbanásveszélyes környezetben.
- Kerülje a termék használatát rossz időjárási feltételek mellett, különösen villámlás esetén.
- Ne használja a gépet gyenge megvilágítás esetén. A kezelőnek tiszta rálátással kell rendelkeznie a munkaterületre, hogy azonosíthassa a potenciális veszélyeket.
- Fülvédő viseletekor csak korlátozottan hallja a figyelmeztetéseket (riasztást vagy kiáltást). A kezelőnek jobban oda kell figyelnie arra, hogy mi folyik a munkaterületen.
- Ne zaklassa fel magát, és mindig arra koncentráljon, amit csinál.
- Hasonló gépek egymás közelében történő használata növeli a halláskárosodás veszélyét, valamint annak veszélyét, hogy más személyek lépnek be az Ön munkaterületére.
- Stabilan álljon és vegyen fel megfelelő egyensúlyt. Ne hajoljon ki túlságosan. A túlzott kihajlás egyensúlyvesztést eredményezhet.
- Mindig biztosan támaszkodjon meg a lejtőkön. Gyalogoljon, ne fusson.
- A testrészeit tartsa távol a mozgó alkatrészektől. A forgó propeller lapátjai komoly sérülést okozhatnak. Állítsa le a gépet, és ellenőrizze, hogy a propeller lapátjai megálltak, mielőtt:
  - felnyitja a ventilátor burkolatát
  - felszereli, cseréli a csöveket vagy megszünteti azok eltömődését
  - kinyitja, eltávolítja vagy kiüríti a hulladékgyűjtőt
- Soha ne működtesse a gépet megfelelően felszerelt tartozékok nélkül. Fúvógépként használva mindig szerelje fel a fúvócsöveket és zárja be az ajtót. Szívógépként való használatkor mindig szerelje fel a szívócsöveket és a szívózsákot.
- Semmilyen módon ne módosítsa a gépet vagy használjon a gyártó által nem ajánlott alkatrészeket és tartozékokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha a gép leesett, erős ütést kapott vagy rendellenesen kezd vibrálni, azonnal állítsa le a gépet, és vizsgálja át sérülések tekintetében vagy azonosítsa a vibráció okát. Minden sérülést hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.

A forgó alkatrészekkel való érintkezés okozta sérülések veszélyének csökkentése érdekében mindig állítsa le a gépet, vegye ki az akkumulátort, és ellenőrizze, hogy minden mozgó rész megállt:

- tisztítás vagy eltömődés megszüntetése előtt
- a termék felügyelet nélkül hagyása esetén
- mielőtt felszerelné vagy eltávolítaná a tartozékokat
- ellenőrzés, karbantartás vagy a gépen végzett bármilyen művelet megkezdése előtt
- ha a gép szokatlanul kezd rezegni (ellenőrizze azonnal)

SPECIÁLIS FÚVÓGÉP BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Fúvógép üzemmódban felszerelt szívócsövekkel használja a terméket, vagy választhatja azt is, hogy eltávolítja azokat, és bezárja a ventilátor burkolatát. Tilos szétválasztani a szívócsöveket és csak a felső csővel felszerelve működtetni a gépet. Ezek a csövek egyszeri összeszerelésre lettek kialakítva. Ha megpróbálja szétválasztani az összeszerelt vákuumcsöveket, a csövek károsodnak. Ez jelentősen növeli a forgó ventilátorral való érintkezés okozta személyi sérülés kockázatát.
- Poros körülmények között viseljen arcmaszkot, hogy csökkentse a por beszívásából eredő sérülések veszélyét.
- Poros körülmények között enyhén nedvesítse be a felületet.
- Ne irányítsa a fúvógépet közvetlenül emberekre vagy háziállatokra.
- Soha ne tegyen semmilyen tárgyat a fúvócsövek belsejébe.
- Ne működtesse a fúvót nyitott ablakok vagy ajtók közelében.
- Használja a teljes fúvógépcső-hosszabbítót, hogy a légáram csak közvetlenül a talaj felett jusson ki a csőből és hatékonyan végezze a dolgát.
- Ne tegye a fúvógépet laza hulladék tetejére vagy mellé. A hulladék bekerülhet a légbeömlő nyílásaiba, ami a berendezés súlyos károsodását eredményezheti.

Autogoods “130”

SPECIÁLIS SZÍVÓGÉP BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ne működtesse a gépet szívó üzemmódban, ha csak a felső szívócső van felszerelve. Ezen figyelmeztetés mellőzése növeli a személyi sérülés kockázatát.

- Ne működtesse a gépet szívó üzemmódban, ha nincs felszerelve a szívózsák; a kirepülő hulladékok súlyos sérülést okozhatnak. A termék működtetése előtt ellenőrizze, hogy a hulladékgyűjtő zsák jó állapotban van és le van zárva.
- Mozgassa a lombszívót jobbról balra a hulladék külső széle mentén. Az eltömődést elkerülendő ne tegye közvetlenül a hulladékrakásba a szívócsövet.
- Magasabban tartsa a motort, mint a szívócső bemeneti vége.
- Leejtőn történő munkavégzés esetén mindig lefelé irányítsa a szívócsövet.
- A kezelő súlyos sérülésének és a gép károsodásának elkerülése érdekében ne próbáljon felszívni köveket, törött üveget, palackokat vagy hasonló tárgyakat.
- Kerülje az olyan szituációkat, ahol a szívózsák meggyulladhat. Ne használja nyílt láng közelében. Ne szívja a géppel a tűzhelyeken, tábortüzeknél, hússütőkben, stb., visszamaradt forró hamut. Ne szívjon a géppel eldobott szivarokat, cigarettákat, csak ha a parázs már teljesen kihűlt.

SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- Szállítás vagy tárolás előtt állítsa le a terméket, vegye ki az akkumulátort, és hagyja lehűlni a gépet.
- Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket. Hűvös, száraz és jól szellőztetett, gyerekektől elzárt helyiségben tárolja. Ne tárolja olyan oxidálószerek közelében, mint pl. kerti munkáknál használatos vegyszerek vagy jégmentesítő sók. Ne tárolja a szabadban.
- Szállításkor rögzítse a terméket elmozdulás és leesés ellen, hogy elkerülje a sérüléseket és a termék sérülését.

LÍTIUM AKKUMULÁTOROK SZÁLLÍTÁSA

Az akkumulátorokat a helyi és nemzeti előírásokkal és szabályokkal összhangban szállítsa.

Az akkumulátorok külső fél általi szállításakor kövesse a csomagolásra és a címkézésre vonatkozó speciális előírásokat. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorok ne érhessenek más akkumulátorokhoz vagy vezető anyagokhoz szállítás közben; ehhez a szabadon maradt csatlakozókat védje szigetelő fedéllel vagy szalaggal. Ne szállítson repedt vagy szivárgó akkumulátorokat. További információért vegye fel a kapcsolatot a továbbítást végző céggel.

KARBANTARTÁS

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Csak a gyártó eredeti cserealkatrészeit, tartozékait és szerelékeit használja. Ennek figyelmen kívül hagyása gyenge motorteljesítményt, esetleges sérülést és a jótállás elvesztését okozhatja.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Szervizelés különös figyelmet és hozzáértést igényel, és csak szakképzett szerelő végezheti el. A szervizeléshez vigye el a terméket egy hivatalos szervizközpontba. Szervizeléskor csak azonos cserealkatrészeket használjon.

- A termék el van látva egy reteszelő rendszerrel, hogy megakadályozza a motor bekapcsolását, ha a ventilátor burkolata nincs jól lezárva vagy ha a szívócsövek rosszul vannak felszerelve. Ha a termék nem indul be egy teljesen feltöltött akkumulátor behelyezésekor és a kioldó meghúzásakor, ellenőrizze a szívócsövet, valamint hogy a ventilátor burkolata megfelelően és szilárdan van felszerelve. Ha a reteszelő rendszer nem akadályozza meg a motor beindulását, amikor a ventilátor burkolata vagy a szívócsövek nincsenek felszerelve, ne használja a terméket. Javításra vigye vissza a terméket egy hivatalos szervizközpontba.
- A forgó alkatrészekkel való érintkezés okozta sérülések veszélyének csökkentése érdekében mindig állítsa le a gépet, vegye ki az akkumulátort, és ellenőrizze, hogy minden mozgó rész megállt:
  - tisztítás vagy eltömődés megszüntetése előtt
  - a termék felügyelet nélkül hagyása esetén
  - mielőtt felszerelné vagy eltávolítaná a tartozékokat
  - ellenőrzés, karbantartás vagy a gépen végzett bármilyen művelet megkezdése előtt
  - ha a gép szokatlanul kezd rezegni (ellenőrizze azonnal)
- Ne végezzen a jelen kézikönyvben nem megtalálható beállításokat és javításokat. Az egyéb javításokhoz vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizzel.
- Minden egyes használat után egy puha, száraz ruhával tisztítsa meg a terméket.
- Gyakori időközönként ellenőrizze a csavaranyák, csavarok és fejescsavarok megfelelő meghúzását, hogy a termék biztonságos üzemi állapotban legyen. A sérült alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.
- A sérült vagy olvashatatlan címkék cseréjéhez vigye vissza egy hivatalos szervizközpontba.

ELTÖMŐDÉS MEGSZÜNTETÉSE

- A forgó alkatrészekkel való érintkezés okozta sérülések veszélyének csökkentése érdekében mindig állítsa le a gépet, vegye ki az akkumulátort, és ellenőrizze, hogy minden mozgó rész megállt:

Autogoods “130”

- Távolítsa el a szívó- és a fúvócsöveket az eltömődés vizsgálatához. Ha szükséges, tisztítsa ki a csöveket.
- Távolítsa el a hulladékgyűjtő zsákot. Ellenőrizze, hogy a zsákadapter nincs eltömődve.
- Eltömődés tekintetében vizsgálja át a ventilátorburkolatot és a csőnek a hulladékzsákhoz vezető részét. Ne feledje, hogy a ventilátor és az aprítókések még eltávolított akkumulátornál is mozoghatnak az eltömődés megszüntetése közben. Az ujjait mindig tartsa távol a ventilátortól és az aprítókésektől.
- Ne késérelje meg eltávolítani a ventilátort vagy az aprítókést. Ha szükséges a ventilátor vagy az aprítókések eltávolítása, vigye el a terméket egy hivatalos szervizközpontba.
- Az akkumulátor behelyezése és a termék beindítása előtt szerelje vissza a csöveket és a hulladékgyűjtő zsákot.

FENNMARADÓ KOCKÁZAT

Még a termék rendeltetésszerű használata esetén sem lehet teljesen kiküszöbölni minden kockázati tényezőt. A gép használata során a következő veszélyek merülhetnek fel, és a kezelőnek különösen oda kell figyelnie az alábbiak elkerülésére:

- A vibráció sérüléseket okozhat. Mindig a munkához megfelelő célszerszámot használja, használja a gépre szerelt fogantyúkat, és a munka elvégzéséhez mindig a lehető legalacsonyabb fordulatszámon működtesse a gépet. Lásd “Kockázatcsökkentés”.
- A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat. Viseljen hallásvédőt és korlátozza a zajnak való kitettséget.
- Sérülést okozhatnak a fúvócső légárama által elfújt vagy a porszívóból kiáramló levegője miatt kirepülő tárgyak, ha a zsák nincs felhelyezve vagy sérült. Mindig viseljen szemvédőt.

KOCKÁZATCSÖKKENTÉS

Arról számoltak be, hogy a kéziszerszámok használata során fellépő vibráció bizonyos személyeknél hozzájárulhat az úgynevezett Raynaud-szindróma (Raynaud’s Syndrome) nevű állapot kialakulásához. A tünetei lehetnek: az ujjak zsibbadása, elfehéredése, szúrások érzése, amelyek hidegnek kitéve gyakran felerősödnek. Az öröklődő tényezők, a hidegnek kitettség és verejtékezés, a diéta, a dohányzás és munka közben alkalmazott fogások valószínűleg mind hozzájárulhatnak ezen tünetek megjelenéséhez. A vibráció hatásainak csökkentése érdekében a kezelőnek be kell tartani az alábbi óvintézkedéseket:

- Hideg időben tartsa melegen a testét. A gép használatakor viseljen kesztyűt a kéz és a csukló melegen tartásához.
- Bizonyos időtartamú használat után mindig végezzen gyakorlatokat a vérkeringés javításához.
- Gyakran tartson munkaszünetet. Korlátozza a napi munkaidőt.
- Ha ezen állapot bármelyik tünetét tapasztalja, azonnal hagyja abba a munkát, és tájékoztassa az orvosát a tünetekről.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Injuries may be caused, or aggravated, by prolonged use of a tool. Ha a gépet hosszú időn át kell használnia, tartson gyakran szünetet.

ISMERJE MEG A TERMÉKET

Lásd 147 oldal.

1. Ventilátor védőburkolat
2. Felső szívócső
3. Alsó szívócső
4. Vezetőkerekek
5. Nagyfordulatú fúvófej
6. Alsó fúvócső
7. Felső fúvócső
8. Hulladékgyűjtő zsák
9. Zsák adapter
10. Fúvó/szívó üzemmód választókar
11. Elülső fogantyú
12. Vállheveder
13. Automatikus fordulatszámtartás
14. Hátsó fogantyú
15. BE/KI kapcsoló gomb
16. Rögzítőcsap
17. Csúszóretesz

SZIMBÓLUMOK A TERMÉKEN

Biztonsági figyelmeztetés

A termék használata előtt olvassa el és értse meg a kezelési útmutatóban leírtakat, és tartsa be az összes figyelmeztető és biztonsági utasítást.

Figyeljen a kivetett vagy repülő tárgyakra. Az összes nézelődő, különösen a gyerekek és a háziállatok, legyenek legalább 15 m-es távolságra a használati területtől.

Forgó ventillátorok. A termék működése közben a kezeit és a lábát tartsa távol a nyílásoktól.

Viseljen fülvédőt.

130.com.ua

Autogoods “130”

Viseljen védőszemüveget.

Ne tegye ki esőnek, és ne használja nedves környezetben.

Ez a szerszám minden, a vásárlás európai uniós országában hatályos szabványnak megfelel.

Eurázsiai megfelelőségi jelzés

Ukrajnai megfelelőségi nyilatkozat

A kiselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ezeket újra kell hasznosítani, ha van rá lehetőség. Az újrahasznosítással kapcsolatban érdeklődjön a helyi önkormányzatnál vagy a termék forgalmazójánál.

Garantált hangteljesítményszint: 104 dB.

Fúvó üzemmód

Porszívó üzemmód

Automatikus fordulatszámtartás

A KÉZIKÖNYVBEN HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK

Külön értékesített alkatrészek és kiegészítők

Megjegyzés

Figyelem

Állítsa le a gépet.

A következő jelölőszavak és jelentések arra szolgálnak, hogy megmagyarázzák a termékkel kapcsolatos veszélyességi szinteket.

⚠ **VESZÉLY**

Egy bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményez.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS**

Egy potenciálisan bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, amit, ha nem előznek meg, halált vagy komoly sérülést eredményezhet.

⚠ **FIGYELEMFELHÍVÁS**

Egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.

FIGYELEMFELHÍVÁS

Biztonsági figyelmeztető szimbólum nélkül

Egy olyan helyzetet jelez, ami anyagi kárt eredményezhet.

130.com.ua

Autogoods “130”

Au fost acordate prioritătţi maxime siguranţei, performanţei şi fiabilităţii în proiectarea aparatului de suflat/aspiratorului dvs fără cablu.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Aparatul de suflat/aspiratorul fără cablu este destinat doar pentru uzul exterior şi în medii uscate şi bine luminate.

Produsul nu este destinat a fi folosit de către copii sau persoane cu capacităţi fizice, mintale sau senzoriale reduse.

Produsul este destinat pentru suflarea şi aspirarea resturilor uşoare incluzând frunzele, iarba şi alte resturi de grădină. Nu a fost proiectat pentru absorbţiia şi aspirarea apei sau a altor lichide.

AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANŢA

⚠ AVERTISMENT

Citiţi toate avertismentele şi instrucţiunile de siguranţă. Nerespectarea acestor avertismente şi instrucţiuni poate conduce la şocuri electrice, incendii şi/sau accidente grave. Păstraţi aceste avertismente şi instrucţiuni, pentru a le putea consulta ulterior.

Termenul de "unealtă electrică" folosit în avertismente se referă la uneltele electrice alimentate de la reţea (cu cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

MEDIUL DE LUCRU

- **Menţineţi curată şi bine iluminată zona de lucru.** Zonele dezordonate şi întunecate prezintă pericol de accidente.
- **Nu operaţi cu unealta electrică în atmosfere explozive, precum în prezenţa lichidelor, gazelor sau a prafului inflamabil(e).** Uneltele electrice creează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- **Ţineţi copiii şi persoanele din jur la distanţă în timpul operării unei unelte electrice.** Distragerea atenţiei vă poate face să pierdeţi controlul.

SIGURANŢĂ ELECTRICĂ

- **Ştecărele uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificaţi niciodată ştecărul în nici un fel. Nu folosiţi niciodată adaptoare de ştecăr cu uneltele electrice cu împământare.** Ştecărele nemodificate şi prizele potrivite reduc riscul de electrocutare.
- **Evitaţi contactul corpului cu suprafeţele conectate la împământare, precum ţevi, radiatoare, reşouri, maşini de gătit şi frigidere.** Există un risc crescut de electrocutare când corpul dumneavoastră are contact cu împământarea.
- **Nu expuneţi produsul la ploaie sau condiţii de umiditate.** Apa care intră într-o unealtă electrică va creşte riscul de electrocutare.
- **Nu forţaţi cablul. Nu trageţi niciodată unealta electrică de cablul de alimentare pentru a o transporta, a o trage sau a scoate ştecărul din priză. Ţineţi cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuţite sau piese în mişcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- **Atunci când lucraţi cu o unealtă electrică în aer liber, folosiţi un prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber.** Folosirea unui prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber reduce riscul de electrocutare.
- **În cazul în care operarea unei unelte electrice într-o zonă umedă nu poate fi evitată, folosiţi o alimentare protejată cu un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

SIGURANŢĂ PERSONALĂ

- **Fiţi vigilenţi, fiţi atenţi la ceea ce faceţi, acţionaţi cu simţ practic când operaţi o unealtă electrică. Nu folosiţi unealta electrică în timp ce sunteţi obosit sau sub influenţa drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenţie în timpul operării uneltelor electrice poate cauza vătămare personală gravă.
- **Utilizaţi echipament personal de protecţie. Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie.** Echipamentele de protecţie, precum masca de praf, încălţămintea de protecţie antiderapantă, casca sau protecţia auditivă, folosite în condiţii adecvate, vor reduce riscul rănirilor.
- **Prevenirea pornirii neintenţionate. Asiguraţi-vă că comutatorul este în poziţia oprit înainte deconectarea la sursa de alimentare şi / sau la acumulator, ridicarea sau transportul uneltei.** Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutator sau punerea sub tensiune a uneltelor electrice care au comutatorul în poziţia pornit predispune la accidente.
- **Îndepărtaţi orice cheie de reglare înainte de a porni unealta.** O cheie sau rămasă ataşată de o piesă rotativă a uneltei electrice poate cauza vătămări corporale.
- **Nu vă aplecaţi excesiv. În timpul operării dispozitivului, păstraţi-vă în permanenţă echilibrul şi stabilitatea.** Acest lucru permite un mai bun control al uneltei electrice în situaţii neaşteptate.
- **Îmbrăcaţi-vă corespunzător. Nu purtaţi haine largi sau bijuterii. Menţineţi părul, hainele şi mănuşile departe de piesele în mişcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele aflate în mişcare.
- **Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea facilităţilor de extracţie şi de colectare a prafului, asiguraţi-vă că acestea sunt conectate şi folosite corect.** Utilizarea colectării prafului poate reduce riscurile legate de praf.

FOLOSIREA ŞI ÎNTREŢINEREA UNELTEI ELECTRICE

- **Nu forţaţi produsul. Folosiţi unealta electrică corectă pentru aplicaţie.** Unealta electrică corectă va funcţiona mai bine şi mai sigur la viteza pentru care a fost proiectată.
- **Nu folosiţi unealta electrică dacă comutatorul nu o poate porni şi opri.** Orice unealtă electrică, care nu poate fi controlată cu comutatorul este periculoasă şi trebuie reparată.

130 - copia

Autogoods “130”

- **Deconectaţi ştecărul de la sursa de alimentare şi / sau acumulatorul de la unealta electrică înainte de a efectua orice reglaje, a schimba accesorii sau de a stoca uneltele electrice.** Astfel de măsuri preventive de siguranţă reduc riscul de pornire accidentală a uneltei electrice.
- **Nu lăsaţi uneltele electrice la îndemâna copiilor şi nu permiteţi persoanelor nefamiliarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucţiuni să folosească unealta.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiţi.
- **Întreţineţi uneltele electrice. Verificaţi alinierea sau lipirea pieselor în mişcare, spargerea pieselor, precum şi orice altă stare care poate afecta funcţionarea uneltei electrice. Dacă este deteriorată, solicitaţi repararea uneltei înainte de utilizare.** Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreţinute necorespunzător.
- **Păstraţi uneltele de tăiere ascuţite şi curate.** Uneltele de tăiere corect întreţinute, cu muchii de tăiere ascuţite au o probabilitate mai redusă de lipire şi sunt mai uşor de controlat.
- **Folosiţi unealta electrică, accesoriile şi burghiele etc. în conformitate cu aceste instrucţiuni, ţinând cont de condiţiile de lucru şi de lucrarea care urmează să fie efectuată.** Utilizarea uneltei electrice pentru alte operaţii decât cele preconizate poate duce la situaţii periculoase.

FOLOSIREA ŞI ÎNTREŢINEREA MAŞINII CU ACUMULATOR

- **Reîncărcaţi numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător destinat unui anumit tip de acumulator este folosit la încărcarea altor acumulatori există pericolul de incendii.
- **Folosiţi uneltele electrice numai cu acumulatorii indicaţi.** Utilizarea oricăror alţi acumulatori poate crea un risc de vătămare şi de incendiu.
- **Atunci când acumulatorul nu este în uz, păstraţi-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de birou, monede, chei, cuie, şuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la o bornă la alta.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendiu.
- **Ca urmare a folosirii necorespunzătoare, din acumulator se poate scurge lichid; evitaţi contactul cu acesta. În cazul unui contact accidental, spălaţi cu apă. În cazul contactului cu ochii, consultaţi suplimentar un medicul.** Lichidul care iese din acumulator poate provoca iritaţii sau arsuri.

ÎNTREŢINERE

- **Solicitaţi efectuarea lucrărilor de service la unealta dvs. electrică numai de către o persoană calificată în reparaţii, folosind numai piese de schimb identice.** Acest lucru va garanta că siguranţa uneltei electrice este menţinută.

AVERTIZĂRI DE SIGURANŢĂ ALE APARATULUI DE SUFLAT/ASPIRATOR

- Unele regiuni au reglementări care restricţionează utilizarea produsului la unele operaţiuni. Cereţi sfatul autorităţii locale
- Nu lăsaţi niciodată copiii, persoanele cu capacităţi fizice, senzoriale sau mintale reduse sau cu lipsă de experienţă şi cunoştinţe sau persoanele nefamiliarizate cu aceste instrucţiuni să folosească produsul. Reglementările locale pot restricţiona vârsta operatorului.
- Reţineţi că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidentele sau pericolele ce pot avea loc asupra altor persoane sau proprietăţii lor.
- Ţineţi trecătorii, copiii şi animalele de companie la 15 metri depărtare de zona de operare. Opriţi produsul dacă cineva intră în zonă.
- În timpul operării produsului purtaţi întotdeauna încălţăminte rezistentă şi pantaloni lungi. Nu operaţi maşina când sunteţi desculţi sau purtaţi sandale deschise. Evitaţi purtarea de haine largi sau care au cordoane sau şireturi etc; ele pot fi prinse în părţile în mişcare ale aparatului.
- Nu purtaţi haine largi sau bijuterii ce pot fi atrase de admisia de aer.
- Prindeţi părul lung deasupra umerilor pentru a preveni prinderea lui de părţile în mişcare.
- Purtaţi protecţie completă pentru auz tot timpul când operaţi acest produs. Produsul este extrem de zgomotos şi poate rezulta în vătămare permanentă a auzului dacă nu sunt urmate cu stricteţe instrucţiunile privind limita expunerii, reducerea zgomotului şi purtarea de protecţie pentru auz.
- Purtaţi protecţie completă pentru ochi tot timpul când operaţi acest produs. Producătorul recomandă cu hotărâre folosirea unei măşti complete pentru faţă sau ochelari de protecţie cu apărători laterale. Ochelarii normali sau cei de soare nu reprezintă o protecţie corespunzătoare. Obiectele pot fi aruncate cu o viteză mare de către jetul puternic de aer în orice moment şi pot să ricoşeze din suprafeţele tari înspre operator.
- Asiguraţi-vă că înainte de fiecare folosire toate funcţiile de control şi dispozitivele de siguranţă funcţionează corect. Nu folosiţi produsul dacă întrerupătorul "oprit" nu opreşte produsul.
- Înainte de fiecare folosire, inspectaţi întotdeauna carcasa de defecte. Asiguraţi-vă că toate apărătorile şi mânerele sunt la locul lor şi prinse corespunzător.
- Nu operaţi niciodată produsul cu apărătorile sau dispozitivele de protecţie defecte, sau fără ele, de exemplu fără colectorul de resturi la locul său.
- Ţineţi toate orificiile de intrare a aerului de răcire departe de moloz.
- Folosiţi greble sau mături pentru a slăbi resturile înainte de operaţiunea de suflare/aspirare.
- Eliberaţi zona de lucru înainte de fiecare utilizare. Îndepărtaţi toate obiectele precum pietrele, sticla spartă, cuiele, firele, sau sforile, care pot fi aruncate la o distanţă considerabilă de jetul de aer cu viteză ridicată sau pot să fie încâlcite în ventilator.

Autogoods “130”

OPERARE GENERALĂ

- Operaţi maşina doar la ore rezonabile - nu dimineaţa devreme sau seara târziu când lumea ar putea fi deranjată.
- Producătorul recomandă puternic să folosiţi hamul de umăr furnizat atunci când operaţi produsul. Hamul de umăr trebuie reglat la o lungime confortabilă pentru a vă ajuta să căraţi greutatea produsului şi să reduceţi oboseala operatorului. Familiarizaţi-vă cu clema de eliberare rapidă şi nu acoperiţi mecanismul cu alt material textil în timpul folosirii produsului.
- Produsul este furnizat cu o manetă de comandă a vitezei lângă trăgaci. Controlul vitezei reglează viteza la un nivel convenabil pentru a asigura o putere suficientă pentru a vă îndeplini sarcina. Viteza de funcţionare joasă va ajuta la reducerea zgomotului şi avibraţiei. Controlul vitezei reduce oboseala operatorului.

⚠ AVERTISMENT

Setarea controlului vitezei va opera şi bloca trăgaciul. În acest caz, trăgaciul nu va fi eliberat şi nu va opri aparatul de suflat/aspiratorul.

Opriţi controlul vitezei prin apăsarea în faţă completă a manetei pentru a opri motorul aparatului de suflat/aspiratorului.

- Nu operaţi niciodată produsul într-un mediu exploziv.
- Evitaţi folosirea produsului în condiţii de vreme rea în special când există risc de fulgere.
- Nu utilizaţi în condiţii de iluminare necorespunzătoare. Operatorul necesită o panoramă clară a zonei de lucru pentru identificarea potenţialelor pericole.
- Utilizarea antifoanelor reduce capacitatea de auzi avertismente (alarme sau strigăte). Operatorul trebuie să fie foarte atent la ceea ce se întâmplă în zona de lucru.
- Nu fiţi niciodată cu atenţia distrasă şi concentraţi-vă întotdeauna asupra ceea ce faceţi.
- Operarea de aparate similare în vecinătate creşte atât riscul unei deteriorări a auzului cât şi posibilitatea ca alte persoane să intre în zona dvs. de lucru.
- Menţineţi sprijin ferm pe picioare şi echilibru. Nu vă aplecaţi excesiv. Aplecarea excesivă poate cauza pierderea echilibrului.
- Trebuie să staţi întotdeauna într-o poziţie stabilă pe pante. Mergeţi. Nu alergaţi niciodată.
- Ţineţi toate părţile corpului la distanţă de orice piesă în mişcare. Lamele rotorului în mişcare pot cauza rănirea gravă. Opriţi aparatul pentru a vă asigura lamele rotoare s-au oprit înainte de a:
  - deschide apărătoarea ventilatorului
  - instala, schimba sau debloca furtunele.
  - deschide, îndepărta sau goli colectorul de resturi.
- Nu operaţi unitatea fără ca echipamentul corespunzător să fie instalate. Atunci când îl folosiţi ca suflător, instalaţi întotdeauna furtunele de suflat şi închideţi uşa. Atunci când este utilizată ca aspirator, instalaţi tuburile de aspirare şi punga de aspirare.
- Nu modificaţi maşina în niciun fel sau să folosiţi părţi şi accesorii ce nu sunt recomandate de către producător.

⚠ AVERTISMENT

Dacă produsul este scăpat, suferă un impact dur sau începe să vibreze anormal, opriţi imediat produsul şi inspectaţi dacă este deteriorat sau identificaţi cauza vibraţiei. Orice deteriorare trebuie reparată corespunzător sau înlocuită la un centru service autorizat.

Pentru a reduce riscul de vătămare asociat cu contactul părţilor în mişcare, opriţi întotdeauna aparatul, îndepărtaţi acumulatorul şi asiguraţi-vă că toate părţile în mişcare s-au oprit:

- înaintea curăţării sau deblocării înfundăriii
- când lăsaţi produsul nesupravegheat
- înaintea instalării sau îndepărtării accesoriilor
- înaintea verificării, efectuării întreţinerii sau utilizării produsului
- în cazul în care maşina începe să vibreze anormal (verificaţi imediat)

AVERTIZĂRI DE SIGURANŢĂ SPECIFICE ALE APARATULUI DE SUFLAT.

- În modul suflantă, folosiţi produsul cu furtunele aspiratorului cuplate, sau aţi putea să le îndepărtaţi şi să îndepărtaţi apărătoarea ventilatorului. Nu trebuie niciodată să separaţi furtunele de aspirare şi să operaţi aparatul doar cu furtunul superior. Aceste furtune sunt proiectate a fi potrivite o singură dată. Dacă încercaţi să separaţi furtunele potrivite la aspirator, furtunele se vor deteriora. Acest lucru creşte semnificativ potenţialul pentru o vătămare gravă prin contactul cu ventilatorul în rotire.
- În condiţii de prezenţă a prafului, purtaţi o mască facială prevăzută cu filtru pentru a reduce riscurile asociate cu inhalarea prafului.
- Umeziţi uşor suprafeţele în condiţii de praf.
- Nu direcţionaţi duza suflantei către persoane sau animale.
- Nu aşezaţi niciodată obiecte în interiorul furtunelor aparatului de suflat.
- Nu utilizaţi suflanta lângă ferestre sau uşi deschise.
- Folosiţi prelungirea duzei de suflare a aerului în aşa fel încât jetul de aer să ajungă aproape de sol şi să funcţioneze eficient.-
- Nu aşezaţi aparatul de suflat pe sau în vecinătatea resturilor desprinse. Resturile ar putea fi aspirate în orificiul de admisie rezultând în posibila deteriorare a aparatului.

130.com.ua

AVERTIZĂRI DE SIGURANŢĂ SPECIFICE ALE ASPIRATORULUI.

⚠ AVERTISMENT

Nu operaţi niciodată în modul aspirator montat doar cu tubul superior de aspirare. Neurmarea acestei avertizări creşte riscul de vătămare personală.

- Nu operaţi aspiratorul fără a avea instalat sacul de colectare, resturile aruncate pot cauza vătămare serioasă. Asiguraţi-vă că sacul de colectare a resturilor este în stare bună şi că este complet închis înainte de operare.
- Mutaţi aspiratorul dintr-o parte în alta în afara marginilor resturilor. Pentru a evita înfundarea, nu plasaţi tubul de aspirare direct în grămada de resturi.
- Ţineţi motorul mai sus decât capătul de admisie a tubului de aspirare.
- Îndreptaţi întotdeauna tubul de aspirare înspre partea inferioară a dealului atunci când lucraţi pe o pantă.
- Pentru evitarea vătămării grave a operatorului sau a deteriorării aparatului, nu încercaţi să aspiraţi pietre, sticlă spartă, sticle sau alte obiecte similare.
- Evitaţi situaţiile care ar putea provoca aprinderea pungii de aspirare. Nu operaţi aparatul în apropierea unei flăcări deschise. Nu aspiraţi cenuşă caldă din şemineuri, grătare, vreascuri etc. Nu aspiraţi resturi de ţigară în cazul în care cenuşa nu este complet răcită.

TRANSPORTAREA ŞI DEPOZITAREA

- Opriţi produsul, îndepărtaţi bateria şi lăsaţi-l să se răcească înainte de depozitare sau transportare.
- Curăţaţi toate materialele străine din produs. Depozitaţi-l într-un loc răcoros, uscat şi bine aerisit ce este inaccesibil copiiilor. Nu-l depozitaţi în apropiere de agenţi corozivi cum ar fi produşi chimici de grădinărit sau săruri antigel. Nu depozitaţi în aer liber.
- Pentru transportare, fixaţi produsul împotriva mişcării sau căderii pentru a preveni vătămarea persoanelor sau deteriorarea produsului.

TRANSPORTAREA BATERIILOR DE LITIU.

Transportaţi bateriile în conformitate cu prevederile şi reglementările locale şi naţionale.

Urmaţi toate cerinţele speciale privind împachetarea şi etichetarea atunci când transportaţi baterii către un terţ. Asiguraţi-vă că nicio baterie nu poate să intre în contact cu alte baterii sau materiale conductive în timpul transportului prin protejarea conectorilor expuşi cu bandă, capace izolatoare neconductive. Nu transportaţi bateriile ce sunt crăpate sau care au scurgeri. Verificaţi cu firma transportatoare pentru recomandări ulterioare.

ÎNTREŢINEREA

⚠ AVERTISMENT

Folositi doar piese de schimb, accesorii si atasamente originale ale producatorului Neurmarea acestora poate cauza posibilă vătămare, slaba funcţionare şi ar putea anula garanţia.

⚠ AVERTISMENT

Service-ul necesită atenţie şi cunoştinţe deosebite şi trebuie îndeplinit doar de către un tehnician service calificat. Pentru service, duceţi produsul la un centru service autorizat. Când se efectuează service-ul folosiţi doar piese de schimb identice.

- Produsul este echipat cu un sistem de interblocare pentru a preveni ca motorul să pornească dacă apărătoarea ventilatorului nu este corect închisă şi să se asigure că apărătoarea ventilatorului este corect şi fix prinsă. Dacă produsul nu porneşte când bateria este complet încărcată şi când este tras trăgaciul, verificaţi furtunul de aspirare şi asiguraţi-vă că apărătoarea ventilatorului este corect şi fix prinsă. Dacă sistemul de interblocare nu previne ca motorul să funcţioneze când nu sunt fixate apărătoarea ventilatorului sau tuburile aspiratorului, nu folosiţi produsul. Duceţi produsul la un centru service autorizat pentru reparaţii.
- Pentru a reduce riscul de vătămare asociat cu contactul părţilor în mişcare, opriţi întotdeauna aparatul, îndepărtaţi acumulatorul şi asiguraţi-vă că toate părţile în mişcare s-au oprit:
  - înaintea curăţării sau deblocării înfundăriii
  - când lăsaţi produsul nesupravegheat
  - înaintea instalării sau îndepărtării accesoriilor
  - înaintea verificării, efectuării întreţinerii sau utilizării produsului
  - în cazul în care maşina începe să vibreze anormal (verificaţi imediat)
- Nu faceţi reglări sau reparaţii ce nu sunt descrise în acest manual. Pentru alte reparaţii, contactaţi agentul service autorizat.
- După fiecare folosire curăţaţi produsul cu o cârpă moale şi uscată.
- Verificaţi toate piuliţele, suruburile la intervale frecvente de timp ca să fie corespunzător strânse pentru a vă asigura că produsul este în stare de lucru în siguranţă. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.
- Returnaţi produsul la un service autorizat pentru a înlocui etichetele deteriorate sau ilizibile.

ELIBERAREA UNEI BLOCĂRI

- Pentru a reduce riscul de vătămare asociat cu contactul părţilor în mişcare, opriţi întotdeauna aparatul, îndepărtaţi acumulatorul şi asiguraţi-vă că toate părţile în mişcare s-au oprit:

Fancom

Autogoods “130”

- Îndepărtaţi furtunele de suflare şi aspirare şi inspectaţi-le de blocaje Desfundaţi furtunele dacă e necesar.
- Îndepărtaţi sacul de colectare a resturilor. Verificaţi ca adaptorul sacului să nu fie obstrucţionat.
- Inspectaţi deschizătura de la împrejmuirea ventilatorului şi a furtunului până la sacul de colectare de blocaje. Reţineţi,chiar dacă acumulatorul este îndepărtat, ventilatorul şi lamele de tocare a compostului se pot mişca în timp ce curăţaţi orice blocaj. Ţineţi tot timpul degetele ferite de ventilator şi lamele de tocare a compostului.
- Nu încercaţi să îndepărtaţi ventilatorul sau lamele de tocare. Dacă e necesar să îndepărtaţi ventilatorul sau lamele de tocare a compostului duceţi produsul la un centru service autorizat.
- Reinstalaţi furtunele şi sacul de colectare a resturilor înainte de a introduce acumulatorul şi de a porni produsul.

RISCURI REZIDUALE

Chiar dacă produsul este folosit aşa cum a fost prescris, este totuşi imposibil să se elimine complet anumiţio factori de risc reziduali. Următoarele pericole pot apărea în timpul folosirii şi operatorul trebuie să acorde atenţie specială pentru a evita următoarele:

- Vătămare cauzată de vibraţie. Folosiţi întotdeauna aparatul potrivit pentru o sarcină, folosiţi mânerele destinate şi folosiţi cea mai mică viteză necesară pentru a finaliza sarcina. Vezi "Reducerea Riscului".
- Expunerea la zgomot poate cauza vătămarea auzului. Purtaţi protecţie pentru auz şi limitaţi expunerea.
- Vătămarea cauzată de obiectele aruncate de fluxul de aer al furtunului de suflat sau a evacuării aspiratorului dacă sacul nu este prins sau este deteriorat. Purtaţi întotdeauna protecţie pentru ochi.

REDUCEREA RISCULUI

S-a raportat faptul că vibraţiile produse de uneltele manuale pot contribui, la anumite persoane, la o afecţiune denumită Sindromul Raynaud. Simptomele pot include furnicături, amorţeală şi albirea degetelor, care apare, de obicei, după expunerea la frig. Factori ereditari, expunerea la frig şi umiditate, dieta, fumatul şi practicile de muncă contribuie la dezvoltarea acestor simptome. Există măsurător care pot fi efectuate de către operator pentru a reduce efectele de vibraţiilor:

- Păstraţi-vă temperatura corporală ridicată pe vreme rece. Când operaţi unitatea purtaţi mănuşi pentru a vă menţine mâinile şi încheieturile la căldură.
- După fiecare perioadă de operare, trebuie făcute exerciţii pentru a creşte circulaţia sângelui.
- Trebuie făcute pauze la intervale de timp regulate. Limitaţi expunerea zilnică.
- Dacă sunt experimentate oricare dintre simptomele acestei afecţiuni, trebuie întreruptă utilizarea şi consultat un medic.

⚠ AVERTISMENT

Pot fi cauzate sau agravate vătămările de la folosirea prelungită a aparatului. Atunci când folosiţi o sculă pentru perioade prelungite, asiguraţi-vă că luaţi pauze regulate.

CUNOAŞTEŢI-VĂ PRODUSUL

Vezi pagina 147.

1. Apărătoare ventilator
2. Tub de aspirare superior
3. Tub de aspirare inferior
4. Roţi de ghidare
5. Duză de mare viteză
6. Tub de suflat inferior
7. Tub de suflat superior
8. Sac de colectare a resturilor
9. Adaptor pentru sac
10. Manetă de selectare mod suflantă/aspirator
11. Mâner anterior
12. Ham pentru umăr
13. Navigator
14. Mânerul principal
15. Întrerupător PORNIT/OPRIT
16. Cui de blocare
17. Blocare culisantă

SIMBOLURILE DE PE PRODUS.

Avertizare de siguranţă

Citiţi şi înţelegeţi toate instrucţiunile înaintea operării produsului, urmaţi toate avertizările şi instrucţiunile de siguranţă.

Feriţi-vă de obiecte proiectate sau în zbor. Ţineţi toţi trecătorii, în special copiii şi animalele de companie la cel puţin 15 metri de zona de operare.

Ventilatoare în rotire Ţineţi mâinile şi picioarele în afara deschizăturilor cât timp produsul este în funcţiune.

Purtaţi protecţie pentru urechi.

Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie

Nu expuneţi la ploaie sau umezeală.

Acest aparat este conform cu ansamblul normelor reglementare din ţara din UE în care a fost cumpărat.

130.com.ua

Autogoods “130”

Marcaj de conformitate EurAsian

Semn de conformitate ucrainean

Deşeurile produselor electrice nu trebuiesc înlăturate împreună cu deşeurile casnice. Vă rugăm reciclaţi acolo unde există facilităţi. Verificaţi la autoritatea dvs locală sau la vânzător pentru sfaturi privind reciclarea.

Nivelul de putere sonoră garantat este de 104 dB.

Mod suflantă

Mod aspirator

Navigator

SIMBOLURI DIN ACEST MANUAL

Piese sau accesorii vândute separat

Notă

Avertisment

Opriţi produsul

Rmătoarele cuvinte simbol şi înţelesul lor au intenţia de a explica nivelele de risc asociate cu acest produs.

⚠ **PERICOL**

Indică o situaţie periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată va cauza decesul sau vătămarea gravă.

⚠ **AVERTISMENT**

Indică o situaţie periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată poate rezulta în deces sau vătămare gravă.

⚠ **ATENŢIE**

Indică o situaţie potenţial periculoasă, care dacă nu este evitată poate cauza vătămarea moderată sau uşoară.

ATENŢIE

Fără a simbolul de alertă privind siguranţa

Indică o situaţie care poate duce la pagube materiale.

130.com.ua

Autogoods “130”

Drošība, sniegums un uzticamība ir galvenā prioritāte, izstrādājot bezvadu pūtēju/sūcēju.

PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Bezvadu pūtējs/vakuuma sūcējs ir paredzēts lietošanai tikai ārā, sausos un labi vēdinātos apstākļos.

Ierīce nav paredzēta bērniem vai cilvēkiem ar samazinātām fiziskām, garīgām spējām vai maņu kustību traucējumiem.

Ierīce ir paredzēta vieglu gružu, tostarp lapu, zāles un citu dārza atkritumu, pūšanai un uzsūkšanai. Tas nav paredzēts ūdens vai citu šķidrumu sūkšanai.

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

⚠ BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Brīdinājumu un norādījumu neizpildīšana var izraisīt elektrisko triecienu, aizdegšanos un/vai smagu ievainojumu. Brīdinājumus un instrukcijas saglabājiet turpmākai uzziņai.

Nosaukums "elektroinstruments" brīdinājumos attiecas uz jūsu elektrisko (ar vadu) elektroinstrumentu vai ar akumulatoru darbināmo (bez vada) elektroinstrumentu.

DARBA VIETA

- **Turiet darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Pārblīvētas un tumšas vietas izraisa negadījumus.
- **Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, degošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai gāzes.
- **Neļaujiet bērniem un blakusstāvētājiem tuvoties darbā esošiem elektroinstrumentiem.** Izklaidības dēļ jūs varat zaudēt kontroli.

ELEKTRODROŠĪBA

- **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai. Nekad nepārveidojiet kontaktdakšu. Sazemētiem elektroinstrumentiem nelietojiet pārejas ligzdas.** Nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas samazinās elektriskā trieciena risku.
- **Nepieļaujiet ķermeņa kontaktu ar sazemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, pavardiem un saldētavām.** Ja jūsu ķermenis ir sazemēts, pastāv palielināts elektriskā trieciena risks.
- **Nepakļaujiet preci lietum vai slapjiem apstākļiem.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskā trieciena risku.
- **Neizmantojiet kabeli nepareizi. Nekad neizmantojiet vadu, lai nestu, vilktu elektroinstrumentu vai atvienotu kontakdakšu. Turiet kabeli tālu no siltuma avota, eļļas, asiem priekšmetiem vai kustīgām detaļām.** Bojāts vai savērpts kabelis palielina elektriskā trieciena iespēju.
- **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, lietojiet āra lietošanai piemērotu pagarinātāju.** Elektriskā trieciena risku samazina lietošanai ārpus telpām piemērota kabeļa izmantošana.
- **Ja elektroinstruments ir jālieto mitrās telpās, izmantojiet strāvas noplūdes automātslēdzi (RCD) barošanas vadā.** Paliekošās strāvas ierīces izmantošana samazina elektriskā trieciena risku.

PERSONISKĀ DROŠĪBA

- **Uzmanieties darba laikā un izmantojiet veselo saprātu, darbojoties ar elektroinstrumentu. Neizmantojiet elektroierīci, ja esat noguris vai narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Neuzmanības brīdis, strādājot ar elektroinstrumentiem, var izraisīt smagus ievainojumus.
- **Lietojiet personīgo aizsargaprīkojumu. Vienmēr lietojiet aizsargbrilles.** Aizsargaprīkojums, piemēram, putekļu maska, neslīdoši aizsargapavi, aizsargķivere vai ausu aizsargi, kas lietoti atbilstošos apstākļos, samazina personas ievainojumu iespēju.
- **Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu. Pirms pievienot enerģijas avotam un/vai akumulatoram, pacelt un pārvietot darbarīku, pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī.** Elektroinstrumentu pārnēsāšana, turot pirkstu uz slēdža vai ieslēgtu elektroinstrumentu pārnēsāšana var izraisīt nelaimes gadījumu.
- **Noņemiet visas regulēšanas uzgriežņu atslēgas pirms elektroierīces ieslēgšanas.** Uzgriežņu atslēga vai atslēga, kas palikusi piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās detaļas, var izraisīt personas ievainojumu.
- **Nepersitempkite. Visu laiku stāviet stingri un stabili.** Tas ļauj labāk vadīt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
- **Apģērbieties pareizi. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Turiet savus matus, apģērbu un cimdus tālu no kustīgām detaļām.** Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var tikt ierauti starp kustīgām detaļām.
- **Ja ierīce ir aprīkota ar putekļu nosūcēja un savācēja pievienojumu, pārliecinieties, ka tas ir pievienots un tiek pareizi lietots.** Putekļu savācēja lietošana var samazināt putekļu izraisītos riskus.

ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN APRŪPE

- **Nepielietojiet spēku, izmantojot ražojumu. Izmantojiet savam darbam atbilstošu elektroierīci.** Pareizais elektroinstruments veiks darbu labāk un drošāk ar ātrumu, kādam ticis konstruēts.
- **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ar slēdzi to nevar ieslēgt un izslēgt.** Ja elektroinstrumentu nevar vadīt ar slēdzi, tas ir bīstams un jāremontē.
- **Atvienojiet kontaktdakšu no enerģijas avota un/vai akumulatoru no elektroinstrumenta pirms veikt jebkādus regulējumus, piederumu maiņu vai novietot glabāšanai elektroinstrumentus.** Šādi profilakses pasākumi samazina elektroierīces nejaušas iedarbināšanas iespēju.
- **Glabājiet neizmantotus elektroinstrumentus bērniem nepieejamās vietās un neļaujiet neapmācītām personām darboties ar elektroinstrumentiem.** Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu personu rokās.

130.com.ua

Autogoods “130”

- **Apkopt elektroinstrumentus. Pārbaudiet kustīgo detaļu savienojumu pareizību, detaļu berzi un citus apstākļus, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbu. Ja elektroinstruments ir bojāts, pirms lietošanas veiciet tā remontu.** Daudzus negadījumus izraisa slikti apkopti elektroinstrumenti.
- **Turiet griezējrīkus asus un tīrus.** Pareizi apkopti griezējinstrumenti ar asām griezējšķautnēm retāk pielīp un ir vieglāk vadāmi.
- **Izmantojiet elektroierīci, piederumus, darbinstrumentus u.c. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemiet vērā darba apstākļus un veicamo darbu.** Elektroinstrumenta izmantošana neparedzētu darbību veikšanai var radīt bīstamu situāciju.

AR AKUMULATORU DARBINĀMU IERĪČU LIETOŠANA UN KOPŠANA

- **Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** Lādētājs, kas paredzēts lietošanai ar viena veida akumulatoru, var būt ugunsnedrošs, ja to izmanto ar citu akumulatoru.
- **Lietojiet elektriskos instrumentus tikai ar konkrētajai ierīcei paredzēto akumulatoru.** Jebkura cita akumulatora lietošana var radīt ievainojumu un ugunsgrēka risku.
- **Kad nelietojat akumulatoru, neturiet to citu metāla priekšmetu tuvumā, piemēram: papīra saspraudes, monētas, atslēgas, naglas, skrūves vai citi sīki metāla priekšmeti, kas var veidot savienojumu starp spailēm.** Akumulatora spaiļu īsslēgums var radīt aizdegšanos vai ugunsgrēku.
- **Nepareizas rīcības gadījumā no akumulatora var izkļūt šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Nejaušas saskares gadījumā skalojiet skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, nepieciešama arī medicīniskā palīdzība.** No akumulatora izkļuvušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

APKOPE

- **Vai jūsu elektroinstrumentu apkalpo kvalificēts personāls, izmantojot tikai identiskas rezerves daļas.** Tas nodrošinās elektroinstrumenta drošības saglabāšanu.

BEZVADU PŪTĒJA/VAKUUMA SŪCĒJA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Dažos reģionos pastāv noteikumi, kas ierobežo darbības, kurām produkts ir izmantojams. Lai uzzinātu vairāk, konsultējieties ar vietējām iestādēm
- Nekad neļaujiet bērniem, cilvēkiem ar samazinātām fiziskajām spējām, maņu vai garīgiem traucējumiem, vai cilvēkiem ar pieredzes un zināšanu trūkumu, vai cilvēkiem, kuri nav iepazinušies ar instrukcijām, izmantot šo ierīci. Vietos įstatymai gali apriboti įrengimo operatoriaus amžių.
- Turėkite omenyje, kad operatorius arba vartotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba kitiems asmenims ar jų turtui sukeltą pavojų,.
- Pārliecinieties, ka tuvumā stāvošie -bērni un dzīvnieki ir 15 m attālumā no jūsu darbošanās vietas. Ja kāds ienāk zonā, apturiet preci.
- Izmantojot ierīci, vienmēr lietojiet atbilstošus apavus un garās bikses. Nestrādājiet ar iekārtu, ja jums ir basas kājas vai vaļējas sandales. Lietojiet pieguļošu apģērbu vai apģērbu no kura nekas nekarājas; citādi, tie var tikt ierauti zargriezī.
- Nevelciet brīvu apģērbu vai juvelierizstrādājumus, kas var tikt ierauti gaisa ieejā.
- Nostipriniet garus matus tā, lai tie ir virs plecu līmeņa, lai novērstu sapīšanos kustīgajās daļās.
- Ierīces izmantošanas laikā, vienmēr lietojiet ausu aizsargu. Ierīce ir ļoti skaļa, un, ja netiek pilnībā ievēroti norādījumi par iedarbības ierobežošanu, trokšņa samazināšanu un dzirdes aizsarglīdzekļu lietošanu, var rasties neatgriezeniski dzirdes bojājumi.
- Ierīces izmantošanas laikā, vienmēr lietojiet pilnu acu aizsargu. Ražotāji obligāti iesaka lietot pilnu sejas masku vai pilnībā noslēgtas aizsargbrilles. Parastās brilles vai saulesbrilles nevar tikt izmantotas aizsardzībai. Jebkurā brīdī gaisa strūklas var izraisīt priekšmetu lidošanu lielā ātrumā, kā rezultātā tie var atlēkt no cietas virsmas un trāpīt strādniekam.
- Pirms katras lietošanas reizes pārliecinieties, ka visas kontroles un drošības sistēmas ir darba kārtībā. Neizmantojiet ierīci ja izslēgšanas slēdzis neapstādina motoru.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai korpusam nav bojājumu. Nodrošiniet, ka aizsargi un rokturi ir vietā un pareizi nostiprināti.
- Nekad neizmantojiet ierīci ar bojātiem aizsargiem vai vairogiem vai arī bez drošības ierīcēm, piemēram, gružu savācēja.
- Dzesēšanas gaisa ieejas atveres nedrīkst būt aizsērējušas.
- Izmantojiet grābekļus un slotas, lai uzirdinātu darba virsmu pirms pūšanas/sūkšanas.
- Pirms katras izmantošanas attīriet darba zonu. Atbrīvojieties no visiem priekšmetiem, piem., akmeņiem, stikla lauskām, naglām vai auklām, kurus var aizpūst lielā attālumā, vai kurus var ieraut ventilatorā.

VISPĀRĒJA DARBĪBA

- Lietojiet ierīci saprātīgās dienas daļās – nelietojiet to agri no rīta vai vēlā naktī, kad jūs varat traucēt citiem cilvēkiem.
- Ražotājs īpaši iesaka preces lietošanas laikā izmantot plecu jostas, pievienotas. Plecu jostas jāpielāgo ērtā garumā, lai palīdzētu nest preces svaru un samazinātu izmantotāja nogurumu. Iepazīstieties ar ātrās atbrīvošanas uztvērēju un izmantošanas laikā neapklājiet to ar drēbēm.
- Prece ir aprīkota ar kruīza kontroles sviru pie sprūda. Kruīza kontrole iestata ātrumu ērtā līmenī, lai sniegtu pietiekami daudz jaudas, lai paveiktu uzdevumu. Neliels darbības ātrums palīdzēs samazināt troksni un vibrāciju. Kruīza kontrole palīdz samazināt izmantotāja nogurumu.

Autogoods “130”

⚠ BRĪDINĀJUMS

Kruīza kontroles iestatīšana palīdzēs darboties un bloķēs sprūdu. Šādā gadījumā, sprūds neatbrīvosies un izslēgs pūtēju/vakuuma sūcēju.

Izslēdziet kruīza kontroli, nospiežot sviru pilnībā uz priekšu, lai apturētu pūtēja/vakuuma sūcēja dzinēju.

- Nelietojiet ierīci apstākļos, kur tā var uzsprāgt.
- Nelietojiet ierīci sliktos laika apstākļos, it īpaši, kad pastāv zibens riski.
- Nelietojiet sliktā apgaismojumā. Lietotājam jābūt pilnai redzamībai pār darba zonu, lai spētu identificēt iespējamus draudus.
- Dzirdes aizsargu lietošana mazinās jūsu spēju dzirdēt brīdinājumus (bļāvienus vai skaņas signālus). Operatoram jāpievērš sevišķa uzmanība tam, kas notiek darba zonā.
- Vienmēr koncentrējieties uz to, ko jūs šobrīd darāt.
- Līdzīgas ierīces izmantošana tuvumā palielina gan risku sabojāt dzirdi, gan iespēju, ka otrs cilvēks ieies jūsu darba zonā.
- Visada tvirtai stovēkite ir išlaikykite pusiausvyrą. Nepersitempkite. Persitempę galite prarasti pusiausvyrą.
- Slīpumā kājas vienmēr turiet stabilā pozīcijā. Ejiet, nekādā gadījumā neskrieniet.
- Turiet visas ķermeņa daļas tālu no visām kustīgajām detaļām. Rotējošas darbrata lāpstiņas var radīt nopietnas traumas. Apturiet ierīci un nodrošiniet, ka darbrata lāpstiņas ir pārstājušas griezties pirms:
  - atveriet ventilatora aizsargu
  - uzstādiet, mainiet vai atbloķējiet caurules
  - atveriet, noņemiet vai iztīriet atkritumu savācēju
- Nedarbiniet iekārtu, ja nav uzstādīts pareizais aprīkojums. Kad izmantojiet ierīci kā pūtēju, vienmēr pievienojiet pūtēja caurules un aizveriet ieplūdes durvis. Ja iekārtu izmanto kā sūcēju, obligāti uzstādiet sūkšanas caurules un savākšanas maisu.
- Nepārveidojiet ierīci un nelietojiet detaļas un aksesuārus, kurus nav ieteicies ražotājs.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ja ierīce tiek nomesta, tā ir saskārusies ar smagu triecienu vai tā sāk nevaldāmi vibrēt, nekavējoties izslēdziet ierīci un centieties atrast bojājumu vai arī cēloni šādai vibrācijai. Jebkāda tehniska apkope ir jāveic tikai autorizētos tehniskās apkopes centros.

Lai samazinātu ievainojumu risku, kas saistīts ar rotējošām daļām, vienmēr apturiet ierīci, noņemiet bateriju un pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir apturētas:

- pirms tīrīšanas vai šķēršļu izciršanas
- kad atstājiet ierīci bez uzraudzības
- pirms pievienojat vai noņemot piestiprinājumus
- pirms ierīces pārbaudīšanas, apkopes vai darbināšanas
- ja ierīce sāk neparasti vibrēt (nekavējoties pārbaudiet)

ĪPAŠI PŪTĒJA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Pūtēja režīmā, izmantojiet preci ar paceltām vakuuma caurulēm, vai arī jūs varat izvēlēties tās noņemt, un aizvērt ventilatora aizsargu. Jūs nekad nedrīkstat atdalīt vakuuma caurules un darbināt tikai ar paceltu augšējo cauruli. Šīs caurules ir paredzētas vienreizējai uzstādīšanai. Ja jūs mēģināsiet atdalīt uzstādītās putekļsūcēja caurules, jūs tās sabojāsiet. Tādējādi ievērojami palielinās risks gūt nopietnus miesas bojājumus, nonākot saskarē ar rotējošo ventilatoru.
- Putekļainos apstākļos valkājiet sejas filtra masku, lai mazinātu traumu riskus saistībā ar putekļu ieelpošanu.
- Putekļainos apstākļos viegli samitriniet virsmas.
- Nevērsiet pūtēja sprauslu cilvēku vai dzīvnieku virzienā.
- Nekādā gadījumā nelieciet priekšmetus pūtēja caurulēs.
- Nedarbiniet pūtēju atvērtu logu vai durvju tuvumā.
- Izmantojiet visu pūtēja sprauslas pagarinājumu, lai gaisa plūsma var darboties tuvu pie zemes un strādāt efektīvi.
- Nenovietojiet ierīci uz vai tuvumā priekšmetiem. Tie var tikt iesūkti gaisa padevē un sabojāt ierīci.

ĪPAŠI VAKUUMA SŪCĒJA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nekad neizmantojiet iesūkšanas režīmu tikai ar pielāgotu augšējo iesūkšanas cauruli. Neievērojot šo brīdinājumu, palielinās risks gūt miesas bojājumus.

- Nelietojiet sūcēju, ja tam nav pievienota sūcēja somiņa; lidojoši ieži var radīt nopietnus ievainojumus. Pārliecinieties, ka atkritumu savācēja maiss ir labā stāvoklī un pilnīgi aizvērts, pirms sākat darbu.
- Kustiniet sūcēju no vienas puses uz otru. Lai novērstu aizsērējumu, nelieciet iesūkšanas cauruli iekšā gružu kaudzē.
- Turiet motoru augstāk par iesūkšanas caurules ieeju.
- Kad strādājat slīpumā, pastāvīgi turiet sūkšanas cauruli pavērstu uz leju.
- Lai izvairītos no ievainojumiem vai bojājumiem, nemēģiniet uzsūkt tādus priekšmetus kā akmeņi, stikla lauskas, pudeles, u.c. līdzīgus priekšmetus.
- Izvairieties no situācijām, kurās savākšanas maiss varētu aizdegties. Nestrādājiet liesmu tuvumā. Nesūciet siltus pelnus no ugunskura, šašliku ceptuvēm, žagaru kaudzēm utt. Nesūciet cigāru vai cigarešu izsmēķus, ja tie nav pilnībā atdzisuši.

Autogoods “130”

TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Apturiet preci, izņemiet bateriju un ļaujiet tai atdzist pirms noglabāšanas vai transportēšanas.
- Notīriet visus svešķermeņus no izstrādājuma. Uzglabājiet to vēsā, sausā un labi vēdinātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni. Neglabājiet to vietā, kur tuvumā atrodas korozīvas vielas, piemēram dārza darbos izmantojamas ķimikālijas vai atsaldēšanai domāta sāls. Neuzglabājiet ārpus telpām.
- Transportējot nostipriniet ierīci, lai tā nekustētos un neapgāztos, jo tas var izraisīt miesas bojājumus un ierīces bojājumus.

LITIJA BATERIJU TRANSPORTĒŠANA

Transportējiet baterijas saskaņā ar vietējiem un valsts noteikumiem un regulām.

Ievērojiet visas īpašās prasības saistībā ar iepakošanu un marķēšanu, transportējot trešās puses baterijas. Nodrošiniet, ka baterijas transportā nevar nonākt saskarē ar citām baterijām vai vadītspējīgiem materiāliem, aizsargājot atklātos savienotājus ar nevadošiem izolācijas vāciņiem vai lentēm. Netransportējiet ieplaisājušas baterijas vai baterijas, kurām ir noplūde. Lūdziet padomu kravu pārvadāšanas uzņēmumam.

APKOPE

⚠ BRĪDINĀJUMS

Lietojiet tikai oriģinālās ražotāja rezerves daļas, piederumus un uzgaļus. Pretējā gadījumā var tikt radīti ievainojumi un parādīts slikts sniegums, kā arī var tikt anulēta garantija.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Aptarnavimą atlikti būtina itin atidžiai, todėl rekomenduojame, kad techninę apžiūrą vykdytų kvalifikuotas specialistas. Lai veiktu remontu, nogādājiet ierīci pilnvarotā servisa centrā. Sugedusias detales keiskite tik originaliomis detalėmis.

- Prece ir aprīkota ar iekšēju noslēdzes sistēmu, lai novērstu dzinēja ieslēgšanos, ja ventilatora sargs nav pareizi aizvērts vai vakuuma caurules nav pareizi pievienota Ja prece nedarbojas, kad pilnībā uzlādēta baterija ir pievienota un pavilkts sprūds, pārbaudiet vakuuma cauruli un nodrošiniet, ka ventilatora aizsargs ir pareizi un cieši nostiprināts. Ja iekšējā bloķēšanas sistēma nenovērš dzinēja darbību, kad ventilatora aizsargs vai vakuuma caurules nav paceltas, neizmantojiet preci. Nododies preci pilnvarotam pakalpojumu centram labošanā.
- Lai samazinātu ievainojumu risku, kas saistīts ar rotējošām daļām, vienmēr apturiet ierīci, noņemiet bateriju un pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir apturētas:
  - pirms tīrīšanas vai šķēršļu izciršanas
  - kad atstājiet ierīci bez uzraudzības
  - pirms pievienojat vai noņemot piestiprinājumus
  - pirms ierīces pārbaudīšanas, apkopes vai darbināšanas
  - ja ierīce sāk neparasti vibrēt (nekavējoties pārbaudiet)
- Neveiciet regulēšanu un remontdarbus, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā. Lai veiktu citus remontdarbus, sazinieties ar pilnvarotu servisa darbinieku.
- Pēc katras lietošanas reizes notīriet preci ar mīkstu, sausu drāniņu.
- Regulāri pārbaudiet visus uzgriežņus, stiprinājumus un skrūves, lai pārliecinātos, ka tās ir cieši pievilktas un izstrādājums ir drošā darba stāvoklī. Jebkura bojāta detaļa jānodod remontam vai nomaiņai pilnvarotā apkopes centrā.
- Ja jāaizstāj sabojātas vai nesalasāmas uzlīmes, dodieties uz pilnvarotu servisa centru.

AIZSPROSTOJUMU ATTĪRĪŠANA

- Lai samazinātu ievainojumu risku, kas saistīts ar rotējošām daļām, vienmēr apturiet ierīci, noņemiet bateriju un pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir apturētas:
- Noņemiet vakuuma un pūšanas caurules, lai apskatītu aizsprostojumu. Ja nepieciešams attīriet caurules.
- Noņemiet atkritumu savākšanas maisu. Pārbaudiet vai maisa adapteris nav aizsprostojies.
- Pārbaudiet darbību pie ventilatora korpusa un caurules pie atkritumu maisa, vai nav aizsprostojuma pazīmju. Atcerieties, pat ja baterija ir noņemta, ventilators un mulčēšanas asmeņi var kustēties, tīrot aizsprostojumu. Rūpējieties, lai pirksti nekad neiekļūst ventilatorā un mulčēšanas asmeņos.
- Nemēģiniet noņemt ventilatoru vai mulčēšanas asmeni. Ja nepieciešams, noņemt ventilatoru un mulčēšanas asmeņus, nesiet preci uz pilnvarotu pakalpojumu centru.
- Vēlreiz uzstādiet caurules un atkritumu savākšanas maisu, pirms ievietojat bateriju un iedarbināt preci.

OBJEKTĪVIE RISKI

Pat ka prece ir lietotā kā noteikts, nav iespējams pilnībā novērst noteiktus riska faktorus. Lietošanas laikā var rasties šādas bīstamas situācijas, un lietotājam ir jāpievērš pastiprināta uzmanība, lai tās novērstu:

- Vibrācijas radīts ievainojums. Vienmēr izmantojiet darbam attiecīgo rīku, izmantojiet paredzētos rokturis un zemāko ātrumu, lai paveiktu uzdevumu. Skatīt “Risku Samazināšana”.
- Saskarsme ar troksni var radīt dzirdes traucējumus. Valkājiet ausu aizsargu un ierobežojiet saskarsmi.
- Ja somiņa nav kārtīgi pievienota, vai tā ir bojāta, tad pastāv risks gūt ievainojumus no lidojošiem priekšmetiem, no pūtēja caurules gaisa plūsmas vai sūcēja izvades. Vienmēr nēsājiet acu aizsardzību.

Autogoods “130”

RISKA SAMAZINĀŠANA

Ir ticis ziņots, ka vibrācijas no rokas instrumentiem atsevišķos cilvēkos var veicināt kaiti, ko sauc par Reino sindromu. Simptomi var ietvert pirkstu tinkšķēšanu, nejutīgumu un nobālēšanu, parasti aukstā laikā. Tiek uzskatīts, ka tradicionālie faktori, aukstums un mitrums, uzturs, smēķēšana un darba prakse sekmē šo simptomu attīstību. Operators var veikt pasākumus, lai iespējami samazinātu vibrācijas efektu:

- Aukstā laikā ķermenim jābūt siltam. Darbinot ierīci, nēsājiet cimdus, lai rokas un plaukstas locītavas būtu siltas.
- Ik pēc laika apturiet darbu un veiciet vingrinājumus, kas uzlabo asins cirkulāciju.
- Strādājot jābūt biežiem pārtraukumiem. Ierobežojiet iedarbības ilgumu dienā.
- Ja jūs izjūtat kādu no šiem simptomiem, nekavējoties apturiet ierīces lietošanu un sazinieties ar ārstu par šiem simptomiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ilgstoša preces lietošana var radīt ievainojumus vai pasliktināt jau esošos. Ilgstoši lietojot jebkuru instrumentu, pārliecinieties, ka tiek veikti regulāri pārtraukumi.

PAZĪSTIET SAVU IERĪCI

Skatīt 147 lappusi.

1. Ventilatora aizsargs
2. Augšējā iesūkšanas caurule.
3. Apakšējā iesūkšanas caurule.
4. Papildus riteņi
5. Liela ātruma sprausla
6. Apakšējā pūšanas caurule.
7. Augšējā pūšanas caurule.
8. Gružu savākšanas maiss
9. Somas adapters
10. Pūšanas/vakuuma režīma pārslēgšanas svira
11. Priekšējais rokturis
12. Plecu siksna
13. Kruīza kontrole
14. Aizmugurējais rokturis
15. Slēdzis “ieslēgšana”/“apturēšana”
16. Sprosttapa
17. Bīdāmais slēdzis

UZ PRECES ESOŠIE SIMBOLI

Drošības brīdinājums

Pirms preces darbināšanas izlasiet un izprotiet visus norādījumus, ievērojiet visus brīdinājumus un drošības norādījumus.

Sargieties no izmestiem vai lidojošiem priekšmetiem. Rūpējieties, lai visi tuvumā stāvošie, īpaši bērni un dzīvnieki atrastos vismaz 15 m attālumā no darba zonas

Rotējoši ventilatori. Kamēr ierīce darbojas, turiet rokas un kājas prom no spraugām.

Lietojiet dzirdes aizsargus

Valkājiet acu aizsargaprīkojumu

Nepakļaujiet lietum vai mitriem apstākļiem.

Darbarīks atbilst visām normām ES valstī, kurā tas ir iegādāts.

EurAsian atbilstības marķējums

Ukrainas apstiprinājuma zīme

Izlietotie elektroprodukti nedrīkst tikt izmesti kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Lūdzu, nododiet tos attiecīgajās atk ār totas izmantošanas vietās. Sazinieties ar savu vietējo varas pārstāvi vai izplatītāju, lai noskaidrotu, kur iespējama atkārtota pārstrāde.

Garantētais skaņas jaudas līmenis ir 104 dB.

Pūšanas režīms

Iesūkšanas režīms

Kruīza kontrole

130.com.ua

SIMBOLI ŠAJĀ ROKASGRĀMATĀ

Atsevišķi nopērkamās daļas vai piederumi

Piezīme

Brīdinājums

Apturiet iekārtu.

Lai izskaidrotu risku, kas saistīti ar izstrādājumu, līmeni, paredzēti šādi norādījuma vārdi un jēdzieni.

⚠ **BĪSTAMI**

Norāda draudošo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.

⚠ **BRĪDINĀJUMS**

Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.

⚠ **UZMANĪBU**

Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nelielas vai vidējas traumas.

UZMANĪBU

Bez drošības brīdinājuma apzīmējuma

Norāda uz situāciju, kas var radīt īpašuma bojājumus.

130.com.ua

Autogoods “130”

Projektuojant belaidę lapų valymo nupučiant mašiną / siurblį didžiausias prioritetas suteiktas saugai, eksploatacinėms savybėms ir patikimumui.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Belaidis nupūtimo/siurbimo prietaisas skirtas naudoti tik lauke, esant sausam orui ir geram apšvietimui.

Krūmapjovės negali naudoti vaikai ar asmenys su fiziniais, psichiniais ar jutiminiais sutrikimais.

Gaminys skirtas nupūsti lengvas sąnašas, įskaitant lapus, žolę ir kitas sodo atliekas. Šiuo prietaisu negalima įtraukti ar siurbti vandens bei kitų skysčių.

BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

⚠ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visą instrukciją. Įspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (ar) rimtus sužeidimus. Saugokite šiuos įspėjimus ir nurodymus, kad galėtumėte vadovautis jais vėliau.

Įspėjimuose nurodytas terminas „elektrinis įrankis" reiškia elektrinio įrankio naudojimą, jį prijungus prie maitinimo tinklo (laidu) arba maitinimo baterijos (belaidis).

DARBO APLINKA

- **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Nelaimingi atsitikimai įvyksta netvarkingose ar tamsiose vietose.
- **Nenaudokite elektrinių įrankių, jei šalia yra degios ir sprogti galinčios medžiagos (skysčiai, dujos ar dulkės).** Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja ir gali uždegti dulkes arba garus.
- **Neleiskite vaikams ir šalia esantiems asmenims būti šalia įjungto elektrinio įrankio.** Išsiblaškę galite prarasti kontrolę.

ELEKTROS SAUGA

- **Elektrinio įrankio kištukai turi atitikti kištukinį lizdą. Niekada nekeiskite kištuko. Su įžemintais (įžeminimo) elektriniais įrankiais niekada nenaudokite kištukų adapterių.** Nepakeisti kištukai ir atitinkantys lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- **Stenkitės nesiliesti prie įžemintų ar įžeminimo paviršių (vamzdžių, radiatorių, grandinių / viryklių, šaldytuvų).** Įžeminus savo kūną, padidės elektros smūgio pavojus.
- **Gaminio negalima naudoti ar laikyti lietuje ar drėgmėje.** Dėl vandens, patekusio į elektrinį įrankį, padidėja elektros smūgio pavojus.
- **Laidą naudokite pagal jo paskirtį. Niekada jo nenaudokite elektriniams įrankiams pernešti, tempti ar išjungti. Saugokite maitinimo laidą nuo karščio, tepalų, aštrių kampų ir judančių detalių.** Pažeisti ar supainioti laidai padidina elektros smūgio galimybę.
- **Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik lauke naudoti skirtus ilginamuosius laidus.** Naudojant tinkamą laukui laidą sumažinama elektros smūgio tikimybė.
- **Jei būtina naudotis elektriniu įrankiu drėgnomis oro sąlygomis, naudokite likutinės srovės prietaisą (RCD).** Naudojant RCD sumažinama elektros smūgio tikimybė.

ASMENINĖ SAUGA

- **Būkite budrūs ir stebėkite, ką darote, bei sąmoningai naudokite elektrinį įrankį. Nesinaudokite įrankiu, kai esate pavargę ar paveikti narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų.** Neatidumas darbo su elektriniu įrankiu metu gali sukelti sunkius sužeidimus.
- **Naudokite asmeninės apsaugos įrangą. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones.** Atitinkamomis sąlygomis naudojamos apsaugos priemonės, pvz. dulkių kaukė, neslystantys apsauginiai batai, šalmas ar apsaugos ausims, sumažina asmeninių sužeidimų pavojų.
- **Saugokitės, kad įrankis netyčia neįsijungtų. Įsitikinkite, kad prieš prijungiant įrankį prie maitinimo šaltinio ir (ar) baterijos, pakeliant ar nešant įrankį, jungiklis yra išjungtas.** Nešant elektrinį įrankį, uždėjus pirštą ant jungiklio, arba elektrinį įrankį, kurio jungiklis yra įjungtoje padėtyje, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- **Prieš įjungiant elektrinį įrankį, išimkite derinimo raktą ar veržliaraktį.** Jei juos paliksite pridėtus prie besisukančios įrankio dalies, galite susižaloti.
- **Nepersitempkite. Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą.** Tai padės geriau kontroliuoti įrankį netikėtų situacijų metu.
- **Dėvėkite tik darbui tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų, neprigludusių drabužių ir juvelyrinių dirbinių. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines toliau nuo judančių dalių.** Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įsipainioti į judančias įrankio dalis.
- **Jei įrengti dulkių ištraukimo ir surinkimo įrengimai, įsitikinkite, kad jie prijungti ir naudojami tinkamai.** Su dulkėmis susijusiam pavojui sumažinti naudokite dulkių surinkimą.

ELEKTRINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- **Nenaudokite per didelės jėgos. Pritaikykite tinkamą elektrinį įrankį atliekamam darbui.** Naudodami pagal paskirtį pagamintą tinkamą elektrinį įrankį, darbą atliksite geriau ir saugiau.
- **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklio negalite įjungti ir išjungti.** Jungikliu nevaldomas elektrinis įrankis yra pavojingas ir jį reikia taisyti.
- **Prieš sureguliuojant įrankį, keičiant atsargines dalis ar sandėliavimą atjunkite laidą nuo maitinimo šaltinio ir (ar) akumuliatoriaus.** Tokios saugumo priemonės apsaugos nuo atsitiktinio įrankio įsijungimo.
- **Laikykite elektrinį įrankį vaikams neprieinamoje vietoje ir neleiskite juo naudotis asmenims, kurie nemoka juo naudotis.** Neįgudusiems asmenims elektriniai įrankiai yra pavojingi.
- **Prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite**

130.com.ua

judančių detalių nesutapimus, sukibimą, ar sumontuotos detalės nesulūžusios bei kitą būklę, kuri gali turėti neigiamos įtakos įrankio veikimui. Jei įrankis sugedęs, prieš naudojimą jį reikia suremontuoti. Nemažai nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.

- **Pjovimo įrankius reikia pastoviai galąsti ir valyti.** Tinkamai prižiūrėti aštriais ašmenimis pjovimo įrankiai mažiau stringa ir juos lengviau valdyti.
- **Naudokite elektrinius įrankius, atsargines detales, grąžtus ir t. t., pagal šias instrukcijas ir atsižvelgdami į darbo sąlygas bei turimą atlikti darbą.** Naudokite elektrinį įrankį tik pagal tiesioginę paskirtį, kitaip sukelsite pavojingą situaciją.

ĮRANKIO SU AKUMULIATORIUMI NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- **Pakartotinai kraukite prietaisą tik naudodami gamintojo nurodytą kroviklį.** Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis įkroviklis gali kelti gaisro pavojų kitokiam akumuliatoriui.
- **Elektrinius įrankius naudokite tik su jiems skirtais baterijų paketais.** Naudojant kitokius akumuliatorius, galima susižeisti ar sukelti gaisrą.
- **Kai akumuliatorius nenaudojamas, jį laikykite toliau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų mažų metalinių daiktų, kurie vieną gnybtą gali sujungti su kitu.** Sutrumpinus vieną akumuliatoriaus gnybtą su kitu, galima nusideginti arba sukelti gaisrą.
- **Netinkamomis sąlygomis iš akumuliatoriaus gali ištekėti skystis - nelieskite jo. Jei atsitiktinai prisilietėte - nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją.** Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali nudeginti ar sukelti sudirginimus.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

- **Elektrinį įrankį turi remontuoti tik kvalifikuoti darbuotojai, kurie naudoja identiškas atsargines dalis.** Tai užtikrina elektrinio įrankio saugumą.

BELAIDŽIO NUPŪTIMO/SIURBIMO PRIETAISO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Kai kuriuose regionuose šio gaminio naudojimą tam tikriems darbams apriboja galiojantys įstatymai. Dėl patarimų kreipkitės į vietinės valdžios instituciją
- Jokiu būdu neleiskite naudoti krūmapjovės vaikams, asmenims su fiziniais, jutiminiais ar psichiniais sutrikimais, ar žmonėms, neturintiems reikiamos patirties ir žinių, arba nesusipažinusiems su šiomis instrukcijomis. Vietos įstatymai gali apriboti įrengimo operatoriaus amžių.
- Turėkite omenyje, kad operatorius arba vartotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba kitiems asmenims ar jų turtui sukeltą pavojų,.
- Pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai turi būti 15 m atstumu nuo genėjimo vietos. Į apdirbamą plotą įėjus pašaliniam asmeniui, gaminį reikia sustabdyti.
- Naudodami krūmapjovę, būtinai dėvėkite tinkamą avalynę ir mūvėkite kelnes ilgomis klešnėmis. Nedirbkite su šiuo prietaisu neapsiavę arba avėdami atvirus sandalus. Stengtis nedėvėti dukslių drabužių, arba rūbų su kabančiais raišteliais ar kaklaraiščių: juos gali įtraukti judamosios dalys.
- Nedėvėkite dukslių drabužių ar papuošalų, kurie gali būti įtraukti į oro įleidimo angą.
- Ilgus plaukus reikia susegti virš pečių lygio, kad neįsipainiotų į judančias dalis.
- Naudodami šią krūmapjovę, visada dėvėkite klausos apsaugą. Gaminys labai triukšmingai veikia ir griežtai nesilaikant nurodymų dėl triukšmo poveikio apribojimo, triukšmo mažinimo ir klausos apsauginių priemonių dėvėjimo, galima neišgydomai pakenkti klausai.
- Naudodami šią krūmapjovę, visada dėvėkite pilną akių apsaugą. Gamintojas primygtinai rekomenduoja dėvėti viso veido kaukę ar prigludusius apsauginius akinius. Įprasti ar saulės akiniai nėra tinkama apsaugos priemonė. Galingas oro srautas bet kada gali ištėkšti objektus dideliu greičiu ir jie gali atšokę rikošetu sužeisti operatorių.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar tinkamai veikia visi valdikliai ir saugos įtaisai. Nenaudokite įrankio, jeigu išjungimo jungikliu nepavyksta sustabdyti krūmapjovės.
- Kiekvieną kartą prieš naudojant, reikia patikrinti, ar nepažeistas korpusas. Patikrinkite, ar apsauginiai įtaisai ir rankenos sumontuoti ir tinkamai pritvirtinti.
- Jokiu būdu nenaudokite krūmapjovės, jeigu apsauginiai įtaisai ar skydeliai pakenkti, arba be apsauginių įtaisų, pavyzdžiui, jei nėra sąnašų surinkimo įtaiso.
- Stebėkite, kad oro vėsinimo įsiurbimo angos neužsikištų atliekomis.
- Prieš nupūsdami oru / siurbdami, iš grėblių ir šluotų išvalykite sąnašas.
- Prieš pradėdami darbą sutvarkykite darbo vietą. Reikia surinkti visus pašalinius objektus, pvz., akmenis, stiklo šukes, vinis, vielas, virves, kurie didelio greičio oro srautu gali būti nupūsti pakankamai toli arba įsipainioti į ventiliatorių.

BENDRIEJI NAUDOJIMO NURODYMAI

- Naudokite prietaisą tik priimtinomis valandomis - ne anksti ryte ar vėlai vakare, kai jo skleidžiamas triukšmas gali drumsti žmonių ramybę.
- Gamintojas primygtinai rekomenduoja naudojant gaminį užsisegti per petį juosiamus saugos diržus (pateikti komplekte). Per petį juosiamus saugos diržus reikia sureguliuoti patogiu ilgiu, kad operatoriui būtų lengviau atlaikyti gaminio svorį ir sumažinti nuovargį. Susipažinkite su sparčiojo atpalaidavimo griebtuvu ir naudodami gaminį, neuždenkite jo mechanizmo savo apranga.
- Gaminys yra su važinėjimo valdymo svertu prie spragtuko. Važinėjimo valdikliu nustatomas patogus greitis, kad būtų pakankama galia užduočiai atlikti. Gaminį naudojant lėtos eigos režimu mažesnis triukšmas ir vibracija. Važinėjimo valdiklis padeda sumažinti operatoriaus nuovargį.

130.com.ua

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nustačius važinėjimo valdiklį, valdomas ir blokuojamas spragtukas. Tokiu atveju spragtuku nepaleidžiamas ir neišjungiamas nupūtimo/siurbimo prietaisas.

Važinėjimo valdiklis išjungiamas pastūmus svertą iki galo į priekį nupūtimo/siurbimo prietaiso variklis.

- Jokiu būdu nenaudokite prietaiso sprogioje aplinkoje.
- Stengtis nenaudoti krūmapjovės blogomis oro sąlygomis, ypač, kai yra žaibavimo pavojus.
- Dirbkite gerai apšviestoje aplinkoje. Kad pastebėtų galimus pavojus, prietaisu dirbančiam asmeniui turi būti sudarytos gero matomumo sąlygos.
- Klausos apsaugos priemonių naudojimas sumažina įspėjamųjų garsų (ryksmų arba pavojaus signalų) girdėjimo galimybę. Operatorius turi atkreipti ypatingą dėmesį, kas vyksta darbo vietoje.
- Nesiblaškykite ir būkite susikaupę, kai genite.
- Netoliese naudojant panašius prietaisus padidėja pavojus pakenkti klausą ir galimybė kitiems asmenims patekti į darbo zoną.
- Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą. Nepersitempkite. Persitempę galite prarasti pusiausvyrą.
- Nuolat atkreipkite dėmesį į stabilią stovėseną nuolaidžiose vietose. Visada eikite, niekada nebėkite.
- Stovėkite toliau nuo visų judančių įrankio detalių. Besisukantys diskinio rato peiliukai gali sukelti sunkius sužeidimus. Prietaisą reikia sustabdyti ir patikrinti, ar siurbliaračio geležtės visiškai liovęsi suktis, prieš atliekant toliau nurodytus veiksmus:
  - atidarant ventiliatoriaus apsauginį įtaisą,
  - montuojant, keičiant ar atkemšant vamzdelius,
  - atidarant, išvalant ar ištuštinant sąnašų surinktuvę.
- Niekada nenaudokite įrankio be pritvirtintų tinkamų detalių. Kai prietaisą naudojate kaip valymo pučiant oro srautą įrenginį, būtinai sumontuokite orpūtės vamzdžius ir uždarykite dureles. Kai įrankį naudojate siurblio režimu, visada pritvirtinkite siurblio vamzdžius ir maišą.
- Niekaip nemodifikuokite prietaiso ir nemontuokite dalių bei priedų, kurias naudoti nepataria gamintojas.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Numetus krūmapjovę, jai stipriai susitrenkus ar pradėjus neįprastai vibruoti, ją reikia nedelsiant sustabdyti ir patikrinti, ar nepakenkta arba nustatyti vibravimo priežastį. Pakenktos dalys turi būti tinkamai sutaisytos arba pakeistos įgaliotame techninio aptarnavimo centre.

Kad sužeidimų, kylančių prisilietus prie sukamųjų dalių pavojus būtų kuo mažesnis, prietaisą būtinai reikia sustabdyti, išimti baterijų pakuotą ir patikrinti, ar judamos dalys visiškai sustojusios:

- prieš valant ar išimant susidariusį kamštį
- kai paliekate krūmapjovę be priežiūros
- prieš montuojant ar nuimant įtaisus
- prieš tikrinant, prižiūrint ar naudojant krūmapjovę
- jei prietaisas pradeda per smarkiai vibruoti (patikrinkite nedelsiant)

SPECIFINIAI PŪTIMO PRIETAISO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Naudojant gaminį pūtimo režimu, reikia įmontuoti siurblio vamzdelius arba juos galima išimti ir uždaryti ventiliatoriaus apsauginį įtaisą. Jokiu būdu negalima atskirti siurbimo vamzdelių ir naudoti gaminį įmontavus tik viršutinį vamzdelį. Šie vamzdeliai vienkartiniai. Bandant atskirti įtaisytus vakuuminius vamzdelius, juos galima pažeisti. Tai labai padidina galimybę sunkiai susižeisti prisilietus prie besisukančio ventiliatorius.
- Esant dulkėms, dėvėkite kaukę nuo dulkių, kad dulkių įkvėpus sumažintumėte pavojų sveikatai.
- Kai valote dulkėtas vietas, šiek tiek sudrėkinkite valomus paviršius.
- Pūstuvo antgalio nenukreipkite į žmones ar gyvūnus.
- Jokiu būdu nedėkite daiktų į nupūtimo oru prietaiso vamzdžius.
- Pūstuvo nenaudokite prie atvirų langų ar durų.
- Ištieskite pūtimo įtaiso antgalį visu ilgiu, kad oro srovė pūstų arti žemės ir darbas būtų našus.
- Nenustatykite orpūtės ant palaidų sąnašų arba netoliese jų. Prietaisas gali įtraukti sąnašas į įsiurbimo angą ir dėl to sugesti.

SPECIFINIAI SIURBIMO ĮTAISO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jokiu būdu nenaudokite siurbimo įtaiso, jeigu sumontuotas tik viršutinis siurbimo vamzdis. Nesilaikant šio įspėjimo, padidėja traumų pavojus.

- Nenaudokite siurbimo prietaiso, jeigu nesumontuotas sąnašų maišelis: ore pasklidusios sąnašos gali rimtai sužaloti. Prieš pradedant darbą reikia patikrinti, ar sąnašų surinkimo maišelis geros būklės ir visiškai uždarytas.
- Stumkite siurblį iš vienos pusės į kitą pagal sąnašų kraštą. Kad įtaisas neužsikimštų, nedėkite siurbimo vamzdžio tiesiai ant sąnašų krūvos.
- Variklį laikykite aukščiau už siurbimo vamzdžio įleidimo galą.
- Dirbdami ant kalvos, siurblio vamzdį visada laikykite nukreipę žemyn kalvos atžvilgiu.
- Kad nesusižeistų prietaisu dirbantis asmuo ir nepakenktų paties prietaiso, negalima siurbti akmenų, stiklo duženų, butelių ar pan. daiktų.
- Venkite situacijų, kad siurblio maišas nesiliestų prie ugnies. Įrankio nenaudokite šalia atviros liepsnos. Nesiurbkite šiltų pelenų nuo židinio, lauko griliaus (angl. barbecue), sušluotos krūvos ir t. t. Nesiurbkite numestų cigarų ar cigarečių, išskyrus tuos atvejus, kai nuorūkos yra visiškai užgesintos.

Autogoods “130”

GABENIMAS IR LAIKYMAS

- Prieš padedant į sandėlį ar transportuojant, gaminį reikia sustabdyti, išimti bateriją ir palikti, kol prietaisą atvės.
- Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas. Laikykite vėsioje, sausoje, gerai vėdinamoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nelaikykite jo arti nuo tokių koroziją sukeliančių reagentų kaip cheminės sodininkystės medžiagos arba druskos, naudojamos prieš apledėjimą. Nelaikykite lauke.
- Paruošiant gabenimui, gaminį reikia pritvirtinti, kad nejudėtų ir nenukrsitų, nes priešingu atveju jis gali sužaloti žmones arba sugesti pats.

LIČIO BATERIJŲ TRANSPORTAVIMAS

Akumuliatorių gabenkite pagal vietinius ir šalies reikalavimus bei nuostatas.

Akumuliatorius gabenant trečiajai šaliai būtina laikytis visų specialių reikalavimų, nurodytų pakuotėse ir etiketėse. Užtikrinkite, kad gabenimo metu nei vienas akumuliatorius nesiliestų si kitais akumuliatoriais arba laidžiosiomis medžiagomis – apsauginius jungiamuosius elementus uždenkite izoliacinėmis nelaidžiomis movomis arba juosta. Įskilusių ir tekančių akumuliatorių negabenkite. Dėl tolesnių patarimų kreipkitės į transporto įmonę.

PRIEŽIŪRA

⚠ ĮSPĖJIMAS

Keitimui naudokite tik originalias gamintojo atsargines dalis. Neoriginalios dalys gali būti sužeidimų ir įrenginio blogo veikimo priežastis, ir dėl to gali būti anuliuotas garantinis pažymėjimas.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Aptarnavimą atlikti būtina itin atidžiai, todėl rekomenduojame, kad techninę apžiūrą vykdytų kvalifikuotas specialistas. Jei reikia atlikti techninio aptarnavimo darbus, nugabenkite gaminį į įgaliotą techninio aptarnavimo centrą. Sugedusias detales keiskite tik originaliomis detalėmis.

- Gaminyje įmontuota blokavimo sistema, kad variklis nepradėtų veikti, jeigu ventiliatoriaus apsauginis įtaisas nėra tinkamai įmontuotas. Jeigu gaminio negalima paleisti įdėjus visiškai įkrautą bateriją ir truktelėjus spragtuką, reikia patikrinti siurbimo prietaiso vamzdelį ir pasižiūrėti, ar tinkamai ir patikimai įmontuotas ventiliatoriaus apsauginis įtaisas. Jeigu blokavimo sistema neapsaugo variklio ir jis pradeda veikti, kai ventiliatoriaus apsauginis įtaisas ar siurbimo prietaiso vamzdeliai neįmontuoti, gaminio negalima naudoti. Gaminį reikia nugabenti taisyti į įgaliotą techninio aptarnavimo centrą.
- Kad sužeidimų, kylančių prisilietus prie sukamųjų dalių pavojus būtų kuo mažesnis, prietaisą būtinai reikia sustabdyti, išimti baterijų pakuotą ir patikrinti, ar judamos dalys visiškai sustojusios:
  - prieš valant ar išimant susidariusį kamštį
  - kai paliekate krūmapjovę be priežiūros
  - prieš montuojant ar nuimant įtaisus
  - prieš tikrinant, prižiūrint ar naudojant krūmapjovę
  - jei prietaisas pradeda per smarkiai vibruoti (patikrinkite nedelsiant)
- Neatlikite šiame vadove nenurodytų reguliavimo veiksmų ar remonto darbų. Dėl kitų remonto darbų kreipkitės į įgaliotą techninio aptarnavimo centrą.
- Po kiekvieno naudojimo, išvalykite įrenginį sausu švelnaus audinio gabaliu.
- Dažnai tikrinkite visas veržles, varžtus ir sraigtus, ar jie tvirtai laikosi ir ar gaminys yra saugios darbo būklės stovyje. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizuotame aptarnavimo centre.
- Pakenktas ar neįskaitomas etiketes pateikite įgaliotajam techninio aptarnavimo centrui, kad pakeistų naujomis.

UŽSIKIMŠUSIO GAMINIO VALYMAS

- Kad sužeidimų, kylančių prisilietus prie sukamųjų dalių pavojus būtų kuo mažesnis, prietaisą būtinai reikia sustabdyti, išimti baterijų pakuotą ir patikrinti, ar judamos dalys visiškai sustojusios:
- Norint patikrinti, ar gaminys neužsikimšęs, reikia Išimti siurbimo ir pūtimo prietaisų vamzdelius. Jei vamzdeliai užsikimšę, iš jų reikia pašalinti kamščius.
- Reikia išimti sąnašų surinktuvės maišelį. Reikia patikrinti, ar maišelio adapteris neužsikimšęs.
- Reikia patikrinti ar neužsikimšusi ventiliatoriaus įdėklo anga bei vamzdelis, pritvirtintas prie sąnašų maišelio. Reikia nepamiršti, kad net išėmus bateriją, šalinant kamščius gali pajudėti ventiliatoriaus ir mulčiavimo įtaiso geležtės. Jokiu būdu negalima kišti pirštų arti mulčiavimo įtaiso geležčių.
- Negalima mėginti nuimti ventiliatoriaus ar mulčiavimo įtaiso geležtės. Jei vis dėlto būtina nuimti ventiliatoriaus ar mulčiavimo įtaiso geležtę, gaminį reikia nugabenti į įgaliotą techninio aptarnavimo centrą.
- Vamzdelius ir sąnašų surinktuvės maišelį reikia įdėti prieš įdedant baterijų paketą ir paleidžiant gaminį.

ŠALUTINIAI PAVOJAI

Net naudojant gaminį pagal nurodymus, neįmanoma visiškai atmesti visų pavojaus veiksnių. Gali kilti toliau nurodyti pavojai, todėl operatorius turi būti itin dėmesingas, kad išvengtų šių dalykų:

- Vibracijos sukeltas sužalojimas. Kiekvienam darbui būtinai reikia parinkti tinkamą įrankį, naudoti specialiai skirtas rankenas ir dirbti kaip galima lėtesne eiga. Žr. “Rizikos Veiksnių Mažinimas“.
- Ilgai būnant triukšme, galima pakenkti klausą. Dėvėkite akių apsaugą ir ribokite poveikio trukmę.
- Jeigu sąnašų maišelis neįdėtas arba pakenktas, orpūtės vamzdžio oro srovės pakelti daiktai gali sužeisti. Būtinai dėvėti akių apsaugą.

Autogoods “130”

RIZIKOS MAŽINIMAS

Turime pranešimų, kad vibracija nuo ranka laikomų įrankių kai kuriems asmenims gali turėti neigiamos įtakos vystantis Raynaud sindromui. Šios ligos požymiai yra pirštų dilgčiojimas, nutirpimas ir pabalimas, paprastai pasireiškiantis nuo šalčio. Šie simptomai vystosi dėl paveldimų veiksnių, nesisaugant nuo šalčio ir drėgmės, dėl mitybos, rūkymo ir darbo praktikos. Operatorius gali imtis šių priemonių, kurios gali sumažinti vibracijos poveikį:

- Apsirenkite kuo šilčiau šaltu oru. Dirbant šiuo prietaisu mūvėkite pirštines, kad plaštakos ir riešai būtų laikomi šiltai.
- po darbo kiekvieną kartą pasportuokite, kad pagerėtų kraujo apytaka;
- dažnai darykite darbo pertraukas. Apribokite darbo laikotarpį per dieną.
- Jei jums pasireiškia kokie nors šios būklės simptomai, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Ilgiau naudojant, įrankis kelia sužeidimų pavojų ir apsunkina darbą. Ilgiau naudojant įrankius, reikia reguliariai daryti pertraukas.

PAŽINKITE SAVO GRANDININĮ PJŪKLĄ

Žr. 147 psl.

1. Ventiliatoriaus apsauginis įtaisas
2. Viršutinis siurbimo vamzdis
3. Apatinis siurbimo vamzdis
4. Kreipiamieji ratukai
5. Didelio greičio antgalis
6. Apatinis pūtimo vamzdis
7. Viršutinis pūtimo vamzdis
8. Sąnašų surinkimo maišelis
9. Blogas adapteris
10. Pūtiko / siurblio režimo parinkimo svirtis
11. Priekinė rankena
12. Per petį segamų saugos diržų komplektas
13. Važiavio valdymas
14. Galinė rankena
15. ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklis
16. Fiksuojamasis kaištis
17. Slankusis kaištis

SIMBOLIAI ANT ĮRENGINIO

Pranešimas apie saugumą

Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite instrukcijas, laikykitės įspėjimų ir saugos nurodymų.

Saugokitės išmetamų arba skrendančių objektų. Visi pašaliniai asmenys, ypač vaikai ir naminiai gyvūnai, turi būti ne arčiau kaip 15 m nuo darbo vietos.

Sukamieji ventiliatoriai. Kai krūmapjovė veikia, laikykite rankas ir kojas atokiai nuo angų.

Dėvėkite ausų apsaugos priemones.

Dėvėkite apsauginius akinius.

Nenaudoti lyjant ar esant drėgnoms sąlygoms.

Šis prietaisas atitinka visas reglamentuotas normas ES šalies, kur jis buvo nupirktas.

„EurAsian“ atitikties ženklas

Ukrainos atitikties ženklas

Elektrinių produktų atliekos neturi būti metamos kartu su namų ūkio atliekomis. Prašome perdirbkite jas ten, kur yra tokios perdirbimo bazės. Dėl perdirbimo patarimo kreipkitės į savo vietinę savivaldybę ar pardavėją.

Garantuotas garso galios lygis yra 104 dB.

Pūtiko režimas

Siurbimo režimas

Važiavio valdymas

SIMBOLIAI VADOVE

Detalės arba priedai yra parduodami atskirai

Pastaba

Įspėjimas

Sustabdykite prietaisą.

130.com.ua

Šie signaliniai žodžiai yra skirti nurodyti su prietaiso naudojimu susijusio pavojaus lygį.

⚠ **PAVOJUS**

Reiškia ypač pavojingą padėtį, kurios neišvengus bus patirti sunkūs ar net mirtini sužeidimai.

⚠ **ĮSPĖJIMAS**

Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi sunkūs ar net mirtini sužeidimai.

⚠ **ATSARGIAI**

Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi lengvi ar vidutinio sunkumo sužeidimai.

ATSARGIAI

Be įspėjamųjų simbolių

Reiškia nuosavybės žalos tikimybę.

130.com.ua

Autogoods “130”

Akutoitega puhuri/imuri konstrueerimisel on peaeesmärgiks olnud toote ohutus, tootlikkus ja töökindlus.

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

See akutoitega puhur-imur on ette nähtud kasutamiseks vaid väljaspool ruume, kuivas ja hästi valgustatud kohas.

Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks laste või nende isikute poolt, kellel on piiratud füüsilised, vaimsed või sensoorsed võimed.

Seade on ette nähtud vaid kerge prahi, näiteks lehed, rohi ja muu aiaprügi ärapuhumiseks ning imemiseks. See seade ei ole ette nähtud vee ja muude vedelike väljaimemiseks ega äraimemiseks.

OHUTUSE ÜLDEESKIRJAD

⚠ HOIATUS

Lugege kõik ohuhoiatused ja juhised läbi. Hoiatuste ja juhiste eiramisel on oht saada elektrilööki või raskeid kehavigastusi ning/või põhjustada tulekahju. Hoidke kõik hoiatused ja juhised tulevikus vaatamiseks alles.

Hoiatustes kasutatav termin „elektritööriist" tähendab mehaanilist tööriista, mis saab toidet elektrivõrgust (juhtmega) või akust (ilma juhtmeta).

TÖÖKOHT

- **Hoidke töökoht puhas ja hästi valgustatud.** Korrastamata ja pimedas kohas töötamisel võivad juhtuda õnnetused.
- **Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks kergestisüttivate vedelike ja gaaside läheduses ega tolmuses kohas.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- **Elektritööriistaga töötamisel hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal.** Tähelepanu hajumise korral võib teil kontroll kaduda.

ELEKTRIOHUTUS

- **Elektritööriistade pistikud peavad pistikupessa sobima. Ärge püüdke pistiku konstruktsiooni mingil moel muuta. Ärge ühendage maanduskontaktiga (kordusmaandusega) elektritööriistu elektrivõrku läbi vahepistmike.** Pistiku ja pistikupesa konstruktsiooni muutmise korral tekib elektrilöögi oht.
- **Hoiduge kehalisest kontaktist maandatud pindadega, näiteks torud, radiaatorid, elektripliidid ja külmikud.** Kehaosade maandamisel suureneb elektrilöögi saamise oht.
- **Ärge jätke kultivaatorit vihma kätte või märga kohta.** Vee sattumisel elektrilise tööriista sisemusse suureneb elektrilöögi saamise oht.
- **Ärge kasutage toitejuhet mittesihipäraselt. Ärge kasutage toitejuhet tööriista kandmiseks, vedamiseks või pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke toitejuhe eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest osadest.** Vigastatud või keerdus toitekaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.
- **Väljas töötamisel kasutage välistingimustes kasutamiseks sobivaid pikendusjuhtmeid.** Välistingimustele sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- **Kui elektritööriistaga töötamine niisketes oludes on vältimatu, siis kasutage rikkevoolu-kaitselülitiga (RCD) kaitstud vooluvõrku.** RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

ISIKUKAITSE

- **Mehaanilise tööriistaga töötamisel jälgige tööpiirkonda ja kasutage sealjuures tervet mõistust. Ärge kasutage tööriista siis, kui te olete väsinud, uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanu hajumine tööriista kasutamise ajal võib põhjustada raske kehavigastuse.
- **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendeid.** Kui tööolud seda nõuavad, tuleb kasutada isikukaitsevahendeid, näiteks tolmumaski, libisemiskindlaid turvajalatseid, kiivrit ja kuulmiskaitsevahendeid, mis kehavigastuste riski vähendavad.
- **Vältige tahtmatut käivitumist. Enne toitejuhtme või aku ühendamist, tööriista kättevõtmist või teisaldamist veenduge, et tööriista lüliti on välja lülitatud.** Õnnetuste vältimiseks ärge hoidke tööriista kandmise ajal sõrme lülitusnupul ega ühendage tööriista toitevõrku siis, kui lüliti on sisse lülitatud.
- **Enne tööriista sisselülitamist eemaldage sellelt reguleervõti või mutrivõti.** Elektritööriista külge jäetud reguleervõti või mutrivõti võivad põhjustada raske kehavigastuse.
- **Ärge kummardage. Hoidke end pidevalt jalgadel ja tasakaalus.** Siis on teil ootamatu olukorra tekkimisel tööriista üle parem kontroll.
- **Kandke tööks sobivat riietust. Ärge kandke lõtvu riideid ja ehteid. Hoidke juuksed, riietusesemed ja töökindad liikuvatest osadest eemal.** Lõdvad riietusesemed, ehted ja pikad juuksed võivad haakuda liikuvate osade külge.
- **Kui tööriistal tuleb kasutada tolmu eraldamis- või kogumisseadisi, siis veenduge, et need on ühendatud ja nõuetekohases kasutuses.** Tolmukoguri kasutamisega saab vähendada tolmuga seotud ohtusid.

ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA KORRASHOID

- **Ärge kasutage töötamisel liigset jõudu. Kasutage tööks sobivat elektritööriista.** Õigesti valitud elektritööriist töötab ettenähtud võimsuspiirkonnas paremini ja ohutumalt.
- **Ärge kasutage elektritööriista, kui lüliti ei lülita seda sisse ja välja.** Lülitiga lülitamatu tööriista kasutamine on ohtlik ja see tuleb lasta ära remontida.
- **Enne tööriista reguleerimist, tarvikute vahetamist või hoiustamist võtke toitejuhe pistikupesast välja või eemaldage aku.** Need ennetavad ohutusmeetmed vähendavad tööriista tahtmatu käivitumise riski.
- **Hoidke kasutuses mitteolevaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage**

130.com.ua

Autogoods "130"

elektritööriista mitte tundvaid või kasutusjuhendiga mitte tutvunud isikuid elektritööriista kasutada. Oskamatu kasutaja käes olev elektritööriist on ohtlik.

- **Mehaaniliste elektritööriistade hooldus. Kontrollige liikuvate osade mittetsentreeritust ja kinnitumist, osade vigastusi ning tehke kindlaks muud seisundid, mis võivad mõjustada elektritööriista tööd. Kui mõni osa on vigastatud, siis laske elektritööriist enne kasutamist ära parandada.** Halvasti hooldatud elektritööriistad põhjustavad palju õnnetusi.
- **Hoidke lõiketerad teravad ja puhtad.** Teravate lõiketeradega ja nõuetekohaselt hooldatud lõikeriistad jäävad harvemini kinni ning neid on kergem kontrolli all hoida.
- **Tööriistade, tarvikute, otsakute ja muude lisaseadmete kasutamisel juhinduge nende kasutusjuhenditest, võttes arvesse tehtavat tööd ja tööolusid.** Tööoperatsiooniks mitte ettenähtud tööriista kasutamine võib tekitada ohtliku olukorra.

AKUTÖÖRIISTA KASUTAMINE JA KORRASHOID

- **Laadige akut ainult tootja poolt ettenähtud laadijaga.** Akulaadiaja, mis sobib ühele akupaketile võib põhjustada tulekahju, kui seda kasutada teise akupaketiga.
- **Kasutage akutööriista ainult selleks ettenähtud akudega.** Muude akupakettide kasutamine võib põhjustada kehavigastusi või tulekahju.
- **Sel ajal kui akupakett ei ole kasutusel, hoidke seda eemal metallesemetest nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja muudest väikestest metallobjektidest, mis võivad akuklemmid lühistada.** Aku klemmide lühistamine võib põhjustada põletust või tulekahju.
- **Aku vale kasutamise korral võib akuvedelik välja voolata - vältige sellega kokkupuudet. Akuvedeliku nahale sattumisel peske see veega maha. Akuvedeliku silma sattumisel pöörduge arsti poole.** Väljapritsiv akuvedelik võib tekitada nahaärritust või -põletust.

TEENINDAMINE

- **Laske oma elektrilist tööriista hooldada väljaõppinud teenindustöötajal; remontimisel tohib kasutada ainult originaalvaruosi.** See tagab elektriseadme ohutuse.

AKUTOITEGA PUHUR-IMURI OHUHOIATUSED

- Mõnedes piirkondades on seadused, mis piiravad toote kasutamist teatud tööde tegemiseks. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest
- Ärge lubage lapsi ega piiratud füüsiliste, sensoorsete ja vaimsete võimetega inimesi ega kogemuste ja teadmisteta ning käesolevate juhistega mittetutvunud inimesi seadet kasutada. Kohalikud regulatsioonid võivad seada kasutaja vanusele piiranguid.
- Pidage meeles, et operaator või kasutaja on vastutav õnnetuste või ohuolukordade eest, mis võivad puudutada teisi inimesi või nende vara.
- Hoidke kõik kõrvalseisjad, lapsed ja lemmikloomad tööalalt vähemalt 15 meetri kaugusele. Kui keegi tööpiirkonda siseneb, siis seisake kultivaator.
- Kandke seadmega töötamisel kinniseid jalanõusid ja pikki pükse. Ärge kasutage seadet paljajalu ega kandke töötamise ajal lahtisi sandaale. Vältige selliste riiete kandmist, mis on lõdvad või millel on paelad või sidemed; need võivad haakuda liikuvate osade külge.
- Ärge kandke lõtvu riietusesemed või ehteid, mida võidakse tõmmata õhu sissevõtuavasse.
- Kinnitage pikad juuksed õlgadest kõrgemale, et vältida nende takerdumist liikuvate osade vahele.
- Kandke selle seadme kasutamisel alati kuulmiskaitseid ja kaitseprille. Seade on väga mürarikas ja kui ettenähtud piiranguid müraga kokkupuute ja müravähenduse osas täpselt ei järgita või ei kasutata kuulmiskaitsevahendeid, võib see põhjustada püsiva kuulmiskao või -kahjustuse.
- Kandke selle seadme kasutamise ajal alati silmakaitsevahendeid. Tootja soovitab kasutada igal juhul näomaski või külgkaitsega silmamaski. Tavalised kaitseprillid või päikeseprillid ei ole nõuetekohased kaitsevahendid. Objektid võivad võimsa õhujoa toimel suurel kiirusel igal hetkel välja lennata ja võivad kõvadelt pindadelt põrkuda operaatori suunas.
- Enne seadme kasutamise alustamist veenduge, et kõik juht- ja ohutusseadised töötavad nõuetekohaselt. Kui seade nupule OFF vajutamisel välja ei lülitu, ärge hakake tööriista kasutama.
- Enne iga kasutuskorda kontrollige korpus üle vigastuste suhtes. Veenduge, et kaitsekatted ja käepidemed on oma kohtadel ja kindlalt kinnitatud.
- Ärge kasutage seadet, mille kaitsed või katted on vigastatud või ilma kaitseseadisteta, näiteks ilma prahikogurita.
- Hoidke jahutusõhu pilud prahist puhtad.
- Enne puhumise või imemise alustamist kasutage reha ja harja.
- Enne töö alustamist tuleb tööpiirkond alati korrastada. Eemaldage tööpiirkonnast kõik esemed, nagu kivid, klaasikillud, naelad, juhtmed või nöörid, mis võivad suure õhuvoolu tõttu kaugele välja paiskuda või ventilaatorisse kinni jääda.

ÜLDISED KASUTUSJUHISED

- Töötage masinaga ainult mõistlikul kellaajal, mitte aga varahommikul, hilisõhtul või öösel, kui see võib teisi inimesi häirida.
- Tootja soovitab tungivalt seadmega töötamisel kasutada komplektis leiduvaid õlarakmeid. Õlarakmed tuleb välja reguleerida kasutaja jaoks mugavale pikkusele, et need aitaksid seadet kanda ja vähendada kasutaja väsimist. Tutvuge rakmete kiirühendatava kinnitiga ja ärge jätke seda seadme kasutamise ajal riiete alla.
- Seadmel on päästiku kõrval püsikiiruse süsteemi juhthoob. Püsikiiruse süsteem hoiab kiirust vastuvõetaval tasemel, et oleks piisavalt võimsust tehtava tööülesande jaoks. Madal töökiirus aitab alandada müra ja vibratsiooni. Püsikiiruse süsteem aitab vähendada töötaja väsimist.

Autogoods “130”

⚠ HOIATUS

Püsikiiruse süsteem lukustab päästiku. Päästik ei vabane ja sellega ei saa puhur-imurit välja lülitada.

Puhur-imuri seiskamiseks tuleb püsikiiruse juhtimise süsteem välja lülitada hoova lükkamisega eesmisse piirasendisse.

- Ärge kunagi kasutage seadet plahvatusohtlikus keskkonnas.
- Vältige seadme kasutamist halva ilmaga, eriti siis kui on äikese oht.
- Ärge kasutage seadet halva valgustatuse korral. Töötajal peab tööpiirkonnale olema selge väljavaade, et tuvastada võimalikud ohud.
- Kuulmiskaitsevahendid takistavad häälhoiatuste (hüüded ja helisignaalid) kuulmist. Operaator peab seda arvesse võtma ja pöörama täiendavat tähelepanu sellele, mis toimub tema töökohal.
- Ärge laske oma tähelepanu töötamisel kõrvale juhtida ja keskenduge ainult oma tegevusele.
- Mitme sarnase seadme töötamisel samas piirkonnas suurendab kuulmiskahjustuse riski töötajal ja inimestel, kes tööpiirkonda sisenevad.
- Hoidke kindlat jalgade asendit ja tasakaalu. Ärge kummardage. Kummardamine võib põhjustada tasakaalu kadumist.
- Kallakul töötamisel tagage endale kindel jalgealune. Töötamisel kõndige, ärge kunagi jookske.
- Hoidke kõik kehaosad liikuvatest osadest eemal. Pöörleva tiiviku labad võivad põhjustada raske kehavigastuse. Seisake seade ja veenduge, et tiiviku labad on seiskunud, enne kui teete järgmisi toiminguid:
  - ventilaatori kaitse avamine;
  - torude paigaldamine, vahetamine ja ummistuste kõrvaldamine;
  - prahikoguri avamine, eemaldamine ja tühjendamine.
- Ärge mingil juhul püüdke käivitada seadet ilma, et töötarvikud on nõuetekohaselt paigaldatud. Puhurina kasutamisel paigaldage puhumistorud ja sulgege imiava kaas. Kui seade töötab imemisrežiimis, imuri kasutamisel paigaldage alati imitorud ja kogumiskott.
- Ärge püüdke seadme konstruktsiooni mingil viisil muuta ega kasutage varuosi või tarvikud, mis pole tootja poolt soovitatud.

⚠ HOIATUS

Kui seade on maha kukkunud, saanud tugeva löögi või hakkab ebanormaalselt vibreerima, seisake seade viivitamatult ja kontrollige see üle vigastuste suhtes. Kõik vigastused tuleb lasta volitatud hooldustöökojas parandada või asendada.

Pöörlevate osadega kokkupuutumisest tingitud kehavigastuste vähendamiseks seisake seade, ühendage toide lahti ja veenduge liikuvate osade seiskumises.

- enne puhastamist ja ummistuse kõrvaldamist
- seadme jätmine järelvalveta
- enne tarvikute paigaldamist ja eemaldamist
- enne seadme kontrollimist, hooldamist ja sellega töötamist.
- kui muruniiduk hakkab ebanormaalselt vibreerima (kontrollige viivitamatult)

TÄIENDAVAD OHUTUSJUHISED PUHURINA KASUTAMISEL

- Puhurirežiimis võite töötada paigaldatud imitorudega või kõrvaldate need ja sulgete ventilaatori katte. Ärge kunagi eemaldage imitorusid ja töötage nii, et on paigaldatud vaid ülemine imitoru. Torude kinnitus on ette nähtud vaid esmakordseks ühendamiseks. Kui püüate paigaldatud imitorusid eraldada, saavad torud vigastada. Sellega suureneb oluliselt raske kehavigastuse oht kokkupuute tõttu pöörleva ventilaatoriga.
- Tolmustes tingimustes töötamisel kandke respiraatorit, et vähendada tolmu sissehingamisest põhjustatud tervisekahjustusi.
- Tolmuses kohas niisutage pindasid.
- Ärge mingil juhul suunake puhuri otsakut inimeste või lemmikloomade suunas.
- Ärge pange mingeid esemeid puhuri toru sisse.
- Ärge kasutage seadet avatud akende ega uste läheduses.
- Pikendage puhuri toru sellise pikkuseni, mille puhul saate õhku puhuda maapinna lähedal ja tõhusalt töötada.
- Ärge suunake puhurit vahetult lahtise prahi peale või selle lähedusse. Praht võidakse imeda ventilaatori sissetõmbeavadesse ja see võib põhjustada seadme vigastumise.

TÄIENDAVAD OHUTUSJUHISED IMURINA KASUTAMISEL

⚠ HOIATUS

Ärge kunagi kasutage imemist kui on paigaldatud vaid ülemine imitoru. Selle nõude eiramine võib suurendada kehavigastuse ohtu.

- Ärge kasutage seadet imemiseks kui kogumiskott on paigaldamata, sest lendav prügi võib põhjustada kehavigastusi. Enne seadme kasutamist veenduge, et kogumiskott on heas töökorras ja on täielikult suletud.
- Liigutage imurit küljelt-küljele piki prahihunniku välisserva. Ummistumise vältimiseks ärge pange imitoru vahetult prahihunniku sisse.
- Hoidke mootorit kõrgemal kui imitoru sisendots.
- Kallakul töötamisel hoidke imitoru alati languse suunas.
- Kasutajale kehavigastuste ja seadme vigastuste vältimiseks ärge püüdke sisse imeda kive, klaasikilde, pudeleid ega teisi sarnaseid esemeid.
- Vältige olukordi, kus kogumiskott võib süttida. Ärge

Autogoods “130”

kasutage seadet lahtise leegi läheduses. Ärge kasutage seadet tuha eemaldamiseks kaminast, grillahjust, lõkkeasemelt jne. Ärge imege mahavisatud sigarette enne kui tuhk on täielikult maha jahtunud.

TRANSPORTIMINE JA HOIUSTAMINE

- Enne hoiule panekut või teisaldamist seisake mootor, võtke aku välja ja laske jahtuda.
- Puhastage seade kõikidest võõrkehadest. Hoidke kuivas ja hästi ventileeritud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu. Hoidke kettsaagi eemal söövitavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja jäätõrjevahendid. Ärge hoiustage õues.
- Vedamise ajal tõkestage trimmer liikuma hakkamise ja alla kukkumise vastu, et vältida kehavigastusi ja osade kahjustamist.

LIITIUMAKUDE TEISALDAMINE

Akude transportimisel juhinduge kasutuskohas kehtivatest riiklikest määrustest ja eeskirjadest.

Akude transportimisel allettevõtjate poolt järgige kõiki pakkimise ja tähistamise erinõudeid. Veenduge, et akud ei satu kokkupuutese teiste akude ega voolu juhtivate materjalidega, kui avatud klemmid on transportimise ajal kaitstud voolu mittejuhtivate isoleerkorkide või teibiga. Ärge transportige pragunenud või lekkivaid akusid. Küsige lisateavet transportettevõttelt.

HOOLDUS

⚠ HOIATUS

Kasutage ainult tootja originaalvaruosi, tarvikuid ja tööorganeid. Selle nõude eiramine võib põhjustada, kehavigastuse, tootluse languse ja teile antud garantii tühistamise.

⚠ HOIATUS

Hooldamine nõuab ülimat korrashoidu ja teadmisi ning tuleks teostada ainult kvalifitseeritud hooldustehnikute poolt. Hoolduseks andke seade volitatud hoolduskeskusesse. Kui hooldate, kasutage ainult identseid varuosi.

- Seadmel on blokeerimissüsteem, mis väldib mootori pöörlemise, kui ventilaatori kate pole täielikult suletud või pole imitorud täielikult suletud. Kui seade ei käivitu, kui aku on täis laetud ja päästikule vajutatakse, kontrollige imitorud üle ja veenduge, et ventilaatori kate on täielikult suletud ja kindlalt kinnitatud. Kui blokeerimissüsteem ei tõkesta mootori töötamist, sel ajal kui ventilaatori kate või imitorud pole paigaldatud, siis ei tohi seadet kasutada. Andke seade volitatud hoolduskeskusesse remondiks.
- Pöörlevate osadega kokkupuutumisest tingitud kehavigastuste vähendamiseks seisake seade, ühendage toide lahti ja veenduge liikuvate osade seiskumises.
  - enne puhastamist ja ummistuse kõrvaldamist
  - seadme jätmine järelvalveta
  - enne tarvikute paigaldamist ja eemaldamist
  - enne seadme kontrollimist, hooldamist ja sellega töötamist.
  - kui muruniiduk hakkab ebanormaalselt vibreerima (kontrollige viivitamatult)
- Ärge tehke reguleerimis- või remonditöid, mida selles kasutusjuhendis kirjeldatud pole. Muude remonditööde tegemiseks võtke ühendust volitatud hooldajaga.
- Pühkige trimmer pärast iga kasutuskorda pehme kuiva lapiga puhtaks.
- Kontrollige kõiki mutreid, polte ja kruvisid sagedaste intervallidega õige pinguloleku suhtes, et veenduda toote ohutus töökorras olemises. Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.
- Pöörduge vigastatud ja loetamatute kleebiste asendamiseks volitatud hoolduskeskuse poole.

UMMISTUSE KÕRVALDAMINE

- Pöörlevate osadega kokkupuutumisest tingitud kehavigastuste vähendamiseks seisake seade, ühendage toide lahti ja veenduge liikuvate osade seiskumises.
- Ummistuste ülevaatamiseks eemaldage imuri- ja puhuritorud. Vajaduse korral puhastage torud.
- Eemaldage kogumiskotist praht. Kontrollige, et koti kinniti on ummistusevaba.
- Ummistuse avastamisel vaadake üle ventilaatori korpuse avaus ja prahikogumiskotti suubuva toru avaus. Pidage meeles, et isegi siis, kui aku on eemaldatud, võivad ventilaator ja multšimisterad ummistumise kõrvaldamise ajal liikuda. Hoidke oma sõrmed ventilaatorist ja multšimisteradest kogu aeg eemal.
- Ärge püüdke ventilaatorit ja multšimistera eemaldada. Kui ventilaator või multšimisterad on vaja eemaldada, andke seade volitatud hoolduskeskusesse.
- Paigaldage torud ja prahikogumiskott enne akupaketi sissepanekut ja seadmega töötamise alustamist.

JÄÄKRISKID

Isegi siis, kui kultivaatorit kasutatakse kirjeldatud viisil, ei ole võimalik kõrvaldada kõiki jääkriskide mõjureid. Töötamise ajal võivad tekkida järgmised ohud, millele operaator peab pöörama erilist tähelepanu.

- Vibratsioonist põhjustatud kehavigastus. Kasutage töötamiseks õiget seadet, kasutage ettenähtud käepidemeid ja töötage töö tegemist võimaldava võimalikult madalal kiirusel. Vadake Osa "Riskide Vältimine".
- Tugev müra võib põhjustada kuulmiskahjustuse. Kandke kuulmiskaitsevahendeid ja piirake müraga kokkupuudet.
- Kui kogumiskott ei ole paigaldatud või on katki, võivad väljapaiskuvad esemed põhjustada kehavigastusi. Kandke alati silmakaitsevahendeid.

130.com.ua

RISKI ALANDAMINE

Teadaolevalt võib käsitööriistade kasutamine põhjustada mõnedel inimestel seisundit, mida nimetatakse Raynaud' sündroomiks. Sümptomidena võib ilmneda sõrmede tuimus ja valkjaks muutumine, mis tavaliselt ilmneb külmas töötamisel. Nende sümptomite puhul tuleb hoiduda külmast ja niiskusest, dieedist ning suitsetamisest ja kasutada õigeid töövõtteid. Vibratsiooni mõju vähendamiseks tuleb rakendada järgmisi abinõusid.

- Külma ilmaga hoidke oma keha soe. Kandke kindaid, et hoida oma käed ja randmed soojad.
- Pärast külmas töötamist tehke harjutusi, et verevarustust kiirendada.
- Tehke regulaarselt töövaheaegasid. Piirake tööperioodi pikkust.
- Kui ilmnevad haigustunnused, lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole.

⚠ HOIATUS

Seadme pikaajalisel kasutamisel võite saada kehavigastusi ja varasemad vigastused võivad süveneda. Seadme kasutamisel pika aja jooksul tuleb teha korralisi vaheaegasid.

ÕPPIGE OMA TOODET TUNDMA

Vt leht 147.

1. Ventilaatori kaitsevõre
2. Ülemine imitoru
3. Alumine imitoru
4. Juhtrattad
5. Õhu kiirendusdüüs
6. Alumine puhuritoru
7. Ülemine puhuritoru
8. Prahikogumiskott
9. Koti adapter
10. Puhumis-/imemisrežiimi valimishoob
11. Eesmine käepide
12. Õlarakmed
13. Kiirusepiiraja
14. Tagumine käepide
15. SISSE/VÄLJA lüliti
16. Lukustussõrm
17. Riiv

MASINAL OLEVAD SÜMBOLID

Ohutusalane teave

Enne seadmega töö alustamist lugege kõik juhised hoolikalt läbi ja pidage kinni hoiatustest ja ohutusega seotud juhistest.

Hoiduge ülespaisatud ja lendavate esemete eest. Hoidke kõik kõrvalseisjad, eriti lapsed ja lemmikloomad tööalalt vähemalt 15 meetri kaugusele.

Pöörlevad ventilaatorid. Kui seade töötab, siis hoidke oma käed ja jalad avast eemale.

Kandke kuulmiskaitsevahendeid.

Kandke silmakaitsevahendeid.

Ärge jätke vihma kätte või kasutage niiskes kohas.

Vastab kõigile eeskirjadele EL-i liikmesriigis, kus toode on ostetud.

Euraasia vastavusmärk

Ukraina vastavusmärgis

Mittekasutatavaid elektritooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Vaid tuleb viia vastavasse kogumispunkti. Vajadusel küsige sellekohast nõu oma edasimüüjalt või vastavalt kohaliku omavalitsuse institutsioonilt.

Garanteeritud helivõimsuse tase on 104 dB.

Puhumisrežiim

Imemisrežiim

Kiirusepiiraja

130.com.ua

Autogoods "130"

KASUTUSJUHENDI SÜMBOLID

Eraldi ostetavad osad või tarvikud

Märkus

Hoiatus

Seisake muruniiduk.

Järgnevad märguandesõnad ja tähendused on mõeldud selle toote kasutamisega seotud riskitasemete kirjeldamiseks.

⚠ **OHT.**
Viitab kohe tekkivale ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, lõpeb surma või tõsise vigastusega.

⚠ **HOIATUS**
Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, võib lõppeda surma või tõsise vigastusega.

⚠ **ETTEVAATUST**
Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, võib lõppeda väiksemate või keskmiste vigastusega.

ETTEVAATUST
Ilma hoiatussümbolita
Osutab olukorrale, mis võib põhjustada varakahju.

130.com.ua

Autogoods “130”

Maksimalni prioriteti u sigurnosti, performansama i pouzdanosti dati su u razvoju bežične puhalice/usisavača.

NAMJENA

Bežična puhalica/usisavaač namijenjen je samo za korištenje na otvorenom u suhim i dobro osvjetljenim uvjetima.

Ovaj proizvod nije namijenjen za korištenje od strane djece ili osoba sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim mogućnostima.

Proizvod je namijenjen za ispuhivanje i usisavanje lakih ostataka uključujući lišće, travu i druge vrtne otpatke. Nije namijenjen za usisavanje ili vakuumiranje vode ili drugih tekućina.

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepridržavanje upozorenja i uputa može izazvati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede. SaËuvajte ova upozorenja i upute kako biste ih naknadno mogli konzultirati.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na vaš glavni alat (napajanje preko kabela) ili električni alat koji se napaja preko baterije (bez kabela).

RADNA OKOLINA

- **Držite radni prostor čistim i dobro osvijetljenim.** Zatrpani i neosvijetljeni radni prostori izazivaju nezgode.
- **Nemojte rukovati električnim alatima u eksplozivnim atmosferama u kojima su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- **Tijekom rada s električnim alatom držite podalje djecu i promatrače.** Ometanje može dovesti do toga da izgubite kontrolu.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikada nemojte modificirati utikače ni na koji način. Nemojte koristiti nikakve adapter utikače s uzemljenim električnim alatima.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka.** Ako je vaše tijelo uzemljeno, povećava se opasnost od strujnog udara.
- **Nemojte proizvod izlagati kiši ili vlažnim uvjetima.** Ulazak vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- **Nemojte zlorabiti kabel. Nikada nemojte koristiti kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel podalje od topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova uređaja.** Oštećeni ili zapleteni kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara.
- **Kada radite s električnim alatom na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za rad na otvorenom.** Korištenje kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- **Ako se ne može izbjeći rad s električnim alatom u vlažnoj lokaciji koristite FID sklopku (RCD uređaj) za zaštitu napajanja.** Korištenje RCD uređaja smanjuje opasnost od električnog udara.

OSOBNA SIGURNOST

- **Budite na oprezu, gledajte to što radite i pri radu s električnim alatom koristite zdrav razum. Nemojte koristiti električni alat kad ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje pri radu s električnim alatima može dovesti do teških osobnih ozljeda.
- **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitna sredstva za oči.** Zaštitna oprema poput maske za prašinu, zaštitna obuća sa zaštitom od klizanja, kaciga ili zaštita za uši koja se koristi u odgovarajućim uvjetima smanjuje osobne ozljede.
- **Spriječite slučajno pokretanje. Osigurajte da je prije priključivanja na izvor napajanja i/ili baterije, podizanja ili nošenja alata, sklopka u položaju OFF (isključeno).** Nošenje električnog alata s vašim prstom na sklopki ili uključivanje električnih alata sa sklopkom postavljenom na položaj on (uključeno) dovodi do nezgoda.
- **Prije uključivanja električnog alata uklonite sve klinove za podešavanje i ključeve.** Ključ ili klin ostavljen priključen na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do osobne ozljede.
- **Ne sežite preko određene granice. Cijelo vrijeme držite pravilno uporište i ravnotežu.** Ovo u neočekivanim situacijama omogućuje bolju kontrolu nad električnim alatom.
- **Pravilno se odjenite. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova.** Široka odjeća, nakit ili dugačka kosa mogu biti zahvaćeni u pokretne dijelove alata.
- **Ako su uređaji opremljeni s priključkom aparata za odvajanje i prikupljanje prašine, osigurajte da su oni priključeni i pravilno korišteni.** Korištenje uređaja za sakupljanje prašine smanjuje opasnosti vezane uz prašinu.

KORIŠTENJE I BRIGA O ELEKTRIČNOM ALATU

- **Nemojte proizvod koristiti iznad njegovih mogućnosti. Za vašu primjenu koristite točan električni alat.** Točan električni alat bolje će i sigurnije uraditi posao u odnosu za što je namijenjen.
- **Nemojte koristiti električni alat ako ga sklopka pravilno ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat koje se ne može kontrolirati pomoću sklopke je opasan i mora se popraviti.
- **Prije nego što izvršite bilo kakva podešavanja, zamijenite dodatni pribor ili pohranite električne alate, odspojite utikač iz izvora napajanja i/ili bateriju iz električnog alata.** Ovakve preventivne sigurnosne mjere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.

130.com.ua

Autogoods “130”

- **Električne alate pohranite u stanju mirovanja izvan dohvata djece i ne dopustite rad s električnim alatom osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama.** Električni alati su opasni u rukama nestručnih korisnika.
- **Održavanje električnih alata. Provjerite radi pogrešnog poravnanja ili savijanja pokretnih dijelova, puknuća dijelova i drugih uvjeta koji mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, električni alat prije korištenja popravite.** Većina nezgoda uzrokovano je od strane električnih alata koji su slabo održavani.
- **Rezne alate držite oštrim i čistim.** Pravilno održavanim reznim alatima s oštrim rubovima za rezanje, manja je vjerojatnost zahvaćanja i lakše se kontroliraju.
- **Koristite električni alat, pribor i dijelove alata itd., u skladu s ovim uputama i uzevši u obzir radne uvjete i rad koji treba izvršiti.** Korištenje električnog alata za radove drugačije od njegove namjene može dovesti do opasne situacije.

KORIŠTENJE I BRIGA O AKU ALATU

- **Punite samo s punjačem navedenim od proizvođača.** Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterija može dovesti do opasnosti od požara kada se koristi s drugom baterijom.
- **Koristite AKU alate samo s posebno naznačenim baterijama.** Korištenje bilo kojih drugih baterija dovodi do opasnosti od ozljeda i požara.
- **Kada se baterija ne koristi držite je dalje od drugih metalnih predmeta kao što su spajalice za papir, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu spojiti jedan pol na drugi.** Kratki spoj polova baterije može izazvati opekotine ili požar.
- **Pod uvjetima loma može doći do izbacivanja tekućine iz baterije, izbjegavajte kontakt. Ako dođe do nehotičnog kontakta, isperite to mjesto s vodom. Ako tekućina dospije u oči, dodatno potražite liječničku pomoć.** Tekućina koja istječe iz baterije može dovesti do iritacije ili opekotina.

ODRŽAVANJE

- **Neka vaš električni alat servisira kvalificirana osoba za popravak koristeći samo identične zamjenske dijelove.** Ovo će osigurati da se održi sigurnost električnog alata.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BEŽIČNU PUHALICU/ USISAVAČ

- Neke regije imaju pravila koja ograničavaju korištenje proizvoda za neke radove. Provjerite kod lokalnih tijela za savjet
- Nikada ne dopustite djeci, osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osoba koje ne raspolažu iskustvom ili osobama koj nisu upoznate s ovim uputama da koriste proizvod. Moguće je da lokalni propisi propisuju starosnu dob rukovatelja.
- Imajte na umu da je rukovatelj ili korisnik odgovoran za nezgode ili opasnosti koje nastanu drugim osobama ili njihovoj imovini.
- Držite promatrače, djecu i kućne ljubimce 15 m dalje od područja rada. Zaustavite proizvod ako bilo tko uđe u područje rada.
- Tijekom rada s proizvodom uvijek nosite zaštitnu obuću i duge hlače. Nemojte raditi bosi ili u otvorenim sandalama. Izbjegavajte nositi odjeću koja je labava ili s nje visi konop ili kravata, oni se mogu zahvatiti u pokretne dijelove.
- Nemojte nositi labavu odjeću ili nakit koji može biti povučen u otvor za zrak.
- Osigurajte dugu kosu na način da je iznad razine ramena kako biste spriječili zahvaćanje u pokretne dijelove.
- Cijelo vrijeme dok radite s proizvodom nosite zaštitu za oči. Ovaj proizvod je bučan i može dovesti do trajnog oštećenja sluha ako se ne pridržavate mjera opreza za izlaganje, smanjnje buke i nošenja zaštite za sluh.
- Cijelo vrijeme nosite potpunu zaštitu za oči. Proizvođač izričito predlaže masku na cijelom licu ili potpuno zatvorene naočale. Obične naočale ili sunčane naočale nisu adekvatna zaštita Predmeti mogu biti odbačeni velikom brzinom snažnim mlazom zraka i mogu se odbiti od tvrde površine prema operateru.
- Osigurajte prije svakog korištenja da svi upravljački elementi i sigurnosni uređaji pravilno funkcioniraju. Ne koristite alat ako sklopka „isključeno“ ne zaustavlja proizvod.
- Prije svakog korištenja uvijek provjerite kućište za oštećenja. Osigurajte da su štitnici i ručke pravilno postavljeni i pričvršćeni.
- Nikada nemojte raditi s proizvodom s oštećenim pokrovima ili štitnicima, ili bez sigurnosnih uređaja, npr. postavljenog sakupljača krhotina.
- Održavajte sve ulaze za zrak čistim od krhotina.
- Koristite grablje i metle kako biste popustili ostatke prije ispuhivanja/usisavanja.
- Prije svakog korištenja očistite radno područje. Uklonite sve predmete kao što su kamenje, slomljeno staklo, čavli, žica ili konopi koji mogu biti odbačeni uslijed velike brzine ili se zaglaviti u ventilatoru.

OPĆENITO O RADU

- Radite s uređajem na napajanje u razumne sate – ne rano ujutro ili kasno navečer kada možete uznemiravati ljude.
- Proizvođač izričito preporuča da koristite isporučenu rameni kopču tijekom rada s proizvodom. Ramenu kopču treba podesiti na komformu duljinu za pomoć prilikom nošenja težine proizvoda i smanjenja zamora operatera. Upoznajte se s brzim otpuštanjem kopče i ne pokrivajte mehanizam s drugom odjećom tijekom korištenja proizvoda.
- Proizvod je isporučen s polugom regulatora brzine/ tempomatom pored sklopke za pokretanje. Regulator brzine/tempomat podešava brzinu na odgovarajuću razinu kako bi osigurao dovoljno snage za izvršenje zadatka. Mala brzina pokretanja pomaže smanjiti buku i vibracije. Regulator brzine/tempomat pomaže smanjiti zamor operatera.

130 COMPANY

Autogoods “130”

⚠ UPOZORENJE

Postavljanje regulatora brzine/tempomata i zaključavanje sklopke za pokretanje. U ovom slučaju, sklopka se neće otpustiti i isključiti puhalicu/usisavač.

Isključite regulator brzine/tempomat pritiskom na polugu prema naprijed kako biste zaustavili motor puhalica/usisavača.

- Nikada ne radite s proizvodom u eksplozivnoj atmosferi.
- Izbjegavajte korištenje proizvoda u lošim vremenskim uvjetima, posebice ako postoji opasnost od udara munje.
- Nemojte raditi u slabom osvjetljenju. Operateru treba jasan pogled radnog područja kako bi identificirao potencijalne opasnosti.
- Korištenje zaštite za sluh smanjuje vašu mogućnost da čujete upozorenja (viku ili alarme). Rukovatelj mora obratiti posebnu pozornost na to što se događa u radnom području.
- Pazite da vas se ne ometa i uvijek budite koncentrirani na to što radite.
- Rad u blizini sličnim alatom dovodi do opasnosti povreda sluha i mogućim ulaskom drugih osoba u radno područje.
- Zauzmite čvrst stav i ravnotežu. Ne sežite preko određene granice. Sezanje preko određene granice može imati za posljedicu gubitak ravnoteže.
- Uvijek se čvrsto uprite na kosinama. Hodajte, nemojte trčati.
- Držite sve dijelove tijela dalje od svih pokretnih dijelova. Rotirajuće oštrice propelera mogu izazvati ozbiljne ozljede. Zaustavite uređaj i provjerite da li su oštrice impelera zaustavljene u rotaciji prije:
  - otvaranja štitnika ventilatora
  - instalacije, izmjene ili deblokiranja cijevi
  - otvaranja, uklanjanja ili pražnjenja prikupljača ostataka
- Nikada nemojte pogoniti uređaj bez pravilno priključene opreme. Prilikom korištenja puhalice uvijek montirajte cijev puhalice i zatvorite vratašca. Prilikom korištenja usisavača uvijek montirajte cijev usisavača i vrećicu usisavača.
- Nemojte modificirati uređaj ni na koji način ili koristiti dijelove ili dodatni pribor koje nije preporučio proizvođač.

⚠ UPOZORENJE

Ako je proizvod ispao, pretrpio težek udar ili abnormalno vibrira, odmah zaustavite proizvod i provjerite na oštećenje ili identificirajte uzrok vibracija. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlašteni servisni centar.

Za samnjenje opasnosti od povreda povezanih s dodirom rotirajućih dijelova, uvijek zaustavite proizvod, odspojite bateriju i provjerite da su svi pokretni dijelovi zaustavljeni prije:

- prije čišćenja i odblokiravanja
- kada ostavljte proizvod bez nadzora
- prije ugradnje ili uklanjanja priključaka
- prije provjere, održavanja ili rada na uređaju
- ako uređaj počne abnormalno vibrirati (odmah provjerite)

POSEBNA SIGURNOSNA UPOZORENJA VEZANO ZA PUHALICU

- U načinu rada puhalice, koristite proizvod s postavljenim vakuumskim cijevima ili uklonite i zatvorite štitnik ventilatora. Nikada ne smijete odvajati vakuumske cijevi i raditi samo s gornjom postavljenom cijevi. Ove cijevi namijenjene su za jednokratko postavljanje. Ako pokušate odvojiti postavljene vakuumske cijevi, cijevi će se oštetiti. Ovo značajno povećava mogućnost ozbiljnih ozljeda kontaktom rotirajućeg ventilatora.
- U prašnjavim uvjetima nosite masku za lice s filtrom kako biste smanjili opasnost o ozljeda vezanih uz udisanje prašine.
- Neznatno navlažite površine u prašnjavim uvjetima.
- Nemojte usmjeravati mlaznicu puhalice u smjeru ljudi ili kućnih ljubimaca.
- Nikada ne postavljajte predmete unutar cijevi puhalice.
- Nemojte raditi s uređajem pored otvorenih prozora.
- Koristite produžetak mlaznice za jako puhanje kako bi mlaz zraka radio bliže tla.
- Ne postavljajte puhalicu na vrh ili pored hrpe krhotina. Krhotine mogu biti usisane u ulazni otvor za ventilaciju dovodeći do mogućeg oštećenja jedinice.

POSEBNA SIGURNOSNA UPOZORENJA VEZANO ZA USISAVAČ

⚠ UPOZORENJE

Nikada ne radite s usisavačem samo s postavljenom cijevi za usisavanje. Nepoštivanje ovog upozorenja povećava opasnost od osobnih ozljeda.

- Nemojte raditi sa usisavačem bez montiranog sklopa vrećice usisavača; leteće krhotine mogu dovesti do ozbiljnih ozljeda. Osigurajte da je vrećica za prikupljanje ostataka u dobrom stanju i potpuno zatvorena prije rada.
- Pomičite usisavač s jedne strane na drugu uzduž vanjskog ruba gomile ostataka. Nemojte postavljati cijev usisavača izravno na gomilu ostataka kako biste izbjegli začepljenje.
- Držite motor u višljem položaju od ruba ulaza cijevi usisavača.
- Prilikom rada na kosini uvijek držite cijev usisavača usmjerenu nizbrdo.
- Kako biste izbjegli ozljede operatera ili oštećenje jedinice ne pokušavajte usisati kamenje, slomljeno staklo, boce ili druge slične predmete.
- Izbjegavajte situacije u kojima vrećica usisavača

130.com.ua

može biti zahvaćena plamenom. Nemojte raditi blizu otvorenog plamena. Nemojte usisavati topao pepeo iz kamina, roštilja itd. Nemojte usisavati odbačene cigare ili cigarete osim ako žar nije potpuno hladan.

PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE

- Zaustavite uređaj, uklonite bateriju i omogućite da se ohladi prije spremanja ili transporta.
- Očistite svaki strani materijal s uređaja. Skladištite ga na suhom i dobro ventiliranom mjestu koje nije pristupačno djeci. Nemojte ju ostavljati u blizini korozivnih agenasa kao ni vrtnih kemijskih proizvoda i soli za odmrzavanje. Ne ostavljajte na otvorenom.
- Za prijevoz, osigurajte uređaj protiv pomicanja ili pada kako biste spriječili povrede osoba ili oštećenja na uređaju.

TRANSPORTIRANJE LITIJUMSKIH BATERIJA

Transportirajte bateriju u skladu s lokalnim i nacionalnim pravima i zakonima.

Slijedite sve specijalne zahtjeve na pakiranju i naljepnicama prilikom transporta baterije od treće strane. Osigurajte da baterija ne može doći u kontakt s drugim baterijama ili provodnim materijalima tijekom transporta tako da zaštitite izložene priključke s izolacijom, kapicama koje ne provode energiju ili trakom. Nemojte transportirati baterije koje su polomljene ili cure. Provjerite kod kompanije koji transportirate za daljnju pomoć.

ODRŽAVANJE

⚠ UPOZORENJE

Koristite samo originalne zamjenske dijelove, dodatni pribor i priključke od proizvođača. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do mogućih ozljeda, loše učinkovitosti i može dovesti do poništenja jamstva.

⚠ UPOZORENJE

Servisiranje iziskuje krajnju pažnju i znanje i treba da ga vrši samo kvalificirani serviser. Radi servisa, donesite proizvod u ovlašteni servisni centar. Prilikom servisiranja koristiti identične zamjenske dijelove.

- Sustav je opremljen sa sustavom za blokadu radi sprječavanja uključivanja motora ako štitnik ventilatora nije pravilno zatvoren ili vakuumske cijevi nisu pravilno postavljene. Ako se proizvod ne pokreće kada je puna baterija postavljena, provjerite vakuumsku cijev i osigurajte da je štitnik ventilatora pravilno i čvrsto zatvoren. Ako sustav za blokadu ne sprječava motor da se pokreće kada štitnik ventilatora ili vakuumske cijevi nisu postavljeni, nemojte koristiti proizvod. Vratite proizvod u ovlašteni servisni centar radi popravka.
- Za samnjenje opasnosti od povreda povezanih s dodirom rotirajućih dijelova, uvijek zaustavite proizvod, odspojite bateriju i provjerite da su svi pokretni dijelovi zaustavljeni prije:
  - prije čišćenja i odblokiravanja
  - kada ostavljte proizvod bez nadzora
  - prije ugradnje ili uklanjanja priključaka
  - prije provjere, održavanja ili rada na uređaju
  - ako uređaj počne abnormalno vibrirati (odmah provjerite)
- Nemojte izvršiti podešavanja i popravke koji su opisani u ovom priručniku. Za druge popravke, obratite se ovlaštenom servisnom agentu.
- Nakon svakog korištenja proizvod obrišite sa suhom mekom krpom.
- Često provjeravajte sve matice i zavrtnje da li su dobro pritegnuti kako biste bili sigurni da je proizvod u sigurnom radnom stanju. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlašteni servisni centar.
- Za zamjenu oštećenih ili nečitljivih naljepnica vratite ih u ovlašteni servisni centar.

ČIŠĆENJE BLOKADA

- Za samnjenje opasnosti od povreda povezanih s dodirom rotirajućih dijelova, uvijek zaustavite proizvod, odspojite bateriju i provjerite da su svi pokretni dijelovi zaustavljeni prije:
- Uklonite vakuumske i cijevi za ispuhibvanja za pregled blokada. Po potrebi očistite cijevi.
- Uklonite vrećicz za prikupljanje ostataka. Provjerite da adapter vrećice nama smetnji.
- Provjerite otvore na kućištu ventilatora i cijevi na vrećici za ostatke kao dokaz blokade. Imajte na umu, čak iako je baterija uklonjena, ventilator i oštrice za usitnjavanje se mogu pokretati kako čistite sve blokade. Držite prste dalje od ventilatora i oštrica za usitnjavanje.
- Nemojte pokušavati ukloniti ventilator ili oštrice za ustinjavanje. Ako je potrebno da uklonite ventilator i oštrice za usitanjvanje, donesite proizvod u ovlašteni servisini centar.
- Ponovno instalirajte cijevi i vrećicu za prikupljanje ostataka prije umetanja baterije i pokretanja proizvoda.

OSTALE OPASNOSTI:

Čak i kad je proizvod korišten kao što je prethodno opisano, još uvijek nije moguće potpuno isključiti ostale čimbenike opasnosti. Može doći do sljedećih opasnosti prilikom korištenja i operater mora obratiti posebnu pozornost kako bi izbjegao sljedeće:

- Ozljede uzrokovane vibracijom. Uvijek koristite pravi alat za posao, koristite označenu kopču i koristite najmanju brzinu za izvršenje zadatka. Pogledajte „Smanjenje Opasnosti".
- Izlaganje buci može izazvati povredu sluha. Nosite zaštitu za sluh i ograničite izloženost.
- Može doći do povrede od letećih predmeta iz cijevi protoka cijevi puhalice ili ispusta usisavača ako vrećica nije postavljena ili je oštećena. Cijelo vrijeme nosite sredstva za zaštitu očiju.

Autogoods "130"

SMANJENJE OPASNOSTI

Prijavljeno je da vibracije alata koje se drži u ruci kod određenih pojedinaca mogu doprinijeti stanju pod nazivom Raynaud's Syndrome. Simptomi mogu uključivati trnce, ukočenost i bjelinu prstiju, obično uočljivo po izlaganju hladnoći. Smatra se da nasljedne osobine, izlaganje hladnoći i vlazi, dijeta, pušenje i radni postupci pridonose razvoju ovih simptoma. Postoje mjere koje operator može poduzeti kako bi smanjio moguće učinke vibracije:

- Održavajte svoje tijelo toplim u hladnim vremenskim uvjetima. Kad radite s uređajem nosite rukavice kako biste ruke i zglobove održavali toplima.
- Nakon svakog perioda rada vježbajte kako biste povećali cirkulaciju krvi.
- Uzimajte česte stanke u radu. Ograničite količinu izlaganja po danu.
- Ako osjetite neke od simptoma ovog stanja, odmah prekinite korištenje i obratite se svome liječniku vezano uz ove simptome.

⚠ UPOZORENJE

Povrede mogu biti uzrokovane ili zadobivene produljenim korištenjem alata. Kada koristite bilo koji alat dulje vremena, osigurajte da uzimate povremene stanke.

UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

Pogledajte stranicu 147.

1. Štitnik ventilatora
2. Gornja cijev usisavača
3. Donja cijev usisavača
4. Kotačići vodilice
5. Mlaznica velike brzine
6. Donja cijev puhalice
7. Gornja cijev puhalice
8. Vrećica za prikupljanje ostataka
9. Vrećica za adapter
10. Poluga za odabir načina rada puhalice/usisavača
11. Prednja ručka
12. Ramena kopča
13. Regulator brzine/tempomat
14. Stražnja ručica
15. Sklopka za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE
16. Klin za blokiranje
17. Pomočna brava

SIMBOLI NA PROIZVODU

Sigurnosno upozorenje

Pročitajte i razumite sve upute prije rada s proizvodom, slijedite sva upozorenja i sigurnosne upute.

Čuvajte se odbačenih ili letećih predmeta. Držite sve promatrače naročito djecu i kućne ljubimce, na udaljenosti najmanje 15 m od radnog područja.

Rotirajući ventilatori. Držite ruke i stopala izvan otvora dok uređaj radi.

Nosite zaštitu za sluh.

Nosite sredstva za zaštitu očiju

Ne izlažite kiši ili vlažnim uvjetima.

Ovaj alat usklađen je sa svim normama i propisima zemlje Europske unije u kojoj je kupljen.

EurAsian znak konformnosti

Ukrajinska oznaka za sukladnost

Otpadni električni proizvodi ne treba da se odlažu s otpadom iz domaćinstva. Molimo da reciklirate gdje je to moguće. Potražite savjet od lokalnih vlasti ili prodavca kako reciklirati.

Jamčena razina zvučne snage 104 dB.

Način rada puhanjem

Način rada usisavanja

Regulator brzine/tempomat

SIMBOLI U OVOM PRIRUČNIKU

Dijelovi ili pribor prodan odvojeno

Napomena

Upozorenje

Zaustavite uređaj.

130.com.ua

Autogoods "130"

Slijedeće riječi upozorenja i značenja imaju namjeru da objasne nivo rizika u vezi s ovim proizvodom.

⚠ **OPASNOST**

Ukazuje na neposrednu opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama

⚠ **UPOZORENJE**

Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama

⚠ **UPOZORENJE**

Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili blažim povredama

UPOZORENJE

Bez sigurnosnog simbola upozorenja

Naznačuje situaciju koja može rezultirati oštećenjem imovine.

130.com.ua

Autogoods “130”

Pri snovanju brezžičnega puhalnika/sesalnika smo največ pozornosti namenili varnosti, učinkovitosti in zanesljivosti.

NAMEN UPORABE

Brezžični puhalnik/sesalnik je namenjen za uporabo le na prostem v suhih in dobro osvetljenih pogojih.

Izdelek ni namenjen za uporabo s strani otrok ali oseb z zmanjšanimi fizičnimi, duševnimi ali senzoričnimi zmožnostmi.

Izdelek je namenjen za puhanje in sesanje lahkih stvari, kot so listje, trava in drugi vrtni ostanki. Ni zasnovan za črpanje in sesanje vode ali drugih tekočin.

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

⚠ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Zaradi neupoštevanja opozoril in navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali resnih poškodb. Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na orodja, ki jih poganja električni tok (žična), ali na akumulatorska (brezžična) orodja.

DELOVNO OBMOČJE

- **Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** V neurejenih in temnih območjih se rade zgodijo nesreče.
- **Električnih orodij ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih npr. v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- **Med uporabo električnega orodja v bližino ne pustite otrok in drugih ljudi.** Zaradi zmanjšane koncentracije lahko izgubite nadzor.

ELEKTRIČNA VARNOST

- **Vtiči električnih orodij se morajo prilegati vtičnicam. Vtiča nikoli in na noben način ne smete spreminjati. Z ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte adapterjev vtiča.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, kuhalniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- **Izdelka ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Voda v električnem orodju znatno poveča tveganje električnega udara.
- **Kabla ne uporabljajte za neustrezne namene. Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izklop električnega orodja. Pazite, da kabel ne pride v stik z vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibljivimi deli.** Poškodovani ali zapleteni kabli zvišujejo tveganje električnega udara.
- **Med uporabo električnega orodja na prostem uporabljajte podaljševalni kabel, ki je primeren za zunanjo uporabo.** Uporaba kabla, primernega za zunanjo uporabo, znižuje tveganje električnega udara.
- **Če je delo z električnim orodjem v vlažnem okolju neizogibno, uporabite tokovno zaščitno stikalo (RCD).** Uporaba naprave RCD zmanjša tveganje za električni udar.

OSEBNA VARNOST

- **Med obratovanjem bodite pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdrav razum. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni oz. pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** Če v različnih okoliščinah nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so maska proti prahu, obutev z nedrsečim podplatom, trdno pokrivalo glave in zaščita za sluh, zmanjšate možnost telesnih poškodb.
- **Preprečite neželen zagon. Preden orodje priključite na vir napajanja, vstavite baterije, ga vzamete v roke ali prenašate, se prepričajte, da je stikalo v izključenem položaju.** Prenašanje električnih orodij, tako da prst držite na stikalu, ali dovajanje napajanja električnim orodjem, pri katerih je stikalo v položaju »on (vklop)« poveča tveganje nesreč.
- **Pred vklopom električnega orodja odstranite morebitne nastavitvene ključe ali izvijače.** Izvijač ali ključ, ki ostane pritrjen na vrtljivi del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- **Nesiahajte príliš ďaleko. Pazite, da stojite stabilno in da imate ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- **Bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da lasje, oblačila in rokavice ne pridejo v bližino gibljivih delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.
- **Če so naprave namenjene priključitvi na pripomočke za sesanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da so ti priključeni in ustrezno uporabljeni.** Uporaba zbiralca prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.

UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNEGA ORODJA

- **Izdelka ne preobremenjujte. Uporabite električno orodje, ki ustreza vašemu delu.** Ustrezno električno orodje bo nalogo opravilo bolje in varneje v kategoriji, za katero je bilo zasnovano.
- **Ne uporabljajte električnega orodja, če ga stikalo ne vklopi ali izklopi, kot bi bilo treba.** Kakršno koli električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- **Odklopite vtič z vira napajanja in/ali baterije, preden opravljate kakršne koli prilagoditve, menjate dodatke ali shranjujete električno orodje.** Tovrstni preventivni varnosti ukrepi zmanjšajo možnost slučajnega zagona električnega orodja.
- **Električna orodja, ki niso v uporabi, shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite, da bi električno orodje uporabljale osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali s temi navodili.** Električna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarna.

Autogoods “130”

- **Električna orodja redno vzdržujte. Preverite, če so gibljivi deli napačno poravnani ali zaskočeni, če so sestavni deli polomljeni ali če obstaja kakršno koli druge stanje, ki lahko vpliva na varno delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred ponovno uporabo dajte v popravilo.** Številne nesreče zakrivijo neustrezno vzdrževana električna orodja.
- **Rezalna orodja naj bodo vedno nabrušena in čista.** Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se težje zaskočijo in jih je lažje nadzirati.
- **Električno orodje, dodatke, nastavke za orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili ter upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga boste izvajali.** Uporaba električnega orodja za namene, ki so drugačni od tistih, za katere je bilo orodje zasnovano, lahko povzroči nevarne situacije.

UPORABA IN VZDRŽEVANJE BATERIJSKEGA ORODJA

- **Baterijo polnite le s polnilnikom, ki ga določa proizvajalec.** Polnilnik, ki ustreza eni vrsti baterij, morda lahko povzroči požar, če z njim polnite drugo vrsto baterij.
- **Baterijska orodja uporabljajte samo s predpisano vrsto baterij.** Uporaba katerih koli drugih baterij ustvari tveganje poškodb in požara.
- **Ko baterije ne uporabljajte, pazite, da bo odmaknjena od kovinskih predmetov, kot so papirne sponke, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ali drugih majhni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili povezavo med obema terminaloma.** Kratek stik zaradi povezanih terminalov baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- **Ob zlorabi baterije lahko iz nje steče tekočina. Če se po nesreči dotaknete tekočine, mesto dotika sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite zdravstveno pomoč.** Tekočina, ki izteče iz baterije, lahko povzroči vnetje ali opekline.

SERVISIRANJE

- **Električno orodje naj servisira usposobljena oseba, uporabljati pa sme le originalne nadomestne dele.** To bo zagotovilo vzdrževanje varnostni električnega orodja.

VARNOSTNA OBVESTILA GLEDE BREZŽIČNEGA PUHALNIKA/SESALNIKA

- V nekaterih regijah predpisi omejujejo uporabo izdelka na določene namene. Za nasvet se obrnite na lokalne oblasti
- Nikoli ne dovolite otrokom, osebam z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi zmožnostmi ali osebam s pomanjkanjem izkušenj ali znanja ter osebam, ki niso seznanjene s temi navodili, da uporabljajo izdelek. Lokalni predpisi se morda nanašajo tudi na minimalno starost upravitelja.
- Pomnite, da je upravitelj oz. uporabnik odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki se pripetijo ostalim ljudem ali njihovi lastnini.
- Prisotni, otroci in živali naj bodo vsaj 15 m oddaljeni od delovnega območja. Ugasnite izdelek, če kdo vstopi v območje.
- Med upravljanjem izdelka vedno nosite ustrezno obutev in dolge hlače. Naprave ne uporabljajte, če ste bosi ali nosite odprte sandale. Izogibajte se nošenju ohlapnih oblačil ali oblačil z odstopajočimi dodatki, saj se lahko ujamejo med premične dele.
- Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, ki bi se lahko ujel v dovod zraka.
- Dolge lase si spnite nad rameni in tako preprečite njihovo ujetje v premikajoče se dele.
- Med celotnim upravljanjem izdelka vedno nosite popolno zaščito za ušesa. Izdelek je izredno hrupen; če navodil glede omejevanja izpostavljenosti, zmanjševanja hrupa in nošenja zaščite za sluh ne upoštevate strogo, lahko pride do trajnih poškodb sluha.
- Med celotnim upravljanjem tega izdelka vedno nosite popolno zaščito za oči. Proizvajalec močno priporoča ščitnik za celotni obraz in popolnoma zaprta očala. Navadna očala ali sončna očala niso zadostna zaščita. Močan zračni vrtinec lahko kadarkoli zelo hitro vrže predmete, ki se lahko od trde površine odbijejo proti uporabniku.
- Pred vsako uporabo zagotovite, da vse kontrole in varnostne naprave delujejo pravilno. Orodja ne uporabljajte, če stikalo za izklop ne ustavi izdelka.
- Pred vsako uporabo vedno preglejte, ali je ohišje morda poškodovano. Poskrbite, da bodo varovala in ročaji nameščeni in pravilno pritrjeni.
- Nikoli ne upravljaje izdelka s poškodovanimi varovali ali zaščitami, brez varovalnih naprav kot na primer brez nameščenega zbiralca ostankov.
- Poskrbite, da bodo odprtine za zračenje čiste.
- Pred uporabo puhalnika/sesalnika z grabljami zrahljajte sprijeti material.
- Pred vsako uporabo temeljito očistite območje obratovanja. Odstranite vse predmete, kot so skale, razlomljeno steklo, žeblji, žice ali dele vrvi, ki bi med delovanjem lahko odleteli zaradi pihanega zraka ali ki bi se lahko zapletli v ventilator.

SPLOŠNO DELOVANJE

- Napravo uporabljajte le ob primernih urah – ne zgodaj zjutraj ali pozno zvečer, ko bi lahko koga motili.
- Proizvajalec priporoča, da pri uporabi izdelka uporabljate ramenski pas. Ramenski pas je treba prilagoditi na udobno dolžino, da vam bo pomagal nositi težo izdelka in zmanjšal obremenjenost uporabnika. Seznanite se z zapahom za hitro sprostitev in mehanizma med uporabo ne prekrivajte z oblačili.
- Izdelek ima poleg sprožilca ročico za regulacijo hitrosti. Regulator hitrosti nastavi hitrost na ustrezno stopnjo in s tem omogoči dovolj moči za dokončanje opravila. Nizke hitrosti pomagajo zmanjšati hrup in vibracije. Regulator hitrosti zmanjša obremenjenost in utrujenost uporabnika.

Autogoods “130”

⚠ OPOZORILO

Z nastavitvijo regulatorja hitrosti upravljate in zaklenete sprožilec. V tem primeru se sprožilec ne aktivira in ne izklopi puhalnika/sesalnika.

Regulator hitrosti izklopite tako, da ročico potisnete popolnoma naprej in zaustavite motor puhalnika/sesalnika.

- Naprave nikoli ne uporabljajte v eksplozivnem ozračju.
- Izogibajte se uporabi izdelka v slabih vremenskih pogojih, še posebej, če obstaja nevarnost strele.
- S cepilnikom ne upravljajte pri slabi osvetljavi. Upravljavec mora imeti jasen pregled nad delovnim območjem, da lahko prepozna morebitne nevarnosti.
- Zaščita za sluh zmanjša vašo sposobnost, da slišite opozorila (alarme ali klice). Upravljavec mora še bolj paziti na dogajanje v okolici.
- Med obratovanjem bodite osredotočeni na delo in se ne dajte motiti.
- Uporaba podobnih orodij v bližini poveča nevarnost za poškodbe sluha in nevarnost, da druge osebe vstopijo v vaše delovno območje.
- Pazite na ravnotežje in ne pretiravajte. Nesiahajte príliš ďaleko. Pretiravanje lahko povzroči izgubo ravnotežja.
- Pri uporabi na pobočjih vedno pazite na ravnotežje. Vedno hodite, nikoli ne tecite.
- Dele telesa držite proč od premikajočih se delov. Vrteči se kraki rotorja lahko povzročijo hude poškodbe. Ustavite napravo in se prepričajte, da se kraki rotorja ne vrtijo več, preden:
  - odprete varovalo ventilatorja,
  - namestite, zamenjate ali deblokirate cevi,
  - odprete, odstranite ali izpraznite vrečo za zbiranje ostankov.
- Naprave nikoli ne vklopite brez nameščene ustrezne opreme. Ko napravo uporabljate kot puhalnik, vedno namestite cevi za puhalnik in zaprite vratca. Ko jo uporabljate kot sesalnik, vedno namestite cevi in vrečko za sesalnik.
- Na noben način ne spreminjajte naprave ter ne uporabljajte delov in dodatkov, ki jih ne priporoča proizvajalec.

⚠ OPOZORILO

Če izdelek pade, močno trči ali začne nenormalno vibrirati, ga nemudoma zaustavite in preverite, ali je poškodovan oziroma poiščite vzrok vibriranja. Vsakršno poškodbo mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščeni servisni center.

Da bi zmanjšali tveganje poškodb zaradi stika z vrtljivimi deli, vedno ustavite napravo, odstranite baterijo in se prepričajte, da so se vrtljivi deli ustavili:

- pred čiščenjem ali odstranjevanjem blokade
- ko pustite izdelek brez nadzora
- pred nameščanjem ali odstranjevanjem pripomočkov
- pred preverjanjem in vzdrževanjem izdelka ali delom na njem
- če naprava začne nenormalno vibrirati (takoj preverite)

POSEBNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA PUHALNIK

- V načinu puhalnika izdelek uporabljajte z nameščenimi cevmi za sesalnik, lahko pa jih odstranite in zaprete varovalo ventilatorja. Cevi za sesalnik nikoli ne smete ločiti in delati le z nameščeno zgornjo cevjo. Cevi so narejene za enkratno prileganje. Če boste poskušali odstraniti pritrjene sesalne cevi, boste poškodovali cevi. To znatno poveča možnost za resno poškodbo s stikom vrtečega ventilatorja.
- V okolju z veliko prahu uporabljajte obrazni filter, saj tako zmanjšate tveganje za poškodbe, ki bi nastale zaradi vdihavanja prahu.
- V prašnih pogojih površine nekoliko navlažite
- Šobe puhalnika ne usmerjajte proti ljudem ali živalim.
- V cevi puhalnika nikoli ne dajajte predmetov.
- Puhalnika ne uporabljajte blizu odprtih oken ali vrat.
- Uporabite podaljšek šobe puhalnika, tako da lahko zračni curek deluje zelo blizu tlom in je učinkovit.
- Puhalnika ne postavljajte na vrh ali poleg odpadkov. Odpadke bi lahko povleklo v vhodno prezračevalno cev puhalnika, zaradi česar se enota lahko poškoduje.

POSEBNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA SESALNIK

⚠ OPOZORILO

Nikoli na upravljajte sesalnika samo z nameščeno zgornjo sesalno cevjo. Neupoštevanje tega opozorila poveča nevarnost telesnih poškodb.

- Sesalnika ne uporabljajte brez nameščenega sklopa vrečke za sesalnik. Leteči drobci lahko povzročijo hude poškodbe. Prepričajte se, da je vreča za zbiranje ostankov v dobrem stanju in popolnoma zaprta, preden napravo uporabite.
- Sesalnik premikajte od strani do strani ob zunanjem robu odpadkov. Da ne bi prišlo do zamašitve, cevi sesalnika ne potisnite direktno v kup odpadkov.
- Motor držite višje kot del sesalne cevi, kjer se dovaja zrak.
- Pri delu na bregu cevi vedno usmerjajte navzdol proti nižjemu delu brega.
- Da bi se izognili hudim poškodbam upravljavca ali naprave, ne sesajte kamnov, zlomljenega stekla, steklenic ali drugih podobnih predmetov.
- Izogibajte se situacijam, v katerih bi se vrečka za sesalnik lahko vnela. Naprave ne uporabljajte blizu odprtega ognja. Ne sesajte vročega pepela iz ognjišč,

Autogoods “130”

žarov, kresov itd. Prav tako ne sesajte odvrženih cigare in cigaret, razen če so ogorki popolnoma hladni.

TRANSPORT IN SHRANJEVANJE

- Ustavite napravo, odstranite baterijo in počakajte, da se ohladita, preden ju shranite ali transportirate.
- Očistite vse tujke z izdelka. Shranite jo na suhem in dobro prezračenem mestu, ki ni na dosegu otrok. Hranite proč od jedkih sredstev, kot so kemikalije za vrtnarjenje in soli za odmrzovanje. Ne shranjujte na prostem.
- Za transport zavarujte izdelek pred premiki ali padci, da preprečite poškodbe oseb ali izdelka.

PRENAŠANJE LITIJEVIH BATERIJ

Baterije prevažajte v skladu z lokalnimi in državnimi uredbami in predpisi.

Upoštevajte vse posebne zahteve glede pakiranja in označevanja, kadar prevoz opravlja tretja oseba. Zagotovite, da baterije med prevozom ne morejo priti v stik z drugimi baterijami ali prevodnimi materiali tako, da zaščitite izpostavljene konektorje z izolacijo, neprevodnimi pokrovčki ali trakom. Ne prevažajte poškodovanih baterij oz. baterij, ki puščajo. Za nadaljnje informacije se obrnite na posredovalno podjetje.

VZDRŽEVANJE

⚠ OPOZORILO

Uporabljajte le originalne rezervne dele in dodatke, ki jih priporoča proizvajalec. V nasprotnem primeru naprava lahko slabo deluje, povzroči poškodbe, garancija pa ne velja več.

⚠ OPOZORILO

Servisiranje zahteva posebno pozornost in znanje in naj jo zato opravlja samo izurjeni servisni tehnik. Za servisiranje odnesite izdelek na pooblaščeni servis. Pri servisiranju uporabljajte le identične nadomestne dele.

- Izdelek ima zaporni sistem, ki preprečuje vklop motorja, če varovalo ventilatorja ni dobro zaprto ali če cevi za sesalnik niso dobro nameščene. Če se izdelek ne zažene, ko je nameščena popolnoma napolnjena baterija in ko pritisnete na sprožilec, preverite cev za sesalnik in se prepričajte, da je varovalo ventilatorja ustrezno in varno nameščeno. Če zaporni sistem ne preprečuje vklopa motorja, ko varovalo ventilatorja ni dobro zaprto ali če cevi za sesalnik niso dobro nameščene, izdelka ne uporabljajte. Za popravilo odnesite izdelek na pooblaščeni servis.
- Da bi zmanjšali tveganje poškodb zaradi stika z vrtljivimi deli, vedno ustavite napravo, odstranite baterijo in se prepričajte, da so se vrtljivi deli ustavili:
  - pred čiščenjem ali odstranjevanjem blokade
  - ko pustite izdelek brez nadzora
  - pred nameščanjem ali odstranjevanjem pripomočkov
  - pred preverjanjem in vzdrževanjem izdelka ali delom na njem
  - če naprava začne nenormalno vibrirati (takoj preverite)
- Ne izvajajte nastavitev in popravil, ki niso opisani v tem priročniku. Za ostala popravila se obrnite na pooblaščenega serviserja.
- Po vsaki uporabi izdelek očistite z mehko in suho krpo.
- Pogosto preverjajte, ali so vse matice in vijaki dobro priviti in tako zagotovite varno delovno stanje izdelka. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščeni servisni center.
- Poškodovane ali nečitljive nalepke naj zamenjajo v pooblaščenem servisnem centru.

ODPRAVLJANJE BLOKAD

- Da bi zmanjšali tveganje poškodb zaradi stika z vrtljivimi deli, vedno ustavite napravo, odstranite baterijo in se prepričajte, da so se vrtljivi deli ustavili:
- Cevi za sesalnik in puhalnik odstranite in preberite blokado. Po potrebi cevi očistite.
- Odstranite vrečo za zbiranje ostankov. Preverite, ali je adapter brez blokad.
- Preglejte odprtino do ohišja ventilatorja in cev do vreče za odpadke za primer prisotnosti blokad. Upoštevajte, da tudi če odstranite baterijo, se ventilator in drobilna rezila lahko premikajo, ko odstranite blokado. Prste vedno držite proč od ventilatorja in drobilnih rezil.
- Ventilatorja ali drobnih rezil ne poskušajte odstraniti ločeno. Če morate ventilator in drobilna rezila odstraniti, izdelek nesite na pooblaščeni servis.
- Znova namestite cevi in vrečo za zbiranje ostankov, preden vstavite novo baterijo in zaženete izdelek.

REZIDUALNA TVEGANJA:

Tudi če izdelek uporabljate tako, kot je predpisano, še vedno ne moremo izključiti določenih preostalih dejavnikov tveganja. Med uporabo se lahko pojavijo naslednje nevarnosti, upravljavec pa naj bo pozoren na sledeče:

- Poškodbe zaradi vibracij. Za opravilo vedno uporabite pravilno orodje, primerne ročaje in najnižjo potrebno hitrost za dokončanje opravila. Glejte "Zmanjševanje Tveganj".
- Izpostavljenost hrupu lahko povzroči poškodbo sluha. Nosite zaščito za sluh in omejite izpostavljenost.
- Pride lahko do poškodb zaradi delcev, ki odletijo iz puhalne cevi ali oddušne cevi sesalnika, če vreča ni nameščena ali je poškodovana. Vedno nosite zaščito za oči.

130.com.ua

Autogoods “130”

ZMANJŠANJE TVEGANJA

Ugotovljeno je bilo, da lahko pri nekaterih posameznikih vibracije ročnih orodij povzročijo Raynaudov sindrom. Simptomi so lahko mravljinci, otrplost in pobledeli prsti, kar je običajno vidno, kadar je oseba izpostavljena mrazu. Dedni dejavniki, izpostavljenost mrazu in vlagi, dieta, kajenje in delovne navade naj bi pripomogle k razvoju teh simptomov. Za zmanjšanje učinkov vibracij lahko upravljavec upošteva naslednja navodila:

- Poskrbite, da bo vaše telo na mrazu toplo. Med upravljanjem nosite rokavice in tako ohranjajte toploto vaših dlani in zapestij.
- Po vsakem obdobju upravljanja naprave telovadite in tako pospešite krvni obtok.
- Pogosto si vzemite odmor. Omejite dnevno količino izpostavljenosti.
- Če zaznavate kakršne koli simptome takšnega stanja, takoj prenehajte z uporabo naprave in se o simptomih posvetujte z zdravnikom.

⚠ OPOZORILO

Daljša uporaba orodja lahko privede do poškodb ali pa so poškodbe lahko hujše. Kadar orodje uporabljate dalj časa, si večkrat vzemite odmor.

SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK

Glejte stran 147.

1. Varovalo ventilatorja
2. Zgornja cev sesalnika
3. Spodnja sesalna cev
4. Krmiljena kolesa
5. Visokohitrostna šoba
6. Spodnja pihalna cev
7. Zgornja cev puhalnika
8. Vreča za zbiranje ostankov
9. Priključek za vrečo
10. Ročica za izbiro načina puhalnika/sesalnika
11. Sprednji ročaj
12. Ramenski jermen
13. Tempomat
14. Zadnji ročaj
15. Stikalo za vklop/izklop
16. Zaklepni zatič
17. Drsni zatič

SIMBOLI NA IZDELKU

Varnostni alarm

Pred uporabo izdelka morate prebrati in razumeti vsa navodila, upoštevati vsa opozorila in varnostne napotke.

Pazite na izvržene ali leteče predmete. Prisotni (še posebej otroci in živali) naj bodo med obratovanjem oddaljeni vsaj 15 m od delovnega območja.

Vrteči ventilator. Medtem ko je izdelek v teku, imejte roke in noge izven odprtin.

Nosite zaščito za ušesa.

Nosite zaščito za oči.

Ne izpostavljajte ga dežju ali vlagi.

Ustreza vsem predpisanim standardom v državi članici EU, kjer je bil kupljen izdelek.

EurAsian oznaka o skladnosti

Ukrajinska oznaka za skladnost

Odpadne električne izdelke odlagajte skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Reciklažo opravljajte na predpisanih mestih. Za reciklažni nasvet se obrnite na lokalne oblasti.

Zajamčena raven zvočne moči je 104 dB.

Način puhalnika

Način sesalnika

Tempomat

SIMBOLI V TEM PRIROČNIKU

Deli ali dodatki so na prodaj ločeno

Opomba

Opozorilo

Zaustavite izdelek.

130.com.ua

Sledeče signalne besede in pomeni naj bi pojasnili ravni tveganja, ki so povezane s tem izdelkom.

⚠ **NEVARNOST**

Označuje neizbežno tvegano stanje, ki če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resno poškodbo.

⚠ **OPOZORILO**

Označuje morebitno tvegano stanje, ki če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resno poškodbo.

⚠ **POZOR**

Označuje morebitno tvegano stanje, ki če se mu ne izognete lahko povzroči manjšo ali srednje resno poškodbo.

POZOR

Brez simbola za varnostno opozorilo

Prikazuje situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.

130.com.ua

Autogoods “130”

Pri navrhovaní akumulátorového dúchadlového vysávača boli najvyššou prioritou bezpečnosť, výkon a spoľahlivosť.

ÚČEL POUŽITIA

Akumulátorový dúchadlový vysávač je určený len na použitie v exteriéri v suchom a dobre osvetlenom prostredí.

Produkt nie je určený na použitie deťmi alebo osobami so zníženými fyzickými, duševnými alebo zmyslovými schopnosťami.

Tento produkt je určený na odfukovanie a vysávanie ľahkej sutiny, ako sú listy, tráva a iní záhradné zvyšky. Nie je určený na vysávanie vody a iných kvapalín.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

⚠ VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a pokyny. Pri nedodržaní týchto výstrah a pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo závažnému poraneniu. Odložte všetky upozornenia a pokyny použitie v budúcnosti.

Pojem „mechanický nástroj“ vo výstrahách sa vzťahuje na váš sieťový (káblový) mechanický nástroj alebo akumulátorový (bezkáblový) mechanický nástroj.

PRACOVNÝ PRIESTOR

- **Pracovisko udržiavajte v čistote a správne osvetlené.** Prepchané alebo tmavé miesta zvyšujú pravdepodobnosť nehôd.
- **Nepracujte s mechanickými nástrojmi vo výbušných atmosférach, napríklad v blízkosti zápalných tekutín, plynov alebo prachu.** Mechanické nástroje vytvárajú iskry, ktoré môžu podpáliť takýto prach alebo výpary.
- **Deti a okolostojaci sa počas práce s mechanickým nástrojom nesmú zdržovať v jeho blízkosti.** Rozptýlenie môže spôsobiť, že stratíte nad nástrojom kontrolu.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- **Zástrčky mechanického nástroja musia zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. S uzemnenými mechanickými nástrojmi nepoužívajte rozdvojné zásuvky.** Použitím neupravovaných zástrčiek a zodpovedajúcich zásuviek sa znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napríklad rúrami, radiátormi, sporákmi a chladničkami.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí vysoké riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Nevystavujte produkt dažďu ani mokrému prostrediu.** Voda, ktorá vnikne do mechanického nástroja, zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Kábel nenamáhajte. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie mechanického nástroja. Kábel nedávajte do blízkosti tepla, oleja, ostrých okrajov alebo pohyblivých dielov.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Pri práci s mechanickým nástrojom v exteriéri používajte predlžovací kábel vhodný pre použitie v exteriéri.** S káblom vhodným pre použitie v exteriéri sa znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Ak je nevyhnutné pracovať s mechanickým nástrojom vo vlhkom prostredí, použite zdroj chránený zariadením pre zvyškový prúd.** Použitie zariadenia pre zvyškový prúd znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- **Pri práci s mechanickým nástrojom buďte ostražití, sledujte, čo robíte a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte mechanický nástroj, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvíľa nepozornosti počas práce s mechanickými nástrojmi môže spôsobiť závažné osobné poranenie.
- **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte chrániče zraku.** Ochranné pomôcky ako protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, pevný klobúk alebo chrániče sluchu, používané pre príslušné podmienky, znižujú riziko vzniku osobného poranenia.
- **Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred zapojením zariadenia do siete a/alebo k jednotke akumulátora, zdvíhaním alebo prenášaním nástroja vždy skontrolujte, či je spínač vo vypnutej polohe.** Pri prenášaní mechanických nástrojov s prstom položeným na spínači alebo pripájaní mechanických nástrojov so zapnutým spínacom sa zvyšuje riziko úrazu.
- **Pred zapnutím nástroja odstráňte prípadný nastavovací klin alebo kľúč.** Keď necháte kľúč alebo klin nasadený na rotujúci diel mechanického nástroja, môže dôjsť k vážnemu poraneniu osôb.
- **Nepreceňujte sa. Neustále zachovávajte pevnú oporu nôh a rovnováhu.** Tak si zaistíte lepšiu kontrolu nad mechanickým nástrojom v nečakaných situáciách.
- **Primerane sa oblečte. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy, odev a rukavice nepribližujte k pohybujúcim sa dielom.** Voľný odev, šperky či dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- **Ak sú zariadenia vybavené pripojením na prostriedky na odsávanie a zber prachu, zaistite, aby boli správne pripojené a primerane sa používali.** Pri použití týchto prostriedkov sa znižujú riziká pochádzajúce z prachu.

POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO NÁSTROJA A STAROSTLIVOSŤ OŇ

- **Na nástroj nevyvíjajte silu. Používajte vhodný nástroj pre dané použitie.** Správny mechanický nástroj splní svoju úlohu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na ktorú je určený.
- **Mechanický nástroj nepoužívajte, ak spínač nezapína a nevypína nástroj.** Mechanický nástroj, ktorý sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečný a musí sa dať opraviť.

Autogoods “130”

- **Pred vykonaním akýchkoľvek úprav, výmene príslušenstva alebo odložením mechanického nástroja odpojte zástrčku zo sieťovej zásuvky a/ alebo jednotky akumulátora.** Takéto preventívne opatrenie znižuje riziko neúmyselného spustenia mechanického nástroja.
- **Nečinné mechanické nástroje odložte mimo dosahu detí a nedovoľte používať mechanický nástroj osobám neoboznámeným s mechanickým nástrojom alebo týmito pokynmi.** Mechanické nástroje sú v rukách netrénovaných osôb nebezpečné.
- **Na mechanických nástrojoch vykonávajte údržbu. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú nesprávne nastavené alebo zablokované, či niektoré diely nie sú poškodené, ako aj akýkoľvek iný stav, ktorý by mohol ovplyvniť činnosť mechanického nástroja. V prípade poškodenia nechajte mechanický nástroj pre použitím opraviť.** Veľké množstvo nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou mechanických nástrojov.
- **Rezacie nástroje udržiavajte ostré a v čistote.** Správne udržiavané rezacie nástroje s ostrými ostriami sa menej pravdepodobne zaseknú a ľahšie sa ovládajú.
- **Mechanický nástroj, príslušenstvo a vrtáky a pod., používajte v súlade s týmto návodom, pričom berte do úvahy pracovné podmienky a úlohu, ktorú chcete vykonať.** Pri používaní mechanického nástroja na iné ako určené činnosti môže dôjsť k nebezpečným situáciám.

POUŽÍVANIE AKUMULÁTORA A STAROSTLIVOSŤ OŇ

- **Nabíjajte len s použitím nabíjačky špecifikovanej výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ jednotky akumulátora, môže pri použití s inou jednotkou akumulátora spôsobiť riziko požiaru.
- **Používajte len mechanické nástroje so špecificky určenými jednotkami akumulátorov.** Pri použití iných jednotiek akumulátora vzniká riziko poranenia a požiaru.
- **Keď sa jednotka akumulátora nepoužíva, nedávajte ju do blízkosti iných kovových objektov, ako sú papierové sponky, mince, kľúče, klince, skrutky či iné malé kovové predmety, ktoré by mohli skratovať svorky.** Pri skratovaní svoriek akumulátora môže dôjsť k popáleninám alebo požiaru.
- **Za nevhodných podmienok, keď by z batérie vytekala kvapalina, predchádzajte kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Ak tekutina zasiahne oči, dodatočne vyhľadajte lekársku pomoc.** Tekutina vytečená z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.

OPRAVY

- **Servis mechanického nástroja prenechajte kvalifikovanému servisnému pracovníkovi s použitím len identických náhradných dielov.** Takto zachováte bezpečnosť mechanického nástroja.

AKUMULÁTOROVÝ DÚCHADLOVÝ VYSÁVAČ – BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

- Niektoré regióny majú nariadenia, ktoré obmedzujú použitie produktu na určité operácie. Poraďte sa s miestnym úradom
- Nikdy nedovoľte deťom, osobám so zníženými fyzickými, duševnými alebo zmyslovými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom, používať produkt. Miestne platné predpisy môžu obmedzovať dobu použitia kosačky.
- Užívateľ alebo obsluha stroja sú zodpovední za nehody alebo škody na majetku a za nebezpečenstvo vzniknuté pri prevádzke stroja.
- Okolostojace osoby, deti a domáce zvieratá, musia stáť min. 15 m od pracovného priestoru. Ak nejaká osoba vstúpi do pracovného priestoru, zastavte produkt.
- Pri práci s produktom vždy používajte pevnú obuv a dlhé nohavice. Nepoužívajte nástroj bosí alebo v otvorených sandáloch. Nenoste odev, ktorý je voľný alebo má voľne visiace šnúrky či pútka – môžu sa zachytiť do pohybujúcich sa dielov.
- Nenoste voľný odev, ani šperky, ktoré by sa mohli vtiahnuť do prívodu vzduchu.
- Dlhé vlasy zaistite, aby boli nad úrovňou pliec a nedošlo tak k ich zamotaniu do pohyblivých dielov.
- Pri práci s produktom neustále používajte ochranu sluchu. Tento produkt je veľmi hlučný a v prípade, že striktne nedodržíte pokyny, ktoré by zamedzili vystaveniu hluku, znížili hluk alebo nebudete používať ochranu sluchu, môže dôjsť k poškodeniu sluchu.
- Pri práci s produktom neustále používajte kompletnú ochranu zraku. Výrobca dôrazne odporúča celotvárovú masku alebo úplne uzavreté ochranné okuliare. Štandardné okuliare alebo slnečné okuliare nie sú primeranou ochranou. Siný prúd vzduchu môže kedykoľvek spôsobiť vymrštenie predmetov vysokou rýchlosťou a tieto sa môžu odraziť od pevných povrchov smerom k obsluhujúcemu.
- Pred každým použitím skontrolujte, či všetky ovládacie prvky a bezpečnostné zariadenia fungujú správne. Nástroj nepoužívajte, ak spínač nevypína produkt.
- Pred každým použitím vždy skontrolujte kryt, či nie je poškodený. Skontrolujte, či sú ochranné kryty a rukoväte na mieste a správne zaistené.
- Nikdy nepracujte so zariadením, ktoré má poškodené ochranné vodidlá alebo kryty alebo nemá nasadené bezpečnostné zariadenia, napríklad zberač sutiny.
- Zo všetkých otvorov na chladiaci vzduch odstraňujte úlomky.
- Na uvoľnenie sutiny pred fúkaním či vysávaním použite hrable a metly.
- Pred každým použitím vyčistite pracovisko. Odstráňte všetky objekty ako kamene, rozbité sklo, klince, drôty alebo šnúry, ktoré môžu byť odviate na značnú vzdialenosť vzduchom s vysokou rýchlosťou alebo sa môžu zamotať do ventilátora.

ABO.COM.PL

Autogoods “130”

VŠEOBECNÉ POUŽITIE

- So zariadením pracujte len v rozumných hodinách – nie skoro ráno alebo neskoro večer, kedy by to mohlo rušiť ostatných ľudí.
- Výrobca dôrazne odporúča pri práci s produktom používať pribalený postroj na plece. Postroj na plece je potrebné upraviť na pohodlnú dĺžku, aby uľahčoval niesť hmotnosť produktu a znižoval únavu obsluhujúceho. Oboznámte sa s príchytkou s rýchlym uvoľnením a pri používaní produktu nezakrývajte mechanizmus iným odevom.
- Produkt je vybavený páčkou regulátora rýchlosti v blízkosti spúšte. Regulátor rýchlosti nastavuje rýchlosť na praktickú úroveň umožňujúcu dostatočný výkon na vykonanie úlohy. Nižšia prevádzková rýchlosť pomáha znižovať hluk a vibrácie. Regulátor rýchlosti pomáha znižovať únavu obsluhujúceho.

⚠ VAROVANIE

Nastavením regulátora rýchlosti sa aktivuje a uzamkne spúšť. V takom prípade sa spúšť neuvoľní a nevypne dúchadlový vysávač.

Regulátor rýchlosti vypnete zatlačením páčky úplne dopredu, čím sa zastaví motor dúchadlového vysávača.

- Nikdy nepracujte so zariadením vo výbušnej atmosfére.
- Nepoužívajte produkt v zlom počasí, najmä ak existuje riziko vzniku bleskov.
- Nepracujte pri nedostatočnom osvetlení. Obsluhujúci musí mať jasný výhľad na pracovný priestor, aby mohol identifikovať potenciálne nebezpečenstvo.
- Použitie ochrany sluchu znižuje schopnosť počuť zvukové výstrahy (výkriky alebo alarmy). Operátor musí dávať zvlášť pozor, čo sa deje v pracovnej oblasti.
- Nenechajte sa rozptýliť a vždy sa sústreďte na to, čo práve robíte.
- Pri používaní podobných nástrojov v blízkosti sa zvyšuje riziko poranenia sluchu a potenciál pre ostatné osoby, ktoré vstúpia do pracovného priestoru.
- Udržujte bezpečný postoj a rovnováhu. Nepreceňujte sa. Preceňovanie sa môže spôsobiť stratu rovnováhy.
- Na svahoch vždy dbajte na pevnú oporu nôh. Choďte krokom, nikdy nebežte.
- Žiadnu časť tela nedávajte do blízkosti žiadnej pohybujúcej sa časti. Rotujúce lopatky kolesa môžu zapríčiniť vážne zranenie. Zastavte nástroj a skontrolujte, či sa ostria lopatkového kolesa úplne zastavili, predtým ako:
  - otvoríte kryt ventilátora,
  - namontujete, vymeníte alebo odblokujete trubice,
  - otvoríte, demontujete alebo vyprázdnite zberač sutiny
- Nikdy neprevádzkujte jednotku bez vhodne pripojeného príslušenstva. Pri používaní vo funkcii dúchadla vždy nainštalujte rúrky dúchadla a zatvorte dvierka. Keď sa zariadenie používa ako vysávač, vždy namontujte trubice a vrecko.
- Zariadenie žiadnym spôsobom neupravujte ani nepoužívajte diely či príslušenstvo, ktoré neodporúča výrobca.

⚠ VAROVANIE

Ak produkt spadne, utrpí silný náraz alebo začne neštandardne vibrovať, okamžite ho zastavte s skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu alebo zistite príčinu vibrácií Akékoľvek poškodenie sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.

Na zníženie rizika poranenia následkom kontaktu s rotujúcimi dielmi pred nasledujúcimi činnosťami vždy zastavte nástroj, vyberte jednotku akumulátora a skontrolujte, či sa všetky pohybujúce diely úplne zastavili:

- pred čistením alebo odstránením upchatia
- pri ponechaní produktu bez dozoru
- Pred montážou alebo demontážou nástavcov
- pred kontrolou, údržbou alebo prácou na produkte
- ak zariadenie začne neštandardne vibrovať (ihneď skontrolujte)

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE DÚCHADLO

- V režime dúchadla používajte produkt s nasadenými vysávacími trubicami, alebo ich môžete odstrániť a zatvoriť kryt ventilátora. Vysávacie trubice nikdy nesmiete od seba oddeliť a pracovať len s nasadenou hornou trubicou. Trubice sú určené na jednorazové nasadenie. Ak sa pokúsite oddeliť nasadené vysávacie trubice, môžu sa poškodiť. Toto významne zvýši potenciál závažného poranenia v dôsledku kontaktu s otáčajúcim sa ventilátorom.
- Noste ochrannú tvárovú masku v prašných podmienkach, aby ste znížili riziko zranenia spojené s vdýchnutím prachu.
- V prašnom prostredí mierne navlhčite povrchy.
- Nesmerujte trysku dúchadla smerom na ľudí alebo zvieratá.
- Do rúrok dúchadla nikdy nevkladajte žiadne predmety.
- Nepoužívajte dúchadlo v blízkosti otvorených okien alebo dverí.
- Použite nástavec so širokou dýzou dúchadla, aby prúd vzduchu mohol zaberať v blízkosti zeme.
- Nepokladajte dúchadlo na voľnú sutinu ani do jej blízkosti. Do nasávacieho otvoru sa môže vsať sutina, čo by pravdepodobne spôsobilo poškodenie zariadenia.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE VYSÁVAČ

⚠ VAROVANIE

Nikdy nepracujte s vysávačom len s nasadenou hornou nasávacou trubicou. Pri nerešpektovaní tejto výstrahy sa zvyšuje riziko poranenia osôb.

Autogoods “130”

- Nepoužívajte vysávač bez namontovanej jednotky vrecka vysávača – odlietavajúca sutina by mohla spôsobiť vážne poranenie. Pred prácou skontrolujte, či je zberný vak na sutinu v bezchybnom stave a úplne zatvorený.
- Pohybujte vysávačom zo strany na stranu pozdĺž vonkajšieho okraja sutiny. Aby nedošlo k upchatiu, neprikladajte trubicu vysávača priamo ku kope sutiny.
- Motor držte vyššie ako vstupný koniec trubice vysávač.
- Vždy držte trubicu vysávača smerom dole, keď pracujete na svahu.
- Aby nedošlo k vážnemu poraneniu obsluhujúcej osoby alebo poškodeniu zariadenia, nenasávajte kamene, rozbité sklo, fľaše či iné podobné predmety.
- Vyhýbajte sa situáciám, kde by sa vrecko vysávača mohlo zapáliť. Nepracujte v blízkosti otvoreného ohňa. Nevysávajte teplý popol z kozubov, zvyšky z grilu, z krovín atď. Nevysávajte odhodené cigary alebo cigarety, až kým ich popol úplne nevychladne.

PREPRAVA A SKLADOVANIE

- Pred uskladnením alebo prepravou zastavte produkt, vyberte akumulátor a nechajte ho vychladnúť.
- Odstráňte zo zariadenia všetky cudzie materiály. Odložte ho na suché a dobre vetrané miesto, na ktoré nemajú prístup deti. Náradie neuskladňujte v blízkosti žieravých látok, ako napríklad v blízkosti záhradníckych chemických prípravkov alebo solí na zimný posyp komunikácií. Neskladujte v exteriéri.
- Pri preprave zaistite produkt pred pohybom alebo pádom, aby nedošlo k poraneniu osôb alebo poškodeniu produktu.

PREPRAVA LÍTIOVÝCH AKUMULÁTOROV

Akumulátory prepravujte v súlade s miestnymi smernicami a nariadeniami.

Keď akumulátory prepravuje tretia strana, dodržiavajte všetky požiadavky na balení a označení. Zabezpečte, aby počas prepravy akumulátory neprišli do kontaktu s inými akumulátormi ani vodivými materiálmi – chráňte obnažené konektory pomocou izolácie, nevodivými viečkami alebo páskou. Nepreprav ujte akumulátory, ktoré sú prasknuté alebo vytekajú. Ďalšie pokyny zistíte u nasledujúcej spoločnosti.

ÚDRŽBA

⚠ VAROVANIE

Používajte len originálne náhradné diely, príslušenstvo a nástavce výrobcu. V opačnom prípade môže dôjsť k možnému poraneniu, nedostatočnému výkonu a strate platnosti záruky.

⚠ VAROVANIE

Údržba vyžaduje extrémnu starostlivosť a znalosti, a musí byť prevádzaná výhradne v autorizovanom servise. Ak chcete vykonať servis, prineste produkt do autorizovaného servisného centra. Ak výrobok opravujete, používajte iba rovnaké originálne náhradné diely.

- Produkt je vybavený poistným systémom, ktorý zabráni zapnutiu motora, pokiaľ nie kryt ventilátora je správne zatvorený alebo vysávacie trubice nie sú správne nasadené. Ak sa produkt nespustí, keď je vložený plne nabitý akumulátor a stlačí sa spúšť, skontrolujte vysávaciu trubicu a skontrolujte, či je kryt ventilátora správne a bezpečne nasadený. Ak poistný systém nezabráni spusteniu motora, keď nie je nasadený kryt ventilátora alebo vysávacie trubice, produkt nepoužívajte. Prineste produkt to autorizovaného servisného centra na opravu.
- Na zníženie rizika poranenia následkom kontaktu s rotujúcimi dielmi pred nasledujúcimi činnosťami vždy zastavte nástroj, vyberte jednotku akumulátora a skontrolujte, či sa všetky pohybujúce diely úplne zastavili:
  - pred čistením alebo odstránením upchatia
  - pri ponechaní produktu bez dozoru
  - Pred montážou alebo demontážou nástavcov
  - pred kontrolou, údržbou alebo prácou na produkte
  - ak zariadenie začne neštandardne vibrovať (ihneď skontrolujte)
- Nevykonávajte úpravy a opravy, ktoré nie sú popísané v tomto návode. Pri ostatných opravách sa obráťte na autorizovaného servisného zástupcu.
- Po každom použití vyčistite produkt mäkkou suchou tkaninou.
- Skontrolujte všetky skrutky, matice v častých intervaloch či sú riadne utiahnuté, aby sa zaistila bezpečná prevádzka produktu. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- Výmenu poškodených alebo nečitateľných štítkov vykonajú v autorizovanom servisnom centre.

ODSTRÁNENIE UPCHATIA

- Na zníženie rizika poranenia následkom kontaktu s rotujúcimi dielmi pred nasledujúcimi činnosťami vždy zastavte nástroj, vyberte jednotku akumulátora a skontrolujte, či sa všetky pohybujúce diely úplne zastavili:
- Odstráňte vysávacie a dúchacie trubice a skontrolujte upchatie. V prípade potreby vyčistite trubice.
- Odstráňte zberný vak na sutinu. Skontrolujte, či je adaptér na vak nie je upchatý.
- Skontrolujte otvor do krytu ventilátora a trubicu do vrecka na sutinu, či nenájdete známky upchatia.

Autogoods “130”

Pamätajte, že aj keď je akumulátor vybratý, lopatky ventilátora a mulčovacie lopatky sa môžu pri čistení upchatia pohybovať. Prsty nikdy nedávajte do blízkosti lopatiek ventilátora a mulčovacích lopatiek.

- Nepokúšajte sa odstrániť lopatku ventilátora alebo mulčovaciu lopatku. Ak je nevyhnutné odstrániť lopatky ventilátora a mulčovacie lopatky, zaneste produkt do autorizovaného servisného centra.
- Predtým, ako vložíte jednotku akumulátora a spustíte produkt, znova namontujte trubice a zberný vak na sutinu.

ZVYŠKOVÉ RIZIKÁ:

Aj keď sa nástroj používa podľa predpisu, nie je možné eliminovať určité zvyškové rizikové faktory. Pri použití vznikajú nasledujúce riziká a obsluhujúca osoba musí venovať zvláštnu pozornosť, aby nedošlo k nasledovnému:

- Zranenie spôsobené vibráciami. Vždy používajte vhodný nástroj pre danú úlohu, používajte určené rukoväte a použite najnižšiu rýchlosť potrebnú na vykonanie úlohy. Pozrite časť "Znižovanie Rizika".
- Vystavovanie hluku môže spôsobiť poranenie sluchu. Používajte ochranu sluchu a obmedzte expozíciu.
- Nebezpečenstvo odletujúcich predmetov z prúdu vzduchu výstupnej rúrky alebo výfuku vysávača, ak vrecko nie je nasadené alebo je poškodené. Neustále používajte ochranu zraku.

OBMEDZENIE RIZIKA

Boli hlásené prípady, kedy vibrácie z ručných nástrojov u niektorých osôb prispeli k stavu nazývanému Raynaudov syndróm. K symptómom patria: tŕpnutie, znecitlivenie a blednutie prstov, zvyčajne zjavné po vystavení zime. Je známe, že k vývoju týchto symptómov prispievajú: dedičné faktory, vystavovanie zime a vlhkosti, diéta, fajčenie a pracovné návyky. Opatrenia, ktoré môže vykonať obsluhujúca osoba na možné zníženie účinkov vibrácií:

- V studenom počasí udržiavajte svoje telo v teple. Pri práci so zariadením noste rukavice, aby ste mali ruky a zápästia v teple.
- Po každom určitom časovom úseku prevádzky cvičte, aby ste zlepšili krvný obeh.
- Počas práce si doprajte časté prestávky. Obmedzte počet vystavení za deň.
- Ak zistíte ktorýkoľvek zo symptómov tohto stavu, okamžite prerušte používanie zariadenia, navštívte svojho lekára a povedzte mu o symptómoch.

⚠ VAROVANIE

Pri dlhodobom alebo zvýšenom používaní môže dôjsť k zraneniam. Pri používaní nástroja príliš dlhé obdobia si vždy doprajte pravidelné prestávky.

OBOZNÁMTE SA S VAŠÍM PRODUKTOM

Pozrite stranu 147.

1. Ochranný kryt ventilátora
2. Horná nasávacia trubica
3. Spodná nasávacia trubica
4. Vodiace kolieska
5. Vysokorýchlostná dýza
6. Spodná vyfukovacia trubica
7. Horná vyfukovacia trubica
8. Zberný vak na sutinu
9. Adaptér na vak
10. Voliaca páčka režim dúchadla/vysávača
11. Predná rukoväť
12. Postroj na plece
13. Regulácia rýchlosti
14. Zadná rukoväť
15. Spínač na zapnutie/vypnutie
16. Poistný kolík
17. Posuvný zámok

SYMBOLY NA PRODUKTE

Výstražná značka

Pred použitím produktu si s porozumením prečítajte všetky pokyny a dodržiavajte výstražné a bezpečnostné upozornenia.

Pozor na vymrštené alebo odletujúce objekty. Všetky okolostojace osoby (najmú deti a domáce zvieratá) musia stáť minimálne 15 m od miesta práce

Rotujúce ventilátory. Nedávajte ruky ani nohy do otvorov, keď je produkt spustený.

Používajte chrániče sluchu.

Používajte chrániče zraku.

Nevystavujte dažďu ani nepoužívajte vo vlhkom prostredí.

Vyhovuje všetkým regulačným normám v krajine EÚ, v ktorej bol výrobok zakúpený.

Euroázijská značka zhody

ЕВ.com.ua

Autogoods “130”

Ukrajinské označenie zhody

Opotrebované elektrické zariadenia by ste nemali odhadzovať do domového odpadu. Prosíme o recykláciu ak je možné. Kontaktujte miestne úrady, alebo predajcu pre viac informácií ohľadom ekologického spracovania.

Garantovaná hladina akustického výkonu je 104 dB.

Režim dúchadla

Režim vysávania

Regulácia rýchlosti

SYMBOLY V TOMTO NÁVODE

Diely alebo príslušenstvo predávané samostatne

Poznámka

Varovanie

Zastavte zariadenie.

Nasledujúce značky a významy vysvetľujú úroveň rizika spojeným s výrobkom.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO**

Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.

⚠ **VAROVANIE**

Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.

⚠ **VÝSTRAHA**

Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v ľahké, alebo stredne ťažké zranenie.

VÝSTRAHA

Bez symbolu bezpečnostného alarmu

Označuje situáciu, ktorá môže zapríčiniť poškodenie majetku.

130.com.ua

Безопасността, производителността и надеждността са аспектите, на които е отделен най-голям приоритет при проектирането на вашата безжична машина за обдухване/засмукване.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Безжичната машина за обдухване/засмукване е предназначена за използване на открито и при сухи условия с добра осветеност.

Продуктът не е предназначен за използване от деца или от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности.

Продуктът е предназначен за обдухване и засмукване на леки отпадъци, включително листа, трева и други градински отпадъци. За отпадъци. Той не е създаден за всмукване или засмукване на вода или други течности.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички предупреждения относно безопасността и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания. Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия инструмент - със захранване от електрическата мрежа (с кабел) или на батерия (безжичен).

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНАТА ЗОНА

- **Поддържайте работното пространство чисто и добре осветено.** Безпорядъкът или тъмнината в работното пространство са предпоставка за злополуки.
- **Не използвайте електрически инструменти в експлозивни среди, например в присъствието на запалителни течности, газове или прах.** По време на работа електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или пари.
- **Дръжте децата и страничните наблюдатели далече, докато боравите с електрически инструмент.** Ако вниманието ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електрическия инструмент.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- **Щепселът на електрическия инструмент трябва да е съвместим с контакта. В никакъв случай не внасяйте изменения в конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електрически инструменти, не използвайте адаптери за щепсела.** Използването на оригиналните щепсели и контакти намалява риска от токов удар.
- **Избягвайте допир със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници.** Когато тялото ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- **Не излагайте продукта на дъжд или влажни условия.** Проникването на вода в електрическия инструмент повишава опасността от токов удар.
- **Не насилвайте захранващия кабел. Никога не носете, не изключвайте и не дърпайте електрическия инструмент за кабела. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини.** Повредените или усукани кабели увеличават риска от токов удар.
- **Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, предназначени за работа на открито.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска токов удар.
- **Ако не можете да избегнете използването на електрически инструмент на влажно място, използвайте RCD (прекъсвач със защитно изключване).** Използването на RCD намалява опасността от електрически удар.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- **Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и проявявайте благоразумие, когато боравите с електрически инструмент. Не използвайте електрическия инструмент, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства.** Миг невнимание, докато боравите с електрически инструмент, е достатъчен за получаването на сериозни наранявания.
- **Използвайте лична защитна екипировка. Винаги носете защитни очила.** Защитната екипировка, като маска против прах, пригодени против плъзгане защитни обувки, твърда шапка или антифони, използвани за подходящите условия, ще намали опасността от физически наранявания.
- **Не допускайте нежелано стартиране. Преди да вдигате или носите инструмента и преди да го включвате в електрическата мрежа и/или батерия, винаги проверявайте дали превключвателят е на позиция OFF (изкл).** Носенето на инструмента с пръст върху превключвателя или включването му към електричеството, докато превключвателят му е на включен, е предпоставка за злополуки.
- **Махнете всички гаечни или френски ключове за настройка преди да включите инструмента.** Помощен инструмент, забравен на въртящ се елемент, може да доведе до физически наранявания.
- **Не се протягайте, за да работите на трудно достижими места. Винаги стъпвайте стабилно по време на работа и пазете равновесие.** Това дава възможност за по-добър контрол над електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- **Обличайте се целесъобразно. Не носете широки дрехи или украшения. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си на безопасно разстояние**

Autogoods “130”

от подвижните елементи. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от движещи се елементи.

- **Ако устройствата са оборудвани със съоръжение за издърпване и събиране на прах, уверете се, че е то свързано и функционира правилно.** Използването на устройства за събиране на прах ще намали рисковете, свързани с работа в прашни условия.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ИНСТРУМЕНТ

- **Не насилвайте продукта. Използвайте електрическия инструмент, съобразно неговото предназначение.** Правилно подбраният електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- **Не използвайте електрически инструменти, чиито пусков прекъсвач е повреден.** Електрически инструмент, който не може да бъде контролиран посредством превключвател, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- **Изключете щепсела от източника на захранване и/или батерията от електрическия инструмент, преди да извършвате каквито и да е корекции, да сменяте принадлежностите и преди съхраняване на електрическите инструменти** Тази мярка премахва опасността от задействане на електрическия инструмент по невнимание.
- **Съхранявайте незаетите електрически инструменти на недостъпни за деца места и не позволявайте на лица, незапознати с инструмента или с тези указания, да боравят с него.** Когато са в ръцете на неопитни потребители, електрическите инструменти могат да бъдат изключително опасни.
- **Поддържайте електрическите инструменти в изправност. Проверявайте за неизправности или заклинване в подвижните елементи, за счупени части или други обстоятелства, които могат да влошат работата на електрическия инструмент. Преди да използвате електрическия инструмент, се погрижете повредите да бъдат отстранени.** Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електрически инструменти.
- **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Инструменти, за които е полагана правилна грижа и са с добре наточени режещи елементи, се управляват по-лесно и вероятността да заядат е по-малка.
- **Използвайте електрическите инструменти, принадлежностите и режещите и др. части съобразно тези указания, като се съобразявате с работните условия и с работата, която ще извършвате.** Използването на електрически инструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА С БАТЕРИЯ

- **Презареждайте единствено със зарядното устройство, посочено от производителя.** Зарядно устройство, подходящо за зареждане на един вид батерии, може да предизвика риск от пожар, ако бъде използвано за други батерии.
- **Използвайте електрически инструменти с батерии единствено със специално предназначените за тях батерии.** Използването на всякакви други батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
- **Когато батерията не се използва, съхранявайте я далеч от други метални обекти, като например кламери, монети, ключове, гвоздеи, гайки или други малки метални обекти, които могат да направят връзка между клемите.** Късото съединение от клемите може да доведе до изгаряния или пожар.
- **При неправилно използване батерията може да отдели течност; избягвайте контакт. Ако случайно настъпи контакт, промийте с вода. Ако течността влезе в контакт с очите, потърсете допълнително медицинска помощ.** Отделената от батерията течност може да причини възпаление или изгаряния.

СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

- **Ремонтът на електрическите инструменти трябва да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира поддържането на безопасност при работа с електрическия инструмент.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНО ИЗПОЛЗВАНЕ НА БЕЗЖИЧНАТА МАШИНА ЗА ОБДУХВАНЕ/ЗАСМУКВАНЕ

- В някои региони има разпоредби, ограничаващи използването на продукта до определени операции. Поискайте съвет от местните власти
- Никога не позволявайте продуктът да бъде използван от: деца; лица с намалени физически, сетивни или умствени способности; лица без необходимите опит и знания; лица, които не са запознати с настоящите инструкции. Местните наредби могат да налагат ограничения за възрастта на оператора.
- Трябва да знаете, че операторът или потребителят е отговорен за причиняването на злополуки или щети на други лица или имущество.
- Дръжте всички странични наблюдатели, деца и домашни животни на разстояние поне 15 метра от работната зона. Спрете продукта, ако някой навлезе в работната зона.
- Когато използвате продукта, винаги носете здрави затворени обувки и дълъг панталон. Не използвайте инструмента, ако сте боси или носите отворени сандали. Избягвайте да носите широки дрехи или такива с висящи краища или връзки; те могат да се заплетат в движещите се части.

Autogoods “130”

- Не носете широки дрехи или украшения, които могат да бъдат захванати във входящия вентилационен отвор.
- Дългата коса трябва да бъде прибрана на ниво над раменете, за да се избегне нейното заплитане в движещите се части.
- При работа с продукта винаги носете защитни средства за слуха. Продуктът е изключително шумен и може да предизвика трайни увреждания на слуха, ако не спазвате инструкциите за ограничаване на употребата, намаляване на шума и носене на антифони.
- При работа с продукта винаги носете всички необходими защитни средства за очите. Производителят силно препоръчва използването на маска за цяло лице или на защитни очила, които са плътно прилепнали до очите. Обикновените или слънчевите очила не представляват надеждна защита. Мощната въздушна струя може да предизвика отхвърчането на предмети с висока скорост, като те могат да рикошират от твърди повърхности към оператора.
- Преди всяка употреба проверявайте дали всички контроли и устройства за безопасност функционират правилно. Не използвайте инструмента, ако превключвателят “OFF” (“Изключване“) не спира продукта.
- Преди използване винаги проверявайте корпуса за повреди. Уверете се, че предпазителите и ръкохватките са поставени на мястото им и са надеждно затегнати.
- Никога не използвайте продукта с повредени предпазители или странични екрани, както и без необходимите защитни устройства, например без монтиран чувал за отпадъци.
- Дръжте всички охлаждащи вентилационни отвори чисти от отпадъци.
- Използвайте гребла и метли, за да разчистите отпадъците преди обдухване/засмукване.
- Винаги почиствайте работното пространство, преди да използвате уреда. Премахвайте от работната зона предмети като камъни, счупени стъкла, пирони, жици или върви, които могат да се заплетат във вентилатора или да отхвърчат надалеч, издухани от силната въздушна струя.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

- Работете с машината само в подходящо за това време - извън ранните сутрешни и късните вечерни часове, когато е възможно да пречите на други хора.
- Производителят силно препоръчва да използвате предоставената презрамка, докато работите с продукта. Презрамката трябва да се регулира до удобна дължина, така че да улеснява носенето на продукта и да ограничава умората у оператора. Запознайте се с механизма за бързо освобождаване и не го покривайте с части от облеклото, докато използвате продукта.
- Продуктът има лост за круиз контрол, който се намира в близост до спусъка. Круиз контролът задава удобно ниво на скоростта, което осигурява достатъчна мощност за извършване на съответната дейност. Работата на ниска скорост спомага за намаляване на шума и вибрациите. Круиз контролът спомага за намаляване на умората у оператора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използването на круиз контрола включва спусъка и го фиксира в позиция. В тези случаи спусъкът не може да се отпусне и да изключи машината за обдухване/засмукване.

Изключете круиз контрола, като натиснете лоста докрай напред, за да спрете мотора на машината за обдухване/засмукване.

- Никога не работете с уреда в експлозивна среда.
- Избягвайте да използвате продукта при лоши метеорологични условия, особено ако има риск от мълнии.
- Не използвайте тази машина при слабо осветление. Операторът трябва да има чиста видимост върху работното пространство, за да идентифицира потенциални опасности.
- При използване на антифони ще се намали способността да чувате предупреждения (подвиквания или аларми). Операторът трябва да е особено внимателен за това, което се случва в работната зона.
- Не се разсейвайте и бъдете винаги концентрирани върху това, което правите.
- Ако наблизо се работи с подобни уреди, това увеличава както риска от увреждане на слуха, така и вероятността други хора да навлязат във вашето работно пространство.
- Заемайте стабилна позиция и пазете баланс. Не се протягайте, за да работите на трудно достижими места. Протягането може да доведе до загуба на равновесие.
- Винаги стъпвайте внимателно и стабилно на стръмни повърхности. Вървете, никога не тичайте, когато косите.
- Дръжте движещите се части на разстояние от тялото си. Въртящата се перка на ротора може да нанесе тежки контузии. Спрете машината и се уверете, че въртящите се перки на ротора са напълно спрели, преди да:
  - отваряте предпазния капак на вентилатора
  - монтирате, подменяте или отпушвате тръбите
  - отваряте, сваляте или изпразвате чувала за отпадъци
- В никакъв случай не стартирайте машината, ако не е напълно оборудвана. Когато използвате уреда в режим на обдухване, винаги монтирайте тръбите за обдухване и затваряйте решетката. Когато използвате машината в режим на засмукване, всмукателните тръби и торбата за отпадъци трябва да са монтирани.

Autogoods “130”

- Не модифицирайте машината по никакъв начин и не използвайте части и принадлежности, които не са препоръчани от производителя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако продуктът бъде изпуснат, претърпи силен удар или започне да вибрира неестествено, незабавно изключете продукта и проверете за повреди или се опитайте да идентифицирате причината за вибрирането. Поправките и замените на части при повреда трябва да се извършват от оторизиран сервизен център.

За да намалите опасността от нараняване при контакт с движещите се части, винаги спирайте машината, сваляйте батерията и изчаквайте пълното спиране на всички движещи се части:

- преди почистване или отстраняване на запушвания
- когато оставяте продукта без надзор
- преди монтиране или демонтиране на допълнителни приставки
- преди проверка, поддръжка или работа по продукта
- ако машината започне да вибрира неестествено (проверете незабавно)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА В РЕЖИМ НА ОБДУХВАНЕ

- В режим на обдухване продуктът може да се използва с прикачени всмукателни тръби, но също така можете да ги демонтирате и след това да затворите предпазния капак на вентилатора. Никога не трябва да разделяте всмукателните тръби и да работите с уреда, ако само горната тръба е прикачена. Тези тръби не трябва да се разкачват една от друга. Ако опитате да разделите всмукателните тръби, те ще се повредят. Това значително увеличава риска от сериозни наранявания в следствие на контакт с въртящата се перка.
- При работа в прашни условия носете филтърна маска, за да се намали опасността от заболявания на дихателните пътища в следствие на вдишването на прах.
- Навлажнявайте леко повърхностите при работа в прашни условия.
- Не насочвайте дюзата за обдухване срещу хора или животни.
- Никога не поставяйте предмети вътре в обдухващите тръби.
- Не работете с инструмента за обдухване в близост до отворени прозорци или врати.
- Използвайте пълната дължина на приставката за обдухване, за да може въздушният поток да преминава близо до земята и да обдухва ефективно.
- Не поставяйте машината върху или в близост до свободно хвърчащи отпадъци. Възможно е входящият вентилационен отвор да засмуче отпадъците и те да повредят машината.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА В РЕЖИМ НА ЗАСМУКВАНЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не работете с уреда за засмукване, ако е монтирана само горната засмукваща тръба. Неспазването на това предупреждение увеличава риска от физически наранявания.

- Не използвайте машината в режим на засмукване, без да сте монтирали торбата за отпадъци; летящите отломки могат да причинят тежки наранявания. Преди работа се уверете, че чувалът за събиране на отпадъци е в добро състояние и е затворен изцяло.
- В режим на засмукване предвижвайте машината от край до край, започвайки от външния край на пространството за почистване. За да избегнете запушване на засмукващата тръба, не я насочвайте директно към купчината с отпадъци.
- Дръжте мотора по-високо от входящия отвор на засмукващата тръба.
- Когато почиствате наклонена повърхност, дръжте всмукателната тръба насочена надолу.
- За да избегнете нараняване на оператора или повреда на машината, не засмуквайте камъни, счупени стъкла, бутилки или други подобни предмети.
- Вземете всички необходими мерки, за да избегнете запалването на торбата за отпадъци. Не използвайте тази машина в близост до открит огън. Не засмуквайте гореща пепел от камини, скари за барбекю, купчини със сухи растения и др. подобни. Не засмуквайте фасове от цигари или пури, освен ако не сте убедени, че са напълно изгаснали.

ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- Спрете продукта, свалете батерията и изчакайте машината да се охлади, преди да я транспортирате или да я приберете за съхранение.
- Почистете продукта от всички чужди частици. Съхранявайте я на хладно, сухо и добре проветрявано място, което е недостъпно за деца. Не го оставяйте в близост до корозивни материали като градински химикали или соли за размразяване. Не съхранявайте на открито.
- Когато транспортирате продукта, го обезопасете така, че да не може да се движи или да падне, защото това може да доведе до евентуални наранявания на хора или повреди по продукта.

Tescoma.bg

Autogoods “130”

ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ЛИТИЕВИ БАТЕРИИ

Транспортирайте батериите в съответствие с местните и национални постановления и разпоредби.

Спазвайте всички специални изисквания за пакетиране и етикетиране, когато транспортирате батерии чрез трето лице. Уверете се, че батериите не влизат в контакт с други батерии или проводими материали по време на транспортиране, като предпазите откритите конектори с изолация, непроводими капачета или лента. Не транспортирайте батерии, които са спукани или текат. Свържете се със следната компания за допълнителен съвет.

ПОДДРЪЖКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте само оригинални резервни части, аксесоари и приставки от производителя. В противен случай може да се влоши работата на инструмента или да получите тежки контузии, а гаранцията ви ще стане невалидна.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сервизното обслужване изисква изключително внимание и специфични познания и следва да бъде извършвано само от квалифициран техник. За сервизно обслужване занесете продукта в оторизиран сервизен център. При ремонт използвайте само идентични резервни части.

- Продуктът има блокираща система, която не позволява на моторът да се включи, ако предпазният капак на вентилатора не е затворен правилно или ако всмукателните тръби не са прикачени както трябва. Ако продуктът не се стартира при напълно заредена батерия и издърпан спусък, проверете всмукателните тръби и се уверете, че предпазният капак на вентилатора е правилно поставен и затворен. Не използвайте продукта, ако блокиращата система не спира включването на мотора, когато предпазният капак на вентилатора или всмукателните тръби са поставени неправилно. Занесете продукта за ремонт в оторизиран сервизен център.
- За да намалите опасността от нараняване при контакт с движещите се части, винаги спирайте машината, сваляйте батерията и изчаквайте пълното спиране на всички движещи се части:
  - преди почистване или отстраняване на запушвания
  - когато оставяте продукта без надзор
  - преди монтиране или демонтиране на допълнителни приставки
  - преди проверка, поддръжка или работа по продукта
  - ако машината започне да вибрира неестествено (проверете незабавно)
- Не правете корекции или поправки, които не са описани в настоящото ръководство. За други поправки се свържете с агент на упълномощения сервиз.
- Всеки път след употреба почиствайте продукта с мека и суха кърпа.
- Периодично проверявайте дали всички гайки, болтове и винтове са правилно затегнати, за да сте сигурни, че продуктът е в изправност. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервизен център.
- Занесете в оторизиран сервизен център, ако е необходима замяна на повредени или нечетливи етикети.

ИЗЧИСТВАНЕ НА ЗАПУШВАНЕ

- За да намалите опасността от нараняване при контакт с движещите се части, винаги спирайте машината, сваляйте батерията и изчаквайте пълното спиране на всички движещи се части.
- Свалете тръбите за обдухване и засмукване, за да проверите за запушване. Отпушете тръбите, ако е необходимо.
- Свалете чувала за събиране на отпадъци. Проверете дали по адаптера на чувала няма натрупани отпадъци.
- Проверете за запушвания отвора към вентилаторното отделение и тръбата, водеща към чувала за отпадъци. Запомнете, че дори при свалена батерия вентилаторът и мулчиращите острието могат да се движат, докато почиствате запушвания. По всяко време дръжте пръстите си далеч от вентилатора и мулчиращите острието.
- Не опитвайте да демонтирате вентилатора или някое от мулчиращите острието. Ако е необходим демонтаж на вентилатора или на някое от мулчиращите острието, занесете продукта в оторизиран сервизен център.
- Поставете обратно тръбите и чувала за събиране на отпадъци, преди да сложите батерията и да стартирате продукта.

НЕПРЕДВИДЕНИ РИСКОВЕ.

Дори когато продуктът се използва по предназначение, е невъзможно напълно да се ограничи влиянието на определени рискови фактори. Рисковете, описани по-долу, може да възникнат по време на употреба и операторът трябва да внимава за избягването на следното:

- Нараняване, причинено от вибрация. Винаги използвайте подходящи инструменти за съответната дейност, дръжте уредите за предназначените ръкохватки и задавайте възможно най-ниската скорост, позволяваща извършването на конкретната работа. Вижте "Намаляване на риска".
- Излагането на шум може да доведе до увреждане на слуха. Носете антифони и ограничете излагането.

Autogoods “130”

- Ако чувалът за отпадъци не е прикрепен добре или е повреден, могат да възникнат наранявания в резултат на летящи предмети от въздушната струя при обдухване или от отходната струя при засмукване. По всяко време носете защитни средства за очите.

НАМАЛЯВАНЕ НА РИСКА

Известно е, че вибрациите, произвеждани от ръчни инструменти може да предизвикат у някои индивиди заболяване, наречено Синдром на Рейнолд (Raynaud's Syndrome). Симптомите може да включват изтръпване, схващане и избледняване на пръстите, обикновено се забелязват при излагане на студ. Смята се, че наследствените фактори, излагането на студ и влага, диетите, пушенето и някои работни навици допринасят за развитието на тези симптоми. Могат да се вземат някои мерки, които могат да се предприемат от оператора, за да се намалят ефектите от вибрациите:

- Поддържайте телесната температура в студено време. Когато боравите с инструмента, носете ръкавици, за да поддържате ръцете и китките си топли.
- Правете упражнения за активизиране на кръвообращението след всеки работен цикъл.
- Редовно излизайте в почивка. Ограничете излагането на вибрации на ден.
- При поява на някой от симптомите на това заболяване, незабавно прекратете употребата на инструмента и посетете лекар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продължителното използване на инструмента може да доведе до наранявания или влошаване. При използване на инструмента за продължителни периоди от време правете чести почивки.

ОПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ПРОДУКТ

Вж. страница 147.

1. Предпазител на вентилатора
2. Горна засмукваща тръба
3. Долна засмукваща тръба
4. Направляващи колелета
5. Високоскоростна дюза
6. Долна обдухваща тръба
7. Горна обдухваща тръба
8. Чувал за събиране на отпадъци
9. Адаптер на чувала
10. Лостче за превключване между режим на обдухване/засмукване
11. Предна ръкохватка
12. Ремък за носене през рамо
13. Круиз контрол
14. Задна ръкохватка
15. Превключвател ПУСКАНЕ/СПИРАНЕ
16. Фиксиращ щифт
17. Плъзгащ се фиксатор

СИМВОЛИ НА ПРОДУКТА

Предупреждение относно безопасността

Прочетете и осмислете всички указания, преди да започнете работа с продукта; спазвайте всички предупреждения и инструкции за безопасност.

Внимавайте за изхвърлени или летящи обекти. Не допускайте странични наблюдатели, особено деца и домашни животни, на по-малко от 15 м от работната зона.

Въртящи се перки. Дръжте крайниците си далече от отворите, докато продуктът работи.

Носете антифони.

Носете защитни средства за очи.

Не излагайте на дъжд и на влажни условия.

Тази машина е в съответствие с нормативната уредба на държавата от ЕС, където е била закупена.

EurAsian знак за съответствие

Украински знак за съответствие

Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Рециклирайте, където има възможност. Обърнете се за съвет по рециклирането към местните власти или разпространителите.

Гарантираното ниво на шум е 104 dB.

Режим на обдухване

Режим на засмукване

Круиз контрол

130.com.ua

Autogoods "130"

СИМВОЛИ В НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО

Частите или принадлежностите се продават отделно

Забележка

Предупреждение

Спрете уреда.

Следните сигнални думи и значенията им са предназначени да обяснят нивата на опасност, свързани с този продукт.

⚠ **ОПАСНОСТ**

Указва неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до сериозни наранявания или смърт.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.

⚠ **ВНИМАНИЕ**

Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до дребни или средни наранявания.

ВНИМАНИЕ

Без предупредителен символ за безопасност

Указва ситуация, която може да доведе до имуществени щети.

130.com.ua

Autogoods “130”

Безпеці, продуктивності і надійності наданий вищий пріоритет в дизайні вашого вентилятор / вакуум.

ПРИЗНАЧЕННЯ

Бездротова повітродувка / пилосос призначений тільки для використання на відкритому повітрі, в сухих і добре освітлених умовах.

Продукт не призначений для використання дітьми або особами з обмеженими фізичними, розумовими або сенсорними можливостями.

Продукт призначений для видування і прибирання легкого сміття в тому числі листя, трави та іншого садового непотрібу. Продукт не призначений, щоб всмоктувати або пилососити воду або інші рідини.

ЗАГАЛЬНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Прочитайте всі правила безпеки та інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та / або серйозної травми. Збережіть всі інструкції і вказівки для майбутнього використання.

Термін "електроінструмент" "в попередженнях відноситься до Вашого мережевого (з кабелем) електроінструменту або з батарейним живленням (бездротового) електроінструменту.

БЕЗПЕКА РОБОЧОГО МІСЦЯ

- **Утримуйте робоче місце в чистоті і добре освітленим** Безлад на робочому місці або темні місця спричиняють аварії .
- **Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або пари.
- **Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі під час роботи електроінструментом.** Відволікання уваги може призвести до втрати контролю.

ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА

- **Вилка живлення електроінструменту повинна відповідати розетці. Ніколи не змінюйте вилку. Не використовуйте ніякі вилки-перехідники з заземленими (замкнутими на землю) електроінструментами.** Не змінені вилки та відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- **Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлене.
- **Не піддавайте електроінструменти впливу дощу або вологих умов.** Вода, що потрапила в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.
- **Не зловжуйте шнур. Ніколи не використовуйте шнур живлення для перенесення, переміщення або вилучення вилки з розетки. Тримайте шнур подалі від тепла, масла, гострих кромок або рухомих частин.** Пошкоджені або заплутані шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.
- **При роботі з електроінструментом на вулиці, використовуйте подовжувач, відповідний для використання на відкритому повітрі.** Використання кабелю, придатного для використання на відкритому повітрі, знижує ризик ураження електричним струмом.
- **При роботі з електроінструментом у вологому середовищі використовуйте залишковий поточний пристрій (ЗПП) захищеного живлення.** Використання ЗПП знижує ризик ураження електричним струмом.

ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

- **Будьте уважні, дивіться, що ви робите, і використовуйте здоровий глузд при роботі з електроприладами. Не використовуйте електроінструмент, якщо Ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або ліків.** Найменша необережність при роботі з електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- **Використовуйте персональне захисне обладнання. Завжди надягайте захисні окуляри.** Захисне устаткування, наприклад, респіратор, взуття на нековзній підошві, захисний шолом або засоби захисту органів слуху, використовувані в належних умовах, зменшать ризик отримання травми.
- **Запобігайте випадкового запуску. Переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні перед підключенням до джерела живлення та / або акумуляторної батареї, підніманням або переміщенням інструменту.** Не переносьте електроінструмент з пальцем на вимикачі або подачею живлення на інструмент, який має перемикач, щоб запобігти нещасного випадку.
- **Перед включенням електроінструменту знімайте регулювальний або гайковий ключ.** Гайковий ключ або регулювальний ключ, залишений на обертаємій частині електроінструменту, може призвести до травми.
- **Не тягніться. Зберігайте правильну стійку і баланс весь час.** Це дозволяє краще контролювати інструмент в несподіваних ситуаціях.
- **Одягайтеся правильно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся, одяг і рукавички подалі від рухомих частин.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.
- **Якщо є пристрої для підключення для збору пилу, переконайтеся, що вони під'єднані і використовуються правильно.** Використання пилозбірника знижує небезпеку, пов'язану з запиленістю.

Use only

Autogoods “130”

ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ

- **Do not force the product. Використовуйте відповідний для вашої потреби електроінструмент.** Електроінструмент виконає роботу краще і безпечніше при швидкості, для якої він був розроблений.
- **Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач не включає та вимикає його.** Будь-який електроінструмент, який не може управлятися за допомогою перемикача, є небезпечним і має бути відремонтований.
- **Відключіть вилку від джерела живлення та / або від акумулятора електроінструменту, перш ніж робити будь-які регулювання, зміну приладдя або при зберіганні електроінструменту.** Такі профілактичні заходи безпеки зменшують ризик випадкового включення електроінструмента.
- **Зберігайте непрацюючі електроприлади у недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, які не знайомі з інструкціями електричного прилада або з даними інструкціями, працювати з електроприладами.** Електроінструменти небезпечні в руках недосвідчених користувачів.
- **Обслуговуйте електроінструмент. Перевірте розрегульовані або зв'язані рухомі частини, поломані частини і будь-які інші умови, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. Якщо пошкоджений, відремонтуйте електроінструмент перед використанням.** Багато нещасних випадків є наслідком поганого догляду за електроінструментом.
- **Тримайте ріжучий інструмент гострим і чистим.** Добре доглянутий ріжучий інструмент з гострими ріжучими крайками рідше зв'язується і легше контролюється.
- **Використовуйте електроінструмент, аксесуари та насадки відповідно до цих інструкцій, беручи до уваги умови роботи і роботу, що повинна бути виконана.** Використання електричного інструменту для операцій, які відрізняються від призначених, може призвести до небезпечної ситуації.

ВИКОРИСТАННЯ І ДОГЛЯД ІНСТРУМЕНТУ НА БАТАРЕЙКАХ

- **Перезаряджати тільки за допомогою зарядного пристрою, зазначеного виробником.** Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумуляторів, може створити ризик загоряння при використанні з іншим акумуляторним блоком.
- **Використовуйте електроінструменти тільки з призначеними для них акумуляторами.** Використання будь-яких інших акумуляторів, може створити ризик отримання травми і пожежі.
- **Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи, або інші дрібні металеві предмети, які можуть підключити один контакт до іншого.** Коротке замикання контактів акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
- **У важких умовах експлуатації, рідина може бути випущена з батареї; уникайте контакту. При випадковому контакті змийте водою. Якщо рідина потрапила в очі, зверніться за медичною допомогою.** Рідина з акумулятора може викликати роздратування або опіки.

СЕРВІС

- **Дозволяйте обслуговувати ваш електроінструмент тільки кваліфікованому персоналу, використовуючи тільки ідентичні запасні частини.** Це буде гарантувати безпечне обслуговування електроінструменту.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ БЕЗПЕКИ БЕЗДРОТОВОГО ВИТРОДУВКИ/ПИЛОСОСУ

- У деяких регіонах існують правила, що обмежують використання продукту для деяких операцій. Перевірте з вашим місцевим органом влади для консультацій
- Ніколи не дозволяйте дітям, особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або нестачею досвіду і знань, або незнайомим з тезами інструкції використовувати продукт. Місцеве законодавство може обмежувати вік оператора.
- Майте на увазі, що оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки або пошкодження спричинені іншим особам або їх майну.
- Тримайте перехожих, дітей і домашніх тварин на відстані 15м від місця експлуатації. Зупиніть машину, якщо хто-небудь входить в зону.
- Під час роботи з продуктом, завжди носіть міцне взуття і довгі штани. Не експлуатуйте машину босоніж або у відкритих сандалях. Уникайте носіння вільно одягу або який має висячі шнури або зв'язки; вони можуть потрапити в рухомі частини.
- Do not wear loose clothing or jewellery that can be drawn into the air inlet.
- Зафіксуйте довге волосся вище рівня плеча, щоб запобігти заплутуванню в будь-яких рухомих частинах.
- Носіть захист органів слуху у весь час, працюючи з продуктом. Продукт дуже шумний і якщо інструкції про обмеження впливу, зниження рівня шуму і захисту органів слуху, не виконуються, це може презвести до безповоротньої травми слуху.
- Носіть захист для очей увесь час під час роботи з продуктом. Виробник настійно рекомендує повну маску для обличчя або повністю закриті окуляри. Нормальні окуляри або сонцезахисні окуляри неє адекватним захистом. Об'єкти можуть бути кинуті на високій швидкості потужним струменем повітря в будь-який час і можуть відскочити від жорстких поверхонь до оператора.

ieo.com.ua

- Перед кожним використанням переконайтеся, що всі елементи керування і безпеки функціонують правильно. Не використовуйте інструмент, якщо вимикач не зупиняє продукт.
- Before each use, always inspect the housing for damage. Переконайтеся, що захисти і ручки на місці і надійно закріплені.
- Ніколи не працюйте з продуктом з дефектним захистом або щитками, або без захисних пристроїв, таких як колектор сміття, на місці."
- Тримайте всі повітрозабірники охолодження вільними від сміття.
- Використовуйте граблі та мітли, щоб полегшити сміття, перш ніж видувати / пилососити.
- Очистіть робочу зону перед кожним використанням. Видалити всі об'єкти, такі як камені, бите скло, цвяхи, дріт, або рядки, які можуть бути підірваний на значну відстань від високої швидкості повітря, або заплутатися в вентилятор.

ОСНОВНІ ОПЕРАЦІЇ

- Використовуйте продукт тільки в розумні години - не рано вранці або пізно вночі, коли люди можуть бути стривожені.
- Виробник настійно рекомендує Вам використовувати наданий плечовий ремінь, під час роботи з продуктом. Плечові ремні повинні бути скоректовані до зручною довжини, щоб допомогти нести вагу продукту і знизити навантаження на оператора. Ознайомтеся з стопором швидкого відключення і не накривайте механізм іншим одягом при використанні продукту.
- Продукт забезпечений важелем круїз-контролю біля тригера. Круїз-контроль встановлює швидкість у зручний рівні, щоб забезпечити достатню потужність для досягнення цього завдання. Низька швидкість руху допоможе знизити рівень шуму і вібрації. Круїз-контроль дозволяє знизити стомлюваність оператора.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Установка круїз-контроля буде працювати і заблокує трігер. У цьому випадку, трігер не звільниться і вимкне воздуходувку / пилосос.

Вимкніть круїз-контроль, натиснувши на важіль до упору вперед, щоб зупинити мотор воздуходувки / пилососа.

- Не використовуйте виріб у вибухонебезпечній атмосфері.
- Уникайте використання продукту в поганих погодних умовах, особливо, коли є ризик удару блискавки.
- Не використовуйте при поганому освітленні. Оператор потрібне чіткий огляд робочої області, щоб визначити потенційні небезпеки.
- Використання захисту органів слуху знижує здатність чути попередження (крики або сигнали тривоги). Оператор повинен звернути особливу увагу на те, що відбувається в робочій зоні.
- Не відволікайтеся, і завжди концентруйтеся на завданні.
- Операції з аналогічними інструментами неподалік збільшує ризик травми слуху і можливість потрапляння інших осіб у робочу зону.
- Тримайте міцну опору і рывновагу. Не тягніться. Намагання дотягнутися можуть призвести до втрати рівноваги.
- Завжди будьте впевнені в опорі на схилах. Ходіть, ніколи не бігайте.
- Тримайте всі частини вашого тіла подалі від рухомої частини. Обертання лез робочого колеса може призвести до серйозних травм. Зупиніть машину і переконайтеся, що імпелер леза зупинився, перш ніж:
  - відкрити кришку вентилятора
  - установкою, зміною або розблокуванням труб
  - відкриттям, видаленням або спорожненням сміттєвого колектора
- Ніколи не запускайте продукт без встановленого належного обладнання. При використанні в якості воздуходувки, завжди установіть труби повітродувки і закрийте вакуумні двері. При використанні в якості пилососа, завжди установлюйте обидві вакуумні трубки і мішок колектора сміття.
- Не змінюйте продукт в будь-яким чином або не використовуйте деталі та аксесуари, які не рекомендовані виробником.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо продукт впав, постраждав від важкого впливу або починає вібрувати, негайно зупиніть обладнання та перевірте на наявність пошкоджень або визначте причину вібрації. Будь-яке пошкодження має бути правильно відремонтовано або замінено в авторизованому сервісному центрі.

Щоб знизити ризик отримання травми, пов'язаної з контактом з обертовими частинами, завжди зупиніть продукт, вийміть акумулятор, переконайтеся, що всі рухомі частини зупинилися:

- перед чищенням або перед усуненням забивання
- коли залишаєте продукт без нагляду
- перед встановленням або зняттям приладдя
- перед перевіркою, обслуговуванням, або роботою над продуктом
- якщо машина починає аномально вібрувати (перевірте відразу)

130.com.ua

Autogoods “130”

КОНКРЕТНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ПОВІТРОДУВКИ

- У режимі повітродувки, використовуйте продукт з встановленими вакуумними трубками, або ви можете вибрати, щоб видалити їх і закрити захисну решітку вентилятора. Ви ніколи не повинні відокремлювати вакуумні трубки і працювати тільки з встановленою верхньої трубкою. Ці труби призначені для одноразового встановлення. Якщо ви спробуєте відокремити вбудовані вакуумні трубки, труби будуть пошкоджені. Це значно збільшує можливість серйозної травми при контакті з обертовим вентилятором.
- Носіть фільтруючу маску для обличчя в запилених умовах, щоб знизити ризик травми, пов'язаної з вдиханням пилу.
- Злегка змочіть поверхню в запилених умовах.
- Не спрямовуйте сопло повітродувки в напрямку людей або домашніх тварин.
- Ніколи не вставляйте предмети всередину труб повітродувки.
- Не використовуйте виріб поблизу відкритих вікон.
- Використовуйте повне розширення сопла воздуходувки так, щоб потік повітря міг працювати близько до землі і ефективно.
- Не ставте вентилятор на верху або поблизу уламків та сміття. Сміття може всмоктатися в повітрозабірник, в результаті чого можливе пошкодження виробу.

ОСОБЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ПИЛОСОСА

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ніколи не використовуйте пилосос з встановленою тільки верхньою вакуумною трубкою. Недотримання цього попередження збільшує ризик отримання травми.

- Не використовуйте пилосос без встановленного мішка колектора сміття; летаючі уламкі можуть призвести до серйозних травм. Переконайтеся, що сумка колектора сміття в хорошому стані і повністю закрита перед початком роботи
- Переміщайте пилосос з боку в бік уздовж зовнішнього краю сміття. Щоб уникнути засмічення, не встановлюйте вакуумну трубку прямо в купу сміття.
- Утримуйте двигун вище, ніж вхідний кінець вакуумної трубки.
- При роботі на схилі завжди направляйте вакуумну трубку вниз.
- Щоб уникнути серйозної травми оператора або пошкодження виробу, не намагайтеся пилососити камені, бите скло, пляшки, або схожі об'єкти.
- Уникайте ситуацій, які можуть призвести до пожежі у мішку колектора сміття. Не використовуйте поблизу відкритого вогню. Не пилососьте теплу золу з камінів і шашличні. Не пилососьте кинуті сигари або сигарети, якщо попіл повністю не охолонув.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Зупиніть продукт, вийміть акумулятор і дозвольте обом охолонути перед зберіганням або транспортуванням.
- Очистіть всі сторонні матеріали з продукту. Зберігайте продукт в прохолодному, сухому і добре провітрюваному місці, недоступному для дітей. Зберігати подалі від агресивних агентів, таких як садові хімікати і солей проти обледеніння. Не зберігайте на відкритому повітрі.
- Для транспортування, забезпечіть машину від руху або падіння, щоб запобігти травми людей або пошкодження машини.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТІЄВИХ БАТАРЕЙ

Транспортуйте батарею відповідно до місцевих та національних положень та правил.

Дотримуйтесь усіх спеціальних вимог щодо пакування та маркування при транспортуванні батареї третьою стороною. Переконайтеся, що батареї не можуть вступати в контакт з іншими батареями або провідними матеріалами при транспортировці, захищаючи відкриті роз'єми ізоляційними непроводящими кришками або стрічкою. Не перевозити батареї, які мають тріщини або протечки. Консультуйтеся з експедиторською компанією для подальших консультацій.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Використовуйте тільки оригінальні запасні частини, аксесуари та обладнання від виробника. Невиконання цієї вимоги може привести до можливої травми, поганої продуктивності та може призвести до втрати гарантії.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Обслуговування вимагає крайньої обережності і знання і повинно бути виконане тільки кваліфікованим фахівцем. Для обслуговування, доставьте продукт до авторизованого сервісного центру. При обслуговуванні використовуйте тільки ідентичні запасні частини.

- Продукт оснащений системою блокування, щоб запобігти двигун від обертання, якщо захист вентилятора не закрит або вакуумні трубки не правильно встановлені. Якщо продукт не запускається, коли повністю заряджена батарея встановлена і трігер втягнутий, перевірте вакуумну

130.com.ua

Autogoods “130”

трубку і переконайтеся, що захист вентилятора правильно і надійно встановлений. Якщо система блокування не спрацьовує і допускає пуск двигуна, коли захист вентилятора або вакуумні трубки не встановлені, не використовуйте продукт. Принесіть продукт в авторизований сервісний центр для ремонту.

- Щоб знизити ризик отримання травми, пов'язаної з контактом з обертовими частинами, завжди зупиніть продукт, вийміть акумулятор, переконайтеся, що всі рухомі частини зупинилися:
  - перед чищенням або перед усуненням забивання
  - коли залишаєте продукт без нагляду
  - перед встановленням або зняттям приладдя
  - перед перевіркою, обслуговуванням, або роботою над продуктом
  - якщо машина починає аномально вібрувати (перевірте відразу)
- Не вносіть корективи і не робіть ремонт, не описані в цьому посібнику. Для інших ремонтних робіт, зверніться до авторизованого сервісного агента.
- Після кожного використання, очистіть виріб м'якою сухою тканиною.
- Перевірте всі гайки, болти і гвинти після короткого проміжка часу на правильну герметичність, щоб забезпечити продукт у безпечному робочому стані. Будь-яка пошкоджена деталь, має бути правильно відремонтована або замінена в авторизованому сервісному центрі.
- Принесіть продукт в авторизований сервісний центр для заміни пошкоджених або нечитаємих етикеток.

УСУНЕННЯ БЛОКУВАННЯ

- Щоб знизити ризик отримання травми, пов'язаної з контактом з обертовими частинами, завжди зупиніть продукт, вийміть акумулятор, переконайтеся, що всі рухомі частини зупинилися.
- Зніміть вакуумні і продувні труби, щоб інспектувати на привід блокування. Прочистіть трубки, якщо потрібно.
- Зніміть мішок колектора сміття. Переконайтеся, що адаптер сумки вільний від перешкод.
- Огляньте отвір в корпусі вентилятора і трубки до сміттєвого мішка на привід закупорки. Пам'ятайте, що навіть якщо батарея вилучена, вентилятор і мульчувальні леза можуть рухатися, коли ви чистите будь-яке блокування. Увесь час тримайте пальці подалі від вентиляторів і мульчувального леза увесь час.
- Не намагайтеся зняти вентилятор або мульчувальні леза. Якщо необхідно зняти вентилятор і мульчувальні леза, доставьте продукт до авторизованого сервісного центру.
- Переінсталюйте труби і сумку колектора сміття перед установкою акумуляторної батареї і запуском продукту.

ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ

Навіть коли продукт використовується як написано, залишається неможливим повністю усунути деякі залишкові чинники ризику. Наступні небезпеки можуть виникнути і оператор повинен звернути особливу увагу, щоб уникнути наступного:

- Травми, викликані вібрацією Завжди використовуйте правильний інструмент для роботи, використовувати призначені ручки і використовувати найнижчу швидкість, необхідну для досягнення цього завдання. Дивіться "ЗНИЖЕННЯ РИЗИКУ".
- Вплив шуму може призвести до пошкодження слуху. Користуйтеся засобами захисту слуху і обмежіть вплив.
- Можна отримати травми від об'єктів, що літають від подуву повітряного потоку трубки або вакуумного вихлопу, якщо сумка для збирання сміття не встановлена або пошкоджена. Носіть захист для очей у весь час.

ЗНИЖЕННЯ РИЗИКУ

Повідомлялося, що вібрації від ручних інструментів у певних осіб можуть сприяти стану, який називається синдромом Рейно. Симптоми можуть включати поколювання, оніміння і збліднення пальців, як правило, очевидні при впливі холоду. Спадкові фактори, вплив холоду і вогкості, дієта, куріння і робоча практика, всі ці чинники роблять свій внесок у розвиток цих симптомів. Ці заходи можуть бути прийняті оператором, щоб можливо зменшити вплив вібрації:

- Тримайте тіло в теплі в холодну погоду . При експлуатації приладу, одягате рукавички, щоб тримати руки і зап'ястя у теплі.
- Після кожного періоду роботи, здійснюйте вправи для підвищення кровообігу.
- Робіть часті перерви в роботі. Зробіть обмеження кількості впливу на день.
- Якщо ви відчуваєте будь-які з симптомів цього стану, негайно припиніть використання і зверніться до лікаря з ціми симптомами.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Тривале використання інструменту може викликати або посилити травми. При використанні інструменту протягом тривалого періоду, робіть регулярні перерви.

130.com.ua

Autogoods “130”

ЗНАЙТЕ СВІЙ ПРОДУКТ.

Дивіться сторінку 147.

1. Захист вентилятора
2. Верхня вакуумна трубка
3. Нижня вакуумна трубка
4. Направляючі колеса
5. Сопло високої швидкості
6. Нижня видуваюча труба
7. Верхня видуваюча труба
8. Сумка колектора уламків
9. Адаптер сумки
10. Важиль вибору режиму повітродувка / пилосос
11. Передня ручка
12. плечовий ремінь
13. Cruise control
14. Задня ручка
15. Перемикач УВІМК/ВИМК
16. Фіксатор
17. Ходовий ступор

СИМВОЛИ НА ПРОДУКТІ

Попередження безпеки

Читайте і зрозумійте всі інструкції перед експлуатацією виробу, дотримуйтесь всіх вказівок і попереджень з техніки безпеки.

Остерігайтеся кинутих або літаючих об'єктів. Тримайте всіх перехожих, особливо дітей і домашніх тварин, принаймні 15 м від робочої зони.

Ротаційні вентилятори. Тримайте руки і ноги подалі від отворів у той час як продукт працює.

Носіть захист слуху.

Носіть захист для очей.

Не піддавайте впливу дощу або вологих умов.

Відповідає всім нормативним стандартам в країнах ЄС, де виріб було придбано.

Євразійський знак відповідності

Український знак відповідності

Відходи електротехнічної продукції не слід викидати разом із побутовими відходами. Будь ласка, переробляйте там, де наявне устаткування. Перевірте з вашим місцевим органом влади або продавцем для консультацій з приводу переробки.

Гарантований рівень звукової потужності 104 дБ.

Режим повітродувки

Режим пилососа

Установка швидкості круїз-контроль

СИМВОЛИ В ЦЬОМУ КЕРІВНИЦТВІ

Запчастини та аксесуари, що продаються окремо

Примітка

Попередження

Зупинка продукта

130.com.ua

Наступні сигнальні слова і змісти призначені для пояснення рівнів ризику, пов'язаних з продуктом.

⚠ **НЕБЕЗПЕКА**

Вказує на неминуче небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до середньої або легкої травми.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

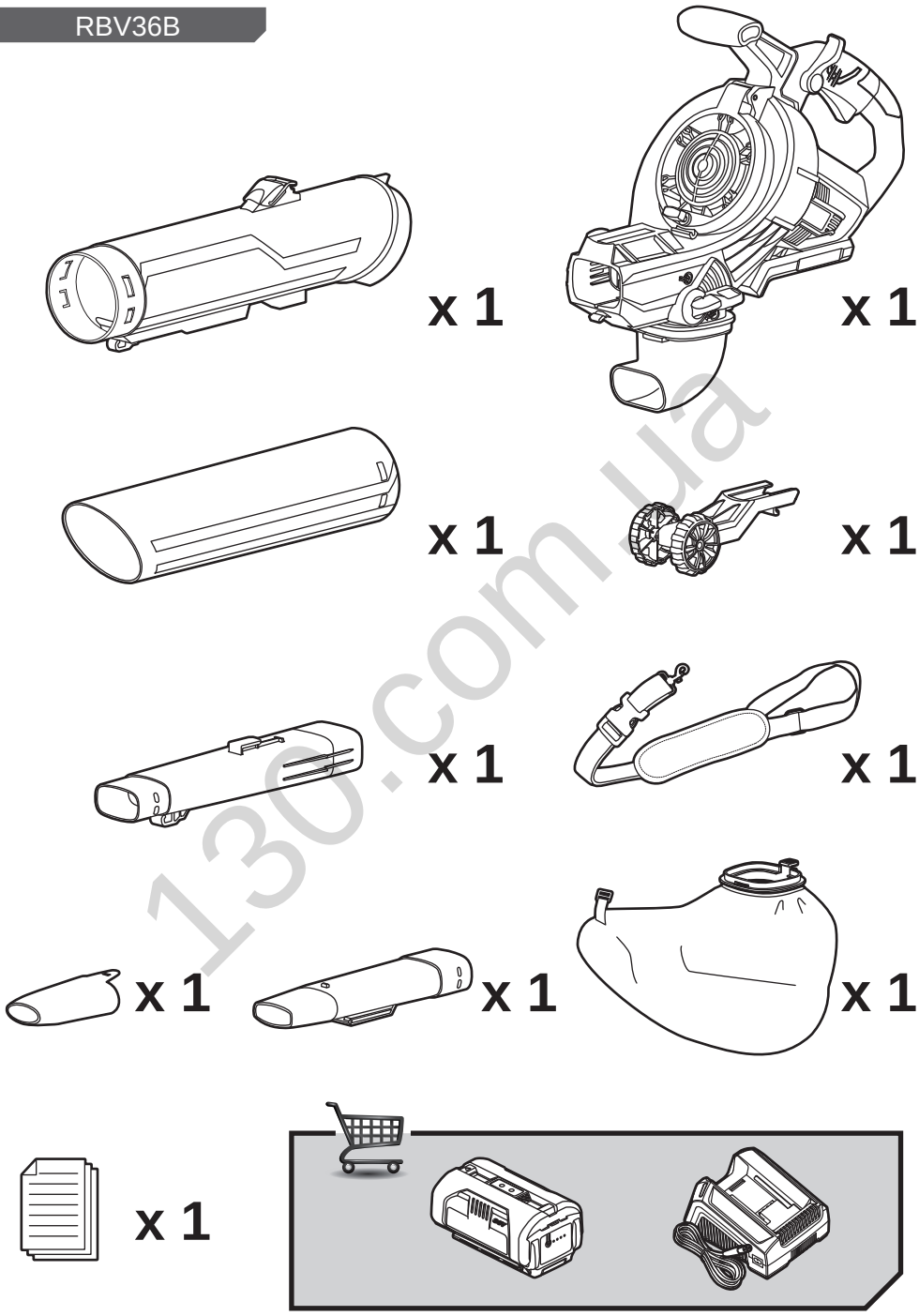
Без попереджуючих символів

Вказує на ситуацію, яка може призвести до пошкодження майна.

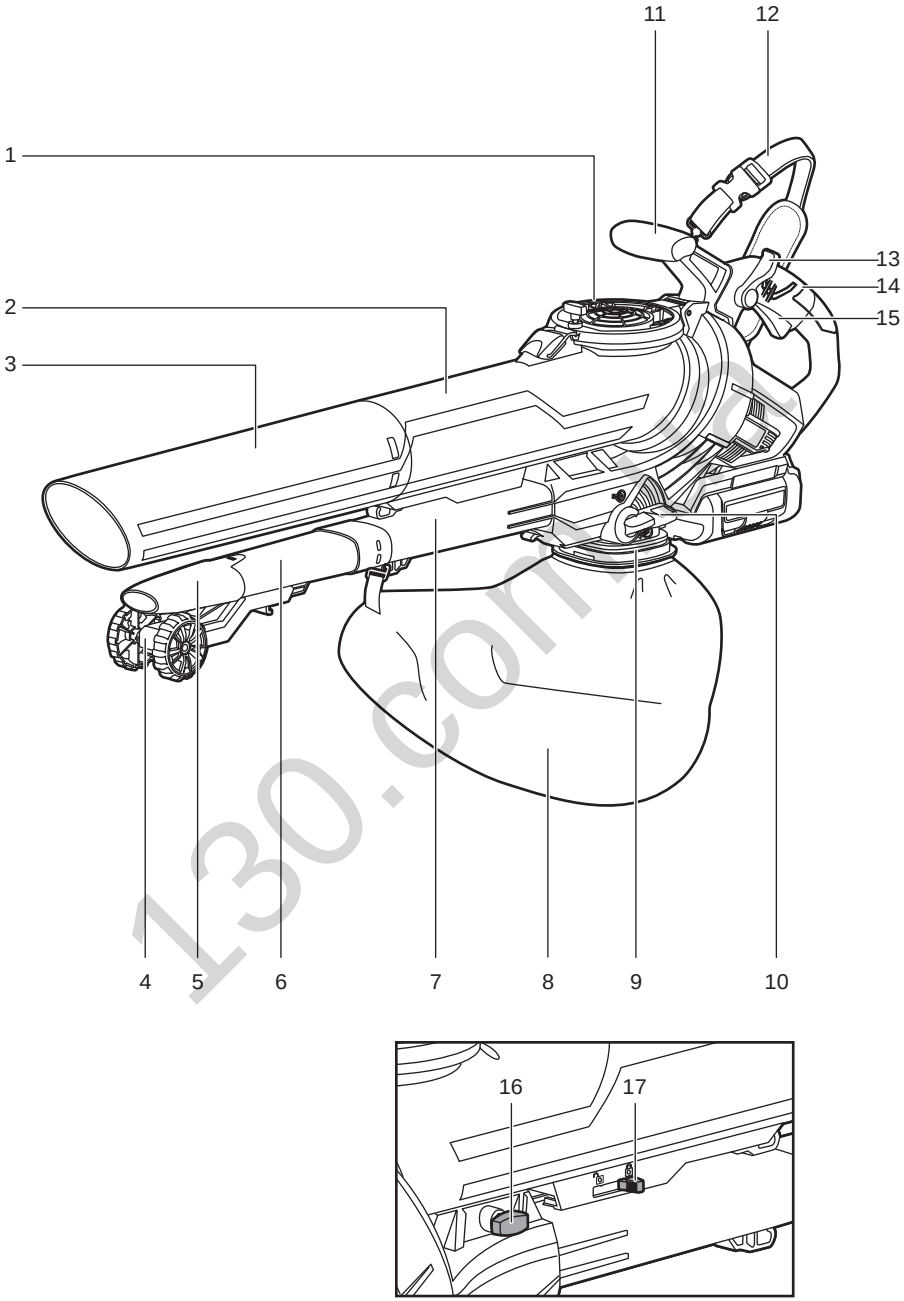
130.com.ua

Autogoods “130”

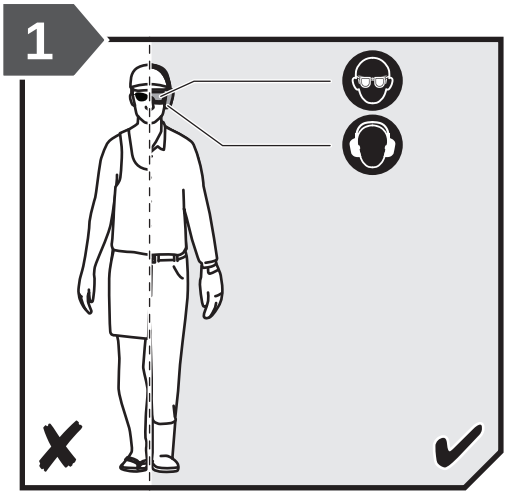
RBV36B

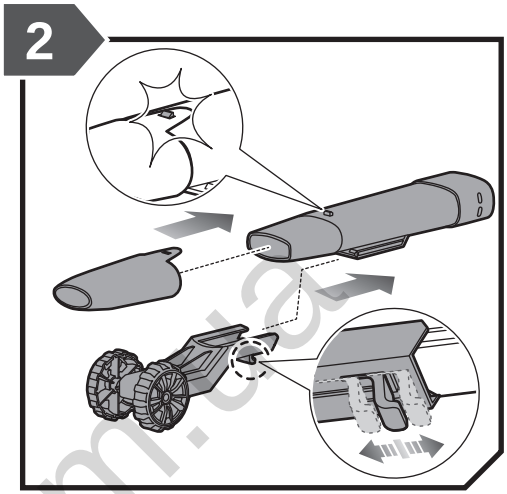


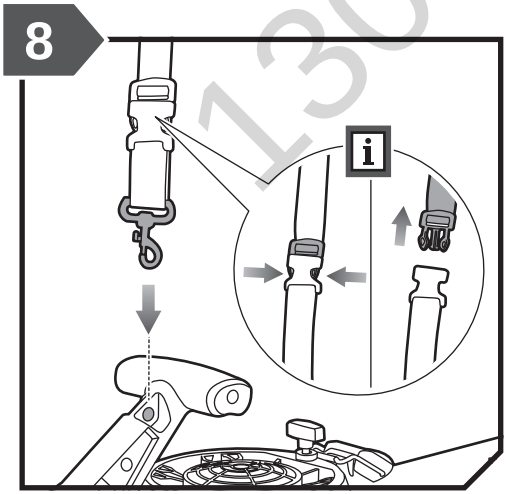
130.com.ua

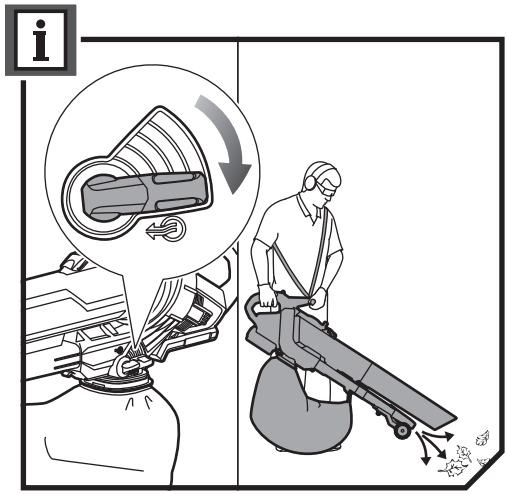


130.com.ua

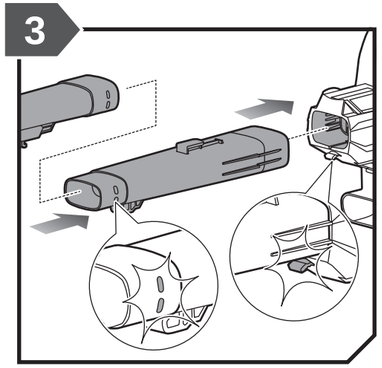


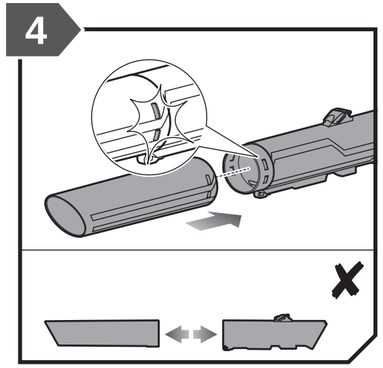


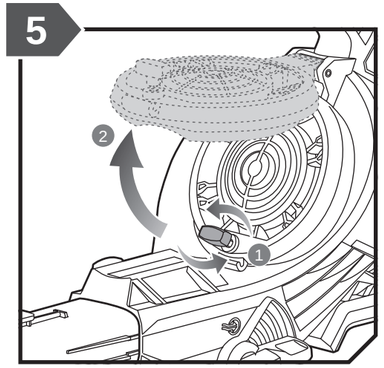


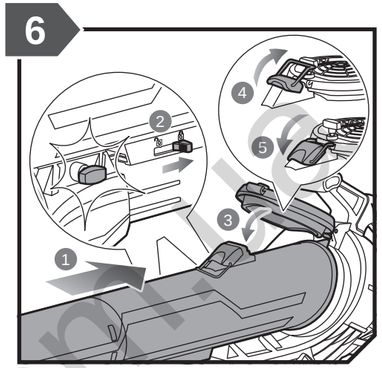


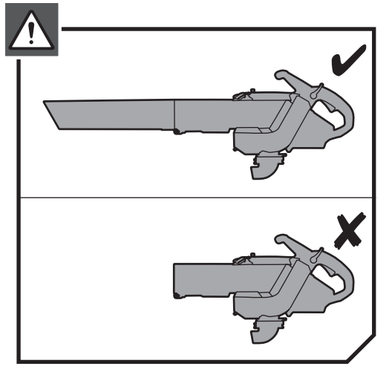
130.com.ua

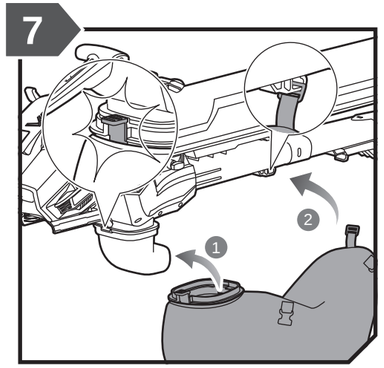


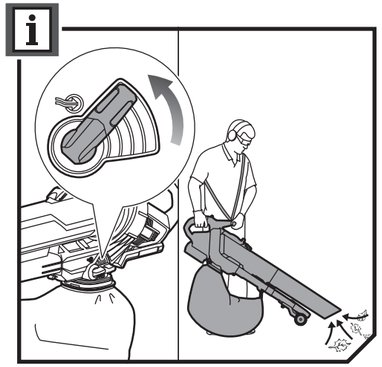


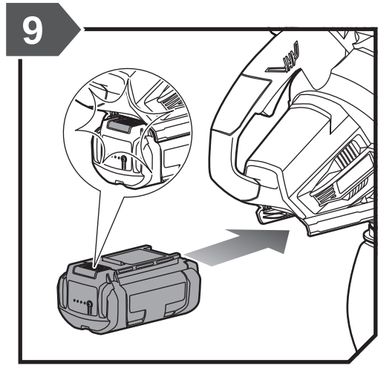


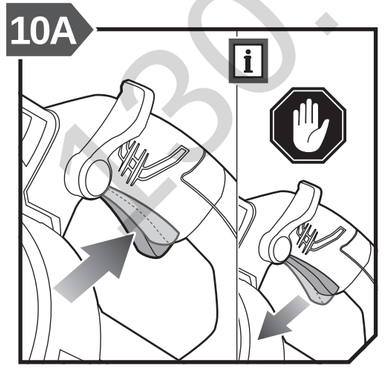


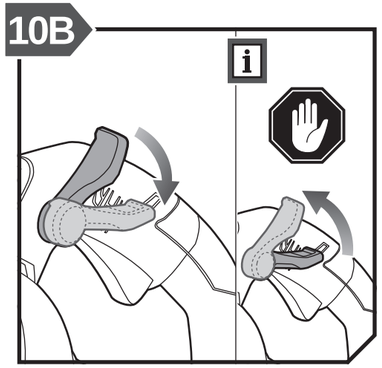








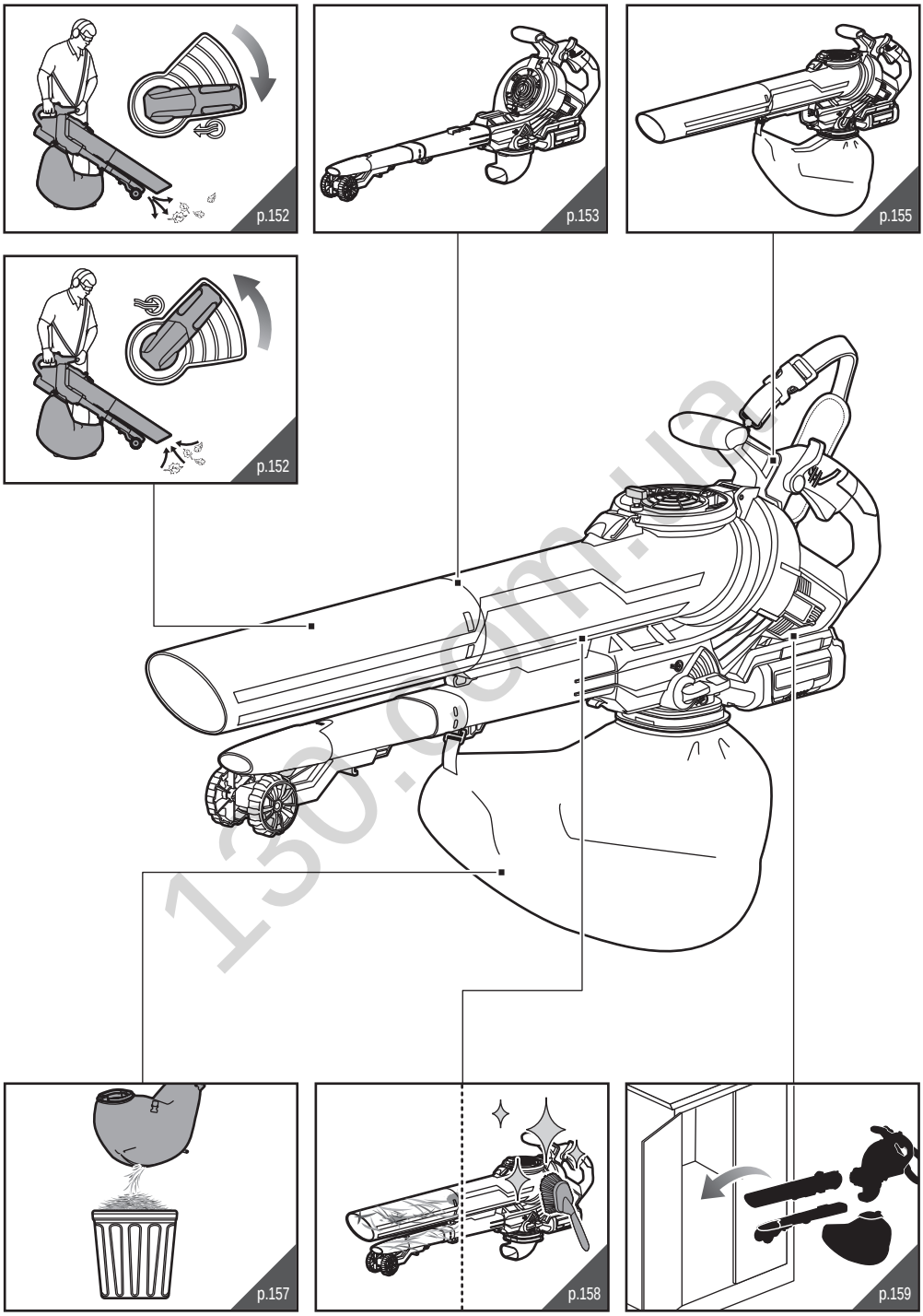




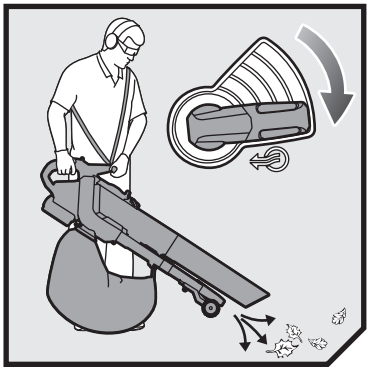
130.com.ua

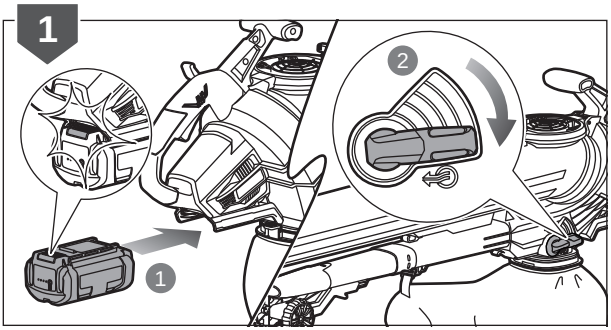
130.com.ua

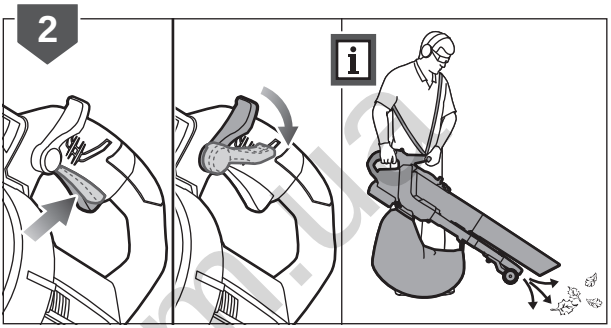
Autogoods “130”

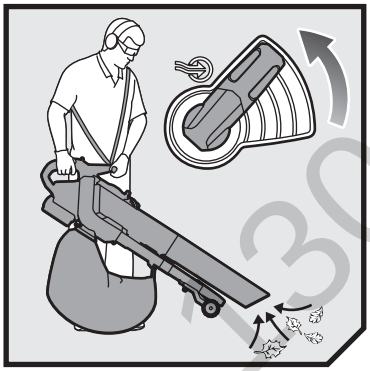


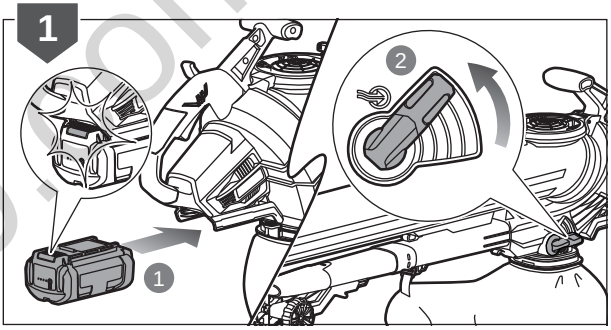
130.com.ua

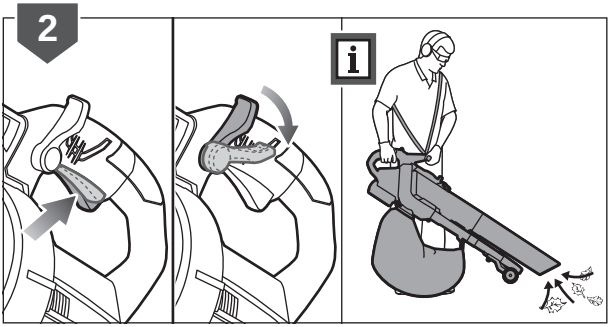




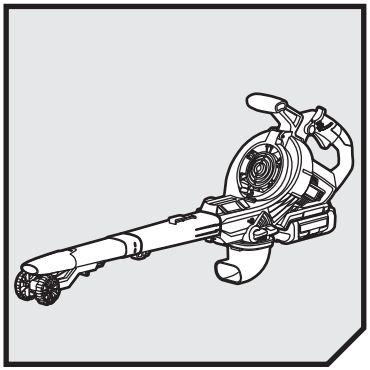


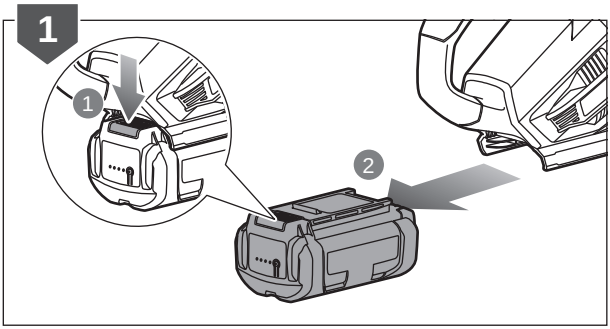


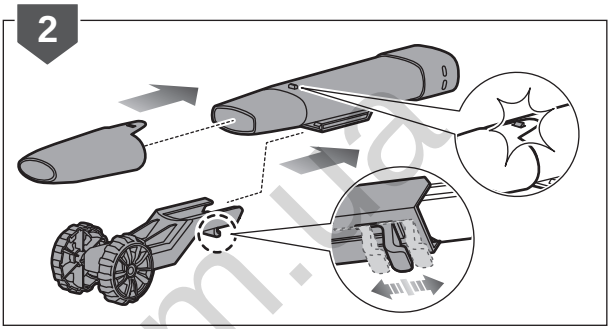


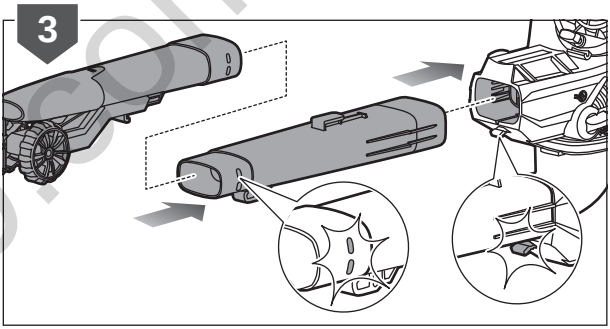


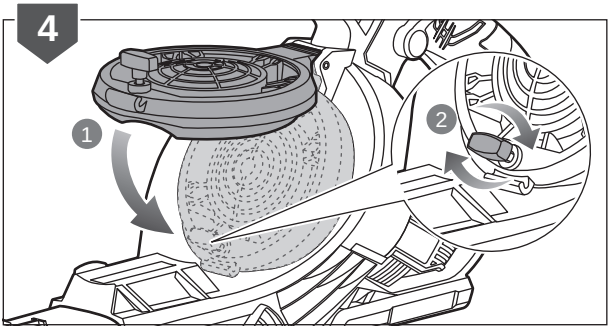
130.com.ua



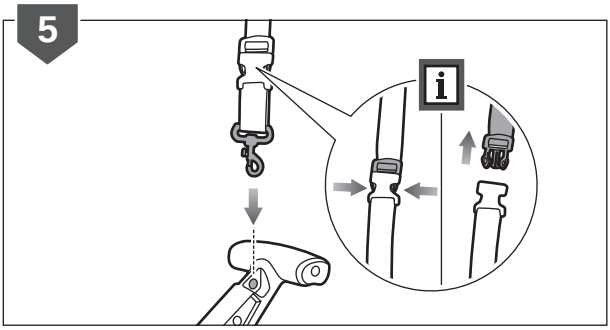


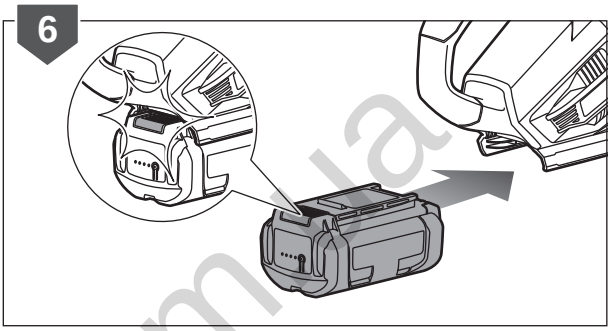


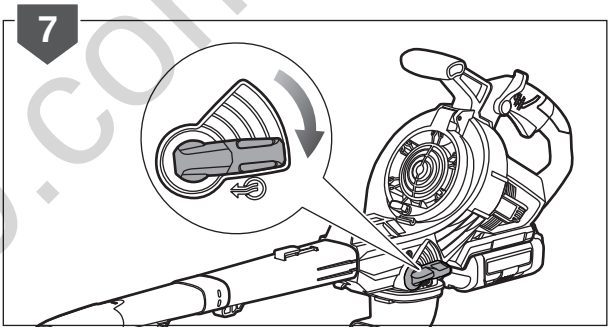


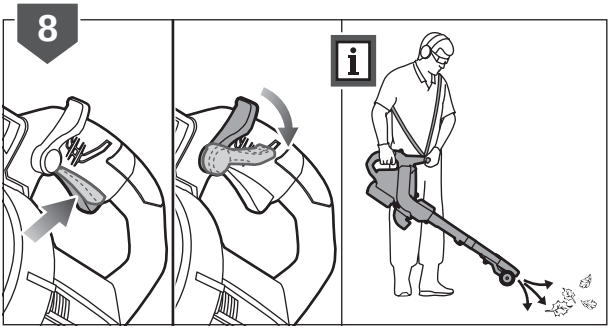


130.com.ua

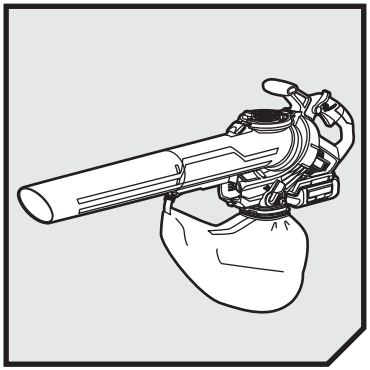


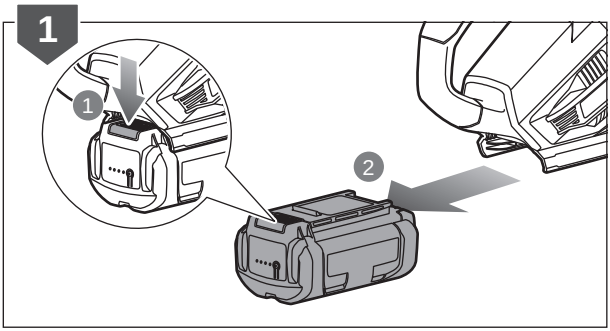


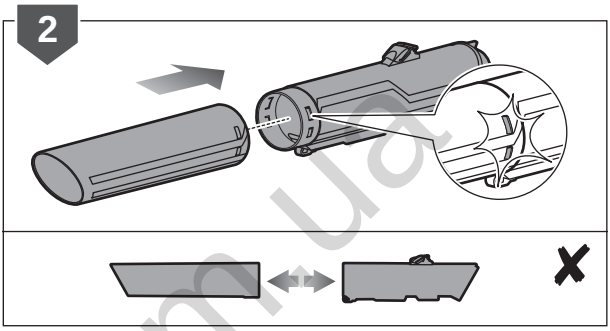


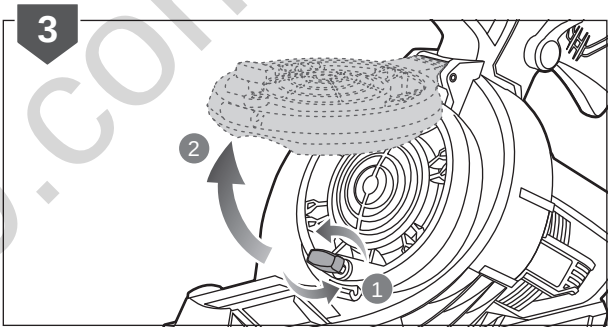


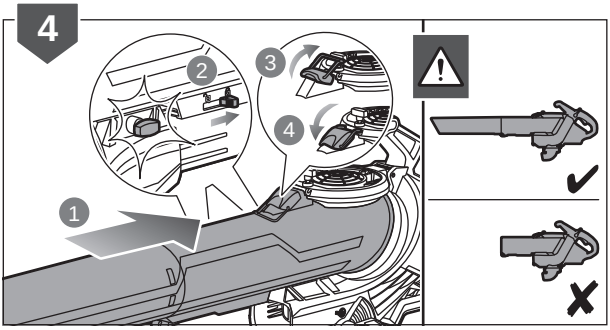
130.com.ua



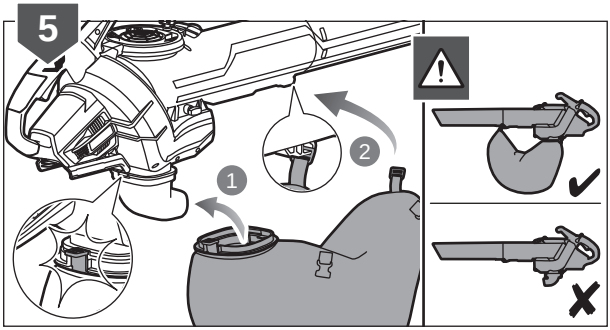


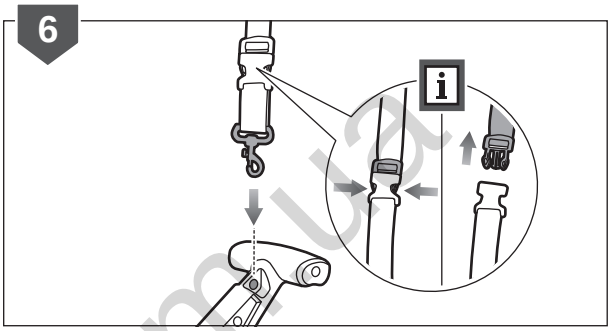


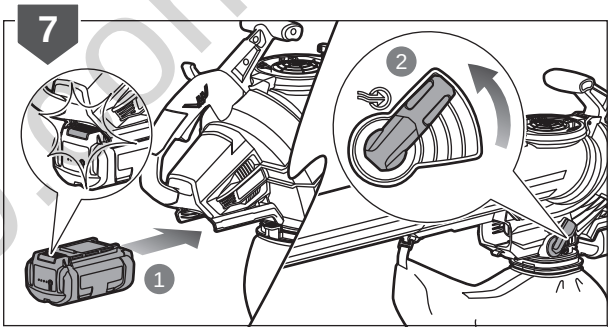


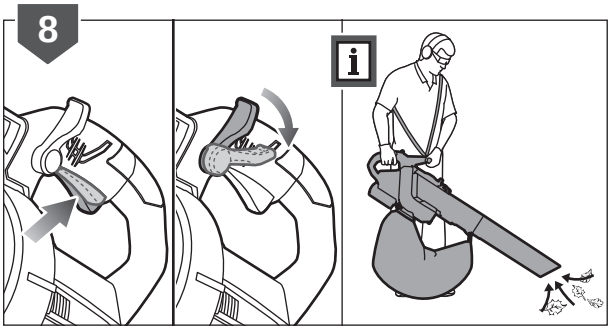


130.com.ua

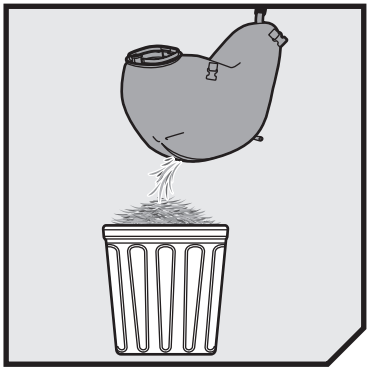


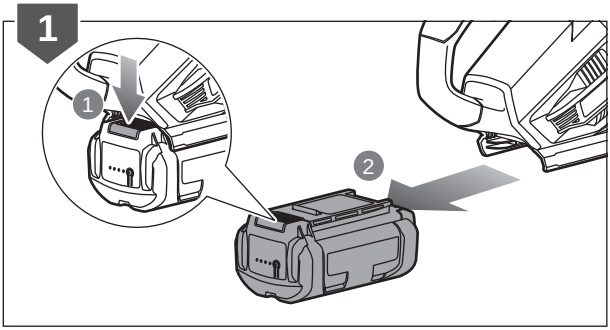


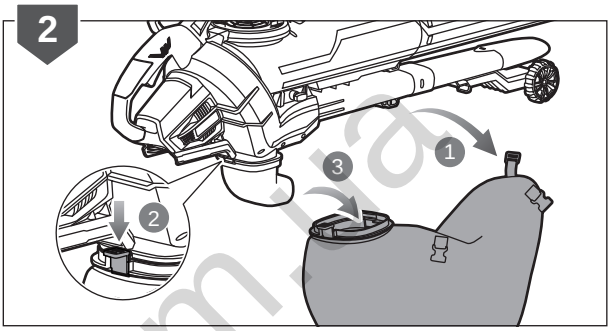


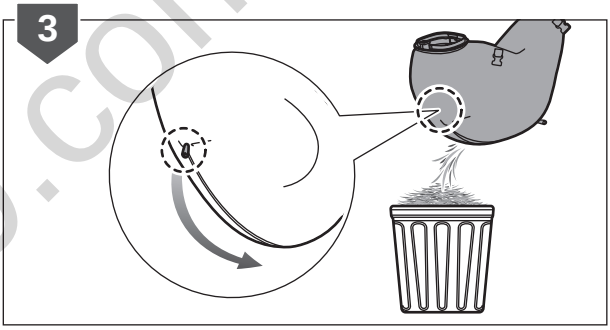


130.com.ua

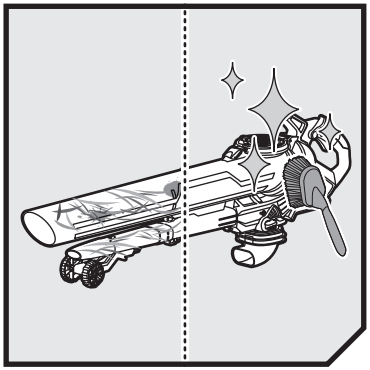


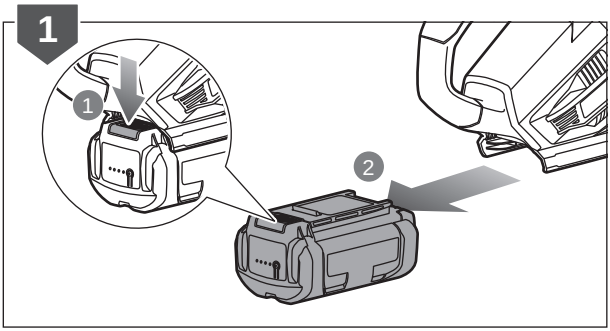


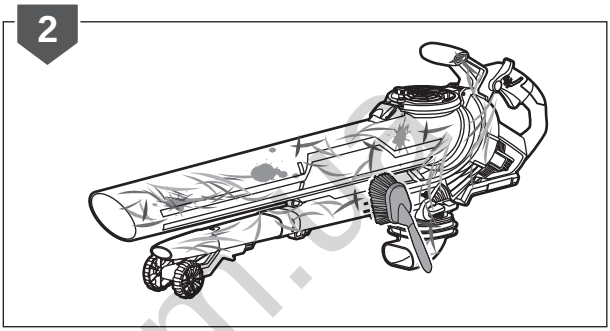


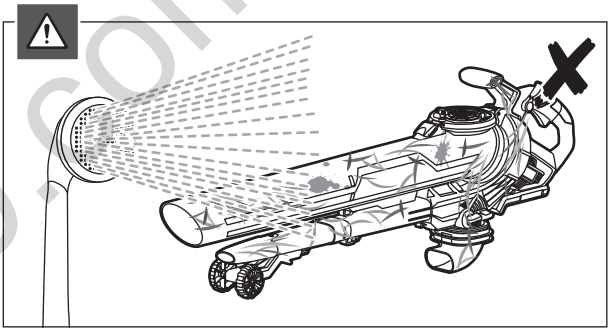


130.com.ua

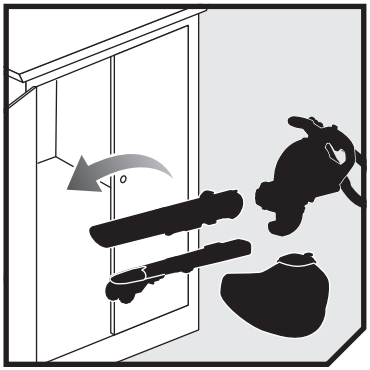


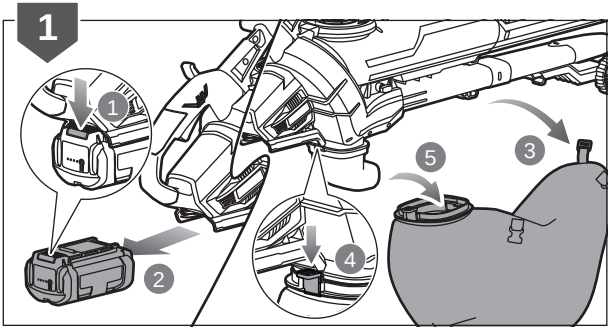


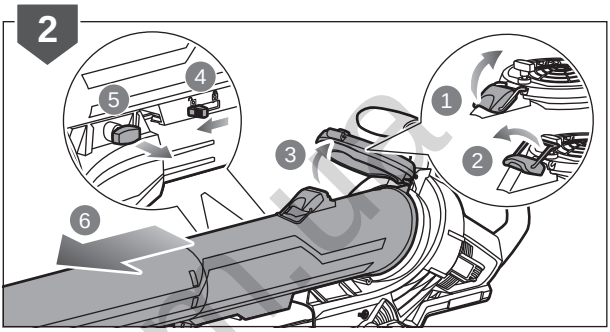


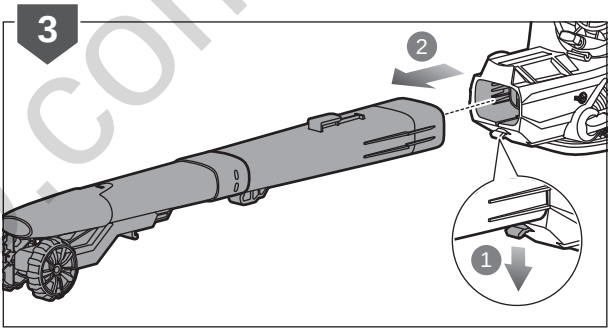


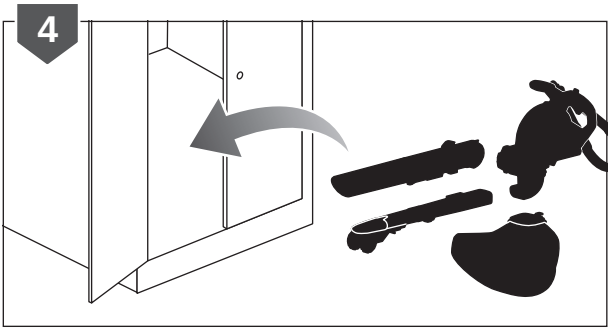
130.com.ua











130.com.ua

20151020v1

English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands
Product specifications	**Caractéristiques produit**	**Produkt-Spezifikationen**	**Características del producto**	**Caratteristiche del prodotto**	**Productgegevens**
Cordless Blower/Vacuum	Souffleur/Aspirateur Sans-fil	Kabelloser Laubbläser / Laubsauger	Soplador/aspirador inalámbrico	Aspiratore/soffiatore senza filo	Snoerloze blazer/zuiger
Model	Modèle	Modell	Modelo	Modello	Model
Rated Voltage	Tension nominale	Nennspannung	Tensión nominal	Voltaggio nominale	Toegekende spanning
Air velocity	Vitesse du flux d'air	Luftgeschwindigkeit	Velocidad del aire	Velocità aria	Luchtsnelheid
Blower	Souffleur	Laubbläser	Sistema de soplado	Aspiratore	Blazer
Vacuum	Aspirateur	Sauger	Aspirador	Soffiatore	Zuiger
Air volume	Volume d'air	Luftvolumen	Volumen del aire	Volume aria	Luchtvolume
Blower	Souffleur	Laubbläser	Sistema de soplado	Aspiratore	Blazer
Vacuum	Aspirateur	Sauger	Aspirador	Soffiatore	Zuiger
Mulching ratio	Taux de broyage	Mulchverhältnis	Radio de trituración	Rapporto di triturazione	Mulching verhouding
Weight (with battery)	Poids avec pack batterie	Gewicht mit Akkupack	Peso con batería	Peso con il gruppo batterie	Gewicht met accupack
Blower/vacuum mode	Mode souffleur/ aspirateur	Bläser/Sauger-Modus	Modo aspirador/ soplador	Modalità soffiatore/ aspiratore	Blazer-/vacuümmodus
Blower mode	Mode souffleur	Gebläsebetrieb	Modo de soplador	Modalità aspiratore	Bazermodus
Vacuum mode	Mode aspirateur	Saugbetrieb	Modo de aspiración	Modalità aspiratore	Zuigmodus
Vibration level (in accordance with Annex B of EN 15503:2009+A1:2013)	Niveau de vibration (selon l'Annexe B de EN 15503:2009+A1:2013)	Vibrationsgrad (gemäß Anhang B von EN 15503:2009+A1:2013)	Nivel de vibración (de acuerdo con el Anexo B de EN 15503:2009+A1:2013)	Livello vibrazioni (secondo quanto disposto dall'Allegato B della Direttiva EN 15503:2009+A1:2013)	Trillingsniveau (in overeenstemming met bijlage B van EN 15503:2009+A1:2013)
Front handle (Blower/ Vacuum)	Poignée avant (Souffleur/Aspirateur)	Vorderer Griff (Laubbläser/ Gartensauger)	Mango frontal (soplador/ aspirador)	Manico anteriore (Aspiratore/Soffiatore)	Voorste handvat (blazer/zuiger)
Rear handle (Blower/ Vacuum)	Poignée arrière (Souffleur/Aspirateur)	Hinterer Griff (Laubbläser/ Gartensauger)	Mango trasero (soplador/aspirador)	Manico posteriore (Aspiratore/Soffiatore)	Achterste handvat (blazer/zuiger)
Uncertainty of measurement	Incertitude de la mesure	Unsicherheit der Messung	Incertidumbre de medición	Incertezza delle misurazioni	Onzekerheid bij meting
Noise emission level (in accordance with Annex A of EN 15503:2009+A1:2013)	Niveau d'émission sonore (selon l'Annexe A de EN 15503:2009+A1:2013)	Geräuschemission (gemäß Anhang A von EN 15503:2009+A1:2013)	Nivel de emisión de ruido (de acuerdo con el Anexo A de EN 15503:2009+A1:2013)	Livello di emissione rumore (secondo quanto disposto dall'Allegato A della Direttiva EN 15503:2009+A1:2013)	Geluidsemissieniveau (in overeenstemming met bijlage A van EN 15503:2009+A1:2013)
A-weighted sound pressure level at the operator's position (Blower/Vacuum)	Niveau de pression sonore pondéré-A au niveau de l'opérateur (Souffleur/Aspirateur)	A-bewerteter Schalldruckpegel an der Position des Anwenders (Laubbläser/ Gartensauger)	Nivel de presión sonora ponderado A en la posición del operario (soplador/aspirador)	Livello di pressione sonora pesato A alla posizione dell'operatore (Aspiratore/Soffiatore)	A-gewogen geluidsdrukniveau op de plaats van de bediener (blazer/zuiger)
Uncertainty of measurement	Incertitude de la mesure	Unsicherheit der Messung	Incertidumbre de medición	Incertezza delle misurazioni	Onzekerheid bij meting
A-weighted sound power level	Niveau de puissance sonore pondéré-A	A-bewerteter Schallleistungspegel	Nivel de potencia acústica ponderada en A	Livello di potenza sonora pesato A	A-gewogen geluidsniveau
Uncertainty of measurement	Incertitude de la mesure	Unsicherheit der Messung	Incertidumbre de medición	Incertezza delle misurazioni	Onzekerheid bij meting

Battery and charger	**Batterie et chargeur**	**Akku und Ladegerät**	**Batería y cargador**	**Batteria e caricatore**	**Accu en oplader**
Battery pack (Not included)	Batterie (Non compris)	Akku (Nicht im Lieferumfang enthalten)	Batería (No incluido)	Batteria (Non incluso)	Accu (Niet inbegrepen)
Charger (Not included)	Chargeur (Non compris)	Ladegerät (Nicht im Lieferumfang enthalten)	Cargador (No incluido)	Caricatore (Non incluso)	Lader (Niet inbegrepen)
Compatible battery packs	Packs batterie compatibles	Kompatible akkus	Paquetes de batería compatibles	Gruppo batterie compatibili	Compatibele accupacks

Replacement Part	**Pièces de Rechange**	**Ersatzteile**	**Piezas de repuesto**	**Parti di ricambio**	**Vervangonderdelen**
Bag	Sac	Auffangsack	Bolsa	Sacchetto	Zak

130.com.ua

Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	
Características do aparelho	**Produktspecifikationer**	**Produktspecifikationer**	**Tuotteen tekniset tiedot**	**Produktspesifikasjoner**	Характеристики изделия	
Aspirador/Ventilador sem fios	Ledningsfri blæser/ suger	Sladdfri blåsare/sugare	Langaton puhallin/ imuri	Batteridrevet blåser/ suger	Беспроводная воздуходувка/пылесос	
Modelo	Model	Modell	Malli	Modell	Модель	RBV36B
Tensão nominal	Mærkespænding	Spänning	Nimellisjännite	Nominell spenning	Номинальное напряжение	36V
Velocidade do Ar	Lufthastighed	Luftflöde	Ilman nopeus	Lufthastighet	Скорость воздушного потока	
Soprador	Blæser	Blåsare	Puhallin	Blåser	Воздуходувка	237.6 km/h
Aspirador	Suger	Sugare	Imuri	Suger	Пылесос	126 km/h
Volume de Ar	Luftvolumen	Luftvolym	Ilmamäärä	Luftvolum	Объем воздуха	
Soprador	Blæser	Blåsare	Puhallin	Blåser	Воздуходувка	5.0 m^3/min
Aspirador	Suger	Sugare	Imuri	Suger	Пылесос	12.85 m^3/min
Rácio Mulching	Bioklipforhold	Mullningsgrad	Levityssuhde	Finklippingsforhold	Соотношение мульчирования	10:1
Peso com bateria	Vægt inkl. batteri	Vikt med batteripack	Paino akun kanssa	Vekt med batteripakke	Все с аккумуляторной батареей	
Modo aspirador/ soprador	Blæse-/sugemodus	Blås-/sugläge	Puhallin/imuritila	Blåse/sugemodus	Режим воздуходувки/ пылесоса	5.8 kg
Modo de soprador	Blæsemodus	Blåsarläge	Puhallintila	Blåsemodus	Режим воздуходувки	4.9 kg
Modo de aspiração	Sugemodus	Sugläge	Imuritila	Støvsugingsmodus	Режим всасывания	5.3 kg
Nível de vibração (em conformidade com o Anexo B de EN 15503:2009+A1:2013)	Vibrationsniveau (iht. bilag B til EN 15503:2009+A1:2013)	Vibrationsnivå (enligt Annex B i EN 15503:2009+A1:2013))	Tärinätaso (standardin EN 15503:2009+A1:2013 liitteen B mukaisesti)	Vibrasjonsnivå (iht. tillegg B i EN 15503:2009+A1:2013)	Уровень вибрации (в соответствии с Приложением В стандарта EN 15503:2009+A1:2013)	
Pega dianteira (Sopro/vácuo)	Forhåndtag (blæser/ suger)	Främre handtag (blåsare/sugare)	Etukahva (puhallin/ imuri)	Fremre håndtak (blåser/suger)	Передняя ручка (воздуходувка/ пылесос)	6.8/5.8 m/s^2
Pega traseira (Sopro/ vácuo)	Baghåndtag (blæser/ suger)	Bakre handtag (blåsare/sugare)	Takakahva (puhallin/imuri)	Bakre håndtak (blåser/ suger)	Задняя ручка (воздуходувка/ пылесос)	4.2/4.1 m/s^2
Incerteza de medições	Målingsusikkerhed	Osäkerhet för mått	Mittausten epätarkkuus	Usikkerhet ved måling	Погрешность измерения	1.5 m/s^2
Nível de emissão de ruído (em conformidade com o Anexo A de EN 15503:2009+A1:2013)	Støjemissionsniveau (iht. bilag A til EN 15503:2009+A1:2013)	Bullerutsläppsnivå (enligt Annex A i EN 15503:2009+A1:2013))	Melutaso (standardin EN 15503:2009+A1:2013 liitteen A mukaisesti)	Støyutslipsnivå (iht. tillegg H i EN 15503)	Уровень шума (в соответствии с Приложением А стандарта EN 15503:2009+A1:2013)	
Nível de pressão sonora ponderado A na posição do operador (Sopro/ vácuo)	A-vægtet lydtryksniveau ved operatørens position (blæser/suger)	A-viktad ljudtrycksnivå vid operatörsplats (blåsare/sugare)	A-painotettu käyttäjään kohdistuva äänenpainetaso (puhallin/imuri)	A-vektet lydtrykk ved operatørposisjon	Амплитудно-взвешенный уровень звукового давления на рабочем месте оператора (воздуходувка/ пылесос)	86.0/88.5 dB(A)
Incerteza de medições	Målingsusikkerhed	Osäkerhet för mått	Mittausten epätarkkuus	Usikkerhet ved måling	Погрешность измерения	2.5 dB
Nível de potência sonora ponderada A	A-vægtet lydeffektniveau	A-vägd ljudeffektsnivå	A-painotettu äänenteho	A-vektet lydeffektnivå	Уровень А-взвешенной звуковой мощности	102.4 dB
Incerteza de medições	Målingsusikkerhed	Osäkerhet för mått	Mittausten epätarkkuus	Usikkerhet ved måling	Погрешность измерения	1.3 dB

Battery and Charger	**Batteri og oplader**	**Batteri och batteriladdare**	**Akku ja laturi**	**Batteri og lader**	**Аккумуляторная батарея и зарядное устройство**	
Bateria (Não incluído)	Batteri (Medfølger ikke)	Batteri (Medföljer inte)	Akku (Ei mukana)	Batteri (Ikke inkludert)	Аккумулятор (В комплект не входит)	-
Carregador (Não incluído)	Oplader (Medfølger ikke)	Batteriladdare (Medföljer inte)	Laturi (Ei mukana)	Lader (Ikke inkludert)	Зарядное устройство (В комплект не входит)	-
Baterias compatíveis	Kompatible batterier	Kompatibla batteripaket	Yhteensopivat akut	Kompatible batteripakker	Совместимая аккумуляторная батарея	BPL3626/ BPL3640/ BPL3640D/ BPL3650D

Peças de substituição	**Reservedele**	**Utbytesdelar**	**Varaosat**	**Erstatningsdeler**	**Запасные части**	
Bolsa/Saco	Pose	Påse	Pussi	Bag	Мешок	RAC359

130.com.ua

Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai
Parametry techniczne	**Technické údaje produktu**	**Termék műszaki adatai**	**Specificaţiile produsului**	**Produkta specifikācijas**	**Gaminio techninės savybės**
Bezprzewodowa dmuchawa/ odkurzacz	Akumulátorový foukač/ vysavač	Akkumulátoros fúvó-/ szívógép	Aparat de suflat/aspirator fără cablu	Bezvadu pūtējs/vakuuma sūcējs	Belaidis nupūtimo/ siurbimo prietaisas
Model	Model	Típus	Model	Modelis	Modelis
Napięcie znamionowe	Jmenovité napětí	Névleges feszültség	Tensiunea nominală	Nominālais spriegums	Nominali įtampa
Prędkość powietrza	Jmenovité napětí	Levegő sebessége	Viteză aer	Gaisa pārvietošanās	Oro greitis
Dmuchawa	Foukač	Fúvógép	Aparat de suflat	Pūtējs	Nupūtimo prietaisas
Odkurzacz	Vysavač	Szívógép	Aspirator	Vakuuma sūcējs	Siurbimo prietaisas
Objętość powietrza	Objem vzduchu	Levegőtérfogat	Volum aer	Gaisa apjoms	Oro kiekis
Dmuchawa	Foukač	Fúvógép	Aparat de suflat	Pūtējs	Nupūtimo prietaisas
Odkurzacz	Vysavač	Szívógép	Aspirator	Vakuuma sūcējs	Siurbimo prietaisas
Współczynnik mulczowania	Mulčování poměr	Tömörítési arány	Rată de tocare a compostului	Mulčēšanas rādītājs	Mulčiavimo santykis
Masa z akumulatorem	Výška s akumulátorem	Tömeg akkumulátorral	Greutate cu acumulator	Svars ar akumulatoru	Masė su akumuliatoriumi
Tryb dmuchawy/odkurzacza	Režim fukar/vysavač	Fúvás/szívás üzemmód	Mod suflantă/aspirare	Pūšanas/sūkšanas režīms	Nupūtimo / siurbimo režimas
Tryb dmuchawy	Režim foukání	Fúvó üzemmód	Mod suflantă	Pūšanas režīms	Pūtiko režimas
Tryb odkurzania	Režim vysávání	Porszívó üzemmód	Mod aspirator	Iesūkšanas režīms	Siurbimo režimas
Poziom wibracji (zgodnie z aneksem B normy EN 15503:2009+A1:2013)	Úroveň vibrací (v souladu s přílohou B normy EN 15503:2009+A1:2013)	Vibrációs szint (az EN 15503:2009+A1:2013 B függeléke szerint)	Nivel de vibraţie (în conformitate cu Anexa B a EN 15503:2009+A1:2013)	Vibrācijas līmenis (saskaņā ar direktīvas EN 15503:2009+A1:2013 B pielikumu)	Vibracijos lygis (pagal EN 15503:2009+A1:2013 standarto B priedą)
Przedni uchwyt (dmuchawa/ odkurzacz)	Přední rukojeť (foukač/ vysavač)	Elülső fogantyú (fúvó-/ szívógép)	Mâner frontal (Aparat de suflat/Aspirator)	Priekšējais rokturis (pūtējs/vakuuma sūcējs)	Priekinė rankena (nupūtimo/siurbimo prietaiso)
Tylny uchwyt (dmuchawa/ odkurzacz)	Zadní rukojeť (foukač/ vysavač)	Hátsó fogantyú (fúvó-/ szívógép)	Mâner posterior (Aparat de suflat/Aspirator)	Aizmugurējais rokturis (pūtējs/vakuuma sūcējs)	Galinė rankena (nupūtimo/siurbimo prietaiso)
Niepewność pomiaru	Nejistota měření	Mérés bizonytalansága	Nesiguranţa măsurătorii	Mērījuma nenoteiktība	Matavimo paklaida
Poziom emisji hałasu (zgodnie z aneksem A normy EN 15503:2009+A1:2013)	Hladina emise hluku (v souladu s přílohou H normy EN 15503:2009+A1:2013)	Hangkibocsátási szint (az EN 15503:2009+A1:2013 A függeléke szerint)	Nivel emisie zgomot (în conformitate cu Anexa A a EN 15503:2009+A1:2013)	Trokšņu emisijas līmenis (saskaņā ar direktīvas EN 15503:2009+A1:2013 A pielikumu)	Skleidžiamo triukšmo lygis (pagal EN 15503:2009+A1:2013 standarto A priedą)
Poziom ważonego ciśnienia akustycznego w pozycji operatora (dmuchawa/ odkurzacz)	Hladina akustického výkonu vážená funkcí A v poloze obsluhy (foukač/vysavač)	A-súlyozott hangnyomásszint a kezelő helyén (fúvó-/ szívógép)	Valoare A nivel presiune zgomot la poziţia operatorului	A–novērtējuma skaņas spiediena līmenis operatora darba vietā (pūtējs/vakuuma sūcējs)	A dažninės charakteristikos garso slėgio lygis operatoriaus vietoje (nupūtimo/siurbimo prietaiso)
Niepewność pomiaru	Nejistota měření	Mérés bizonytalansága	Nesiguranţa măsurătorii	Mērījuma nenoteiktība	Matavimo paklaida
A-ważony poziom natężenia hałasu	Hladina akustického tlaku vážená funkcí A	A-súlyozott hangteljesítményszint	Nivel de putere acustică ponderată A	A-līmeņa skaņas jaudas līmenis	A-svertinis akustinis lygis
Niepewność pomiaru	Nejistota měření	Mérés bizonytalansága	Nesiguranţa măsurătorii	Mērījuma nenoteiktība	Matavimo paklaida

Akumulator i ładowarka	**Nabíječka a baterie**	**Akkumulátor és töltő**	**Bateria şi încărcătorul**	**Akumulators un lādētājs**	**Akumuliatorius ir įkroviklis**
Akumulator (Brak w zestawie)	Baterie (Není obsaženo)	Akkumulátor (Nem tartozék)	Acumulator (Nu este inclus)	Akumulators (Nav iekļauts)	Baterija (Nepridedama)
Ładowarka (Brak w zestawie)	Nabíječka (Není obsaženo)	Töltő (Nem tartozék)	Încărcător (Nu este inclus)	Lādētājs (Nav iekļauts)	Įkroviklis (Nepridedama)
Pasujące akumulatory	Kompatibilní akumulátory	Kompatibilis akkumulátorok	Acumulatori compatibili	Savietojami akumulatoru komplekti	Suderinami baterijos paketai

Części zamienne	**Náhradní díly**	**Cserealkatrészek**	**Piese de schimb**	**Rezerves daļas**	**Replacement Part**
Worek	Vak	Táska	Sac	Maiss	Maišas

130.com.ua

Eesti	Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	Українська	
Toote tehnilised andmed	**Specifikacije proizvoda**	**Specifikacije izdelka**	**Špecifikácie produktu**	**Технически характеристики**	**Технічні характеристики продукту**	
Akutoitega puhur-imur	Bežična puhalica/ usisavač	Brezžični puhalnik/ sesalnik	Akumulátorový dúchadlový vysávač	Безжична машина за обдухване/засмукване	Бездротовий воздуходувка / пилосос	
Mudel	Model	Model	Modelis	Модел	Модель	RBV36B
Nimipinge	Nazivni napon	Nazivna napetost	Menovité napätie	Номинален волтаж	Номінальна напруга	36V
Õhu kiirus	Brzina zraka	Hitrost zraka	Rýchlosť vzduchu	Скорост на въздушната струя	Швидкість повітря	
Puhur	Puhalica	Puhalnik	Dúchadlo	Обдухване	Воздуходувка	237.6 km/h
Imur	Usisavač	Sesalnik	Vysávač	Засмукване	Пилосос	126 km/h
Õhu vooluhulk	Količina zraka	Prostornina zraka	Objem vzduchu	Обем на въздушната струя	Об'єм повітря	
Puhur	Puhalica	Puhalnik	Dúchadlo	Обдухване	Воздуходувка	5.0 m³/min
Imur	Usisavač	Sesalnik	Vysávač	Засмукване	Пилосос	12.85 m³/min
Multšimise aste	Omjer usisa	Razmerje drobljenja	Pomer mulčovania	Коефициент на мулчиране	Коефіцієнт мульчування	10:1
Kaal (ilma akuta)	Težina (bez baterije)	Teža z baterijo	Hmotnosť s jednotkou akumulátora	Тегло с батерията	Вага (з акумулятором)	
Puhuri-/imurirežiim	Način rada puhalica/ usisavač	Način puhalnika/ sesalnika	Režim dúchadlo/ vysávač	Режим на обдухване/ засмукване	Режим повітродувка / пилосос	5.8 kg
Puhumisrežiim	Način rada puhanjem	Način puhalnika	Režim dúchadla	Режим на обдухване	Режим повітродувки	4.9 kg
Imemisrežiim	Način rada usisavanja	Način sesalnika	Režim vysávania	Режим на засмукване	Режим пилососа	5.3 kg
Vibratsioonitase (vastavalt standardi EN 15503:2009+A1:2013 lisale B)	Razina vibracija (u skladu s Dodatkom B EN 15503:2009+A1:2013)	Nivo vibracij (v skladu z dodatkom B standarda EN 15503:2009+A1:2013)	Úroveň vibrácií (v súlade s Dodatkom B v EN 15503:2009+A1:2013)	Ниво на вибрациите (в съответствие с приложение G на EN 15503:2009+A1:2013)	Рівень вібрації (відповідно до EN 15503:2009+A1:2013 Annex B)	
Esikäepide (puhur-imur)	Prednja ručka (puhalica/uisavač)	Sprednji ročaj (puhalnik/sesalnik)	Predná rukoväť (dúchadlo/vysávač)	Предна ръкохватка (обдухване/ засмукване)	Передня ручка (Воздуходувка / Пилосос)	6.8/5.8 m/s^2
Tagakäepide (puhur-imur)	Stražnja ručka (puhalica/uisavač)	Zadnji ročaj (puhalnik/ sesalnik)	Zadná rukoväť (dúchadlo/vysávač)	Задна ръкохватка (обдухване/ засмукване)	Задня ручка (Воздуходувка / Пилосос)	4.2/4.1 m/s^2
Mõõtmismääramatus	Neodređenost mjerenja	Negotovost meritve	Nespoľahlivosť merání	Несигурност на измерването	Невизначеність вимірювання	1.5 m/s^2
Vibratsioonitase (vastavalt standardi EN 15503:2009+A1:2013 lisale A)	Razina emisija buke (u skladu s Dodatkom A EN 15503:2009+A1:2013)	Raven emisij hrupa (v skladu z dodatkom A standarda EN 15503:2009+A1:2013)	Úroveň emisií hluku (v súlade s Dodatkom A v EN 15503:2009+A1:2013)	Ниво на шумовите емисии (в съответствие с приложение A на EN 15503:2009+A1:2013)	Рівень шуму (відповідно до EN 15503:2009+A1:2013 Annex A)	
A-kaalutud helirõhu tase operaatori töökohal (puhur-imur)	A-ponderirana razina zvučnog tlaka u položaju operatera (puhalica/uisavač)	A-vrednotena raven zvočnega tlaka na položaju upravljavca (puhalnik/sesalnik)	Vážená A hladina akustického tlaku na pozícii operátora (dúchadlo/vysávač)	Ниво на шумовото налягане с равнище A на мястото на оператора (обдухване/ засмукване)	A-зважений рівень звукового тиску на робочому місці оператора (Воздуходувка / Пилосос)	86.0/88.5 dB(A)
Mõõtmismääramatus	Neodređenost mjerenja	Negotovost meritve	Nespoľahlivosť merání	Несигурност на измерването	Невизначеність вимірювання	2.5 dB
A-kaalutud helivõimsuse tase	Ponderirana razina zvučne snage	A-izmerjena raven zvočne moči	Vážená A hladina akustického výkonu	Ниво на силата на шума с равнище A	A-зважений рівень звукової потужності	102.4 dB
Mõõtmismääramatus	Neodređenost mjerenja	Negotovost meritve	Nespoľahlivosť merání	Несигурност на измерването	Невизначеність вимірювання	1.3 dB

Aku ja laadija	**Baterija i punjač**	**Battery and Charger**	**Akumulátor a nabíjačka**	**Батерия и зарядно устройство**	**Акумулятор і зарядний пристрій**	
Aku paketiga (Ei ole komplektis)	Baterija (Nije uključeno)	Akumulator (Ni priloženo)	Batéria (Nie je súčasťou balenia)	Батерия (Не е включено)	Контейнер з акумулятором (Не входить)	-
Laadija (Ei ole komplektis)	Punjač (Nije uključeno)	Polnilec (Ni priloženo)	Nabíjačka (Nie je súčasťou balenia)	Зарядно устройство (Не е включено)	Зарядний пристрій (Не входить)	-
Ühilduvad akupaketid	Kompatibilna pakiranja baterija	Združljive baterije	Kompatibilné jednotky akumulátorov	Съвместими батерии	Сумісні акумуляторні блоки	BPL3626/ BPL3640/ BPL3640D/ BPL3650D

Asendusosad	**Zamjena dijelova**	**Nadomestni deli**	**Náhradné diely**	**Резервни части**	**Змінна частина**	
Kott	Vrećica	Vreča	Vak	Чувал	Сумка	RAC359

130.com.ua

EN GUARANTEE

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a guarantee as stated below.

1. The guarantee period is 24 months for consumers and commences on the date when the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no guarantee provided in case of professional or commercial use.
2. There is, in some cases (i.e. promotion, range of tools), a possibility to extend the warranty period over the period described above using the registration on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of the tool is clearly displayed in stores and/or on packaging. The end user needs to register his/her newly-acquired tools online within 8 days from the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of the data which are required to enter online and they have to accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty. Your statutory rights remain unaffected.
3. The guarantee covers all defects of the product during the warranty period due to defaults in workmanship or material at the purchase date. The guarantee is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or being incorrectly connected. This guarantee does not apply to
   - any damage to the product that is the result of improper maintenance
   - any product that has been altered or modified
   - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
   - any damage caused by non-observance of the instruction manual
   - any non CE product
   - any product which has been attempted to be repaired by an non-qualified professional or without prior authorization by Techtronic Industries
   - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
   - any product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, percentage of oil)
   - any damage caused by external influences (chemical, physical, shocks) or foreign substances
   - normal wear and tear of spare parts
   - inappropriate use, overloading of the tool
   - use of non-approved accessories or parts
   - carburettor after 6 months, carburettor adjustments after 6 months
   - components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to bump knobs, drive belts, clutch, blades of hedge trimmers or lawn mowers, harness, cable throttle, carbon brushes, power cord, tines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.
4. For servicing, the product must be sent or presented to a RYOBI authorized service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to a RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair/replacement under this guarantee is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the guarantee period. Exchanged parts or tools become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender.
6. This guarantee is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey and Russia. Outside these areas, please contact your authorized RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

FR GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

1. La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou tout autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
2. Il existe, dans certains cas (par exemple promotion, gamme d'outils), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet www.ryobitools.eu. L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 8 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie. Vos droits statutaires restent inchangés.
3. La garantie couvre les défauts des pièces et de main d'oeuvre du produit pendant la période de garantie à partir de la date d'achat. La garantie n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
   - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
   - tout produit ayant été altéré ou modifié
   - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
   - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
   - tout produit non CE
   - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
   - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
   - tout produit utilisé avec un mélange inapproprié (essence, huile, pourcentage d'huile)
   - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
   - l'usure normale des pièces consommables
   - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
   - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
   - les carburateurs après plus de 6 mois à compter de la date d'achat, également les réglages du carburateur après plus de 6 mois à compter de la date d'achat
   - les composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, incluant de façon non exhaustive les têtes de fil à frapper, les courroies de transmission, les embrayages, les lames des taille-haies ou des tondeuses à gazon, les harnais, les câbles d'accélérateur, les charbons, les cordons d'alimentation, les fraises de cultivateurs, les rondelles feutre, les goupilles de fraise, les turbines et lame de broyage des souffleurs, les tubes de soufflage et d'aspiration des souffleurs, les sacs de souffleurs et leurs lanières, les guides-chaîne, les chaînes de tronçonneuses, les tuyaux et raccords, les buses et lances de nettoyeurs haute pression, les roues, les recharges de fil des têtes de coupe, les têtes de coupe, le fil de coupe, les bougies d'allumage, les filtres à air, les filtres à essence, etc.
4. Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
5. Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur.
6. Cette garantie est valable au sein de l'Europe, de la Suisse, de l'Islande, de la Norvège, du Liechtenstein, de la Turquie, de la Russie. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur http://fr.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

Autogoods “130”

DE GARANTIE

Zusätzlich zu den aufgrund des Kaufs entstehenden gesetzlichen Rechten, ist dieses Produkt von der unten aufgeführten Garantie abgedeckt.

1. Die Garantiezeit für Endverbraucher beträgt 24 Monate für und beginnt ab dem Kaufdatum des Produktes. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert sein. Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch entwickelt und bestimmt. Deshalb wird keine Garantie im Fall von professionellem oder kommerziellem Einsatz angeboten.
2. In einigen Fällen (z.B. Promotion, auf eine bestimmte Produktpalette or auf bestimmte Produkte begrenzt) besteht die Möglichkeit die Garantiezeit über den oben genannten Zeitraum, durch Registrierung auf der Webseite www.ryobitools.eu, zu verlängern. Der verlängerte Garantieanspruch für ein bestimmtes Produkt wird deutlich in den Geschäften und/oder auf der Verpackung des Produktes gezeigt. Der Endverbraucher muss seine neu gekauften Produkte innerhalb von 8 Tagen ab Kaufdatum registrieren. Der Endverbraucher kann sich für die erweiterte Garantie im Land seines permanenten Wohnsitzes registrieren, wenn diese Möglichkeit in dem Online-Formular gegeben ist. Des weiteren müssen die Endverbraucher ihr Einverständnis zur Speicherung der online angegebenen Daten geben und die Geschäftsbedingungen annehmen. Die per E-Mail verschickte Bestätigung der Registrierung und die Originalrechnung mit Kaufdatum dienen als Nachweis für die verlängerte Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben unangetastet.
3. Die Garantie deckt während der Garantiezeit ab Kaufdatum alle Produktmängel aufgrund von Material- oder Herstellungsmängeln ab. Diese Garantie ist auf Reparatur und/oder Ersatz beschränkt und enthält keine weiter Verpflichtungen einschließlich aber nicht beschränkt auf beiläufige oder resultierende Schäden. Die Garantie ist nicht gültig, wenn das Produkt missbräuchlich oder entgegen der Bedienungsanleitung benutzt, oder falsch angeschlossen wurde. Diese Garantie gilt nicht für:
   - Jegliche Schäden die an dem Produkt aufgrund falscher Wartung entstehen.
   - Jedes Produkt das verändert oder modifiziert wurde.
   - Jedes Produkt an dem die originale Identifizierung (Markenzeichen, Seriennummer) verunstaltet, verändert oder entfernt wurden.
   - Jede Beschädigung die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht wurde.
   - Jedes Produkt ohne CE Zeichen.
   - Jedes Produkt das von einer unqualifizierten Person oder ohne vorherige Genehmigung von Techtronic Industries versucht wurde zu reparieren.
   - Jedes Produkt das an eine falsche Stromversorgung (Ampere, Spannung, Frequenz) angeschlossen wurde.
   - Jedes Produkt das mit einer falschen Treibstoffmixtur (Treibstoff, Öl, Prozentanteil von Öl) betrieben wurde.
   - Jede Beschädigung die von äußeren Einflüssen (chemisch, physisch, Stöße) oder fremden Substanzen verursacht wurde.
   - Normaler Verschleiß und Abnutzung von Ersatzteilen.
   - Zweckwidrige Benutzung, Überlastung des Werkzeugs.
   - Benutzung von nicht zugelassenem Zubehör oder Teilen.
   - Den Vergaser nach 6 Monaten, die Vergasereinstellung nach 6 Monaten.
   - Teile (Teile und Zubehörteile) die normalem Verschleiß unterliegen, einschließlich aber nicht beschränkt auf Fadenköpfe, Antriebsriemen, Kupplungen, Klingen von Heckenschneidern oder Rasenmähern, Gurtzeug, Gaszügen, Kohlebürsten, Netzkabel, Zinken,Filzunterlegscheiben, Anhangstifte, Gebläse, Gebläse- und Saugschläuche, Saugbeutel und Riemen, Führungsschienen, Sägeketten,Schläuche, Anschlüsse, Sprühdüsen, Räder, Sprühlanzen, innere Rollen, äußere Spulen, Schneidfäden, Zündkerzen, Luftfilter, Treibstofffilter, Mulchmesser usw.
4. Zur Wartung muss das Produkt eingeschickt werden oder einem für jedes Land in der folgenden Liste aufgeführten autorisierten RYOBI Kundendienst gebracht werden. In einigen Ländern schickt Ihr örtlicher RYOBI Händler das Produkt an den RYOBI Kundendienst. Wenn ein Produkt an den RYOBI Kundendienst geschickt wird, sollte es sicher verpackt werden, ohne gefährlichen Inhalt, wie Treibstoff, mit der Absenderadresse versehen sein und eine kurze Beschreibung des Fehlers enthalten.
5. Reparatur/Ersatz unter dieser Garantie sind kostenfrei. Das stellt keine Verlängerung oder Neustart der Garantiezeit dar. Ausgewechselte Teile oder Werkzeuge treten in unseren Besitz über. In einigen Ländern müssen Lieferkosten oder Postgebühren von dem Absender getragen werden.
6. Diese Garantie gilt in der Europäische Gemeinschaft, Schweiz, Island, Norwegen, Liechtenstein, Türkei und Russland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um herauszufinden ob eine andere Gewährleistung außerhalb dieser Gebiete gültig ist.

AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie http://de.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

ES GARANTÍA

Además de cualquier derecho estatutario derivado de la compra, este producto está cubierto con la siguiente garantía.

1. El período de garantía es de 24 meses para los consumidores y comienza a partir de la fecha de compra del producto. Esta fecha debe demostrarse con una factura u otra prueba de compra. El producto está diseñado y destinado al consumidor y únicamente para uso privado. Por tanto, no se ofrece ninguna garantía en caso de uso profesional o comercial.
2. En algunos casos (como promociones o un conjunto de herramientas) existe la posibilidad de ampliar el período de garantía hasta el período descrito anteriormente mediante el registro en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de la herramienta se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje. El usuario final debe registrar sus herramientas recién adquiridas en línea en los 8 días siguientes a la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para ampliar la garantía en su país de residencia si éste aparece en el formulario de registro en línea en que esta opción es válida. Además, los usuarios finales deben dar su consentimiento para que se guarden los datos que se solicitan para entrar en línea y aceptar los términos y condiciones. El recibo de la confirmación de registro, que se enviará por correo electrónico, y la factura original que muestre la fecha de compra servirán como prueba de la ampliación de la garantía. Sus derechos estatutarios permanecerán intactos.
3. La garantía cubre, durante el período de garantía, todos los defectos del producto que se deban a fallos de la mano de obra o a fallos del material en la fecha de compra. La garantía tiene un límite de reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación se deba a, aunque sin limitarse a ello, daños accidentales o incidentales. La garantía no es válida si se ha hecho un uso inadecuado del producto, si no se ha usado siguiendo el manual de instrucciones o si se ha conectado incorrectamente. Esta garantía no se aplica a:
   - cualquier daño del producto derivado de un mantenimiento inadecuado
   - cualquier producto que haya sido alterado o modificado
   - cualquier producto en el que las marcas de identificación originales (marca comercial, número de serie) hayan sido borradas, modificadas o eliminadas
   - cualquier daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
   - cualquier producto que no sea CE
   - cualquier producto que haya intentado reparar un profesional no cualificado o sin una autorización previa de Techtronic Industries
   - cualquier producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, tensión, frecuencia)
   - cualquier producto utilizado con una mezcla de combustible inadecuada (combustible, aceite, porcentaje de aceite)
   - cualquier daño causado por influencias externas (de productos químicos, daños físicos, descarga eléctrica) o sustancias extrañas
   - desgaste o rotura normal de las piezas de repuesto
   - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
   - uso de accesorios o piezas no homologados
   - carburador después de 6 meses, ajustes del carburador después de 6 meses
   - componentes (piezas y accesorios) sujetos a un desgaste o rotura natural, incluyendo, aunque sin limitarse a ello, las perillas de las bombas, correas de transmisión, embrague, cuchillas de cortasetos o cortacéspedes, arnés, acelerador, escobillas de carbón, cable de alimentación, horquillas, arandelas de fieltro, pasadores de enganche, ventiladores, tubos de ventilador y de vacío, correas y bolsas de vacío, barras de guía, sierras de cadena, mangueras, accesorios de conexión, boquillas pulverizadoras, ruedas, varas rociadoras, carretes interiores y exteriores, hilos de corte, bujías, filtros de aire, filtros de gas, cuchillas de trituración, etc.
4. Para el servicio, el producto debe enviarse o entregarse en un punto de servicio técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país en la siguiente lista de direcciones de servicio técnico. En algunos países su distribuidor local RYOBI se encarga de enviar el producto a la organización del servicio de RYOBI. Al enviar un producto a un punto de servicio técnico RYOBI, el producto debe embalarse de forma segura sin que contenga ninguna sustancia peligrosa como petróleo, debe llevar la dirección del remitente e ir acompañado de una breve descripción del fallo.
5. Una reparación/sustitución dentro de esta garantía se realiza de forma gratuita. No constituye una ampliación ni un reinicio del período de garantía. Las piezas o herramientas que se cambien pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países los gastos de envío o del franqueo deberá pagarlos el remitente.
6. Esta garantía es válida en la Comunidad Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Liechtenstein, Turquía y Rusia. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor autorizado RYOBI para determinar si se aplica otra garantía.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

ro.com.ua

IT GARANZIA

Oltre ai legittimi diritti derivanti dall'acquisto del prodotto, quest'ultimo è coperto da garanzia come indicato nei seguenti punti.

1. Il periodo di garanzia per il consumatore è di 24 mesi ed ha inizio dalla data in cui il prodotto è stato acquistato. Questa data deve essere documentata da una ricevuta o da altra prova d'acquisto. Il prodotto è stato disegnato e progettato solo per l'utilizzo privato del consumatore. La garanzia viene invalidata in caso di utilizzo professionale o commerciale.
2. In alcuni casi (per esempio promozioni e gamme di prodotti) esiste la possibilità di estendere il periodo di garanzia oltre il periodo indicato sopra registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. L'idoneità del prodotto a rievere tale estensione viene indicata chiaramente nei punti vendita e/o sull'imballo. L'utente finale deve registrare il suo prodotto appena acquistato online entro 8 giorni dalla data d'acquisto. L'utente finale può accedere all'offerta nel suo paese quando la stess è valida e qualora si sia registrato online. Inoltre, gli utenti finali devono dare il proprio consenso all'archiviazione dei dati che si inseriscono online indicando che i termini e le condizioni sono stati accettati. La ricevuta della conferma della registrazione verrà inviata via email e la fattura originale indicante la data d'acquisto verrà utilizzata come prova della garanzia estesa. I diritti legittimi dell'utente rimarranno invariati.
3. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione del prodotto durante il periodo di garanzia a causa di guasti di fabbricazione o di materiale alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o alla sostituzione e non include altri obblighi compreso ma non limitato a danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto non è stato utilizzato come indicato nel manuale di istruzioni o se è stato collegato in maniera non corretta. La garanzia non si applica a:
   - qualsiasi danno al prodotto che sia il risultato di una scorretta manutenzione
   - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato
   - qualsiasi prodotto sul quale l'identificazione originale (marchio registrato, numero di serie) sia stata resa illegibile, sia stata danneggiata o alterata
   - qualsiasi danno causato dalla non osservanza del manuale d'istruzioni
   - qualsiasi prodotto non contrassegnato con il marchio CE
   - qualsiasi prodotto che una persona non qualificata abbia tentato di riparare o che si è tentato di riparare senza l'autorizzazione delle Techtronisianoc Industries
   - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione non corretta (per amp, voltaggio, frequenza)
   - qualsiasi prodotto utilizzato con la miscela scorretta di carburante (carburante, olio, percentuale d'olio)
   - qualsiasi danno causato da agenti esterni (chimici, fisici o shock) o da sostanze estranee
   - normale usura di parti di ricambio
   - utilizzo non appropriato, sovraccaricamento di utensili
   - utilizzo non approvato di accessori o parti
   - carburatore dopo 6 mesi, regolazioni al carburatore dopo 6 mesi
   - componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura, compreso ma non limitato a manopole di avviamento a spinta, cinghie di trasmissione, frizione, lame di sfrondatori o tagliaerba, cablaggio, cavo dell'acceleratore, spazzole al carbonio, cavi dell'alimentazione, lancette, rondelle in feltro, perni di aggancio, ventole del soffiatore, tubi del soffiatore e dell'aspirapolvere, sacchetti e cinghie dell'aspirapolvere, barre di guida, catene della motosega, tubi, raccordi del connettore, ugelli a spruzzo, ruote, bacchette a spruzzo, bobine interne, bobine esterne, fili di taglio, candele, filtri dell'aria, filtri del gas, lame di triturazione, ecc.
4. Per servizi di manutenzione, il prodotto dovrà essere mandato o presentato presso un punto di servizio clienti aurotizzato RYOBI indicato nella seguente lista. In alcune nazioni il rivenditore RYOBI si occuperà di inviare il prodotto al più vicino servizio clienti Ryobi. Quando si invia un prodotto a un servizio clienti RYOBI, il prodotto dovrà essere correttamente imballato senza eventuali contenuti pericolosi quali carburanti, e contrassegnato con l'indirizzo della persona che lo ha inviato e accompagnato da una breve descrizione del problema riscontrato.
5. Si garantisce una riparazione/sostituzione gratuita quando il prodotto è coperto da garanzia. Questa sostituzione o riparazione non costituisce una estensione o un nuovo inizio di un periodo di garanzia. Le parti o l'utensile cambiati sono di proprietà della ditta. In alcune nazioni i costi di consegna o invio dovranno essere pagati dalla persona che spedisce.
6. Questa garanzia è valida all'interno della Comunità Europea, in Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia e Russia. Al di fuori di queste aree, si prega di contattare il proprio gestore autorizzato RYOBI per determinare se si applica un'altra garanzia.

CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

NL GARANTIE

Bovenop de statutaire rechten als gevolg van de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals deze hieronder wordt beschreven.

1. De garantieperiode bedraagt 24 maanden voor consumenten en begint vanaf de datum waarop het product werd aangekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd door een factuur of ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor particuliere gebruikers. De garantie vervalt bij professioneel of commercieel gebruik.
2. In enkele gevallen (vb. promotie, gereedschapsaanbod) bestaat er een mogelijkheid om de garantieperiode te verlengen met dezelfde periode als deze hierboven beschreven met behulp van de registratie op de website www.ryobitools.eu. Of het product al of niet in aanmerking komt, is duidelijk aangegeven in winkels en/of de verpakking. De eindgebruiker dient zijn/haar nieuw werktuig binnen de 8 dagen na de aankoopdatum online registreren. De eindgebruiker kan zich aanmelden voor de uitgebreide garantie in zijn verblijfsland als dit op het online registratieformulier is opgenomen wanneer deze optie geldig is. Bovendien moet de eindgebruiker zijn toestemming geven om informatie te gebruiken die nodig is om toegang te krijgen tot de website en dient de algemene voorwaarden te accepteren. Het ontvangstbewijs van dit registratieformulier, dat via e-mail wordt verzonden, en de originele factuur die de aankoopdatum vermeldt dienen als bewijs van de uitgebreide garantie. Uw statutaire rechten blijven onveranderd.
3. De garantie dekt alle defecten van het product gedurende de garantieperiode als gevolg van fouten in het werk of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot de reparatie en/of vervanging en omvat geen andere verplichtingen waaronder, maar niet beperkt tot, incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product werd misbruikt, in tegenspraak met de gebruiksaanwijzing werd gebruikt of foutief werd verbonden. Deze garantie geldt niet voor:
   - schade aan het product als gevolg van foutief onderhoud
   - als het product op enigerlei wijze werd gewijzigd
   - als originele markeringen ter identificatie (handelsmerk, serienummer) van het product werden verwijderd of gewijzigd
   - voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing
   - een niet EC-product
   - een product, waaraan een niet-gekwalificeerde vakman reparaties uitvoerde of waaraan reparaties werden uitgevoerd zonder voorafgaande toestemming van Techtronic Industries
   - een product dat werd aangesloten aan een foutieve krachtbron (amps, spanning, frequentie)
   - een product dat met een ongeschikt brandstofmengsel (brandstof, olie, oliepercentage) werd gebruikt
   - schade veroorzaakt door externe invloeden (chemische, fysieke schokken) of vreemde stoffen
   - normale slijtage van reserve-onderdelen
   - foutief gebruik, overbelasting van het werktuig
   - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
   - de carburator na 6 maanden, carburatorafstellingen na 6 maanden
   - componenten (onderdelen en accessoires) die onderworpen zijn aan slijtage, met inbegrip van, maar niet beperkt tot stootknoppen, aandrijfriemen, koppeling, snijbladen van heggentrimmers of grasmaaimachines, harnassen, versnellingskabels, koolborstels, stroomsnoeren, tanden, viltringen, trekpennen, ventilatoren, blazer- en vacuümbuizen, stofzuigzakken en –riemen, geleiders, zaagkettingen, slangen, connectoren, sproeimonden, wielen, sproeiers, inwendige spoelen, uitwendige spoelen, maailijnen, bougies, luchtfilters, gasfilters, struikruimbladen, etc.
4. Voor onderhoud moet het product naar een geautoriseerd RYOBI-onderhoudsstation worden gestuurd of gebracht. Een lijst met de adressen van deze stations per land is hier opgenomen. In bepaalde landen verzendt uw plaatselijke RYOBI-verdeler het product naar de RYOBI-onderhoudsorganisatie. Als een product naar een RYOBI-onderhoudsstation wordt gezonden, moet het product veilig zijn verpakt zonder gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met aanduiding van het adres van de verzender en met inbegrip van een korte beschrijving van de fout.
5. Een reparatie/vervanging onder deze garantie is gratis. Dit heeft geen gevolgen voor de duur van deze garantie of betekent niet dat de garantie wordt verlengd of opnieuw begint. Vervangen onderdelen of werktuigen worden onze eigendom. In bepaalde landen moeten verzendings- of leveringskosten door de verzender worden betaald.
6. Deze garantie is geldig in de Europese Unie, Zwitserland, IJsland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije en Rusland. Buiten deze landen neemt u contact op met uw geautoriseerde RYOBI-verdeler om te bepalen of er een andere garantie geldig is.

GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surft u naar http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

130.com

PT GARANTIA

Além de qualquer direito estatutário derivado da compra, este produto está coberto com a seguinte garantia.

1. O período de garantia é de 24 meses para os consumidores e começa a partir da data de compra do produto. Esta data deve ser comprovada com uma factura ou outra prova de compra. O produto foi desenhado e destinado ao consumidor e apenas para uso privado. Portanto, não se oferece qualquer garantia em caso de uso profissional ou comercial.
2. Em alguns casos (como promoções ou um conjunto de ferramentas) existe a possibilidade de ampliar o período de garantia até ao período descrito anteriormente através do registo no website www.ryobitools.eu. A elegibilidade da ferramenta mostra-se claramente nas lojas ou na embalagem. O utilizador final deve registar as suas ferramentas recém-adquiridas on-line nos 8 dias seguintes à data de compra. O utilizador final poderá registar-se para ampliar a garantia no seu país de residência se este aparecer no formulário de registo on-line em que esta opção é válida. Além disso, os utilizadores finais devem dar o seu consentimento para se guardarem os dados que se solicitam para entrar on-line e aceitar os termos e condições. A confirmação de registo, que será enviada por correio electrónico, e a factura original que mostre a data de compra servirão como prova da ampliação da garantia. Os seus direitos estatutários permanecerão intactos.
3. A garantia cobre, durante o período de garantia, todos os defeitos do produto que se devam a falhas da mão-de-obra ou a falhas do material na data de compra. A garantia tem um limite de reparação ou substituição e não inclui qualquer outra obrigação que se deva a, embora sem se limitar a tal, danos acidentais ou incidentais. A garantia não é válida se se fez um uso inadequado do produto, se não se usou seguindo o manual de instruções ou se foi ligado incorrectamente. Esta garantia não se aplica a:
   - qualquer dado do produto derivado de uma manutenção inadequada
   - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
   - qualquer produto em que as marcas de identificação originais (marca comercial, número de série) tenham sido apagadas, modificadas ou eliminadas
   - qualquer dano causado por incumprimento do manual de instruções
   - qualquer produto que no seja CE
   - qualquer produto que um profissional não qualificado tenha tentado reparar ou sem uma autorização prévia de Techtronic Industries
   - qualquer produto ligado a um fornecimento eléctrico inadequado (ampérios, tensão, frequência)
   - qualquer produto utilizado com uma mistura de combustível inadequada (combustível, óleo, percentagem de óleo)
   - qualquer dano causado por influências externas (de produtos químicos, danos físicos, descarga eléctrica) ou substâncias estranhas
   - desgaste ou ruptura normal das peças de substituição
   - uso inadequado, sobrecarga da ferramenta
   - uso de acessórios ou peças não homologadas
   - carburador após 6 meses, ajustes do carburador após 6 meses
   - componentes (peças e acessórios) sujeitos a um desgaste ou ruptura natural, incluindo, embora sem se limitar a tal, os botões de embate, correias de transmissão, embraiagem, lâminas de corta-arbustos ou corta-relvas, arneses, acelerador, escovas de carvão, cabo de alimentação, forquilhas, anilhas de feltro, passadores de gancho, ventiladores, tubos de ventilador e de vácuo, correias e bolsas de vácuo, barras de guia, serras de cadeia, mangueiras, acessórios de ligação, boquilhas pulverizadoras, rodas, varas borrifadoras, carretes interiores e exteriores, fios de corte, velas, filtros de ar, filtros de gás, lâminas de trituração, etc.
4. Para o serviço, o produto deve ser enviado ou entregue num ponto de serviço técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país na seguinte lista de moradas de serviço técnico. Em alguns países o seu distribuidor local RYOBI encarrega-se de enviar o produto para a organização do serviço de RYOBI. Ao enviar um produto a um ponto de serviço técnico RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura sem que contenha qualquer substância perigosa como petróleo, deve levar a morada do remetente e ir acompanhado de uma breve descrição da falha.
5. Uma reparação/substituição dentro desta garantia realiza-se de forma gratuita. Não constitui uma ampliação nem um reinício do período de garantia. As peças o ferramentas que se alterem passam a ser da nossa propriedade. Em alguns países os gastos de envio ou da franquio deverá pagá-los o remitente.
6. Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia e Rússia. Fora destas zonas, entre em contacto com o seu distribuidor autorizado RYOBI para determinar se se aplica outra garantia.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

DA GARANTI

Ud over de lovbestemte rettigheder ved køb, er dette produkt dækket af en garanti som angivet nedenfor.

1. Garantien er 24 måneder for forbrugerne og træder i kraft den dato, hvor produktet bliver købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet købsbevis. Produktet er designet og beregnet til privat brug. Så der er ingen garanti i tilfælde af erhvervsmæssig brug.
2. Der er i visse tilfælde (f.eks. kampagner eller udvalgt produkter) mulighed for at forlænge garantien i perioden beskrevet ovenfor ved at registrere produktet på www.ryobitools.dk. Berettigelsen af produktet vises tydeligt i butikker og / eller på emballagen. Slutbrugeren skal registrere hans/hendes nyerhvervede produkter online indenfor 8 dage fra købsdatoen. Slutbrugeren kan tilmelde sig den udvidede garanti i sit bopælsland, hvis det er opført på den online tilmeldingsformular. Desuden skal slutbrugere give deres samtykke til lagring af de data, der er nødvendige for at komme ind på nettet, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Kvitteringen på modtagelsen af registreringen, som udsendes via e-mail, og den originale faktura, der angiver købsdatoen, fungerer som bevis på den udvidede garanti. Dine lovbestemte rettigheder forblive uændret.
3. Garantien dækker alle fejl ved produktet i løbet af garantiperioden, som kan føres tilbage til fabrikations- eller materialefejl på købsdatoen. Garantien begrænser sig til reparation og/eller udskiftning og omfatter ikke andre forpligtelser inklusiv, men ikke begrænset til, skader eller følgeskader. Garantien er ikke gyldig, hvis produktet har været udsat for misbrug, anvendelse i strid med brugsanvisningen eller har været tilsluttet forkert. Denne garanti dækker ikke:
   - Enhver skade på produktet som følge af ukorrekt vedligeholdelse
   - Ethvert produkt, som er blevet ændret eller modificeret
   - Ethvert produkt, hvor de originale identifikationsmærker (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet
   - Enhver skade, der skyldes manglende overholdelse af brugsanvisningen
   - Ethvert produkt uden CE-mærkning
   - Ethvert produkt, som har været udsat for forsøg på reparation af en uautoriseret fagmand eller uden accept fra Techtronic Industries
   - Ethvert produkt, der har været sluttet til forkert strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
   - Ethvert produkt, der har været anvendt med forkert brændstofblanding (brændstof, olie, olieforhold)
   - Enhver skade, der skyldes udefra kommende påvirkninger (kemisk, fysisk, stød) eller fremmedlegemer
   - Normal slitage på reservedele
   - Forkert anvendelse, overbelastning af produktet
   - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller (reserve)dele
   - Karburator efter 6 måneder, karburatorjusteringer efter 6 måneder
   - komponenter (dele og tilbehør), der har været udsat for naturlig slitage, inklusive, men ikke begrænset til, afstandsknopper, drivremme, kobling, klinger på hækkeklippere eller plæneklippere, seler, gaskabel, kulbørster, strømforsyningskabel, knive, filtknive, låsestifte, blæseventilatorer, blæse- og indsugningsrør, sugepose og stropper, styresværd, savkæder, slanger, tilslutningsfittings, sprøjtedyser, hjul, sprøjtestave, indvendige hjul, udvendige spoler, skæretråd, tændrør, luftfiltre, gasfiltre, bioklip-klinger, mv.
4. Til servicering skal produktet indleveres til eller forevises et autoriseret RYOBI serviceværksted for det pågældende land. I nogle lande vil din lokale RYOBI-forhandler sende produktet til RYOBI's serviceorganisation. Når et produkt indleveres til et RYOBI serviceværksted, skal det emballeres forsvarligt uden farligt indhold (som f.eks. benzin), være forsynet med afsenderadresse og ledsaget af en kort beskrivelse af fejlen.
5. Reparation/udskiftning i henhold til denne garanti er gratis. Den medfører ikke forlængelse eller ny start af garantiperioden. Udskiftede dele eller værktøjer overgår til vores ejendom. I nogle lande skal leveringsomkostninger eller porto betales af afsenderen.
6. Denne garanti er gyldig i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet og Rusland. Uden for disse områder bedes man venligst kontakte sin autoriserede RYOBI-forhandler for at få opklaret, om evt. andre garantier er gældende.

AUTORISEREDE SERVICEVÆRKSTEDER

Find nærmeste autoriserede serviceværksted på http://dk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

EN COMPLETA

SV GARANTI

Förutom de lagstadgade rättigheter som följer köpet omfattas denna produkt av en garanti som anges nedan.

1. Garantitiden är 24 månader för konsumenter och börjar den dag då produkten köptes. Detta datum måste kunna dokumenteras av en faktura eller annat inköpsbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och ska endast användas för privat bruk. Det innebär att ingen garanti lämnas vid yrkesmässig eller kommersiell användning.
2. I vissa fall (t.ex. marknadsföring, sortiment av verktyg), finns det en möjlighet att förlänga garantitiden under den period som beskrivs ovan genom registrering på hemsidan www.ryobitools.eu. De verktyg det gäller för framgår tydligt i butiker och/eller på förpackningen. Slutanvändaren måste registrera sitt nyinköpta verktyg på nätet inom 8 dagar från inköpsdatum. Slutanvändaren kan registrera sig för den utökade garantitiden i sitt hemland om det framgår på registreringsformuläret online där detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slutanvändarna ge sitt samtycke till lagring av de uppgifter som krävs för att komma in på nätet och de måste godkänna villkoren. Registreringens mottagningsbevis som skickas ut via e-post och den ursprungliga fakturan som visar inköpsdatum fungerar som bevis på förlängd garantitid. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte.
3. Garantin täcker alla fel på produkten under garantitiden som beror på fel i utförande eller material vid inköpsdatumet. Garantin är begränsad till reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några andra åtaganden, inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följdskador. Garantin gäller inte om produkten har använts på fel sätt, använts på ett sätt som inte följer användarhandboken eller som har anslutits på ett felaktigt sätt. Denna garanti gäller inte för:
   - skador på produkten som beror på felaktigt underhåll
   - om produkten har ändrats eller modifierats
   - en produkt där den ursprungliga identifieringen (varumärke, serienummer) har förstörts, ändrats eller tagits bort
   - skador som orsakas av att användarhandboken inte har följts
   - alla produkter som inte följer CE-bestämmelser
   - en produkt som en icke-kvalificerad yrkesperson eller en person som inte har behörighet från Techtronic Industries har försökt att reparera
   - en produkt som ansluts till eluttaget (ampere, spänning, frekvens) på fel sätt
   - en produkt som används med olämplig bränsleblandning (bränsle, olja, procent av olja)
   - skador som orsakas av yttre påverkan (kemiska, fysikaliska, stötar) eller främmande ämnen
   - normalt slitage av reservdelar
   - felaktig användning, överbelastning av verktyget
   - användning av icke-godkända tillbehör eller delar
   - förgasare efter 6 månader, justering av förgasare efter 6 månader
   - komponenter (delar och tillbehör) med förbehåll för normalt slitage, inklusive men inte begränsat till stötknoppar, drivremmar, koppling, blad av häcksaxar eller gräsklippare, sele, kabelhållare, kolborstar, nätkabel, pinnar, filtbrickor, hitchkopplingar, blåsfläktar, fläkt- och vakuumrör, vakuumväska och remmar, ledskenor, sågkedjor, slangar, anslutningar, sprutmunstycken, hjul, sprayanordningar, inre spolar, yttre spolar, skärande linjer, tändstift, luftfilter, gasfilter, marktäckningsblad, osv.
4. För service, måste produkten skickas eller presenteras till en RYOBI-godkänd servicestation som anges för varje land i följande lista med adresser. I vissa länder ombesörjer den lokala RYOBI-återförsäljaren att skicka produkten till RYOBI-serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI-servicestation, ska produkten förpackas på ett säkert sätt utan farligt innehåll som bensin, märkt med avsändarens adress tillsammans med en kort som beskriver felet.
5. En reparation/utbyte som sker under denna garanti är gratis. Den utgör inte en förlängning eller en ny start på garantitiden. Utbyts delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren.
6. Denna garanti gäller i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet och Ryssland. Utanför dessa områden ska du kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

FI TAKUU

Hankinnasta koituvien laillisten oikeuksien lisäksi tätä tuotetta hallitsee alla kuvattu takuu.

1. Takuukausi on 24 kuukautta kuluttajille ja alkaa tuotteen ostopäivästä. Tämän päivän on oltava merkitty kuittiin tai muuhun todisteeseen hankinnasta. Tämä tuote on suunniteltu ja tarkoitettu ainoastaan kuluttajien yksityiskäyttöön. Ammatti- ja kaupalliseen käyttöön ei näin ollen ole takuuta.
2. Joissain tapauksissa (kuten tarjous, laitesarja) takuukautta voidaan pidentää kuvattua kautta pidemmäksi rekisteröimällä tuote osoitteessa www.ryobitools.eu. Takuun pidennysmahdollisuus ilmoitetaan selkeästi kaupassa ja/tai pakkauksessa. Loppukäyttäjän on rekisteröitävä uusi laitteensa online 8 päivän sisällä sen hankkimisesta. Loppukäyttäjä voi rekisteröityä saadakseen jatketun takuun asuinmaassaan, jos se mainitaan online-rekisteröintilomakkeessa. Lisäksi, loppukäyttäjän on annettava suostumuksensa tallentaa syötetyt tiedot online, ja hänen on hyväksyttävä ehdot. Sähköpostitse lähetettävä rekisteröintivahvistus ja alkuperäinen kuitti, josta ilmenee hankintapäivä, toimivat todisteena takuun jatkamisesta. Lailliset oikeutesi eivät muutu.
3. Takuu kattaa takuuaikana kaikki tuotteen viat, jotka johtuvat valmistus- tai materiaaliviasta hankintapäivänä. Takuu rajoittuu korjaukseen ja/tai vaihtoon eikä sisällä mitään muita velvoitteita, mukaan lukien mm. satunnaiset ja seuraamukselliset vauriot. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on väärinkäytetty tai käytetty käyttöoppaan vastaisesti tai se on kytketty virheellisesti. Takuu ei kata seuraavia:
   - tuotteelle koituneet vahingot, jotka johtuvat virheellisestä ylläpidosta
   - tuote, jota on muunneltu
   - tuote, jossa alkuperäiset tunnisteet (tavaramerkki, sarjanumero) ovat turmeltuneet tai niitä on muutettu tai ne on poistettu
   - käyttöoppaan laiminlyönnistä johtuvat vauriot
   - ei-EC-tuotteet
   - tuotteet, joita on yrittänyt korjata ei-pätevä asentaja tai jonka korjaukselle ei ole saatu Techtronic Industriesilta hyväksyntää etukäteen
   - tuotteet, jotka on kytketty vääränlaiseen virtalähteeseen (virta, jännite, taajuus)
   - tuote, jossa on käytetty virheellistä polttoaineseosta (polttoaine, öljy, öljyn osuus)
   - vauriot, jotka johtuvat ulkoisista syistä (kemikaalit, fyysiset tekijät, iskut) tai vieraista aineista
   - normaali varaosien kuluminen
   - virheellinen käyttö, laitteen ylikuormitus
   - muiden kuin hyväksyttyjen lisävarusteiden ja osien käyttö
   - kaasutin 6 kuukauden jälkeen, kaasuttimen säätö 6 kuukauden jälkeen
   - komponentit (osat ja lisävarusteet), joihin kohdistuu luonnollista kulumista, mukaan lukien mm. napautusnupit, vetohihnat, kytkin, pensastrimmereiden ja ruohonleikkurien terät, valjaat, kaapelikaasutin, hiilijarhat, virtajohto, piikit, huopavälilevyt, sokat, puhaltimet, puhallin- ja imuputket, pölynimurin pussit ja hihnat, terälevyt, teräketjut, letkut, liittimet, suuttimet, pyörät, suihkuputket, sisäkelat, ulkoiset kelat, leikkuusiimat, sytytystulpat, ilmansuodattimet, polttoainesuodattimet, silppuriterät jne.
4. Huollon saaminen edellyttää, että tämä tuote lähetetään tai viedään RYOBIn valtuuttamaan huoltoon, jotka luetellaan maittain seuraavassa huoltojen osoiteluettelossa. Joissain maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä hoitaa tuotteen lähettämisen RYOBI-huoltoon. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se on pakattava turvallisesti ilman mitään vaarallista sisältöä, kuten bensiiniä, siihen on merkittävä lähettäjän osoite ja sen mukana on lähetettävä vian kuvaus.
5. Tämän takuun puitteissa tapahtuva korjaaminen/vaihto on ilmaista. Se ei merkitse takuujakson jatkamista tai uuden kauden alkua. Vaihdetuista osista ja laitteista tulee meidän omaisuuttamme. Joissain maissa lähettäjän on maksettava toimituskulut tai postimaksu.
6. Tämä takuu on voimassa Euroopan Yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissa, Turkissa ja Venäjällä. Jos olet näiden alueiden ulkopuolella, ota yhteys valtuutettuun RYOBI-jälleenmyyjään, joka voi kertoa, onko joku muu takuu voimassa.

VALTUUTETTU HUOLTO

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta http://fi.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

Autogoods “130”

NO GARANTI

I tillegg til enhver lovbestemt rettighet som følge av dette kjøpet er dette produktet dekket av en garanti som beskrevet nedenfor.

1. Garantitiden er 24 måneder for forbrukere, og starter på produktets kjøpsdato. Denne datoen må dokumenteres av faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er konstruert og beregnet på forbrukere og kun privat bruk. Det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
2. Det er, i noen tilfeller, (dvs. markedsføring, serie av verktøy), mulig å utvide garantitiden ut over den perioden som er nevnt ovenfor ved bruk av registrering på nettstedet www.ryobitools.euVerktøyets garantiberettigelse vises klart i butikkene og/eller på emballasjen. Sluttbruker må registrere sitt nylig innkjøpte verktøy på nettet innen 8 dager etter kjøpsdatoen. Sluttbruker kan registrere seg for utvidet garanti i det landet hvor vedkommende bor hvis dette landet er ført opp på nettregistreringsskjemaet hvor dette alternativet er gyldig. Sluttbruker må også gi sin tillatelse til lagring av de data som er påkrevet å registrere på nettet, og må akseptere vilkår og betingelser. Registreringsbekreftelsen, som sendes som epost, og den originale kvitteringen som viser kjøpsdatoen, vil gjelde som bevis på den utvidede garantien. Dine lovbestemte rettigheter vil fortsatt gjelde.
3. Garantien gjelder alle defekter på produktet i garantitiden som følge av feil på arbeid eller materialer på kjøpsdatoen. Garantien er begrenset til reparasjon og/eller utskifting av produktet, og inkluderer ingen annen forpliktelse, inklusive men ikke begrenset til tilfeldige eller direkte eller indirekte følgeskader. Garantien gjelder ikke dersom produktet er misbrukt, brukt i strid med brukermanualens instruksjoner eller vært feilaktig tilskoblet. Denne garantien gjelder ikke:
   - enhver skade på produktet som følge av utilstrekkelig vedlikehold
   - et produkt som er endret eller modifisert
   - ethvert produkt hvor original identifikasjonsmerker (varemerke, serienummer) er tildekket, endret eller fjernet
   - enhver skade som følge av at instruksjoner i brukermanualen ikke er fulgt
   - ethvert ikke-CE-produkt
   - ethvert produkt som er forsøkt reparert av en ukvalifisert person, eller uten forutgående tillatelse av Techtronic Industries
   - ethvert produkt som er tilkoblet uriktig strømkilde (ampere, spenning, frekvens)
   - ethvert produkt som er brukt med feil drivstoffblanding (drivstoff, olje, prosentvis andel olje)
   - enhver skade forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske eller slag) eller fremmede substanser
   - normal slitasje på reservedeler
   - feilaktig bruk, overbelastning av verktøyet
   - bruk av ikke godkjent tilbehør eller reservedeler
   - forgasser etter 6 måneder, forgasserjusteringer etter 6 måneder
   - komponenter (deler og tilbehør) gjenstand for naturlig slitasje, inklusive men ikke begrenset til dunkeknotter, drivreimer, clutch, kniver på hekklippere eller gressklippere, seler, gasswire, karbonbørster, elektriske ledninger, tenner, filtpakninger, skaftpinner, blåsevifter, blåse- og sugeslanger, oppsamlingsposer, motorsagsverd, sagkjeder, slanger, tilkoblingsdeler, sprøytedyser, hjul, sprøytestaver, innvendige ruller, utvendige spoler, klippesnorer, tennplugger, luftfiltere, gassfiltere, oppkappingsblader, etc.
4. For ettersyn og reparasjoner må produktet leveres til et RYOBI-autorisert servicesenter ført opp for det enkelte land i følgende liste av servicestasjonadresser. I noen land vil din lokale RYOBI-forhandler sørge for å sende produktet til RYOBIs serviceorganisasjon. Når et produkt sendes til en RYOBI servicestasjon må produktet være forsvarlig emballert uten farlig innhold som bensin, merket med senders navn og adresse og medsendt en kort beskrivelse av feilen.
5. En reparasjon/utskifting i henhold til denne garantien er gratis. Den representerer ikke en forlengelse av garantiperioden eller en ny start på garantiperioden. Utskiftede deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller porto måtte betales av sender.
6. Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia og Russland. Utenfor disse områdene ber vi om at du kontakter en autorisert Ryobi-forhandler for å finne ut om en annen garanti gjelder.

AUTORISERT SERVICESENTER

For å finne et autorisert servicesenter i nærheten, gå til http://no.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

RU ГАРАНТИЯ

В дополнение к законным правам, вытекающим из факта покупки, на данный продукт распространяются следующие гарантийные обязательства.

1. Гарантийный период составляет 24 месяца для покупателей и начинается с даты приобретения продукта. Дата приобретения подтверждается документально товарным чеком или другим доказательством покупки. Данный продукт предназначен для использования только в личных целях. Гарантия не предоставляется в случае профессионального или коммерческого использования данного продукта.
2. В некоторых случаях (например, при продвижении продукта, приобретении некоторых видов инструментов) возможно продление гарантийного срока при регистрации продукта на веб-сайте www.ryobitools.eu. Применимость продукта разъясняется в магазинах при продаже и/или на упаковке продукта Конечному пользователю следует зарегистрировать вновь приобретенный инструмент через Интернет в течение 8 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать продукт для получения расширенной гарантии в стране проживания, если данная возможность предоставляется интернет-формой регистрации. Также, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, требуемых при заполнении формы через Интернет, и принять условия соглашения. Уведомление о подтверждении регистрации, отправляемое по электронной почте, и оригинальный товарный чек с датой покупки служат доказательством расширенной гарантии. Законные права потребителя при этом остаются в силе.
3. Данная гарантия распространяется на все дефекты продукта, связанные с производственным браком или браком материалов в момент приобретения, в течение гарантийного периода. Данная гарантия ограничивается ремонтом и/или заменой и не включает другие обязательства, в том числе, связанные с побочным или косвенным ущербом. Гарантия недействительна в случае ненадлежащего использования, использования с нарушением инструкций руководства по эксплуатации или неправильного подключения продукта. Гарантия недействительна, если:
   - повреждение продукта вызвано ненадлежащим техническим обслуживанием
   - продукт подвергся изменениям или был модифицирован
   - оригинальная маркировка (товарный знак, заводской номер) неудобочитаема, изменена или удалена
   - повреждение вызвано несоблюдением инструкций данного руководства
   - отсутствует маркировка CE
   - была попытка отремонтировать продукт неквалифицированным лицом или без предварительного согласования с компанией Techtronic Industries
   - продукт подключался к ненадлежащему источнику питания (ненадлежащая сила тока, напряжение, частота)
   - продукт использовался с недопустимой топливной смесью (топливо, масло, процент содержания масла)
   - повреждение вызвано внешним воздействием (химические, физические, удары) или посторонними веществами
   - это связано с нормальным износом заменяемых деталей
   - это связано с ненадлежащим использованием, перегрузкой инструмента
   - это связано с использованием нерекомендованных принадлежностей или деталей
   - карбюратор использовался свыше 6 месяцев, регулировка карбюратора после 6 месяцев
   - компоненты (детали и принадлежности) подверженные естественному износу, в том числе, колпачки, приводные ремни, муфта, режущие полотна шпалерных ножниц или газонокосилок, крепежные ремни, тросик дроссельной заслонки, угольные щетки, кабель питания, фрезы, фетровые прокладки, шпильки, крыльчатки, выпускные и всасывающие трубки, мешок для мусора и ремешки, пильные шины, пильные цепи, шланги, соединительные фитинги, распылительные насадки, колеса, распылители, внутренние бобины, внешние бобины, режущие струны, свечи зажигания, воздушные фильтры, газовые фильтры, механизмы для мульчирования и т.п.
4. Для проведения технического обслуживания продукт следует представить в официальный центр технического обслуживания компании RYOBI в соответствии со списком по каждой стране. В некоторых странах дилерам компании RYOBI потребуется пересылка продукта в соответствующий сервисный центр компании RYOBI. При отправке продукта в центр технического обслуживания RYOBI, продукт следует упаковать надлежащим образом без содержания любых опасных веществ (таких как бензин) с указанием адреса отправителя и кратким описанием неисправности.
5. Ремонт/замена продукта по условиям данной гарантии осуществляются бесплатно. В данном случае не предусмотрено продление срока гарантии или начало нового гарантийного периода. Заменяемые детали или инструмент становятся собственностью компании. В некоторых странах оплата доставки и почтовые расходы ложатся на отправителя.
6. Данная гарантия действительная в странах ЕС, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции и России. Для получения информации о применении данной гарантии в других регионах обращайтесь к официальному дилеру компании RYOBI.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

Autogoods “130”

PL GWARANCJA

Oprócz wszelkich praw ustawowych wynikających z zakupu, ten produkt jest objęty gwarancją jak podano poniżej.

1. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu, w którym produkt został zakupiony. Ta data musi być udokumentowana przez fakturę lub inny dowód zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony wyłącznie do użytku konsumenckiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie jest udzielana w przypadku zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
2. Nie ma, w niektórych przypadkach (promocja tj. zakres narzędzi), możliwość przedłużenia okresu gwarancji w okresie opisanym powyżej przy rejestracji na stronie internetowej www.ryobitools.eu. Kwalifikowalność narzędzia jest wyraźnie określona w sklepach oraz/lub na opakowaniu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować swoje nowo zakupione narzędzia online w ciągu 8 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu rozszerzenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeśli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, kiedy ta opcja jest ważna. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, które są wymagane do zalogowania online oraz muszą zaakceptować regulamin. Otrzymanie potwierdzenia rejestracji, które jest wysyłane na adres e-mail oraz oryginalna faktura z podaną datą zakupu będą służyć jako dowód przedłużonej gwarancji. Twoje prawa ustawowe pozostają nienaruszone.
3. Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu w okresie gwarancyjnym, spowodowane usterkami w wykonaniu lub materiale w chwili nabycia. Gwarancja jest ograniczona do naprawy oraz/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych obowiązków w tym m.in. odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie jest ważna, jeśli produkt był użytkowany w niewłaściwy sposób, był wykorzystywane w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub był nieprawidłowo podłączony. Ta gwarancja nie obejmuje:
   - uszkodzenia produktu, które jest wynikiem nieprawidłowej konserwacji
   - produktu, który został przerobiony lub zmodyfikowany
   - produktu, w którym zniekształcono, zmieniono lub usunięto oryginalne oznaczenia (nazwę handlową, numer seryjny)
   - uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi
   - produktu bez certyfikatu CE
   - produktu, który był naprawiany przez niewykwalifikowaną osobę lub bez uprzedniej autoryzacji firmy Techtronic Industries
   - produktu podłączonego do nieprawidłowego źródła zasilania (natężenie, napięcie, częstotliwość)
   - produktu używanego z nieprawidłową mieszanką paliwa (paliwo, olej, zawartość procentowa oleju)
   - uszkodzeń spowodowanych przez przez czynniki zewnętrzne (chemiczne, fizyczne, uderzenia) lub obce substancje
   - normalnego zużycia części zamiennych
   - niewłaściwego użytkowania, przeciążenia narzędzia
   - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części
   - gaźnika po 6 miesiącach, regulacji gaźnika po 6 miesiącach
   - elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu, m.in. gałek odbojnikowych, pasów napędowych, sprzęgła, ostrzy nożyc do żywopłotów lub kosiarek, uprzęży, przepustnicy, szczotek węglowych, przewodu zasilającego, zębów, podkładek filcowych, sworzni zaczepu, wentylatorów dmuchawy, przewodów dmuchawy i podciśnieniowych, worków próżniowych i pasków, prowadnic, łańcuchów pilarki, przewodów, mocowań złączy, dyszy rozpylających, kółek, lancy rozpylających kat., dmuchawy, dmuchawy i rury próżniowe, torebki próżniowe i paski, prowadnice, bębnów wewnętrznych, szpuli zewnętrznych, żyłki tnącej, świec zapłonowych, filtrów powietrza, filtrów gazu, ostrzy do ściółkowania itp.
4. W celu serwisowania produkt należy wysłać lub okazać w autoryzowanym centrum serwisowym RYOBI wymienionym dla każdego kraju na poniższej liście adresów stacji serwisowych. W niektórych krajach lokalny dealer firmy RYOBI zobowiązuje się wysłać produkt do centrum serwisowego firmy RYOBI. W przypadku wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI, produkt należy dobrze zapakować, bez umieszczania żadnych niebezpiecznych rzeczy, tj. paliwa i oznaczyć adresem nadawcy oraz krótkim opisem usterki.
5. Naprawa/wymiana w ramach tej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi to przedłużenia lub nowego rozpoczęcia okresu gwarancji. Wymieniane części lub narzędzia stają się naszą własnością. W niektórych krajach koszty wysyłki lub pocztowe będą musiały być opłacone przez nadawcę.
6. Ta gwarancja obowiązuje na terytorium Wspólnoty Europejskiej, Szwajcarii, Islandii, Norwegii, Liechtenstein, Turcji i Rosji. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dealerem RYOBI aby sprawdzić, czy dostępna jest jeszcze inna gwarancja.

AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

CS ZÁRUKA

Navíc k zákonným právům, které vznikají nákupem, je k výrobku poskytována záruka.

1. Záruka je období 24 měsíců pro spotřebitele a začíná běžet datem nákupu produktu. Toto datum musí být zadokumentováno fakturou nebo jiným důkazem o koupi. Tento výrobek je určen a vyhrazen jen pro domácí a soukromé používání. Záruka se tedy neposkytuje pro profesionální ani komerční používání.
2. Existuje, v některých případech (tj. propagace, určité nástroje), možnost prodloužení doby záruky nad výše uvedené období pomocí registrace na stránkách www.ryobitools.eu. Vhodnost nástroje je jasně vyobrazena v prodejnách a/nebo na obalu. Koncový uživatel musí zaregistrovat své nově pořízené nástroje online během 8 dní od data nákupu. Koncový uživatel se může zaregistrovat k prodloužení doby záruky v zemi jeho trvalého bydliště, pokud je uvedeno v online registračním formuláři, kde je tato možnost platná. Navíc musí koncový uživatel poskytnout souhlas s uchováním údajů, které jsou zapotřebí do online registru a musí přijmout podmínky smlouvy. Přijetí potvrzení o registraci, odesílané e-mailem, a originální faktura udávající datum nákupu slouží jako důkaz prodloužené záruky. Vaše zákonná práva zůstávají nedotčena.
3. Záruka pokrývá veškeré vady produktu během záruky způsobené vadami při zpracování nebo v materiálu v době nákupu. Záruka se omezuje na opravu a/nebo výměnu a nezahrnuje žádné jiné závazky včetně, ale ne omezeně na související nebo následné škody. Záruka neplatí, pokud, pokud se produkt nesprávně používal, používal v rozporu s návodem nebo byl nesprávně zapojen. Záruku nelze uplatnit v následujících případech:
   - jakákoliv škoda na výrobku v důsledku nesprávné údržby
   - jakýkoliv výrobek byl pozměněn či modifikován
   - jakýkoliv výrobek, kde byly původní identifikační značky (obchodní značka, výrobní číslo) odstraněny, pozměněny či modifikovány
   - jakákoliv škoda způsobená nedodržováním návodu k obsluze
   - výrobek nemá značku CE
   - každý výrobek, kde došlo k pokusu jej opravit nekvalifikovanou osobou nebo bez předchozího souhlasu společnosti Techtronic Industries
   - každý výrobek byl připojen nesprávnému napájení (proud, napětí, frekvence)
   - každý výrobek, který se používal s nesprávnou palivovou směsí (palivo, olej, podíl oleje)
   - veškeré škody byly způsobeny externími vlivy (chemické, fyzické, nárazy) či cizími látkami
   - běžné opotřebení a spotřební náhradní díly
   - nevhodné používání, přetěžování nástroje
   - použití neschválených doplňků nebo dílů
   - karburátor po 6 měsících, seřízení karburátoru po 6 měsících
   - komponenty (díly a doplňky) podléhající běžnému opotřebení, včetně, ale ne omezeně, nárazových tlačítek, hnacích řemenů, spojky, nožů plotostřihu či sekaček trávy, postroje, lanka škrticí klapky, uhlíkových kartáčů, napájecího kabelu, plechů, plstěných podložek, závlaček, ventilátorů fukaru, hadic fukaru a vysavače, vaku vysavače a popruhů, vodicích lišt, pilových řetězů, hadic, spojovacích tvarovek, rozprašovacích trysek, kol, stříkací trubice, vnitřních, vnějších cívek, sekacích strun, zapalovacích svíček, vzduchových filtrů, spalinových filtrů, umlčovacích nožů atd.
4. Pro servis výrobku je třeba zaslat nebo předložit pověřenému servisnímu středisku RYOBI dle seznamu adres servisních středisek. V některých zemích váš místní prodejce RYOBI provádí odesílání výrobku servisní organizaci RYOBI. Při zasílání výrobku servisnímu středisku RYOBI by se měl výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, označit adresou odesílatele a přiložit list krátkým popisem vady.
5. Oprava/výměna během záruky je bezplatná. Neznamená prodloužení ani začátek nového záručního období. Vyměněné díly či nástroje se stávají naším vlastnictvím. V některých zemích doručení či poštovné platí odesílatel.
6. Záruka je platná v Evropské unii, Švýcarsku, Islandu, Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku a Rusku. U ostatních oblastí prosím kontaktujte pověřeného prodejce RYOBI pro upřesnění, zda platí jiná záruka.

POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

HU GARANCIA

A vásárlással összefüggő esetleges törvény adta jogok mellett a termékre az alábbiakban részletezett garancia vonatkozik.

1. A garancia időtartama a fogyasztók számára 24 hónap, ami a termék megvásárlásának napjától számítódik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló más dokumentummal kell igazolni. A terméket kizárólag a vevő általi, személyes célokra való használatra tervezték és készítették. Ezért a garancia nem vonatkozik a profik általi vagy üzleti célokra való használatra.
2. Egyes esetekben (pl. promóció, bizonyos termékcsaládok) lehetőség van a garancia időtartamának a fent leírt garanciaperióduson túli meghosszabbítására a www.ryobitools.eu webhelyen történő regisztrációval. Az, hogy egy adott gép jogosult-e erre, egyértelműen fel van tüntetve a boltokban és/vagy a csomagoláson. A végfelhasználónak a vásárlás napjától számított 8 napon belül regisztrálnia kell az újonnan beszerzett gépet. A végfelhasználó a kiterjesztett garanciáért a lakóhelye szerinti országban regisztrálhat, ha az szerepel az online regisztrációs űrlapon. Emellett a végfelhasználónak hozzá kell járulnia az online belépéshez szükséges adatai tárolásához és el kell fogadnia a szerződési feltételeket. A regisztráció e-mailben küldött visszaigazolása, valamint a vásárlást igazoló eredeti számla szolgálnak a kiterjesztett garancia érvényesítésére. A törvény adta jogai nem sérülnek.
3. A garancia a garancia időtartama alatt a termék összes olyan hibájára kiterjed, amelyek a vásárlás napján is fennálló gyártási vagy anyaghiba miatt következnek be. A garancia javításra és/vagy cserére korlátozódik, és nem tartalmaz további kötelezettséget, beleértve, de nem kizárólag a véletlenszerű vagy következtes károkra vonatkozó kötelezettségeket sem. A garancia nem érvényes a termék helytelen használata, a használati utasításban leírtakkal ellentétes használata vagy hibás csatlakoztatása esetén. A garancia nem vonatkozik a következőkre:
   - a termék helytelen karbantartásból eredő esetleges károsodásokra
   - átalakított vagy módosított termékekre
   - olyan termékre, melyen az eredeti azonosító jelöléseket (védjegy, sorozatszám) megrongálták, átalakították vagy eltávolították
   - a használati utasítás be nem tartásával összefüggő károkra
   - a CE minősítéssel nem rendelkező termékre
   - a nem képzett szakember által vagy a Techtronic Industries előzetes jóváhagyása nélkül javított termékre
   - a nem megfelelő tápforrásokhoz (áramerősség, feszültség, frekvencia) csatlakoztatott termékre
   - a nem megfelelő üzemanyag-keverékkel (üzemanyag, olaj, olajarány) használt termékre
   - külső hatások (vegyi, fizikai, ütés) vagy idegen anyagok által okozott károsodásokra
   - a cserealkatrészek normál kopására és elhasználódására
   - helytelen használatra, a szerszám túlterhelésére
   - nem jóváhagyott tartozékok vagy alkatrészek használatára
   - a karburátorra 6 hónap elteltével, a karburátor beállításaira 6 hónap elteltével
   - Természetes elhasználódásnak és kopásnak kitett összetevőkre (alkatrészek és tartozékok), beleértve de nem kizárólag az ütközőgombokra, hajtószíjakra, tengelykapcsolóra, sövényvágó vagy fűnyíró késeire, vezetékkötegekre, gázkábelekre, szénkefékre, tápkábelre, kapákra, nemez alátétkarikákra, sasszegekre, fúvógép ventilátoraira, fúvó és vákuumcsövekre, szívózsákokra és szíjakra, láncvezetőkre, fűrészláncokra, tömlőkre, csatlakozókra, szórófejekre, kerekekre, lándzsákra, belső orsókra, külső orsókra, vágószálakra, gyújtógyertyákra, légszűrőkre, üzemanyagszűrőkre, tömörítő kapákra stb.
4. A szervizeléshez a terméket el kell küldeni vagy be kell mutatni valamelyik hivatalos RYOBI szervizközpontban, melyek elérhetősége az egyes országokban az alábbiakban van megadva. Egyes országokban a RYOBI kereskedő vállalja, hogy elküldi a terméket a RYOBI szervizbe. A terméknek a RYOBI szervizállomásra való küldésekor a terméket biztonságosan be kell csomagolni, mindenféle veszélyes anyagot, pl. üzemanyagot el kell távolítani belőle, meg kell adni a feladó címét és a hiba rövid leírását.
5. A garancia keretében végzett javítás/csere ingyenes. Ugyanakkor ez nem jelenti a garancia időtartamának kiterjesztését vagy új garanciaperiódus kezdetét. A kicserélt alkatrészek vagy szerszámgépek a mi tulajdonunkban maradnak. Egyes országokban a szállítási vagy a postaköltségeket a feladó fizeti.
6. Ez a garancia az Európai Közösségben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban és Oroszországban érvényes. Ezen területeken kívül az érvényes garancia-feltételeket illetően lépjen kapcsolatba a hivatalos RYOBI forgalmazóval.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

RO GARANŢIE

În plus faţă de alte drepturi statutare rezultând din achiziţie, produsul este acoperit de o garanţie ca cea menţionată mai jos.

1. Perioada de garanţie este de 24 de luni pentru consumatori şi începe de la data la care produsul a fost achiziţionat. Această dată trebuie să fie dovedită de o factură sau altă dovadă de cumpărare. Produsul este proiectat şi dedicat pentru consumator şi doar pentru uz privat. Ca urmare nu există nicio garanţie asigurată în caz de folosire profesională sau comercială.
2. Există, în anumite cazuri (de ex. promoţii, game de produse) o posibilitate de a prelungi perioada de garanţie peste perioada descrisă mai sus folosind înregistrarea pe site-ul www.ryiobitools.eu. Eligibilitatea aparatului este afişată clar în magazine şi/sau ambalaj. Utilizatorul final se poate înregistra pentru o garanţie extinsă în ţara sa de reşedinţă dacă e listată pe formularul de înregistrare online acolo unde opţiunea este validă. Mai mult, utilizatorii finali trebuie să-şi dea consimţământul cu privire la păstrarea datelor ce sunt cerute a fi introduse online şi trebuie să accepte termenii şi condiţiile. Notificarea de confirmare a înregistrării, ce este trimisă prin email, şi factura originală ce arată data achiziţionării vor servi ca dovadă a garanţiei extinse. Drepturile dvs statutare rămând neafectate.
3. Garanţia acoperă toate defectele produsului în timpul perioadei de garanţie cauzate de defecte din procesul de producţie sau ale materialului la data achiziţionării. Garanţia este limitată la reparaţie şi/sau înlocuire şi nu include alte obligaţii incluzând dar nelimitându-se la pagube incidentale sau secundare. Garanţia nu este validă dacă produsul a fost folosit greşit, folosit contrar instrucţiunilor din manual sau a fost conectat incorect. Această garanţie nu se aplică la:
   - orice defecţiune a produsului ca rezultat a întreţinerii necorespunzătoare
   - orice produs ce a fost schimbat sau modificat
   - orice produs unde marcajul original de identificare (marcă comercială, număr serie) a fost deteriorat, schimbat sau modificat
   - orice defecţiune cauzată de nerespectarea manualului de instrucţiuni
   - orice produs non CE
   - orice produs care a fost încercat să fie reparat de către o persoană necalificată sau fără autorizare în prealabil de către Techtronic Industries
   - orice produs conectat necorespunzător la sursa de curent (amperi, voltaj, frecvenţă)
   - orice produs folosit cu amestec necorespunzător de combustibil (combustibil, ulei, procentaj de ulei)
   - orice defecţiune cauzată de influenţe externe (chimice, fizice, şocuri) sau substanţe străine
   - uzura normală a pieselor de schimb
   - folosire necorespunzătoare, suprasolicitare a sculei
   - folosire de accesorii şi părţi neaprobate
   - carburator după 6 luni, reglări ale carburatorului după 6 luni
   - componente (părţi şi accesorii) subiect a uzurii naturale, incluzând dar nelimitându-se la butoane rotative, curele de distribuţie, ambreiaj, lame ale aparatelor de bordurat şi tuns iarba, hamuri, cabluri de acceleraţie, perii de carbon, cabluri electrice, dinţi ale furcii, şaibe de păslă, ventilatoare şi tuburi de absorbţie, sac vacuum şi chingi, bare de ghidare, ferăstraie cu lanţ, furtune, fitinguri de conectare, vergele de pulverizat, duze de pulverizat, roţi, vergele de pulverizat, bobine interioare, bobine exterioare, fire pentru tăiat, bujii, filtre de aer, filtre de gaz, lame protectoare, etc
4. Pentru service, produsul trebuie să fie trimis sau prezentat la un punct service RYOBI autorizat listat pentru fiecare ţară în următoarea listă cu adrese ale punctelor service. În anumite ţări reprezentantul dvs local RYOBI se angajează să trimită produsul la un punct de service RYOBI. Atunci când se trimite un produs la un punct service RYOBI, produsul trrebuie să fie împachetat cu grijă fără a conţine produse periculoase precum benzină, marcat cu adresa expeditorului şi însoţit de o scurtă descriere a defecţiunii.
5. Repararea/înlocuirea în timpul garanţiei este fără niciun cost. Nu constituie o prelungire sau un nou început a perioadei de garanţie. Părţile sau aparatele schimbate devin proprietatea noastră. În anumite ţări taxele de expediere trebuie să fie plătite de către expeditor.
6. Garanţia este valabilă în Uniunea Europeană, Elveţia, Islanda, Norvegia, Lichtenstein, Turcia şi Rusia. În afara acestor zone, vă rugăm contactaţi reprezentantul dvs local autorizat RYOBI pentru a determina daca se aplică altă garanţie.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitaţi http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

Autogoods “130”

LV GARANTIJA

Papildus visām likumā paredzētajām tiesībām saistībā ar iegādi šim izstrādājumam ir turpinājumā izklāstītā garantija.

1. Garantijas periods patērētājiem ir 24 mēneši, un tas sākas izstrādājuma iegādes dienā. Šim datumam ir jābūt dokumentētam rēķiņā vai citā iegādi apliecinošā dokumentā. Šis izstrādājums ir izgatavots un paredzēts vienīgi patērētājam un privātai lietošanai. Profesionālas vai komerciālas lietošanas gadījumā garantija nav spēkā.
2. Atsevišķos gadījumos (piem., akcija, vairāki instrumenti) pastāv iespēja pagarināt garantijas periodu virs šeit minētā perioda, reģistrējot to www.ryobitools.eu vietnē. Instrumenta pielietojums ir skaidri norādīts veikalos un/vai uz iepakojuma. Lietotājiem ir jāreģistrē savi jauniegūtie instrumenti tiešsaistē 8 dienu laikā no iegādes datuma. Lietotājs var reģistrēties pagarinātajai garantijai savā dzīvesvietas valstī, ja tā ir norādīta tiešsaistes reģistrācijas veidlapā, kur pieejama šī iespēja. Turklāt lietotājiem ir jāievada dati tiešsaistē, jādod piekrišana šo datu uzglabāšanai un jāpiekrīt noteikumiem. Saņemtais reģistrācijas apstiprinājums, kas izsūtīts pa e-pastu, un rēķina oriģināls, kurā redzams iegādes datums, ir pagarinātās garantijas pierādījums. Jūsu likumā paredzētās tiesības netiek ietekmētas.
3. Garantija attiecas uz visiem izstrādājuma bojājumiem, kas radušies garantijas perioda laikā iegādes dienā esošo izgatavošanas vai materiāla defektu dēļ. Garantija ir ierobežota līdz remontam un/vai nomaiņai un neietver citus pienākumus, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar nejaušiem vai netiešiem zaudējumiem. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir lietots nepareizi vai neievērojot rokasgrāmatas norādījumus vai ticis nepareizi savienots. Garantija netiecas uz:
   - izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nepareizas apkopes dēļ;
   - izstrādājumiem, kas tikuši pielāgoti vai pārveidoti;
   - izstrādājumiem, kuru oriģinālais identifikācijas marķējums (preču zīme, sērijas numurs) ticis sabojāts, pārveidots vai noņemts;
   - bojājumiem, kurus izraisījusi rokasgrāmatas norādījumu neievērošana;
   - izstrādājumiem bez CE marķējuma;
   - izstrādājumiem, kurus ir mēģinājis remontēt nekvalificēts speciālists vai kuri remontēti bez Techtronic Industries atļaujas;
   - izstrādājumiem, kas tikuši pievienoti neatbilstošai energopadevei (apmēri, spriegums, frekvence);
   - izstrādājumiem, kuros izmantots nepareizs degvielas maisījums (degviela, eļļa, eļļas daudzums);
   - bojājumiem, kurus izraisījusi ārēja iedarbība (ķīmiska, fiziska, triecieni) vai svešas vielas;
   - normālu detaļu nolietojumu un nodilumu;
   - instrumenta nepareizu lietošanu, pārslodzi;
   - neapstiprinātu detaļu un piederumu lietošanu;
   - karburatoru pēc 6 mēnešiem, karburatora regulējumiem pēc 6 mēnešiem;
   - komponentiem (detaļām un piederumiem), kas ir pakļauti dabiskam nodilumam un nolietojumam, ietverot, bet neaprobežojoties ar darbināšanas pogām, piedziņas siksnām, dzīvžoga trimeru un zāles pļāvēju asmeņiem, plecu turētāju, kabeļa droseli, ogleķļa sukām, elektrības vadu, tapām, filca starplikām, sakabes tapām, pūtēja ventilatoriem, pūtēja un vakuuma caurulēm, vakuuma maisiem un lencēm, virzošajiem stieņiem, zāģa ķēdēm, šļūtenēm, savienotāja stiprinājumiem, smidzināšanas sprauslām, riteņiem, smidzināšanas nūjām, iekšējiem ruļļiem, ārējām spolēm, griešanas aukām, aizdedzes svecēm, gaisa filtriem, gāzes filtriem, mulčēšanas asmeņiem u. c.;
4. Ja nepieciešams veikt remontu, izstrādājums jānosūta vai jānodod RYOBI pilnvarotam servisa centram, kas norādīts pie attiecīgās valsts servisa centru adrešu sarakstā. Atsevišķās valstīs vietējais RYOBI dīleris uzņemas nosūtīt izstrādājumu RYOBI servisa organizācijai. Nosūtot izstrādājumu RYOBI servisa centram, izstrādājumam jābūt droši iepakotam bez bīstama satura, piemēram, degvielas, marķētam ar sūtītāja adresi un kopā ar īsu aprakstu par defektu.
5. Remonts/nomaiņa šīs garantijas ietvaros ir bez maksas. Tas nepagarina un neuzsāk jaunu garantijas periodu. Nomainītās detaļas un instrumenti nonāk mūsu īpašumā. Atsevišķās valstīs piegādes maksa un pasta izdevumi jāsedz sūtītājam.
6. Šī garantija ir derīga Eiropas Kopienā, Šveicē, Islandē, Norvēģijā, Lihtenšteinā, Turcijā un Krievijā. Ārpus šiem reģioniem, lūdzu, sazinieties ar savu pilnvaroto RYOBI dīleri, lai noskaidrotu, vai ir spēkā cita garantija.

AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Lai atrastu tuvāko autorizēto apkalpošanas centru, apmeklējiet http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

LT GARANTIJA

Be įstatymais nustatytų teisių, įgyjamų nusipirkus šį produktą, produktui taikoma toliau nurodyta garantija.

1. Pirkėjams galiojantis garantinis periodas yra 24 mėnesiai ir prasideda nuo produkto pirkimo datos. Data turi būti nurodyta sąskaitoje-faktūroje arba kitame pirkimą įrodančiame dokumente. Produktas sukurtas ir skirtas tik naudotojui ir tik asmeniniam naudojimui. Todėl garantija netaikoma produktą naudojant profesiniais ar komerciniais tikslais.
2. Kai kuriais atvejais yra galimybė pratęsti garantinį laikotarpį iki toliau nurodyto laikotarpio, prieš tai užsiregistravus www.ryobitools.eu svetainėje. Įrankio tinkamumo aiškiai parodytas parduotuvėse ir (arba) ant pakuotės. Galutinis naudotojas turi užregistruoti savo naujai įsigytus įrankius internetu per 8 dienas nuo jų pirkimo datos. Galutinis naudotojas gali užsiregistruoti dėl garantijos pratęsimo savo šalyje, jei ši pateikta registracijos internetu formoje, kurioje galimas šis pasirinkimas. Be to, galutiniai naudotojai privalo duoti savo sutikimą laikyti duomenis, kuriuos reikia įvesti internete, ir jie turi sutikti su sąlygomis ir nuostatomis. Registracijos patvirtinimo pranešimas, išsiunčiamas el. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta pirkimo data, įrodo pratęstą garantiją. Jūsų įstatymuose nustatytoms teisėms nebus pakenkta.
3. Garantiniu laikotarpiu garantija taikoma visiems produkto trūkumams, atsiradusiems dėl prastos darbo kokybės arba prastų produkto medžiagų pirkimo dieną. Garantija taikoma tik taisymui ir (arba) pakeitimui ir joje nenumatyti jokie kiti įsipareigojimai, įskaitant, bet neapsiribojant atsitiktine ar susijusia žala. Garantija negalioja produktą netinkamai naudojant, priešingai vadove nurodytoms instrukcijoms, arba netinkamai prijungus. Garantija netaikoma šiais atvejais:
   - produktui padarytai žalai netinkamai atliekant produkto techninę priežiūrą;
   - pakeistam arba modifikuotam produktui;
   - bet kokiems produktams, kurių originalios identifikacijos (prekės ženklas, serijos numeris) žymės buvo sugadintos, pakeistos ar pašalintos;
   - bet kokiai žalai, patirtai nesilaikant naudojimo vadovo;
   - bet kokiam CE nepaženklintam produktui;
   - bet kokiam produktui, kurį bandė taisyti nekvalifikuotas specialistas, arba iš anksto negavus „Techtronic Industries“ leidimo;
   - bet kokiam produktui, įjungtam į netinkamą maitinimo tinklą (amperai, įtampa, dažnis);
   - bet kokiam produktui, naudojamam su netinkamu degalų mišiniu (degalai, alyva, alyvos procentinis kiekis);
   - bet kokiai žalai, kilusiai dėl išorinio poveikio (cheminis, fizinis poveikis, smūgiai) arba pašalinių medžiagų;
   - įprastam atsarginių dalių dėvėjimuisi;
   - produktą netinkamai naudojant arba jį perkrovus;
   - naudojant nepatvirtintus priedus arba dalis;
   - karbiuratoriui po 6 mėnesių, karbiuratoriaus reguliavimui po 6 mėnesių;
   - komponentams (dalims ir priedams), kurie dėvisi savaime, įskaitant, bet neapsiribojant iškiliais mygtukais, diržinėmis pavaromis, sankaba, gyvatvorės žirklių arba vejos pjovimo mašinų ašmenimis, diržais, kabelio droseliu, anglies šepetėliais, maitinimo laidu, virbams, veltinio poveržlėmis, traukimo kaiščiais, pūtimo ventiliatoriais, pūstuvu ir siurblio vamzdžiais, siurblio maišeliu ir dirželiais, kreipiamaisiais strypais, pjūklo grandinėmis, žarnelėmis, jungtimis, purkštukais, ratais, purškimo lazdelėmis, vidiniais suktuvais, išorinėmis ritėmis, smulkintuvais, uždegimo žvakėmis, oro filtrais, dujų filtrais, mulčiavimo ašmenimis ir t. t.;
4. Norint atlikti techninį aptarnavimą, produktą reikia nusiųsti arba pristatyti į vieną iš RYOBI įgaliotų techninio aptarnavimo punktų, esančių kiekvienoje šalyje toliau pateiktame aptarnavimo punktų adresų sąraše. Kai kuriose šalyse jūsų vietinis RYOBI pardavėjas gali nusiųsti produktą į RYOBI techninio aptarnavimo punktą. Siunčiant produktą į RYOBI techninio aptarnavimo punktą, produktą reikia saugiai supakuoti, prieš tai iš jo pašalinus pavojingas medžiagas, pavyzdžiui, benziną, nurodyti siuntėjo adresą ir pridėti trumpą gedimo aprašymą.
5. Pagal šią garantiją taisymo ar keitimo darbai atliekami nemokamai. Garantijoje nenumatytas garantijos pratęsimas ar naujo garantinio laikotarpio pradėjimas. Pakeistos dalys arba įrankiai tampa mūsų nuosavybe. Kai kuriose šalyse pristatymo ar siuntimo paštu išlaidas turi padengti siuntėjas.
6. Ši garantija taikoma Europos bendrijoje, Šveicarijoje, Islandijoje, Norvegijoje, Lichtenšteine, Turkijoje ir Rusijoje. Kitose šalyse kreipkitės į savo įgaliotą RYOBI pardavėją, norėdami sužinoti, ar taikoma kita garantija.

ĮGALIOTAS TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei norite surasti įgaliotą techninės priežiūros centrą netoli Jūsų, apsilankykite interneto svetainėje http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

ts-com.ua

ET GARANTII

Lisaks ostu puhul kaasnevate seadusjärgsetele õigustele kehtib tootele allpool esitatud tingimustega garantii.

1. Ostja poolt ostetud tootele on kehtestatud garantiiperiood 24 kuud ja see hakkab kehtima toote ostmise kuupäeval. See kuupäev on märgitud arvele või muule ostu tõendavale dokumendile. Toode on ette nähtud ostjale ainult isiklikuks kasutamiseks. Kui toodet kasutatakse ametialastel või ärilistel eesmärkidel, siis garantii ei kehti.
2. Mõnel juhul (nt reklaam, seadmete seeria) on võimalik pikendada garantiiperioodi pikemaks ajaks kui ülal mainitud, kui kasutatakse registreerimist veebisaidi www.ryobitools.eu kaudu. Registreerimise tingimused on välja pandud kauplustesse ja/või on pakendil. Lõppkasutaja peab oma uued tööriistad veebis registreerima 8 päeva jooksul alates ostukuupäevast. Lõppkasutaja võib registreerida end pikendatud garantiiks oma asukohamaal, kui see on esitatud veebis registreerimise loendil, seal kus see valik on olemas. Peale selle, lõppkasutajad peavad andma nõusoleku enda andmete salvestamiseks, mida vajatakse veebi sisenemiseks ja nõustuma esitatud tingimustega. Pikendatud garantii kehtivust tõendab e-postiga saadetud registreerimise kinnitusteade ja algupärane arve, millel on ostukuupäev. Teie seadusjärgsed õigused jäävad mõjutamata.
3. Garantii kehtib kõikide ostukuupäevast kehtima hakkaval garantiiperioodil ilmnenud rikete suhtes, mis on tingitud töötlemis- või materjalivigadest. Garantii on piiratud remondi ja/või asendamisega ja ei sisalda muid kohustusi, kuid mitte ainult, kaasneva või tuleneva kahju eest. Garantii ei kehti, kui toodet on väärkasutatud, kasutusjuhendis nimetatud otstarbele mittevastavalt kasutatud või toode on ebaõigesti ühendatud. See garantii ei rakendu järgmistel juhtudel:
   - tootel on mingi vigastus, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest,
   - toodet on mingil viisil ümber ehitatud või muudetud,
   - toote algupärane tuvastusmarkeering (kaubamärk, seerianumber) on kahjustatud, ümber tehtud või eemaldatud,
   - tootel on mingi vigastus, mis on tingitud kasutusjuhendi mittejälgimisest,
   - toode ei ole CE-märgisega,
   - toodet on püüdnud parandada ebapädev spetsialist või seda on tehtud ilma Techtronic Industries volitusteta,
   - toode on ühendatud selleks mitteettenähtud elektritoitevõrguga (väär voolu tugevus, pinge või sagedus),
   - tootes on kasutatud mitteettenähtud kütusesegu (kütus, õli, väär õli vahekord),
   - tootel on vigastus välismõjudest (keemilised või füüsilised mõjud või löögid),
   - toote varuosadel ilmneb tavapärane kulumine,
   - toodet on ebaõigesti kasutatud või üle koormatud,
   - tootel on kasutatud mitteettenähtud tarvikuid või osi,
   - toote karburaator pärast 6 kuu möödumist, toote karburaatori sätted pärast 6 kuu möödumist,
   - toote koosteosadel (osad ja tarvikud) ilmneb tavapärane kulumine järgmistel detailidel (kuid mitte ainult): etteandenupud, ajamirihmad, sidur, hekilõikuri või muruniiduki terad, rakmed, gaasitross, süsinikharjad, toitejuhe, piid, viltseibid, vedrutihvtid, puhumisventilaatorid, puhuri ja imuri torud, imisüsteemi kotid ja ribad, juhtvardad, saeketid, voolikud, ühendusliitmikud, düüsid, rattad, pihustustorud, sisetrumlid, välispoolid, lõikejõhvid, süüteküünlad, õhufiltrid, gaasifiltrid, multšimisterad jne.
4. Hooldamiseks tuleb toode saata või tuua mõnda RYOBI volitatud hoolduspunkti, mis on esitatud loendis iga riigi jaoks ja milles on hoolduspunkti aadressid. Mõnes riigis kohustub RYOBI edasimüüja saatma toote RYOBI hooldusasutusse. Kui toode saadetakse RYOBI hooldusasutusse, tuleb toode turvaliselt ära pakkida ilma, et sellesse jääks ohtlikku sisu, näiteks bensiin ja pakendile tuleb märkida saatja aadress ja rikke lühikirjeldus.
5. Selle garantii alusel tehtud remont/asendus on tasuta. Sellega ei kaasne garantiiperioodi pikenemine või uue garantiiperioodi algus. Asendatud osad ja tööriistad jäävad meie omandusse. Mõnes riigis tuleb saate- või postikulud tasuda saatja poolt.
6. See garantii kehtib Euroopa Liidus, Šveitsis, Islandil, Norras, Liechtensteinis, Türgis ja Venemaal. Väljaspool neid riike võtke ühendust Ryobi volitatud edasimüüjaga, et teada saada teistsuguste garantiide kehtivus.

VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Oma volitatud hooldukeskuse leiate veebisaidilt http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

HR JAMSTVO

U dodatku svih zakonskih prava koja proizlaze kao rezultat kupnje, ova proizvod pokriven je jamstvom kao što je utvrđeno u nastavku.

1. Jamstveno razdoblje je 24 mjeseca za korisnike, a započinje na datum kupnje proizvoda. Ovaj datum treba biti dokumentiran računom ili nekim drugim dokazom o kupnji. Proizvod je dizajniran i namijenjen samo za korisnike i osobno korištenje. Stoga nema omogućenog jamstava u slučaju profesionalnog ili komercijalnog korištenja.
2. U nekim slučajevima (primjerice promocije, paleta alata) postoji mogućnost produljenog jamstvenog razdoblja preko gore navedenog razdoblja korištenjem registracije na web mjestuwww.ryobitools.eu. Sukladnost alata jesno je prikazana u trgovini i/ili na pakiranju. Krajnji korisnik treba registrirati svoje novo pribavljene alate na mreži unutar 8 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produljeno trajanje jamstva u svojoj zemlji stanovanja ako je navedena na mrežnom obrascu za registraciju gdje je ova opcija valjana. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoje odobrenje za spremanje podatka koji su potrebni za unos na mreži i moraju prihvatiti uvjete i odredbe. primitak potvrde o registraciji, koja se šalje e-poštom i originalni račun koji prikazuje datum kupnje služe kao dokaz produljenog jamstva. Vaša zakonska prava ostaju nepromijenjena.
3. Jamstvo pokriva sve kvarove proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja zbog pogreški u izradi ili materijalu na datum kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak i/ili zamjenu i ne uključuje nikakve druge obveze uključujući no ne ograničavajući se na slučajne ili posljedične štete. Jamstvo nije valjano ako je proizvod pogrešno korišten, korišten suprotno od korisničkog priručnika ili je nepravilno priključen. Ovo jamstvo se ne primjenjuje na:
   - svako oštećenje proizvoda koje je rezultat nepravilnog održavanja
   - svaki proizvod koji je izmijenjen ili modificiran
   - svaki proizvod gdje su originalne identifikacijske oznake(zaštitni znak, serijski broj) izbrisane, zamijenjene ili uklonjene
   - svako oštećenje uzrokovano nepridržavanjem korisničkog priručnika
   - svaki proizvod koji nije CE
   - svaki proizvod koji je pokušao popraviti nekvalificirani profesionalac ili bez prethodnog odobrenja od strane Techtronic Industires
   - svaki proizvod priključen na nepravilno napajanje energijom (amperi, napon, frekvencija)
   - Svaki proizvod korišten s neodgovarajućom mješavinom (gorivo, ulje, postotak ulja)
   - svako oštećenje uzrokovano vanjskim utjecajima (kemijsko, fiziko, udar) ili stranim stvarima
   - normalno trošenje i habanje rezervnih dijelova
   - nepravilno korištenje, preopterećenje alata
   - korištenje neodobrenog dodatnog pribora ili dijelova
   - rasplinjača nakon 6 mjeseci, podešavanje rasplinjača nakon 6 mjeseci
   - komponente (dijelovi i dodatni pribor) koji su predmet prirodnog trošenja i habanja, uključujući no ne ograničavajući se na gumbe za otpuštanje, pogonske remene, spojku, oštrice trimera za grmlje ili kosilicu, kope, sajle gasa, ugljene četke, kabele za napajanje, noževe, podloške, ztike za zglobnu vezu, ventilatore puhalica, cijevi za ispuhivanje i usisavanje, vakuumske vrećice i trake, vodilice, lance pile, crijeva, priključene elemente, mlaznice za raspršivanje, kotače, koplja za raspršivanje, unutarnje kolute, vanjske kaleme, flaksove, svjećice, filtre za zrak, filtre za plin, oštrice za usitnjavanje itd.
4. Za servisiranje, proizvod se mora poslati ili predati ovlaštenoj stanici za servis tvrtke RYOBI navedenoj za svaku zemlju u sljedećem popisu adresa stanica za servis. U nekim zemljama vaš lokalni RYOBI zastupnik obvezan je poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Prilikom slanja proizvoda u stanicu za servis tvrtke RYOBI, proizvod treba biti sigurno pakiran bez ikakvog opasnog sadržaja poput benzina, s označenom adresom pošiljatelja i pripadajućim kratkim opisom pogreške.
5. Popravak/zamjena pod ovim jamstvom se ne naplaćuje. Ne produljuje zakonsko ili ne započinje novo jamstveno razdoblje. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim zemljama pošiljatelj plaća poštarinu.
6. Ovo jamstvo je valjano u Europskoj zajednici, Švicarskoj, islandu, Norveškoj, Lihtenštajnu, Turskoj i Rusiji. Izvan ovih područja molimo vas da kontaktirate vašeg ovlaštenog zastupnika tvrtke RYOBI kako biste odredili ako se primjenjuju druga jamstva.

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za pronalaženje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

Autogoods “130”

SL GARANCIJA

Poleg kakršnih koli zakonskih pravic, ki jih pridobite z nakupom, za ta izdelek velja tudi garancija, kot je opisano spodaj.

1. Garancijsko obdobje je 24 mesecev za potrošnike in se začne z datumom nakupa. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je namenjen in posvečen le potrošniški in zasebni uporabi. Zato garancija ne velja za profesionalno ali komercialno uporabo.
2. V nekaterih primerih (npr. promocija, obseg orodij) obstaja možnost podaljšanja garancijskega obdobja prek zgoraj opisanega obdobja, kar je mogoče storiti z registracijo na spletnem mestu www.ryobitools.eu. Namen orodja je jasno označen v trgovinah in/ali na embalaži. Končni uporabnik mora svoje novo orodje registrirati prek spleta v 8 dneh od datuma nakupa. Končni uporabnik se lahko registrira za podaljšano garancijo v svoji državi, kjer ima stalno prebivališče, če je država vključena na seznam v obrazcu za registracijo, kjer je ta možnost veljavna. Poleg tega mora končni uporabnik odobriti shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni vstop, in morajo sprejeti pogoje in določila. Potrdilo o registraciji, ki se pošlje po e-pošti, ter originalni račun, na katerem je naveden datum nakupa, veljata kot dokazilo o podaljšani garanciji. Vaše zakonske pravice ostanejo nespremenjene.
3. Garancija krije vse okvare izdelka med garancijskim obdobjem zaradi napak v izdelavi ali materialu na datum nakupa. Garancija je omejena na popravilo/zamenjavo in ne vključuje drugih obveznosti, med drugim ne vključuje obveznosti zaradi nenamerne ali posledične škode. Garancija ni veljavna, če je bil izdelek zlorabljen, uporabljen v nasprotju z navodili za uporabo ali nepravilno priključen. Garancija ne velja:
   - za kakršno koli poškodbo izdelka, ki je posledica neprimernega vzdrževanja,
   - če je bil izdelek spremenjen ali modificiran,
   - če so originalne identifikacijske oznake (blagovna znamka, serijska številka) na izdelku poškodovane, spremenjene ali odstranjene,
   - če je do poškodbe prišlo zaradi neupoštevanja navodil za uporabo,
   - za katere koli izdelke, ki niso skladni z oznako CE,
   - če je izdelek poskusil opraviti neusposobljen strokovnjak ali brez predhodne odobritve družbe Techtronic Industries,
   - če je bil izdelek priključen na neustrezno električno omrežje (jakost, napetost, frekvenca),
   - če je bil izdelek uporabljen z neustrezno mešanico goriva (gorivo, olje, odstotek olja),
   - če je do poškodbe prišlo zaradi zunanjih vplivov (kemični, fizični, udarci) ali tujih snovi,
   - za normalno obrabo nadomestnih delov,
   - neustrezne uporabe, preobremenitve orodja,
   - uporabe neodobrenih dodatkov ali delov,
   - za uplinjač po 6 mesecih, prilagoditve uplinjača po 6 mesecih,
   - za sestavne dele (dele in dodatke), ki so podvrženi normalni obrabi, med drugim za vzmetne gumbe, pogonske jermene, sklopko, rezila obrezovalnikov ali kosilnic, nosilni trak, kabelske dušilke, karbonskih krtačk, napajalnega kabla, zobovje, polstene podložke, varnostne zatiče, ventilatorje, puhalne in sesalne cevi, sesalne vreče in trakove, vodila, verige za žage, gibljive cevi, nastavke priključkov, pršilne šobe, kolesa, pršilne palice, notranje kolute, zunanja vretena, rezalne nitke, vžigalne svečke, zračne filtre, plinske filtre, drobilna rezila itd.,
4. Za servisiranje je treba izdelek poslati ali prinesti v pooblaščeni servisni center RYOBI, ki je za vsako državo naveden na naslednjem seznamu z naslovi servisnih centrov. V nekaterih državah pošiljanje izdelka servisnemu centru RYOBI prevzame lokalni trgovec z izdelki RYOBI. Za pošiljanje servisnemu centru RYOBI mora biti izdelek varno zapakiran, brez kakršnih koli nevarnih snovi, npr. gorivo, označen z naslovom pošiljatelja, priložen pa mora biti kratek opis napake.
5. Popravilo/nadomestilo v sklopu te garancije je brezplačno. Ne pomeni podaljšanja ali novega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah mora stroške pošiljanja ali dostave poravnati pošiljatelj.
6. Ta garancija je veljavna v Evropski skupnosti, Švici, na Islandiji, Norveškem, v Liechtensteinu, Turčiji in Rusiji. Izven teh področij stopite v stik s pooblaščenim trgovcem RYOBI, da ugotovite, ali velja katera druga garancija.

POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščeni servisni center blizu vas poiščite na http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

SK ZÁRUKA

Okrem zákonných práv vyplývajúcich zo zakúpenia je tento produkt pokrytý zárukou, ako je uvedené nižšie.

1. Záručná doba pre spotrebiteľov je 24 mesiacov a začína dňom zakúpenia produktu. Tento dátum musí byť zdokumentovaný faktúrou alebo iným dokladom o kúpe. Tento produkt je navrhnutý a určený len na spotrebné a osobné použitie. Takže v prípade profesionálneho alebo komerčného použitia neplatí žiadna záruka.
2. V niektorých prípadoch (napr. reklamná akcia, rad produktov) existuje možnosť predĺženia záručnej doby nad dobu uvedenú vyššie pomocou registrácie na webovej stránke www.ryobitools.eu. Spôsobilosť nástroja je zreteľne zobrazená v obchodoch a ha obale. Koncový používateľ si musí zaregistrovať svoje novonadobudnuté nástroje online do 8 dní odo dňa zakúpenia. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať za účelom získania predĺženej záruky vo svojej krajine, ak je uvedená v online registračnom formulári, kde je táto možnosť platná. Okrem toho musia koncoví používatelia poskytnúť súhlas k uloženiu údajov, ktoré sa zadávajú online a musia súhlasiť so zmluvnými podmienkami. Doklad s potvrdením o registrácii, ktorý posielame prostredníctvom e-mailu a originál faktúry s uvedeným dátumom zakúpenia slúžia ako dôkaz predĺženej záruky. Vaše zákonné práva ostávajú nedotknuté.
3. Táto záruky pokrýva všetky poruchy produktu počas záručnej doby, ktoré vznikli následkom nedostatkov vo vypracovaní alebo materiáli v deň zakúpenia. Táto záruka je obmedzená na opravu alebo výmenu a nezahrňuje ďalšie povinnosti, napríklad vedľajšie alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol produkt požívaný nesprávne, používaný v rozpore s návodom na použitie alebo nesprávne pripojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
   - akékoľvek poškodenie produktu, ku ktorému došlo následkom nesprávnej údržby
   - akýkoľvek produkt, ktorý bol pozmenený alebo upravený
   - akýkoľvek produkt, na ktorom boli poškodené pozmenené alebo odstránené originálne identifikačné znaky (obchodná známka, sériové číslo)
   - akékoľvek poškodenie spôsobené následkom nedodržania návodu na použitie
   - akýkoľvek produkt iný ako CE
   - akýkoľvek produkt, o ktorého opravu sa pokúšal nekvalifikovaný odborník alebo v prípade opravy bez predchádzajúceho oprávnenia od spoločnosti Techtronic Industries
   - akýkoľvek produkt pripojený k nesprávnemu napájaciemu zdroju (prúd, napätie, frekvencia)
   - akýkoľvek produkt používaný s nevhodnou palivovou zmesou (palivo, olej, percento oleja)
   - akékoľvek poškodenie spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemické, fyzické, nárazy) alebo cudzími látkami
   - bežné opotrebenie náhradných dielov
   - nesprávne používanie a preťažovanie nástroja
   - používanie neschváleného príslušenstva alebo dielov
   - karburátor po 6 mesiacoch, úpravy karburátora po 6 mesiacoch
   - komponenty (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebeniu, napríklad pružinové tlačidlá, hnacie remene, spojka, ostria strihača živého plotu alebo kosačky trávy, postroj, ťahadlo škrtiacej klapky, uhlíkové kefky, napájací kábel, končeky, plstené podložky, kolíky s háčikom, ventilátory dúchadla, rúrky dúchadla a vysávača, vrecko a remene vysávača, vodiace lišty, pílové reťaze, hadice, konektorové armatúry, rozprašovacie trysky, kolieska, striekacie tyče, vnútorné navijaky, vonkajšie cievky, rezné drôty, zapaľovacie sviečky, vzduchové filtre, benzínové filtre, mulčovacie ostria a pod.
4. Na servis sa musí produkt odoslať alebo predložiť autorizovanému servisnému centru RYOBI uvedenému pre každú krajinu v nasledujúcom zozname adries servisných staníc. V niektorých krajinách pošle produkt do servisnej organizácie RYOBI váš miestny predajca produktov RYOBI. Pri odosielaní produktu do servisnej stanice RYOBI musí byť produkt bezpečne zabalený bez akéhokoľvek nebezpečného obsahu, napríklad paliva, označený adresou odosielateľa a musí byť k nemu priložený krátky popis poruchy.
5. Oprava či výmena v rámci tejto záruky je bezplatná. Nevyplýva z nej predĺženie či nový začiatok záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú naším majetkom. V niektorých krajinách doručovací poplatok alebo poštovné platí odosielateľ.
6. Táto záruka je platná v Európskej Únii, Švajčiarsku, na Islande, v Nórsku, Lichtenštajnsku, Turecku a Rusku. Mimo týchto oblastí kontaktujte autorizovaného predajcu spoločnosti Ryobi, u ktorého zistíte, či platí nejaká iná záruka.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

Autogoods “130”

BG ГАРАНЦИЯ

В допълнение към законоустановените права, произтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранция, както е изложено по-долу.

1. Гаранционният срок е 24 месеца за клиенти и започва да тече от деня на закупуване на продукта. Тази дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предназначен само за потребителска и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случай на използване от професионалисти или с търговска цел.
2. В някои случаи (като промоция, гама инструменти) съществува възможност за удължаване на гаранционния срок след изтичането на описания тук чрез регистрация на уеб сайта www.ryobitools.eu. Дали инструментът отговаря на условията за такова удължаване, ясно показано в магазини и/или върху опаковката. Крайният потребител трябва да регистрира своите новопридобити инструменти онлайн в рамките на 8 дни от датата на покупка Крайният потребител може да се регистрира за удължена гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра за онлайн регистрация като място, където тази опция е валидна. Освен това крайните потребители трябва да дадат съгласието си за съхранение на данните, които са задължителни за попълване онлайн, и трябва да приемат общите условия. Полученото потвърждение за регистрация, изпратено по имейл, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължената гаранция. Законоустановените Ви права остават незасегнати.
3. Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които се дължат на проблеми в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт и/или замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случайни или закономерни щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е свързан неправилно. Тази гаранция не важи за:
   - щети по продукта в резултат на неправилна профилактика;
   - продукти, които са били изменени или модифицирани;
   - продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, сериен номер) са изтрити, променени или премахнати;
   - повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции;
   - продукт без CE маркировка;
   - продукт, за който е направен опит за ремонт от неквалифициран специалист или без предварително разрешение от Techtronic Industries;
   - продукт, свързан към неподходящо електрозахранване (ампераж, волтаж, честота);
   - продукт, използван с неподходяща горивна смес (гориво, масло, процент масло);
   - щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества;
   - нормално износване на резервни част;
   - неподходяща употреба, претоварване на инструмента;
   - използване на неодобрени аксесоари или части;
   - карбуратора след 6 месеца, настройки на карбуратора след 6 месеца;
   - компоненти (част и аксесоари), подложени на естествено износване, включително, но не само, копчета за тласкане, задвижващи ремъци, съединител, остриета на ножици за жив плет, косачки, самар, кабелен дросел, карбонови четки, захранващ кабел, остриета, филцови шайби, осигурителни щифтове, вентилатори на уреди за обдухване, тръби за обдухване и всмукване, торба за отпадъци и ремъци, водеща шина, вериги за триони, маркучи, фитинги на конектори, дюзи, колела, пръскалки, вътрешни и външни макари, режещо влакно, запалителни свещи, въздушни филтри, горивни филтри, остриета за мулчиране и т.н.
4. За обслужване продуктът трябва да се изпрати или занесе на оторизиран сервиз на RYOBI, посочен за всяка държава в следния списък с адреси на сервизи. В някои държави местният търговец на RYOBI поема да изпрати продукта до сервизен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервиз на RYOBI продуктът трябва да е опакован безопасно без опасно съдържание, като бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повредата.
5. Ремонтът или замяната по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Сменените части или инструменти стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя.
6. Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Исландия, Норвегия, Лихтенщайн, Турция и Русия. Извън тези области се свържете с упълномощения търговец на RYOBI, за да се установи дали са приложими други гаранции.

УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

За да намерите упълномпщен сервизен център близо до вас, посетете http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

UK ГАРАНТІЯ

На додаток до любих законних прав, що випливають з покупки, цей продукт покривається гарантією, як зазначено нижче.

1. Гарантійний термін складає 24 місяців для споживачів і, починається з дати придбання продукту. Ця дата повинна бути задокументована рахунком або іншим документом, що підтверджує покупку. Продукт розроблений і призначений для споживача і тільки для приватного використання. Таким чином, немає ніякої гарантії, у разі професійного або комерційного використання.
2. Наведені деякі випадки (наприклад, підтримка, ряд інструментів), можливості розширення гарантійного терміну протягом періоду, описаного вище, з використанням реєстрації на сайті www.ryobitools.eu. Придатність інструменту чітко відображається в магазинах та / або на упаковці. Кінцевий користувач повинен зареєструвати його / її ново придбаний інструмент онлайн протягом 8 днів з моменту покупки. Кінцевий користувач може зареєструватися на розширену гарантію у своїй країні проживання, якщо ця країна є в онлайн формі реєстрації, де ця опція діє. Крім того, кінцеві користувачі повинні дати свою згоду на зберігання даних, які необхідні для онлайн входу і вони повинні прийняти терміни та умови. Квитанція підтвердження реєстрації, яка розсилається по електронній пошті, та оригінал рахунку-фактури із зазначенням дати покупки будуть служити доказом розширеної гарантії. Ваші законні права залишаються в силі.
3. Гарантія покриває всі дефекти продукту протягом гарантійного періоду, пов'язані з недоліками виготовлення або матеріалу на дату покупки. Гарантія обмежується ремонтом та / або заміною, і не покриває будь-які інші зобов'язання, включаючи, але не обмежуючись випадковими або непрямими збитками. Гарантія не діє, якщо продукт неправильно використовувався всупереч інструкції, або був неправильно підключений. Ця гарантія не поширюється на:
   - будь-яке пошкодження продукту, яке є результатом неправильного технічного обслуговування
   - будь-який продукт, який був видозмінений або модифікований
   - будь-який продукт, де оригінальні ідентифікаційні (торгова марка, серійний номер) маркування були зіпсовані, змінені або видалені
   - будь-який збиток, заподіяний в результаті недотримання керівництва з експлуатації
   - будь-який не CE продукт
   - будь-який виріб, який був відремонтований некваліфікованим спеціалістом або без попереднього дозволу Techtronic Industries
   - будь-який продукт підключений до неналежного живлення (підсилювачі, напруга, частота)
   - будь-який збиток, заподіяний зовнішнім впливом (хімічним, фізичним, ударами) або сторонніми речовинами
   - передбачене зношення запасних частин
   - неправильне використання, перевантаження інструменту
   - використання незатверджених запасних частин або аксесуарів
   - карбюратор через 6 місяців, коригування карбюратора після 6 місяців
   - аксесуари електроінструменту надані з інструментом або куплені окремо. Такі винятки включають, але не обмежуються гвинтовою викруткою, свердлами, абразивними дисками, наждачним папером і лезами, бічним спрямовуючим пристроєм
   - компоненти (частини та аксесуари), схильні до природного зносу, в тому числі, але не обмежуючись щітком, патроном, шнуром живлення, додатковою рукояткою, шліфувальними пластинами, мішком для пилу, витяжною трубою
4. Для обслуговування виріб має бути відправлено або представлено в уповноважений RYOBI центр технічного обслуговування, перерахований для кожної країни в наступному списку адресів технічних центрів. У деяких країнах місцевий дилер RYOBI зобов'язується відправити виріб в сервісні організації RYOBI. При відправці продукту до станції технічного обслуговування RYOBI, продукт повинен бути надійно упакований, без жодного небезпечного вмісту, такого як бензин, відмічений адресою відправника і супроводжуватися коротким описом несправності.
5. Ремонт / заміна по гарантії безкоштовні. Це не розширює або не починає новий гарантійний термін. Замінені частини або інструменти стають нашою власністю. У деяких країнах вартість доставки або відсилки повинні бути оплачені відправником.
6. Ця гарантія дійсна в Європейському Співтоваристві, Швейцарії, Ісландії, Норвегії, Ліхтенштейні, Туреччині та Росії. За межами цих областей, будь ласка, зв'яжіться з офіційним дилером RYOBI, щоб визначити, якщо поширюється інша гарантія

АВТОРИЗОВАНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ

Для отримання оновленого переліка авторизованих сервісних центрів, відвідайте http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents

EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herewith we declare that the product
Cordless Blower/Vacuum
Brand: Ryobi
Model number: RBV36B
Serial number range: 44446201000001-44446201999999

is in conformity with the following European Directives and harmonised standards
2006/42/EC, 2004/108/EC (until 19 April 2016), 2014/30/EU (from 20 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009+A1:2010, EN 15503:2009+A1:2013, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,
EN 50581:2012

Measured sound power level: 102,4 dB (A)
Guaranteed sound power level: 104 dB (A)
Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regulatory & Safety
Winnenden, Nov. 12, 2015

Authorised to compile the technical file:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

DE EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hiermit erklären wir, dass die Produkte
Kabelloser Laubbläser / Laubsauger
Marke: Ryobi
Modellnummer: RBV36B
Seriennummernbereich: 44446201000001-44446201999999

mit den folgenden europäischen Richtlinien und harmonisierten Normen entspricht
2006/42/EC, 2004/108/EC (bis 19 April 2016), 2014/30/EU (ab 20 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009+A1:2010, EN 15503:2009+A1:2013, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,
EN 50581:2012

Gemessener Schallleistungspegel: 102,4 dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel: 104 dB (A)
Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V Richtlinie 2000/14/EC wie durch 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vizepräsident, Vorschriften und Sicherheit
Winnenden, Nov. 12, 2015

Autorisiert die technische Datei zu erstellen:
Alexander Krug, Geschäftsführer
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Déclarons par la présente que le produit
Souffleur/Aspirateur Sans-fil
Marque: Ryobi
Numéro de modèle: RBV36B
Étendue des numéros de série: 44446201000001-44446201999999

est conforme aux Directives Européennes et Normes Harmonisées suivantes
2006/42/EC, 2004/108/EC (jusqu'au 19 April 2016), 2014/30/EU (à partir du 20 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009+A1:2010, EN 15503:2009+A1:2013, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,
EN 50581:2012

Niveau de puissance sonore mesuré: 102,4 dB (A)
Niveau de puissance sonore garanti: 104 dB (A)
Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe V Directive 2000/14/EC modifiée 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice-Président, Réglementation & Sécurité
Winnenden, Nov. 12, 2015

Autorisé à rédiger le dossier technique:
Alexander Krug, Directeur Général
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

ES DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Por la presente declaramos que los productos
Soplador/aspirador inalámbrico
Marca: Ryobi
Número de modelo: RBV36B
Intervalo del número de serie: 44446201000001-44446201999999

se encuentra en conformidad con las siguientes Directivas Europeas y normas armonizadas
2006/42/EC, 2004/108/EC (hasta 19 Abril 2016), 2014/30/EU (desde 20 Abril 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009+A1:2010, EN 15503:2009+A1:2013, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,
EN 50581:2012

Nivel de potencia acústica medido: 102,4 dB (A)
Nivel de potencia acústica garantizado: 104 dB (A)
Método de evaluación de conformidad con el anexo V Directiva 2000/14/EC modificada por la 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vicepresidente, Director General de Normativa y Seguridad
Winnenden, Nov. 12, 2015

Autorizado para elaborar la ficha técnica:
Alexander Krug, Administrador Ejecutivo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

130.com.ua

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Si dichiara con la presente che il prodotto
Aspiratore/soffiatore senza filo
Marca: Ryobi
Numero modello: RBV36B
Gamma numero seriale: 44446201000001-44446201999999

è conforme alle seguenti Direttive Europee e ai seguenti standard armonizzati
2006/42/EC, 2004/108/EC (fino a 19 Aprile 2016), 2014/30/EU (fino a 20 Aprile 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009+A1:2010, EN 15503:2009+A1:2013, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 50581:2012

Livello di potenza acustica misurato: 102,4 dB (A)
Livello di potenza sonora garantita: 104 dB (A)
Metodo di valutazione sulla conformità all'allegato V Direttiva 2000/14/EC modificata con la 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice-Presidente, Dipartimento Regolazioni & Sicurezza
Winnenden, Nov. 12, 2015

Autorizzato per compilare il file tecnico:
Alexander Krug, Direttore Amministrativo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Pelo presente declaramos que os produtos
Aspirador/Ventilador sem fios
Marca: Ryobi
Número do modelo: RBV36B
Intervalo do número de série: 44446201000001-44446201999999

se encontra em conformidade com as seguintes Directivas Europeias e normas harmoizadas
2006/42/EC, 2004/108/EC (até 19 April 2016), 2014/30/EU (desde 20 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009+A1:2010, EN 15503:2009+A1:2013, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 50581:2012

Nível de potência sonora medido: 102,4 dB (A)
Nível de potência sonora garantido: 104 dB (A)
Método de avaliação de conformidade para o anexo V Directiva 2000/14/EC alterada por 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice-Presidente, Regulamentação & Segurança
Winnenden, Nov. 12, 2015

Autorizado para compilar o ficheiro técnico:
Alexander Krug, Administrador Executivo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

NL EC CONFORMITEITSVERKLARING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hierbij verklaren wij dat het product
Snoerloze blazer/zuiger
Merk: Ryobi
Modelnummer: RBV36B
Serienummerbereik: 44446201000001-44446201999999

is in overeenstemming met de volgende Europese Richtlijnen en geharmoniseerde normen
2006/42/EC, 2004/108/EC (tot 19 April 2016), 2014/30/EU (vanaf 20 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009+A1:2010, EN 15503:2009+A1:2013, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 50581:2012

Gemeten geluidsniveau: 102,4 dB (A)
Gegarandeerd geluidsniveau: 104 dB (A)
Evaluatiemethode conformiteit volgens bijlage V Richtlijn 2000/14/EC gewijzigd door 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice-president, Regelgeving en Veiligheid
Winnenden, Nov. 12, 2015

Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:
Alexander Krug, Directeur
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

DA EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Vi erklærer hermed, at produktet
Ledningsfri blæser/suger
Brand: Ryobi
Modelnummer: RBV36B
Serienummerområde: 44446201000001-44446201999999

er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver og harmoniserede standarder
2006/42/EC, 2004/108/EC (indtil 19 April 2016), 2014/30/EU (fra 20 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009+A1:2010, EN 15503:2009+A1:2013, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 50581:2012

Målt støjniveau: 102,4 dB (A)
Garanteret støjniveau: 104 dB (A)
Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag V Direktiv 2000/14/EC ændret ved 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vicepræsident, Regler og Sikkerhed
Winnenden, Nov. 12, 2015

Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:
Alexander Krug, Administrerende Direktør
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

130.com.ua

SV EC-KONFORMITETSDEKLARATION

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Härmed deklarerar vi att produkterna
Sladdfri blåsare/sugare
Märke: Ryobi
Modellnummer: RBV36B
Serienummerintervall: 44446201000001-44446201999999

är i enlighet med följande EU-direktiv och harmoniserade standarder
2006/42/EC, 2004/108/EC (till och med 19 April 2016), 2014/30/EU (från och med 20 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009+A1:2010, EN 15503:2009+A1:2013, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 50581:2012

Uppmätt ljudeffektsnivå: 102,4 dB (A)
Garanterad ljudeffektsnivå: 104 dB (A)
Konformitetsbedömning gjord enligt metod i V Direktiv 2000/14/EC samt tilläggen i 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regelverk och Säkerhet
Winnenden, Nov. 12, 2015

Godkänd att sammanställa den tekniska filen:
Alexander Krug, VD
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

NO EC-SAMSVARSERKLÆRING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herved erklærer vi at produktet
Batteridrevet blåser/suger
Merke: Ryobi
Modellnummer: RBV36B
Serienummerserie: 44446201000001-44446201999999

er i samsvar med følgende europeiske direktiver og harmoniserte standarder
2006/42/EC, 2004/108/EC (til 19 April 2016), 2014/30/EU (fra 20 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009+A1:2010, EN 15503:2009+A1:2013, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 50581:2012

Målt lydeffektnivå: 102,4 dB (A)
Garantert lydeffektnivå: 104 dB (A)
Metode for vurdering av konformitet til Tillegg V Direktiv 2000/14/EC endret ved 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Visepresident, Forskrifter og Sikkerhet
Winnenden, Nov. 12, 2015

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:
Alexander Krug, Administrerende Direktør
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

FI EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ilmoitamme täten, että tuotteet
Langaton puhallin/imuri
Tuotemerkki: Ryobi
Mallinumero: RBV36B
Sarjanumeroalue: 44446201000001-44446201999999

noudattaa seuraavia EU-direktiivejä ja harmonoituja standardeja
2006/42/EC, 2004/108/EC (19 April 2016 saakka), 2014/30/EU (20 April 2016 alkaen), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, 2006/66/EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN ISO 3744:2010

Mitattu äänenteho:102,4 dB (A)
Taattu äänitehon: 104 dB (A)
Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V mukaisesti muunnettu direktiivillä 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Varatoimitusjohtaja, Säädöstenmukaisuus ja Turvallisuus
Winnenden, Nov. 12, 2015

Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto:
Alexander Krug, Toimitusjohtaja
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Настоящим мы заявляем, что данный продукт
Беспроводная воздуходувка/пылесос
Марка: Ryobi
Номер модели: RBV36B
Диапазон заводских номеров: 44446201000001-44446201999999

соответствует требованиям следующих Директив ЕС и согласованных стандартов
2006/42/EC, 2004/108/EC (до 19 апреля 2016), 2014/30/EU (с 20 апреля 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, 2006/66/EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN ISO 3744:2010

Измеренный уровень звуковой мощности: 102,4 dB (A)
Гарантируемый уровень звуковой мощности: 104 dB (A)
Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Вице-Президент По Технике Безопасности И Стандартам
Winnenden, Nov. 12, 2015

Лицо, ответственное за подготовку технической документации:
Alexander Krug, Директор
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

130.com.ua

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Niniejszym deklarujemy, że produkty
Bezprzewodowa dmuchawa/odkurzacz
Marka: Ryobi
Numer modelu: RBV36B
Zakres numerów seryjnych: 44446201000001-44446201999999

jest zgodny z następującymi dyrektywami europejskimi i zharmonizowanymi normami
2006/42/EC, 2004/108/EC (do 19 April 2016), 2014/30/EU (od 20 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009+A1:2010, EN 15503:2009+A1:2013, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,
EN 50581:2012

Zmierzony poziom natężenia hałasu: 102,4 dB (A)
Maksymalny poziom natężenia hałasu: 104 dB (A)
Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Wiceprezes ds. Zgodności Prawnej i Bezpieczeństwa
Winnenden, Nov. 12, 2015

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego:
Alexander Krug, Dyrektor Zarządzający
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

HU EC MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ezúton kijelentjük, hogy a termékek
Akkumulátoros fúvó-/szívógép
Márka: Ryobi
Típusszám: RBV36B
Sorozatszám tartomány:44446201000001-44446201999999

megfelel az alábbi Európai Irányelvek és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek
2006/42/EC, 2004/108/EC (2016 Arpil 19-ig), 2014/30/EU (2016 April 19-től), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009+A1:2010, EN 15503:2009+A1:2013, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,
EN 50581:2012

Mért hangteljesítményszint: 102,4 dB (A)
Garantált hangteljesítményszint: 104 dB (A)
A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléke szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Alelnök, Megfelelőségi es Biztonsági Területek
Winnenden, Nov. 12, 2015

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:
Alexander Krug, Ügyvezető Igazgató
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Tímto prohlašujeme, že výrobky
Akumulátorový foukač/vysavač
Značka: Ryobi
Číslo modelu: RBV36B
Rozsah sériových čísel: 44446201000001-44446201999999

že tento výrobek je v souladu s evropskými a harmonizovanými standardy
2006/42/EC, 2004/108/EC (do 19 April 2016), 2014/30/EU (od 20 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009+A1:2010, EN 15503:2009+A1:2013, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,
EN 50581:2012

Změřená hladina akustického výkonu: 102,4 dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu: 104 dB (A)
Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Viceprezident, Normy a Bezpečnost
Winnenden, Nov. 12, 2015

Pověření ke kompilaci technického souboru:
Alexander Krug, Generální Ředitel
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

RO DECLARAŢIE DE CONFORMITATE EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Prin prezenta, declarăm că produsele
Aparat de suflat/aspirator fără cablu
Marcă: Ryobi
Număr serie: RBV36B
Gamă număr serie: 44446201000001-44446201999999

este în conformitate cu următoarele Directive Europene şi standarde armonizate
2006/42/EC, 2004/108/EC (până la 19 April 2016), 2014/30/EU (de la 20 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009+A1:2010, EN 15503:2009+A1:2013, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,
EN 50581:2012

Nivelul măsurat al puterii acustice: 102,4 dB (A)
Nivel garantat al puterii acustice: 104 dB (A)
Metoda de evaluare a conformităţii cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vicepreşedinte, Reglementare & Siguranţă
Winnenden, Nov. 12, 2015

Autorizat să completeze fişa tehnică:
Alexander Krug, Director General
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

130.com.ua

LV EC ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ar šo paziņojam, ka produkti
Bezvadu pūtējs/vakuuma sūcējs
Zīmols: Ryobi
Modeļa numurs: RBV36B
Sērijas numura intervāls: 44446201000001-44446201999999

atbilst šādām Eiropas direktīvām un saskaņotajiem standartiem
2006/42/EC, 2004/108/EC (līdz 19 April 2016), 2014/30/EU (no 20 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009+A1:2010, EN 15503:2009+A1:2013, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 50581:2012

Izmērītās skaņas jaudas līmenis: 102,4 dB (A)
Garantētais skaņas intensitātes līmenis: 104 dB (A)
Atbilstības novērtēšanas metode pielikumam V Direktīvai 2000/14/EC labota 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Viceprezidents, Darba Drošības Noteikumi
Winnenden, Nov. 12, 2015

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:
Alexander Krug, Izpilddirektors
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

ET EC VASTAVUSDEKLARATSIOON

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Kinnitame, et see toode
Akutoitega puhur-imur
Mark: Ryobi
Mudeli number: RBV36B
Seerianumbri vahemik: 44446201000001-44446201999999

vastab järgmistele Euroopa direktiividele ja harmoniseeritud standarditele
2006/42/EC, 2004/108/EC (kuni 19 April 2016), 2014/30/EU (alates 19 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009+A1:2010, EN 15503:2009+A1:2013, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 50581:2012

Mõõdetud helivõimsuse tase: 102,4 dB (A)
Garanteeritud helivõimsuse tase: 104 dB (A)
Vastavushindamine vastavalt lisale V direktiivis 2000/14/EC muudetud direktiiviga 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Asepresident Standardiseerimise Ja Ohutuse Alal
Winnenden, Nov. 12, 2015

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik:
Alexander Krug, Tegevdirektor
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

LT EC ATITIKTIES DEKLARACIJA

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Mes pareiškiame, kad šie produktai
Belaidis nupūtimo/siurbimo prietaisas
Prekės ženklas: Ryobi
Modelio numeris: RBV36B
Serijinio numerio diapazonas: 44446201000001-44446201999999

pagamintas laikantis toliau nurodytųjų Europos Direktyvų ir darniųjų standartų
2006/42/EC, 2004/108/EC (iki 2016 m. April 19 d.), 2014/30/EU (nuo 2016 m.April 20 d.), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009+A1:2010, EN 15503:2009+A1:2013, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 50581:2012

Išmatuotas akustinis lygis: 102,4 dB (A)
Garantuotas akustinis lygis: 104 dB (A)
Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EC, V Priedą su pataisomis 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Kontrolės Ir Saugos Viceprezidentas
Winnenden, Nov. 12, 2015

Įgaliotas sudaryti techninį failą:
Alexander Krug, Generalinis Direktorius
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

HR EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ovime izjavljujemo da su proizvodi
Bežična puhalica/usisavač
Marka: Ryobi
Broj modela: RBV36B
Raspon serijskog broja: 44446201000001-44446201999999

usklađen sa sljedećim Europskim Direktivama i usklađenim normama
2006/42/EC, 2004/108/EC (do 19 April 2016), 2014/30/EU (da 20 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009+A1:2010, EN 15503:2009+A1:2013, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 50581:2012

Izmjerena razina zvučne snage: 102,4 dB (A)
Jamčena razina zvučne snage: 104 dB (A)
Metoda procjene usklađenosti prema Dodatku V Direktive 2000/14/EC navedeno u 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Potpredsjednik za Pravila i Sigurnost
Winnenden, Nov. 12, 2015

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:
Alexander Krug, Direktor Upravljanja
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

130.com.ua

SL IZJAVA EC O SKLADNOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Izjavljamo, da je izdelek
Brezžični puhalnik/sesalnik
Znamka: Ryobi
Številka modela: RBV36B
Razpon serijskih številk: 44446201000001-44446201999999

v skladu s sledečimi evropskimi direktivami in harmoniziranimi standardi
2006/42/EC, 2004/108/EC (do 19 April 2016), 2014/30/EU (od 20 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009+A1:2010, EN 15503:2009+A1:2013, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,
EN 50581:2012

Izmerjena raven zvočne moči: 102,4 dB (A)
Zajamčena raven zvočne moči: 104 dB (A)
Način ugotavljanja skladnosti z aneksom V direktive 2000/14/EC ki je bila spremenjena z 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Podpredsednik, Zakonodajne In Varnostne Zadeve
Winnenden, Nov. 12, 2015

Pooblaščena oseba za sestavo tehnične dokumentacije:
Alexander Krug, Izvršni Direktor
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

BG ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

С настоящето декларираме, че продуктите
Безжична машина за обдухване/засмукване
Марка: Ryobi
Номер на модела: RBV36B
Обхват на серийни номера: 44446201000001-44446201999999

отговаря на следните директиви на ЕС и хармонизирани стандарти
2006/42/EC, 2004/108/EC (до 19 April 2016), 2014/30/EU (от 20 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009+A1:2010, EN 15503:2009+A1:2013, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,
EN 50581:2012

Измерено ниво на шум: 102,4 dB (A)
Гарантирано ниво на шум 104 dB (A)
Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Вицепрезидент, Правни Услуги И Безопасност
Winnenden, Nov. 12, 2015

Упълномощено лице за съставяне на техническия файл:
Alexander Krug, Изпълнителен Директор
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SK PREHLÁSENIE O ZHODE EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Týmto vyhlasujeme, že výrobok
Akumulátorový dúchadlový vysávač
Značka: Ryobi
Číslo modelu: RBV36B
Rozsah sériových čísiel: 44446201000001-44446201999999

je v súlade s nasledujúcimi Európskymi smernicami a harmonizovanými normami
2006/42/EC, 2004/108/EC (do 19 April 2016), 2014/30/EU (od 20 April 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009+A1:2010, EN 15503:2009+A1:2013, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,
EN 50581:2012

Nameraná úroveň hluku: 102.4 dB (A)
Garantovaná úroveň hluku: 104 dB (A)
Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Viceprezident, Regulácia a Bezpečnosť
Winnenden, Nov. 12, 2015

Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru:
Alexander Krug, Generálny Riaditeľ
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

UK ЕС ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

При цьому ми заявляємо, що продукт
Бездротовий воздуходувка / пилосос
Марка: Ryobi
Номер моделі: RBV36B
Діапазон серійного номеру: 44446201000001-44446201999999

у відповідності з наступними європейськими директивами та гармонізованими стандартами:
2006/42/EC, 2004/108/EC (до 19 квітня 2016), 2014/30/EU (від 20 квітня 2016), 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009+A1:2010, EN 15503:2009+A1:2013, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,
EN 50581:2012

Виміряний рівень звукової потужності: 102.4 dB (A)
Гарантований рівень звукової потужності: 104 dB (A)
Метод оцінки відповідності додаток V Директива 2000/14/EC з поправками, внесеними 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Віце-президент, регулювання і безпека
Winnenden, Nov. 12, 2015

Дозвіл на складання технічного файла:
Alexander Krug, керуючий Директор
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

130.com.ua

130.com.ua

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden, Germany

960394008-01

Autogoods “130”